



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

59 tomas

2016 m. rugsėjo 21 d.

Turinys

EUROPOS PARLAMENTAS

2015–2016 m. SESIJA

2015 m. balandžio 27–30 d. posėdžiai

Posėdžių protokolai paskelbti OL C 206, 2016 6 9.

2015 m. balandžio 29 d. priimti tekstai dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo, susijusio su 2013 m. vykdymu, buvo paskelbti OL L 255, 2015 9 30.

PRIIMTI TEKSTAI

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

REZOLIUCIJOS

Europos Parlamentas

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

2016/C 346/01 2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tolesnių veiksmų, susijusių su Bolonijos proceso įgyvendinimu (2015/2039(INI)) 2

2016/C 346/02 2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos kino skaitmeniniame amžiuje (2014/2148(INI)) 10

2016/C 346/03 2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl naujos ES miškų strategijos – miškams ir su mišku susijusiam sektoriui (2014/2223(INI)) 17

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

2016/C 346/04 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Europos prokuratūros įsteigimo (COM(2013)0534 – 2013/0255(APP)) 27

2016/C 346/05	2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl alkoholio strategijos (2015/2543(RSP)) .	32
2016/C 346/06	2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pastato „Rana Plaza“ griūties antrųjų metinių ir pažangos įgyvendinant Bangladešo tvarumo susitarimą (2015/2589(RSP))	39
2016/C 346/07	2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pastaruoju metu Viduržemio jūroje įvykusių nelaimių ir ES migracijos ir prieglobsčio politikos (2015/2660(RSP))	47
2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis		
2016/C 346/08	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl krikščionių persekiojimo pasaulyje, atsižvelgiant į teroristų grupuotės „al-Shabaab“ įvykdytas studentų žudynes Kenijoje (2015/2661(RSP))	51
2016/C 346/09	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ISIL/„Da'esh“ vykdomo kultūros objektų naikavimo (2015/2649(RSP))	55
2016/C 346/10	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl padėties Maldyvuose (2015/2662(RSP))	60
2016/C 346/11	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2014 m. Albanijos pažangos ataskaitos (2014/2951(RSP))	63
2016/C 346/12	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Bosnijos ir Hercegovinos 2014 m. pažangos ataskaitos (2014/2952(RSP))	69
2016/C 346/13	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos investicijų banko (EIB) 2013 m. metinės ataskaitos (2014/2156(INI))	77
2016/C 346/14	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Milane vyksiančios pasaulinės parodos „EXPO 2015“ tema „Pamaitinti planetą. Gyvybės energija“ (2015/2574(RSP))	88
2016/C 346/15	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl padėties Nigerijoje (2015/2520(RSP)) . .	95
2016/C 346/16	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Nadijos Savčenko bylos (2015/2663(RSP))	101
2016/C 346/17	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl padėties Jarmuko pabėgėlių stovykloje Sirijoje (2015/2664(RSP))	103
2016/C 346/18	2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl darbuotojų ir žmogaus teisių aktyvistų įkalinimo Alžyre (2015/2665(RSP))	106

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Parlamentas

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

2016/C 346/19	2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento sprendimas dėl paskirtųjų Komisijos narių finansinių interesų deklaracijų nagrinėjimo (Darbo tvarkos taisyklių XVI priedo 1 dalies a punkto išaiškinimas) (2015/2047(REG))	110
---------------	---	-----

III *Parengiamieji aktai*

EUROPOS PARLAMENTAS

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

2016/C 346/20	2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos sprendimo, kuriuo valstybės narės įgaliojamos tapti, vadovaujantis Europos Sąjungos interesais, Tarptautinės jūrų organizacijos tarptautinės konvencijos dėl žvejybos laivų personalo rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų Šalimis, projekto (15528/2014 – C8-0295/2014 – 2013/0285(NLE))	111
2016/C 346/21	2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Tarybos pozicijos dėl Europos Sąjungos 2015 finansinių metų Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projekto, III skirsnis – Komisija (07660/2015 – C8-0098/2015 – 2015/2013(BUD))	112
2016/C 346/22	2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl tipo patvirtinimo reikalavimų transporto priemonėse montuojamos numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos sistemos įdiegimo atžvilgiu, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2007/46/EB (05130/3/2015 – C8-0063/2015 – 2013/0165(COD))	114
2016/C 346/23	P8_TA(2015)0100 Degalų kokybės direktyva ir Atsinaujinančių išteklių energijos direktyva ***II 2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (10710/2/2014 – C8-0004/2015 – 2012/0288(COD)) P8_TC2-COD(2012)0288 Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 28 d. per antrąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2015/..., kuria iš dalies keičiamos Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją	115

2016/C 346/24	2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, kuria dėl lengvųjų plastikinių pirkinių maišelių sunaudojimo mažinimo iš dalies keičiama Direktyva 94/62/EB (05094/1/2015 – C8-0064/2015 – 2013/0371(COD))	116
2016/C 346/25	2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl jūrų transporto išmetamo anglies dioksido kiekio stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2009/16/EB (17086/1/2014 – C8-0072/2015 – 2013/0224(COD))	118
2016/C 346/26	2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos (05161/2/2015 – C8-0073/2015 – 2012/0084(COD))	119
2016/C 346/27	2015 m. balandžio 28 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių valdymo ir tų išteklių žvejybos planas ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 bei panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007 (COM(2014)0614 – C8-0174/2014 – 2014/0285(COD))	120
2016/C 346/28	P8_TA(2015)0105 Įpareigojimas iškrauti visą laimikį ***I 2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl įpareigojimo iškrauti visą laimikį iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2187/2005, (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 2347/2002 ir (EB) Nr. 1224/2009 ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1434/98 (COM(2013)0889 – C7-0465/2013 – 2013/0436(COD)) P8_TC1-COD(2013)0436 Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 28 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/..., kuriuo dėl įpareigojimo iškrauti visą laimikį iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2187/2005, (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 2347/2002 ir (EB) Nr. 1224/2009, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1379/2013 ir (ES) Nr. 1380/2013, ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1434/98	142
2016/C 346/29	2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos sprendimo dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rusijos Federacijos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu projekto (11878/2014 – C8-0006/2015 – 2014/0052(NLE))	143

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

2016/C 346/30

P8_TA(2015)0110

Pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą remiamų veiksmų programų išankstinis finansavimas ***I

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl pradinio išankstinio finansavimo, skiriamo pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą remiamoms veiksmų programoms, sumos padidinimo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1304/2013 (COM(2015)0046 – C8-0036/2015 – 2015/0026(COD))

P8_TC1-COD(2015)0026

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/..., kuriuo dėl papildomos pradinio išankstinio finansavimo, skiriamo pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą remiamoms veiksmų programoms, sumos iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1304/2013 144

2016/C 346/31

P8_TA(2015)0111

Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių panaikinimas ***I

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių (COM(2014)0707 – C8-0271/2014 – 2014/0334(COD))

P8_TC1-COD(2014)0334

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/..., kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių 145

2016/C 346/32

P8_TA(2015)0112

Apsaugos priemonės, numatytos susitarime su Norvegija***I

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl apsaugos priemonių, numatytų Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0304 – C8-0010/2014 – 2014/0159(COD))

P8_TC1-COD(2014)0159

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/... dėl apsaugos priemonių, numatytų Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime (kodifikuota redakcija) 146

Stabilizacijos ir asociacijos susitarimas su Albanija ***I

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0375 – C8-0034/2014 – 2014/0191(COD))

P8_TC1-COD(2014)0191

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/... dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą (kodifikuota redakcija) 147

Stabilizacijos ir asociacijos susitarimas ir laikinasis susitarimas dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų su Bosnija ir Hercegovina ***I

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir taikant Europos bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos laikinąjį susitarimą dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0443 – C8-0087/2014 – 2014/0206(COD))

P8_TC1-COD(2014)0206

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/... dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir taikant Europos bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos laikinąjį susitarimą dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų (kodifikuota redakcija) 148

Stabilizacijos ir asociacijos susitarimas su buvusiaja Jugoslavijos Respublika Makedonija ***I

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizavimo ir asociacijos susitarimą (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0394 – C8-0041/2014 – 2014/0199(COD))

P8_TC1-COD(2014)0199

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/... dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą (kodifikuota redakcija) 149

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 ir 108 straipsnių taikymo kai kurioms horizontalios valstybės pagalbos rūšims (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0377 – C8-0139/2014 – 2014/0192(NLE)) 150

2016/C 346/37	2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, nustatančio išsamias sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio taikymo taisyklės (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0534 – C8-0212/2014 – 2014/0246(NLE))	151
2016/C 346/38	2015 m. balandžio 29 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl pinigų rinkos fondų (COM(2013)0615 – C7-0263/2013 – 2013/0306(COD))	152
2016/C 346/39	P8_TA(2015)0171 Tekstilės gaminių, kuriems netaikomos konkrečios Sąjungos importo taisyklės, importas iš tam tikrų trečiųjų šalių ***I 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Sąjungos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (nauja redakcija) (COM(2014)0345 – C8-0023/2014 – 2014/0177(COD)) P8_TC1-COD(2014)0177 Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/... dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Sąjungos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (nauja redakcija)	186
2016/C 346/40	2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Parlamento 2016 finansinių metų įplaukų ir išlaidų sąmatos (2015/2012(BUD))	188
	2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis	
2016/C 346/41	2015 m. balandžio 30 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1215/2009, nustatantis išskirtines prekybos priemones, skirtas Europos Sąjungos stabilizavimo ir asocijavimo procese dalyvaujančioms arba su juo susijusioms šalims ir teritorijoms, ir sustabdomas jo taikymas Bosnijai ir Hercegovinai (COM(2014)0386 – C8-0039/2014 – 2014/0197(COD))	194

Simbolių paaiškinimai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra: antrasis svarstymas
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra: trečiasis svarstymas

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Parlamento pakeitimai

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.

EUROPOS PARLAMENTAS

2015–2016 m. SESIJA

2015 m. balandžio 27–30 d. posėdžiai

Posėdžių protokolai paskelbti OL C 206, 2016 6 9.

2015 m. balandžio 29 d. priimti tekstai dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo, susijusio su 2013 m. vykdymu, buvo paskelbti OL L 255, 2015 9 30.

PRIIMTI TEKSTAI

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REZOLIUCIJOS

EUROPOS PARLAMENTAS

P8_TA(2015)0107

Tolesni veiksmai, susiję su Bolonijos proceso įgyvendinimu

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tolesnių veiksmų, susijusių su Bolonijos proceso įgyvendinimu (2015/2039(INI))

(2016/C 346/01)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 165 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją, ypač į jos 26 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, ypač į jos 14 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 1998 m. gegužės 25 d. Paryžiuje keturių – Prancūzijos, Vokietijos, Italijos ir Jungtinės Karalystės – atsakingų ministrų pasirašytą Jungtinę Sorbonos deklaraciją dėl Europos aukštojo mokslo sistemos derinimo (Sorbonos deklaracija) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 1999 m. birželio 19 d. Bolonijoje 29 Europos valstybių švietimo ministrų pasirašytą Jungtinę deklaraciją (Bolonijos deklaracija) ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 28–29 d. Levene ir Naujajame Levene vykusios Europos ministrų, atsakingų už aukštąjį mokslą, konferencijos komunikatą ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 2010 m. kovo 12 d. 47 valstybių švietimo ministrų patvirtintą Budapešto-Vienos deklaraciją, kuria oficialiai sukurta Europos aukštojo mokslo erdvė ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2012 m. balandžio 26–27 d. Bukarešte vykusioje ministrų konferencijoje ir trečiajame Bolonijos politikos forume priimtą komunikatą ⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į 2012 m. balandžio 26–27 d. Bukarešte vykusioje Europos aukštojo mokslo erdvės ministrų konferencijoje priimtą 2020 m. judumo strategiją Europos aukštojo mokslo erdvei ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/SORBONNE_DECLARATION1.pdf.

⁽²⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/BOLOGNA_DECLARATION1.pdf.

⁽³⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Leuven_Louvain-la-Neuve_Communique%C3%A9_April_2009.pdf.

⁽⁴⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Budapest-Vienna_Declaration.pdf.

⁽⁵⁾ [http://www.ehea.info/Uploads/\(1\)/Bucharest%20Communique%202012\(1\).pdf](http://www.ehea.info/Uploads/(1)/Bucharest%20Communique%202012(1).pdf)

⁽⁶⁾ <http://www.ehea.info/Uploads/%281%29/2012%20EHEA%20Mobility%20Strategy.pdf>

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2013/55/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo ir Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą (IMI reglamentas) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2005 m. rugsėjo 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos rekomendaciją siekiant supaprastinti valstybių narių vykdomą vienodų trumpalaikių vizų išdavimą trečiųjų šalių mokslo darbuotojams, keliaujantiems Bendrijoje mokslinių tyrimų vykdymo tikslais ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. vasario 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos rekomendaciją dėl tolesnio Europos bendradarbiavimo užtikrinant aukštojo mokslo kokybę ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos rekomendaciją dėl Europos mokymosi visą gyvenimą kvalifikacijų sąrangos kūrimo ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2009 m. gegužės 12 d. Tarybos išvadas dėl Europos bendradarbiavimo švietimo ir mokymo srityje strateginės programos („ET 2020“) ⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į 2009 m. lapkričio 26 d. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadas dėl švietimo vaidmens plėtojimo visapusiškai veikiančiame žinių trikampyje ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į 2010 m. gegužės 11 d. Tarybos išvadas dėl aukštojo mokslo internacionalizavimo ⁽⁷⁾,
- atsižvelgdamas į 2011 m. birželio 28 d. Tarybos rekomendaciją dėl politikos, kuria siekiama mažinti mokyklos nebaigusių asmenų skaičių ⁽⁸⁾,
- atsižvelgdamas į 2011 m. birželio 28 d. Tarybos rekomendaciją „Iniciatyva „Judus jaunimas“ – besimokančio jaunimo judumo skatinimas“ ⁽⁹⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 10 d. Komisijos komunikatą „Universitetų modernizavimo plano įgyvendinimo rezultatai: švietimas, moksliniai tyrimai ir naujovės“ (COM(2006)0208),
- atsižvelgdamas į 2010 m. kovo 3 d. Komisijos komunikatą „2020 m. Europa – pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija“ (COM(2010)2020),
- atsižvelgdamas į 2010 m. rugpjūčio 26 d. Komisijos komunikatą „Europos skaitmeninė darbotvarkė“ (COM(2010) 0245),
- atsižvelgdamas į 2011 m. rugsėjo 20 d. Komisijos komunikatą „Europos aukštojo mokslo sistemų modernizavimo darbotvarkė. Ekonomikos augimo ir užimtumo rėmimas“ (COM(2011)0567),
- atsižvelgdamas į ataskaitą „Aukštasis mokslas Europoje 2009 m.: Bolonijos proceso raida („Eurydice“, Europos Komisija, 2009 m.) ⁽¹⁰⁾,
- atsižvelgdamas į ataskaitą „Dėmesys aukštajam mokslui Europoje 2010 m.: Bolonijos proceso poveikis („Eurydice“, Europos Komisija, 2010 m.) ⁽¹¹⁾,

⁽¹⁾ OL L 354, 2013 12 28, p. 132.

⁽²⁾ OL L 289, 2005 11 3, p. 23.

⁽³⁾ OL L 64, 2006 3 4, p. 60.

⁽⁴⁾ OL C 111, 2008 5 6, p. 1.

⁽⁵⁾ OL C 119, 2009 5 28, p. 2.

⁽⁶⁾ OL C 302, 2009 12 12, p. 3.

⁽⁷⁾ OL C 135, 2010 5 26, p. 12.

⁽⁸⁾ OL C 191, 2011 7 1, p. 1.

⁽⁹⁾ OL C 199, 2011 7 7, p. 1.

⁽¹⁰⁾ http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/099EN.pdf.

⁽¹¹⁾ http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/122EN.pdf

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

- atsižvelgdamas į ataskaitą „Europos aukštojo mokslo erdvė 2012 m.: Bolonijos proceso įgyvendinimo ataskaita („Eurydice“, Europos Komisija, 2012 m.)⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. „Eurobarometro“ tyrimą apie mokymo specialistų nuomonę apie aukštojo mokslo reformą⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2009 m. „Eurobarometro“ tyrimą apie studentų nuomonę apie aukštojo mokslo reformą⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2009 m. balandžio 16 d. Eurostato leidinį „Bolonijos procesas Europos aukštojo mokslo sistemoje. Pagrindiniai socialinio aspekto ir judumo rodikliai“⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į 2011 m. rugsėjo 8–9 d. Jerevane, Armėnijoje, surengtos Tarptautinės konferencijos dėl aukštojo mokslo finansavimo galutinę ataskaitą⁽⁵⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2008 m. rugsėjo 23 d. rezoliuciją dėl Bolonijos proceso ir studentų judumo⁽⁶⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2010 m. gegužės 20 d. rezoliuciją dėl universitetų ir įmonių dialogo: naujoji Europos universitetų modernizavimo partnerystė⁽⁷⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2012 m. kovo 13 d. rezoliuciją dėl Europos institucijų įnašo į Bolonijos proceso konsolidaciją ir pažangą⁽⁸⁾,
 - atsižvelgdamas į Europos strateginių investicijų fondą (ESIF)⁽⁹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 52 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Kultūros ir švietimo komiteto pranešimą (A8-0121/2015),
- A. kadangi dabartinėje ekonominėje padėtyje Bolonijos procesas turėtų būti svarbus siekiant kuo didesnio lygio žinių ir inovacijų piliečiams per plačiai prieinamą švietimą ir jo nuolatinį atnaujinimą ir kadangi tai turėtų atsispindėti pataisytoje strategijoje „Europa 2020“ ir įgyvendinant J. C. Junckerio Investicijų planą Europai;
- B. kadangi remiantis analizėmis beveik kas trečias darbdavys Europos Sąjungoje susiduria su problemomis ieškodamas tinkamų gebėjimų turinčių darbuotojų; kadangi vertinant pagal tai, jog Bolonijos reformomis siekiama sumažinti gebėjimų neatitiktį Europos Sąjungoje (asmens darbo gebėjimų ir darbo rinkos poreikių atotrūkį), šiomis reformomis kol kas dar nepasiekta gerų rezultatų; kadangi gebėjimų atotrūkis Europai tapo labai svarbia problema, darančia poveikį visoms visuomenės sritims, pradedant nuo verslo subjektų produktyvumo ir efektyvumo ir baigiant dabartine ir būsima jaunimo gerve;
- C. kadangi sprendžiant jaunimo nedarbo problemą nuo 2008 m. krizės pradžios pasiekta tik menkų rezultatų; kadangi 2014 m. pabaigoje ES buvo apie 5 mln. jaunų bedarbių (iki 25 metų amžiaus);
- D. kadangi, kaip teigė vienas filosofas, „universitetų kokybės ženklas turėtų būti tiesos ir grožio paieškos“, o ne tik jų pareiga rengti naujus specialistus, mokslininkus, inžinierius, mokytojus, gydytojus, politikus ir piliečius;
- E. kadangi svarbu, kad universitetai būtų laikomi pagrindiniais tikraisiais Bolonijos proceso dalyviais, o regioninės bei nacionalinės institucijos atliktų paramos vaidmenį koordinavimo, reguliavimo ir išteklių teikimo srityje;

⁽¹⁾ [http://www.ehea.info/Uploads/\(1\)/Bologna%20Process%20Implementation%20Report.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/(1)/Bologna%20Process%20Implementation%20Report.pdf)

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl198_en.pdf

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_260_en.pdf

⁽⁴⁾ <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/3217494/5713011/KS-78-09-653-EN.PDF/3eb9f4ec-dc39-4e51-a18b-b61eb7c2518b?version=1.0>

⁽⁵⁾ <http://www.ehea.info/news-details.aspx?ArticleId=253>

⁽⁶⁾ OL C 8 E, 2010 1 14, p. 18.

⁽⁷⁾ OL C 161 E, 2011 5 31, p. 95.

⁽⁸⁾ OL C 251 E, 2013 8 31, p. 24.

⁽⁹⁾ Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos strateginių investicijų fondo, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1291/2013 ir (ES) Nr. 1316/2013 (COM(2015)0010).

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

- F. kadangi, siekiant bendrai Europos lygmeniu daugelyje šalių išspręsti rimtas problemas, pagal šią tarpvyriausybę iniciatyvą buvo dėtos pastangos bendradarbiaujant su akademine bendruomene, tačiau jų nepakako;
- G. kadangi tikrasis Bolonijos proceso tikslas – remti judumą ir tarptautinimą, taip pat užtikrinti įvairių švietimo sistemų standartų ir kokybės suderinamumą ir palyginamumą, kartu laikantis universitetų autonomijos principo ir taip prisidedant prie iš tiesų demokratinės ir vienodos galimybes piliečiams teikiančios europinės erdvės kūrimo;
- H. kadangi reikia įvertinti per pastaruosius 15 metų padarytą pažangą ir atliekant šį vertinimą atsižvelgti į sėkmingo regionų vidaus bendradarbiavimo atvejus, neišspręstas problemas ir skirtingą iškeltų tikslų pasiekimo lygį;
- I. kadangi dėl netinkamo ryšių palaikymo ir nepakankamo tikrosios Bolonijos proceso vizijos suvokimo kai kuriose šalyse jis gali būti suprantamas kaip biurokratinė našta, nors daugumoje šalių šis procesas yra švietimo reformų orientavimo ir motyvavimo veiksnys;
- J. kadangi svarbu pripažinti, jog Bolonijos procesas skirtas visai Europai ir jame dalyvauja visi jo veikėjai, įskaitant studentus, dėstytojus, mokslinių tyrimų vykdytojus ir nepedagoginį personalą;
- K. kadangi svarbu nuolat teikti ir didinti finansinę paramą švietimui, mokymui, įskaitant profesinį mokymą, žinių suteikimui ir moksliniams tyrimams, ypač dabartiniu ekonominės krizės laikotarpiu;
- L. kadangi šiomis nuolat kintančiomis aplinkybėmis reikia dar kartą patvirtinti politinį įsipareigojimą dėl Bolonijos proceso ir visų ES institucijų, nacionalinių vyriausybių ir visų kitų atitinkamų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą šio proceso vykdyme;

Bolonijos proceso vaidmuo

1. pažymi, kad švietimas ir moksliniai tyrimai yra vienas iš pagrindinių mūsų visuomenės ramsčių, kai siekiama skatinti gebėjimų ugdymą, augimą ir darbo vietų kūrimą; pažymi, kad itin svarbu daugiau investuoti į švietimą siekiant veiksmingai kovoti su skurdu, socialine nelygybe ir nedarbu, ypač jaunimo nedarbu, ir skatinti socialinę įtrauktį;
2. pažymi, kad Bolonijos procesas galėtų padėti sumažinti gebėjimų neatitiktį Europos Sąjungoje, jeigu juo būtų sudarytos sąlygos studentams įgyti ir ugdyti darbo rinkoje reikalingą kompetenciją, ir kad taip būtų galima pasiekti svarbų tikslą – didinti absolventų įsidarbinimo galimybes;
3. suvokia Bolonijos proceso vaidmenį kuriant žinių Europą; pabrėžia, kad žinių, švietimo ir mokslinių tyrimų sklaida yra svarbiausias strategijos „Europa 2020“ elementas ir padeda puoselėti Europos pilietiškumą; tačiau taip pat pabrėžia, kad reikia konsultuotis su aukštojo mokslo bendruomene (dėstytojais, studentais ir nepedagoginiais darbuotojais) – tada bus suvoktas pasipriešinimas su Bolonijos procesu siejamoms reformoms, taip pat pabrėžia, kad reikia užtikrinti viešąjį švietimą, kuris būtų nemokamas, prieinamas visiems ir tenkintų visuomenės poreikius;
4. pažymi, kad įvykdžius Bolonijos reformas buvo sukurta Europos aukštojo mokslo erdvė ir per pastaruosius 15 metų atsirado galimybė pasiekti rezultatų didinant aukštojo mokslo sistemų palyginamumą, didinant judumą, sukuriant kokybės užtikrinimo sistemas, gerinant švietimo sistemų kokybę ir didinant aukštojo mokslo patrauklumą Europoje;
5. pažymi, kad vykdant Bolonijos procesą dar reikia daug nuveikti švietimo sistemas pritaikant prie darbo rinkos poreikių ir gerinant bendras įsidarbinimo galimybes, konkurencingumą ir Europos aukštojo mokslo patrauklumą; pažymi, kad Europos aukštojo mokslo įstaigos turėtų būti pajėgios greitai reaguoti į ekonominius, kultūrinius, mokslinius ir technologinius pokyčius šiuolaikinėje visuomenėje – tada jos galės visapusiškai išnaudoti savo galimybes skatinti ekonomikos augimą, ugdyti gebėjimus įsidarbinti ir didinti socialinę sanglaudą;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

6. atkreipia dėmesį į ateinančių kelerių metų tikslus ir nacionalinius veiksmų, kurių bus imtasi iki 2015 m., prioritetus, apibrėžtus 2012 m. Bukarešto Europos aukštojo mokslo erdvės ministrų konferencijoje ir jos rekomendacijose dėl 2020 m. judumo strategijos Europos aukštojo mokslo erdvei, kuriose rekomenduojama steigti naujas observatorijas, plėtoti naują požiūrį į skirtingas Europos universitetų bendruomenes ir kurti naujas narių integravimo į šias universitetų bendruomenes sistemas, įgyvendinant šio plano reformą;

Prioritetai ir iššūkiai

7. ragina Europos aukštojo mokslo erdvės šalis įgyvendinti suderintas bendras reformas, kuriomis siekiama paspartinti Bolonijos proceso tikslų įgyvendinimą, ir stiprinti Europos aukštojo mokslo erdvės patikimumą; ragina remti šalis, kurioms sunku šias reformas įgyvendinti; šiuo klausimu pritaria tam, kad būtų sukurta plataus pobūdžio šalių, regionų ir atitinkamų suinteresuotųjų subjektų partnerystė;

8. ragina valstybes nares toliau tobulinti ir atnaujinti savo aukštojo mokslo įstaigų vertinimą pagal tarptautiniu lygmeniu nustatytus švietimo sistemų standartus, atlyginant už kompetenciją, kad būtų plėtojamos žinios, moksliniai tyrimai ir mokslas;

9. pabrėžia, kaip svarbu išsaugoti dėstymo įvairovę, įskaitant kalbų įvairovę; primygtinai ragina valstybes nares didinti studentams skiriamas dotacijas ir užtikrinti, kad jos būtų lengvai prieinamos;

10. pažymi, kad reikia toliau stengtis plėtoti Europos aukštojo mokslo erdvę ir remtis pažanga, padaryta siekiant jos tikslų ir koordinuojant veiksmus su Europos švietimo ir mokymo erdve, Europos mokymosi visą gyvenimą erdve ir Europos mokslinių tyrimų erdve;

11. ragina visus Bolonijos proceso įgyvendinimu suinteresuotus subjektus stiprinti kokybės užtikrinimo sistemą siekiant sukurti tokią Europos aukštojo mokslo erdvę, kurios, kaip pasaulinio akademinės kompetencijos pavyzdžio, patrauklumas būtų dar labiau didinamas;

12. ragina valstybes nares, Europos aukštojo mokslo erdvės šalis ir visą ES skatinti visuomenę suvokti Bolonijos procesą ir jį remti, t. y. ragina imtis veiksmų visuomenės lygmeniu, kad būtų veiksmingiau ir dinamiškiau dalyvaujama siekiant jo tikslų;

13. pažymi, kad Komisija, kaip Bolonijos proceso narė, atlieka svarbų vaidmenį kuriant Europos aukštojo mokslo erdvę, ir ragina ją puoselėti savo vaidmenį suteikiant procesui naujos energijos ir sparčiau imantis veiksmų išskeltiems tikslams įgyvendinti;

14. pažymi, kad į iškeltus tikslus reikia įtraukti švietimo ir mokslinių tyrimų paslaugų sektoriuje kokybę; mano, kad vienas iš tų tikslų įgyvendinimo rodiklių būtų absolventų įsidarbinimo galimybių didinimas – tai yra ir strategijos „Europa 2020“ tikslas;

15. ragina vykdyti vyriausybių, aukštojo mokslo įstaigų ir mokslinių tyrimų įstaigų dialogą, kad turimos lėšos būtų naudojamos tikslingai, kuo aktyviau ir veiksmingiau ir kad būtų ieškoma įvairių naujų finansavimo modelių viešajam finansavimui papildyti; taip pat pabrėžia, kokia svarbi bendroji mokslinių tyrimų ir inovacijų programa „Horizontas 2020“ – ji yra Europos aukštojo mokslo įstaigų vykdomų bendrų mokslinių tyrimų projektų varomoji jėga – ir yra susirūpinęs, kad toliau bandoma mažinti jos finansavimą, o dėl kitų biudžeto sričių nekeliamas klausimas;

16. ragina vyriausybes gerinti viešojo finansavimo naudojimo švietimo srityje efektyvumą ir laikytis ES pagrindinio tikslo – iki 2020 m. į mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą investuoti 3 proc. ES BVP; pabrėžia, kad plataus užmojo švietimo ir mokslinių tyrimų finansavimas reikalingas, nes tai yra viena iš svarbiausių priemonių siekiant užtikrinti kokybišką išsilavinimą visiems, taip pat kovoti su ekonomikos krize ir nedarbu;

17. pažymi, kad galimybių finansuoti aukštąjį mokslą, profesinį lavinimą ir mokymą turėtų turėti ir Europos strateginių investicijų fondas (ESIF); reiškia didelį susirūpinimą dėl planuojamos programos „Horizontas 2020“ finansavimo, tiesiogiai susijusio su moksliniais tyrimais ir švietimu, mažinimo daugiau lėšų paliekant ESIF;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

18. įspėja, kad programos „Horizontas 2020“ finansavimo mažinimas neabejotinai turės poveikį visapusiškam Bolonijos proceso įgyvendinimui, todėl primygtinai ragina Komisiją atšaukti tokius pasiūlymus;
19. ragina vadovautis ir principu „iš viršaus į apačią“, ir principu „iš apačios į viršų“, įtraukiant visą akademinę bendruomenę ir socialinius partnerius, o Europos aukštojo mokslo erdvės šalių ministrus ragina imtis politinių iniciatyvų ir bendradarbiauti siekiant parengti bendrą Bolonijos reformų įgyvendinimo strategiją;
20. ragina toliau kurti studijų programas su aiškiai apibrėžtais tikslais, teikiant žinias ir bendrųjų bei profesinių gebėjimų derinius, reikalingus ne tik tam, kad absolventus būtų galima parengti darbo rinkai ir išugdyti jų gebėjimą mokytis visą gyvenimą, bet ir plačiau, siekiant integruoti piliečius; pritaria tam, kad būtų iki galo įgyvendinta Europos profesinių kvalifikacijų sertifikavimo sistema;
21. pabrėžia mokslo, technologijų, inžinerijos ir matematikos (MTIM) vaidmenį ir jų svarbą visuomenei, ekonomikai ir absolventų įsidarbinimo galimybėms;
22. ragina Europos aukštojo mokslo erdvėje tinkamai įgyvendinti Europos kreditų perkėlimo sistemą (angl. ECTS) ir Diplomo priedėlį – pagrindines priemones, susijusias su studentų darbo krūviu ir mokymosi rezultatais, kad būtų sudarytos geresnės sąlygos judumui ir studentams būtų padedama susisteminti savo akademinis ir neakademinis laimėjimus;
23. pabrėžia, kaip svarbu užtikrinti akademinį laipsnių tarpusavio pripažinimą ir suderinamumą, kad būtų galima Europos lygmeniu ir visose prie Europos aukštojo mokslo erdvės prisijungusiose šalyse sustiprinti kokybės užtikrinimo sistemą, kaip numatyta pataisytame Europos aukštojo mokslo erdvės Europos kokybės užtikrinimo standartų ir gairių variante (angl. ESG); ragina visas Europos aukštojo mokslo erdvės šalis ir jų kokybės užtikrinimo agentūras prisijungti prie Europos kokybės užtikrinimo tinklų (angl. ENQA ir EQAR);
24. ragina Bolonijos proceso partnerius, ypač Komisiją, reguliariai vertinti kompetencijų ir gebėjimų neatitiktį tuo metu, kai absolventai patenka į darbo rinką;
25. pabrėžia, koks svarbus strategijos „Europa 2020“ tikslas, kad 40 proc. 30–34 metų amžiaus asmenų būtų baigę aukštąjį mokslą ir įgiję tinkamų gebėjimų bei kompetencijų, reikalingų pasitenkinimą teikiančiam darbui susirasti;
26. pabrėžia kvalifikacijų sandarų svarbą didinant skaidrumą ir ragina Bolonijos procese dalyvaujančias šalis savo nacionalines kvalifikacijų sandaras suderinti su Europos aukštojo mokslo erdvės nuostatomis ir Europos kvalifikacijų sandaromis;
27. pabrėžia, kad daugelio valstybių narių nacionalines kvalifikacijų sandaras (angl. NQF) dar reikia suderinti su Europos kvalifikacijų sandara (angl. EQF) ir su ESG; pažymi, kad daugelis nacionalinių kvalifikacijų sandarų dar neužregistruotos Europos aukštojo mokslo kokybės užtikrinimo registre (EQAR);
28. pažymi, kad studentų, dėstytojų, mokslinių tyrimų vykdytojų ir nepedagoginių darbuotojų judumas yra vienas iš pagrindinių Bolonijos proceso prioritetų; ragina valstybes nares didinti judumo galimybes ir jo kokybę ir pabrėžia būtinumą aktyviau įgyvendinti Europos aukštojo mokslo erdvės 2020 m. judumo strategiją, taip pat iki 2020 m. pasiekti kiekybinį studentų judumo tikslą – 20 proc.; pabrėžia itin svarbų programų „Erasmus+“ ir „Horizontas 2020“ vaidmenį, taip pat tai, kaip svarbu užtikrinti jų sklandų ir veiksmingą įgyvendinimą ir populiarinimą; pabrėžia, kad su programa „Erasmus+“ susijusioms studijų dotacijoms turėtų būti netaikomi mokesčiai ir socialinio draudimo įmokos;
29. ragina universitetus į savo oficialias mokymo programas laipsniškai įtraukti studentų judumą;
30. pabrėžia būtinybę į ES judumo programas įtraukti atitinkamą skaičių meno ir muzikos sričių studentų ir pedagoginio personalo;
31. ragina Komisiją ir valstybes nares įtraukti susitarimus dėl Europos ir tarptautinės partnerystės ir judumo į kriterijus, taikomus reitinguojant universitetus ir kitas švietimo įstaigas;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

32. pažymi itin svarbų aukštojo mokslo įstaigų vaidmenį populiarinant judumą ir rengiant žinių ir gebėjimų turinčius absolventus bei mokslo darbuotojus, kad jie galėtų įsidarbinti pasaulinėje ekonomikoje;

33. ragina valstybes nares, ES ir Europos aukštojo mokslo erdvės subjektus stiprinti judumą skatinant kalbų mokymąsi, naikinant administracines kliūtis, suteikiant pakankamos finansinės paramos priemonę ir užtikrinant dotacijų, stipendijų ir kreditų perkeliamumą; pažymi, kad judumas vis dar yra mažiau prieinamas nepasiturinčių visuomenės sluoksnių studentams;

34. pabrėžia švietimo paradigmos pokyčius kuriamose ir įgyvendinamose programose pereinant prie požiūrio, labiau orientuoto į studentus ir apimančio asmeninę studentų raidą; pabrėžia studentų dalyvavimo aukštojo mokslo valdyme svarbą;

35. pabrėžia, kad studijų programose daugiausia dėmesio reikėtų skirti ilgalaikiams rinkos poreikiams; taip pat pabrėžia, jog įsidarbinimo galimybės reiškia tai, kad studentai turi turėti platų įvairių kompetencijų spektrą, su kuriuo jie būtų pasirengę darbo rinkai ir mokymuisi visą gyvenimą; šiuo atžvilgiu ragina universitetų bendruomenes ir verslo subjektus palaikyti aktyvų dialogą ir vykdyti bendradarbiavimą nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis siekiant parengti programas ir mokomosios praktikos vietas, nes tai padėtų įveikti ekonomikos krizę, skatinti ekonomikos augimą, ugdyti žinių visuomenę ir taip suteikti galimybių platesne socialine prasme; ragina aukštojo mokslo įstaigas būti atviras tarpdisciplininėms studijoms, universitetinių mokslinių tyrimų įstaigų kūrimui ir bendradarbiavimui su įvairiais partneriais;

36. pabrėžia, kad reikia suteikti plačių galimybių mokytis visą gyvenimą ir naudotis papildomomis mokymosi formomis, pvz., neformaliojo mokymosi ir savišvietos, kurios yra itin svarbios norint įgyti socialinių emocinių gebėjimų;

37. ragina stengtis stiprinti aukštojo mokslo ir mokslinių tyrimų bei inovacijų sąsajas, pvz., skatinant į mokslinius tyrimus orientuotą švietimą, ir pabrėžia, kad programa „Horizontas 2020“ yra vienas iš pagrindinių finansavimo priemonių moksliniams tyrimams skatinti; ragina geriau tarpusavyje suderinti veiksmus, kuriais remiamas Bolonijos procesas, pvz., programas „Horizontas 2020“ ir „Erasmus+“;

38. ragina įtvirtinti lankstesnius mokymosi scenarijus, kurie apima bendras mokslinio laipsnio įgijimo programas ir tarpdisciplinines studijas ir kuriais būtų remiamos inovacijos, kūrybiškumas, profesinis rengimas ir mokymas, dualinis mokymas ir verslumas aukštojo mokslo srityje, taip pat ragina ištyrinėti naujų technologijų, skaitmeninio ir informacinių ir ryšių technologijų (IRT) teikiamas galimybes, kad būtų praturtintas mokymas ir dėstymas ir toliau plėtojamas įvairiausių gebėjimų ugdymas ir nauji mokymosi, mokymo ir vertinimo modeliai;

39. ragina aukštojo mokslo įstaigas, viešojo administravimo institucijas, socialinius partnerius ir įmones vykdyti nuolatinį dialogą, kad būtų sudarytos geresnės sąlygos įsidarbinti ir didinamos įsidarbinimo galimybės; šiuo klausimu pabrėžia, kad reikia daugiau diskutuoti apie nepanaudotas aukštojo mokslo galimybes skatinant ekonomikos augimą ir užimtumą; ragina Europos aukštojo mokslo erdvės šalis ir aukštojo mokslo įstaigas stiprinti bendradarbiavimą siekiant užtikrinti mokomosios praktikos ir pameistrystės kokybę ir stiprinti atitinkamą judumą; pabrėžia, kad suinteresuotieji subjektai turėtų geriau bendradarbiauti siekdami kelti pradinę kvalifikaciją ir atnaujinti kvalifikuotą darbo jėgą, taip pat gerinti orientavimo karjeros ir įsidarbinimo klausimais paslaugų teikimą, prieinamumą ir kokybę; be to, mano, kad turėtų būti toliau skatinama į studijų programas įtraukti mokomąją praktiką ir mokymąsi darbo vietoje;

40. pabrėžia, kad reikia leisti pripažintiems pabėgėliams patekti į visas Europos aukštojo mokslo erdvės įstaigas, kad įgydami išsilavinimą jie galėtų susikurti nepriklausomą gyvenimą; be to, pabrėžia, kad leidimo gyventi šalyje suteikimas kvalifikuotos profesinės veiklos siekiantiems absolventams turėtų būti dar labiau supaprastintas; pabrėžia, kad turėtų būti aktyviau dedamos pastangos tarpusavyje pripažinti pripažintus pabėgėlius, ypač atsižvelgiant į tokių studentų judumą;

41. pabrėžia, kad valstybės narės ir visos prie Europos aukštojo mokslo erdvės prisijungusios aukštojo mokslo įstaigos yra atsakingos už kokybišką išsilavinimą, atitinkantį socialinius ir ekonominius iššūkius, ir pabrėžia, kad norėdamos pasiekti Bolonijos proceso tikslus jos turi glaudžiai bendradarbiauti;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

42. atkreipia dėmesį į tai, kad tik kelios valstybės narės sukūrė išsamią strategiją, kaip į aukštąjį mokslą įtraukti žemesnio socialinio ir ekonominio sluoksnio studentus ir taip išspręsti vadinamojo socialinio filtro problemą;
43. ragina į Bolonijos procesą įtraukti daugiau vidurinių mokyklų mokytojų – didinti mokytojų mokymo kokybę ir skatinti profesinį judumą, kad būtų patenkinti nauji žinių visuomenės švietimo ir mokymo poreikiai ir gerėtų studentų mokymosi rezultatai;
44. pabrėžia švietimo, jo kokybės ir mokymo misijos vaidmenį formuojant būsimas kartas, padedant plėsti socialinę ir ekonominę sanglaudą ir kurti darbo vietas, didinti konkurencingumą ir ekonomikos augimo galimybes; šiuo atžvilgiu ragina labiau pripažinti mokytojo profesiją;
45. ragina stengtis socialiniu ir ekonominiu požiūriu gerinti socialinę įtrauktį – kokybišką išsilavinimą padaryti sąžiningai ir atvirai prieinamą visiems, sudaryti geresnes sąlygas pripažinti akademines ir profesines kvalifikacijas, studijų laikotarpius užsienyje ir ankstesnį mokymąsi, socialinių emocinių gebėjimų programas, neformalųjį mokymąsi ir savišvietą, taip pat mokymosi visą gyvenimą forma teikti reikiamą išsilavinimą įvairiai studentų bendruomenei;
46. pabrėžia socialinius Bolonijos proceso aspektus; ragina imtis veiksmų, kuriais būtų skiriamas dėmesys aktyvesniam nepakankamai atstovaujamų ir palankių sąlygų neturinčių grupių dalyvavimui, taip pat ir pasitelkiant tarptautines judumo programas;
47. pabrėžia švietimo srities judumo vaidmenį tarpkultūriniam mokymuisi ir tai, kad Bolonijos proceso pagrindu turėtų būti aktyviai siekiama puoselėti studentų žinias apie įvairias kultūras ir pagarbą joms;
48. ragina bendradarbiaujant su kitais pasaulio regionais toliau stengtis parengti Europos aukštojo mokslo erdvės išorės dimensijos strategiją, kad pagerėtų jos konkurencingumas ir patrauklumas pasaulyje, būtų geriau informuojama apie ją, būtų stiprinamas partneryste grindžiamas bendradarbiavimas, intensyviau palaikomas dialogas politikos klausimais ir būtų toliau pripažįstamos kvalifikacijos;
49. pabrėžia, kad Europos aukštojo mokslo erdvės šalyse reikia rinkti daugiau duomenų, kad būtų galima geriau nustatyti ir spręsti Bolonijos proceso problemas;
50. pabrėžia būsimos Europos aukštojo mokslo erdvės šalių ministrų konferencijos, kuri 2015 m. gegužės mėn. bus surengta Jerevane, svarbą tam, kad būtų objektyviai ir kritiškai apžvelgta pažanga, padaryta įgyvendinant 2012–2015 m. nustatytus prioritetus, ir trūkumai, siekiant stiprinti ir dar labiau įtvirtinti Europos aukštojo mokslo erdvę, visapusiškai remiant Sąjungai;

o

o o

51. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms bei parlamentams.
-

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0108

Europos kinas skaitmeniniame amžiuje

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos kino skaitmeniniame amžiuje (2014/2148(INI))

(2016/C 346/02)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 167 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2005 m. spalio 20 d. Jungtinių Tautų švietimo, mokslo ir kultūros organizacijos (UNESCO) konvenciją dėl kultūrų raiškos įvairovės apsaugos ir skatinimo,
- atsižvelgdamas į 2010 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1295/2013, kuriuo sukuriamą programą „Kūrybiška Europa“ (2014–2020 m.) ir panaikinami sprendimai Nr. 1718/2006/EB, Nr. 1855/2006/EB ir Nr. 1041/2009/EB ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 2014 m. lapkričio 25 d. Tarybos išvada dėl Europos audiovizualinės politikos skaitmeniniame amžiuje ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2010 m. kovo 3 d. Komisijos komunikatą „2020 m. Europa. Pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija“ (COM(2010)2020),
- atsižvelgdamas į 2010 m. rugpjūčio 26 d. Komisijos komunikatą „Europos skaitmeninė darbotvarkė“ (COM(2010)0245),
- atsižvelgdamas į 2012 m. gegužės 4 d. Komisijos pirmąją ataskaitą dėl Direktyvos 2010/13/ES (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos) taikymo. Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos ir prie interneto prijungti įrenginiai. Praeitis ir perspektyvos (COM(2012)0203),
- atsižvelgdamas į 2012 m. rugsėjo 24 d. Komisijos pirmąją Direktyvos 2010/13/ES 13, 16 ir 17 straipsnių taikymo 2009–2010 m. ataskaitą. Europos kūrinių populiarinimas Europos Sąjungoje teikiant reguliariąsias ir užsakomąsias audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas (COM(2012)0522),
- atsižvelgdamas į 2012 m. gruodžio 7 d. Komisijos trečiąją ataskaitą dėl analoginių ir skaitmeninių technologijų eros Europos kino paveldo srityje kylančių uždavinių (SWD(2012)0431), kurioje aptariamas 2005 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacijos 2005/865/EB dėl kino paveldo ir su juo susijusios pramoninės veiklos konkurencingumo įgyvendinimas,
- atsižvelgdamas į 2012 m. gruodžio 18 d. Komisijos komunikatą dėl turinio bendrojoje skaitmeninėje rinkoje (COM(2012)0789),

⁽¹⁾ OL L 95, 2010 4 15, p. 1.

⁽²⁾ OL L 167, 2001 6 22, p. 10.

⁽³⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 221.

⁽⁴⁾ OL C 433, 2014 12 3, p. 2.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 2013 m. balandžio 24 d. Komisijos žaliąją knygą „Pasirengimas visiškam audiovizualinės aplinkos integravimui: augimas, kūrimas ir vertybės (COM(2013)0231),
 - atsižvelgdami į 2013 m. lapkričio 15 d. Komisijos komunikatą dėl valstybės pagalbos filmams ir kitiems garso ir vaizdo kūriniams (2013/C 332/01) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. gegužės 15 d. Komisijos komunikatą „Europos kinas skaitmeniniame amžiuje. Kultūrų įvairovės ir konkurencingumo sąsaja“ (COM(2014)0272),
 - atsižvelgdamas į 2014 m. gruodžio 4 d. Regionų komiteto nuomonę „Europos kinas skaitmeniniame amžiuje“,
 - atsižvelgdamas į savo 2011 m. lapkričio 16 d. rezoliuciją dėl Europos kino skaitmeninių technologijų eroje ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2012 m. rugsėjo 11 d. rezoliuciją dėl audiovizualinių kūrinių platinimo internetu Europos Sąjungoje ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2013 m. gegužės 22 d. rezoliuciją dėl Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos taikymo ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2014 m. kovo 12 d. rezoliuciją dėl pasirengimo visiškam audiovizualinės aplinkos integravimui ⁽⁵⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 52 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Kultūros ir švietimo komiteto pranešimą (A8-0123/2015),
- A. kadangi filmai yra tiek kultūros vertybės, tiek ekonomikos prekės, kuriomis smarkiai prisidedama prie Europos ekonomikos augimo ir užimtumo srityje, taip pat padedant formuoti Europos tapatybę siekiant perteikti kultūrų bei kalbų įvairovę, skatinant Europos kultūrą tarp valstybių ir supaprastinant piliečių kultūrinius mainus ir bendrą supratimą, taip pat prisidedant prie kritinio mąstymo formavimo ir ugdymo;
- B. kadangi kultūros ir kūrybos sektorių Europoje, ypač Europos kino pramonės, galimybės nėra pakankamai išnaudojamos skatinant Europos kultūrų įvairovę ir paveldą ir siekiant tvaraus ekonomikos augimo bei darbo vietų kūrimo; jis savo ruožtu taip pat gali būti naudingas kitiems ekonomikos sektoriams ir didinti Europos konkurencinį pranašumą pasaulyje;
- C. kadangi Europos kino pramonė yra viena iš didžiausių kūrėjų pasaulyje, 2014 m. išleidusi 1 500 filmų, tačiau jai būdinga heterogeninė struktūra tiek finansavimo, tiek gamybos būdo atžvilgiu;
- D. kadangi Europoje sukurti filmai išsiskiria savo kokybe, originalumu ir įvairove, tačiau jie nėra pakankamai reklamuojami ir platinami visoje Sąjungoje, tai matyti iš palyginti nedidelio žiūrovų skaičiaus, surenkamo dėl didelės tarptautinės konkurencijos ir sunkumų juos platinant tiek Europoje, tiek trečiosiose šalyse;
- E. kadangi nepaisant didelio kasmet sukuriamų filmų skaičiaus nenacionalinių Europos filmų sklaida valstybėse narėse išlieka menka, o ne Europos kūriniai plačiai platinami Sąjungoje;
- F. kadangi Europos filmų įvairovė, atspindinti Europos kultūrų ir kalbų įvairovę ir svarbą, reiškia, kad Europos kino rinka yra natūraliai susiskaldžiusi;
- G. kadangi kokybiškų filmų gamybos skatinimas ypač svarbus mažesnėms valstybėms narėms, kurių kalbomis kalba mažai žmonių;

⁽¹⁾ OL C 332, 2013 11 15, p. 1.

⁽²⁾ OL C 153 E, 2013 5 31, p. 102.

⁽³⁾ OL C 353 E, 2013 12 3, p. 64.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0215.

⁽⁵⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2014)0232.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

- H. kadangi programos „Kūrybiška Europa“ paprogramėje MEDIA (toliau – paprogramė MEDIA) siūlomi nauji finansavimo šaltiniai ir galimybės platinti bei skleisti nenacionalinius Europos filmus, formuoti auditoriją ir remti mokėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis;
- I. kadangi vienas pagrindinių bendrosios skaitmeninės rinkos tikslų turėtų būti siekis stiprinti pasitikėjimą internetu ir didinti teisėto audiovizualinio turinio prieinamumą, taip prisidedant prie investicijų į Europos filmus;
- J. kadangi kino peržiūros, būtent pirmasis rodymo laikotarpis, ir toliau sudaro didelę dalį filmo gautų pajamų, taigi labai svarbios Europos filmų kūrimo ir platinimo finansavimui ir daro nemažą poveikį šių filmų sėkmei kitais rodymo laikotarpiais;
- K. kadangi vis dėlto vis didesniai skaičiai nedidelę gamybos ir reklamos biudžetą turinčių Europos filmų būtų naudingos lankstesnės filmų rodymo strategijos ir ankstesnis jų prieinamumas užsakomųjų vaizdo programų paslaugų kanalais;
- L. kadangi geresnis transliavimo laiko organizavimas labiausiai padidintų galimą auditoriją sumažindamas neteisėto filmų naudojimo patrauklumą;
- M. kadangi Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos 13 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, jog valstybės narės užtikrintų, kad užsakomųjų paslaugų teikėjai reklamuotų Europos kūrinius; kadangi toks teikimas buvo įvairiai įgyvendintas skirtingais teisinių reikalavimų lygmenimis ir kad dėl to teikėjai įsisteigė tose valstybėse narėse, kuriose galioja mažiausi reikalavimai;
- N. kadangi didžioji dalis iš nacionalinių ir Sąjungos šaltinių gaunamo viešojo Europos kino pramonės finansavimo skiriama filmų kūrimui;
- O. kadangi Reglamento (ES) Nr. 1295/2013, kuriuo sukurama programa „Kūrybiška Europa“, 14 straipsnyje nurodyta, kad „Komisija nustato kultūros ir kūrybos sektoriams skirtą garantijų priemonę“, kurios tikslas – sudaryti palankesnes sąlygas kultūros ir kūrybos sektoriuose veikiančioms MVĮ gauti finansavimą ir didinti dalyvaujančių finansinių tarpininkų pajėgumą įvertinti su paskolų ir finansavimo prašančių MVĮ projektais susijusią riziką;
- P. kadangi 2012 m. gruodžio 7 d. trečiojoje Komisijos ataskaitoje dėl analoginių ir skaitmeninių technologijų eros Europos kino paveldo srityje kylančių uždavinių Komisija pabrėžė, kad suskaitmeninta tikrai 1,5 proc. Europos kino paveldo; kadangi ši procentinė dalis iki šiol išliko nepakitusi, nors jau kurį laiką pabrėžiama, kad gresia pavojus galutinai prarasti didžiąją dalį šio paveldo ir neperduoti jo ateities kartoms, pavyzdžiui nurodant, kad išsaugota tik 10 proc. nebyliojo kino filmų;
- Q. kadangi skaitmeninimas ir žiniasklaidos technologijų suliejimas kuria naujas Europos filmų platinimo ir reklamavimo galimybes kitose valstybėse narėse, taip pat didesnes inovacijų ir lankstumo galimybes skatinant didelius žiūrovų elgesio ir lūkesčių pokyčius;
- R. kadangi būtina užtikrinti finansavimą, skirtą filmų paveldo ir susijusios medžiagos skaitmeninimui, išsaugojimui ir prieinamumui internete, bei nustatyti Europos standartus dėl skaitmeninių filmų išsaugojimo;
- S. kadangi gebėjimas naudotis žiniasklaidos priemonėmis, visų pirma žinios kino srityje, gali padėti piliečiams ugdyti kritinį mąstymą ir suvokimą ir skatinti jų pačių kūrybiškumą bei raiškos gebėjimus;
- T. kadangi autorių teisės skaitmeniniame amžiuje ir toliau turėtų skatinti investicijas į filmų gamybą bei kūrimą ir užtikrinti teisingą atlygį teisių turėtojams, tuo pačiu skatinant naujų paslaugų kūrimą ir tarpvalstybinę piliečių prieigą ir sudarant galimybes kultūros ir kūrybos pramonės sektoriams toliau prisidėti prie ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

- U. kadangi svarbu užtikrinti veiksmingą Direktyvos 2012/28/ES dėl tam tikro leistino nenustatytų autorių teisių kūrinių naudojimo įgyvendinimą ir sudaryti galimybę viešai rodyti filmus, kuriems taikoma apibrėžtis „nenustatytų autorių kūriniai“;

Reklama, tarpvalstybinis platinimas ir prieinamumas

1. skatina Europos kino pramonę siekti vystyti naujoviškas paslaugas, naujus verslo modelius ir platinimo kanalus, kad būtų padidintas tarpvalstybinis Europos filmų prieinamumas Sąjungoje ir, kita vertus, būtų suteikta galimybė visos Sąjungos žiūrovams naudojantis vis didesniu platformų skaičiumi mėgautis dar didesne filmų įvairove; todėl siūlo Europos kino pramonei įkvėpimo semtis iš geros komercinės praktikos už Sąjungos ribų;
2. pripažįsta, kad neteisėtas kūrybinių darbų parsisiuntimas daro neigiamą poveikį kūrybos ciklui ir kūrėjų teisėms; pabrėžia, kad reikia daugiau kokybiškos teisėtos pasiūlos ir didinti jaunimo informuotumą;
3. siūlo papildomai išnagrinėti tarpvalstybinio audiovizualinių paslaugų perkeliavimo plėtojimą atsižvelgiant į spartų užsakomųjų vaizdo programų paslaugų (angl. VOD) ir internetinių sandorių augimą Sąjungoje, kad tai suteiktų galimybę žiūrovams pamatyti filmą nepriklausomai nuo jų buvimo vietos;
4. pabrėžia tikslinės rinkodaros, kuria atsižvelgiama į Europos žiūrovų kultūrų ypatumus, svarbą Europoje siekiant užtikrinti geresnę ir veiksmingesnę Europos filmų reklamą;
5. dėl to primygtinai ragina užtikrinti didesnę filmų su subtitrais įvairovę, kad padidėtų tarpvalstybinė Europos filmų sklaida, žiūrovų informuotumas apie Europos kultūrų ir kalbų įvairovę ir tarpusavio supratimas;
6. ypač atkreipia dėmesį į paprogramės MEDIA vaidmenį remiant subtitravimą ir dubliavimą siekiant, kad būtų labiau prieinami Europos filmai, visų pirma jų originalai su subtitrais, nes tai sudaro palankesnes sąlygas juos platinti bei didina Europos kultūrų ir kalbų žinomumą bei supratimą;
7. pabrėžia, kad labai svarbūs neseniai priimti visuomenės patalkos subtitruojant ir taip didinant Europos kūrinių sklaidą parengiamieji veiksmai ir darbas, kurį Komisija turės atlikti, siekdama šiuos veiksmus įgyvendinti;
8. be to, remia tokias iniciatyvas kaip Komisijos bandomasis projektas „Europos integracijos skatinimas pasitelkiant kultūrą“, kuriuo siekiama padidinti subtitruotų Europos filmų teikimą visoje Europoje teikiant pasirinktų televizijos laidų versijas su subtitrais;
9. patvirtina esminę tolesnio filmų prieinamumo didinimo neigaliesiems, ypač garsinio aprašymo ir subtitravimo priemonėmis, svarbą;
10. pabrėžia ypatingą Europos privačių ir visuomeninių televizijos transliuotojų svarbą tiek televizijos filmų, tiek televizijos ir kino filmų kūrimui ir jų lemiamą vaidmenį Europos Sąjungoje išsaugant įvairovę, pirmiausia daugelio mažųjų ir vidutinių kino studijų;
11. primena EP LUX premijos, kuri bėgant metams pelnė vis didesnę pripažinimą, vaidmenį reklamuojant Europos filmus verčiant laimėjusio filmo subtitrus į visas 24 Sąjungos oficialiąsias kalbas ir taip užtikrinant didesnę Europos filmų matomumą, žinomumą ir prieinamumą; ragina nacionalinius parlamentus, bendradarbiaujant su Europos Parlamento informacijos biurais, ir toliau reklamuoti LUX premiją valstybėse narėse;
12. teigia, kad reikia skatinti ir remti Europos bendrą produkciją ir kad jos padaugėjus gali pagerėti Europos filmų sklaida visoje Europoje;
13. be to, pabrėžia augančią aukštos kokybės Europos TV serialų sėkmę ir strateginę tolesnio jų gamybos, platinimo ir reklamos Europos ir pasaulio rinkose skatinimo svarbą;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

14. ragina valstybes nares rengti ir reklamuoti specialius renginius, pvz., filmų festivalius ir keliaujančio kino iniciatyvas, kad būtų skatinamas ir remiamas Europos filmų platinimas ir sklaida jų teritorijoje;

15. siūlo sustiprinti jau esamas priemones, kuriomis sudaromos sąlygos kino teatro bilietų kainos optimizavimui, novatoriškų pardavimų skatinimo pasiūlymų ir abonemento pasiūlymų, kuriais būtų prisidėta užtikrinant visų kino salių patrauklumą ir prieinamumą, kūrimui;

Auditorijos formavimas

16. ragina platintojus ir kino teatrus didinti nenacionalinių Europos filmų matomumą ir prieinamumą, kad būtų pritraukta platesnė auditorija;

17. pripažįsta, kad kino teatrai vis dar yra svarbiausia vieta pristatyti ir reklamuoti filmus, be to, svarbus šios vietos socialinis aspektas, nes čia žmonės susitinka ir keičiasi nuomonėmis; pabrėžia, kad mažiems ir nepriklausomiems kino teatrams nykstant, ypač nedideliuose ir mažiau išsivysčiusiuose regionuose, ribojama prieiga prie Europos kultūros išteklių, paveldo ir dialogo; atsižvelgdamas į tai ragina Komisiją į valstybes nares siekiant apsaugoti tokius kino teatrus teikti paramą ir visose salėse įrengti skaitmeninę projekcijos ir garso įrangą;

18. pabrėžia filmų reklamavimo svarbą ankstyvu kūrimo etapu, kad būtų padidinta sklaida ir užtikrintas geresnis galimos auditorijos informuotumas Europoje;

19. pabrėžia paprogramės MEDIA svarbą tikrinant novatorišką požiūrį į auditorijos formavimą, ypač festivalių, žinių kino srityje ugdymo iniciatyvų ir auditorijos formavimo veiksmų rėmimo priemonėmis;

Vienodos sąlygos

20. primena, kad Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos 13 straipsnio 1 dalyje nurodyta valstybėms narėms užtikrinti, kad užsakomųjų paslaugų teikėjai reklamuotų Europos kūrinius; pabrėžia, kad ši nuostata buvo įvairiai įgyvendinta nustatant skirtingo lygmens teisinius reikalavimus ir kad dėl to teikėjai gali įsisteigti tose valstybėse narėse, kuriose galioja mažiausi reikalavimai;

21. mano, kad prie Europos kino meno finansiškai turėtų prisidėti visi, kurie iš jo, nors ir netiesiogiai, turi ekonominės naudos – tiesiogiai siūlydami, platindami ar skleisdami, taip pat per saitus ir užsakomąsias vaizdo programų paslaugas; ragina Komisiją šį požiūrį taikyti ir konkurencijos aspektais vertinant valstybių narių kino rėmimo sistemas;

22. ragina Komisiją į tai atsižvelgti pateikiant pasiūlymą dėl dabartinės teisinės sistemos peržiūros, kad Europos audiovizualinių kūrinių rinkoje būtų užtikrintos visiems teikėjams teisingai taikomos vienodos sąlygos;

23. ragina užsakomųjų vaizdo programų paslaugų ir užsakomųjų vaizdo programų paslaugų prenumeratos platformas suteikti galimybę visuomenei naudotis kiekvieno jų kataloge esančio filmo naudojimo duomenimis, kad būtų teisingai įvertintas jų poveikis;

Finansavimas

24. mano, kad norint pagerinti Europos filmų sklaidą tiek Europos, tiek tarptautinėse rinkose, reikia geriau suderinti kūrimo ir platinimo poreikius, kad būtų padidinta parama kūrimui, reklamai ir tarptautiniam platinimui;

25. mano, kad būtina padidinti kinematografijos kūrinių platinimo, reklamos ir pardavimo biudžetą, nesumažinant jų kūrimo finansavimo;

26. ragina valstybes nares visų pirma didinti viešąjį finansavimą siekiant ankstyvajame etape paremti nacionalinių filmų užsienyje, taip pat nenacionalinių Europos filmų, platinimą ir reklamą;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

27. ragina valstybes nares remti iniciatyvas siekiant palengvinti Europos filmų gamybą, platinimą, patrauklumą ir prieigą prie jų; mano, kad taikant mažesnius PVM tarifus kultūrinio pobūdžio audiovizualiniams kūriniams, parduodamiems internete ir ne internete, būtų skatinamas naujų paslaugų augimas ir platformų kūrimas;

28. pabrėžia programos „Kūrybiška Europa“ kultūros ir kūrybos sektorių garantijų priemonės vaidmenį didinant MVĮ galimybes gauti finansavimą kultūros ir kūrybos sektoriuose ir skatinant didesnes finansų tarpininkų investicijas taip padidinant filmų pramonės finansavimo galimybes;

29. ragina įvertinti Europos ir nacionalinių kino rėmimo sistemų veiksmingumą ir efektyvumą, pirmiausia atsižvelgiant į remiamų kūrinių kokybę ir pasiekiamumą ir į tai, kiek tomis paramos priemonėmis galima prisidėti prie kūrinių platinimo ir auditorijos formavimo ir kiek jos yra veiksmingos; ragina Komisiją šioje srityje įgytą geriausią patirtį perteikti kitoms ES valstybėms narėms;

30. primena, kad filmų gamybai ir bendrai gamybai reikalingos didelės finansinės investicijos ir kad dabartinė teisinė bazė netrukdo išduoti daugiateritorijų licencijų, todėl pabrėžia, kad gamybos ir platinimo sistemų įvairovė turėtų ir toliau galioti siekiant skatinti investicijas į Europos filmus, atitikti kalbos ir kultūros požiūriu įvairialypę Europos rinką ir saugoti bei skatinti kultūrų įvairovę;

31. pabrėžia, kad Europos filmams naudojama didelė dalis viešųjų nacionalinių ir regioninių ES lėšų, kurių papildomas naudojimas turėtų būti kuo labiau skatinamas, kad būtų padidintas jų veiksmingumas;

Europos kino forumas

32. pritaria Komisijos iniciatyvai įkurti Europos kino forumą, kad būtų supaprastintas struktūrinis dialogas su visais suinteresuotais audiovizualinio sektoriaus subjektais dėl sunkumų, su kuriais šis sektorius šiuo metu susiduria skaitmeniniame amžiuje siekiant pagerinti bendradarbiavimą, informacijos rinkimą keitimąsi gerąja patirtimi;

33. ragina šiuo tikslu visas suinteresuotąsias institucijas aktyviai dalyvauti ir bendradarbiauti tarpusavyje, ir ypač su Europos Parlamentu;

Gebėjimas naudotis žiniasklaidos priemonėmis

34. ragina valstybes nares dėti dar daugiau pastangų didinant gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis, ypač žinias kino srityje, bendrojo mokymo programose ir kultūros švietimo institucijose, rengti iniciatyvas, apimančias visų lygmenų formalųjį švietimą, savišvietą ir neformalųjį švietimą bei mokymą, nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmenimis;

35. supranta ypatingą kino teatrų, kaip skirtingoms kartoms tinkamų žinių kino srityje ir gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis ugdymo vietos, reikšmę ir palankiai vertina visas priemones, kuriomis ši jų funkcija tikslingai skatinama;

36. atkreipia dėmesį į jaunimui skirtus šviečiamuosius filmus ir remia konkursus, kuriuose vaikai skatinami kurti audiovizualinius kūrinius; atkreipia dėmesį į paprogramės MEDIA teikiamas galimybes remiant projektus, susijusius su žinių kino srityje ugdymu;

Inovacijos

37. remia novatoriškus projektus ir patirtį, pvz., Komisijos parengiamuosius veiksmus dėl Europos filmų sklaidos skaitmeniniame amžiuje, kuriais siekiama išbandyti lankstesnį filmų pateikimą žiniasklaidoje keliose valstybėse narėse, ir palankiai vertina šių veiksmų įtraukimą į programą „Kūrybiška Europa“;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

38. mano, kad tokios inovacijos, dėl kurių rodymo laikotarpiai tampa lankstesni, galėtų būti naudingos tam tikriems Europos filmams dėl matomumo, auditorijų pasiekiamumo, pajamų ir išlaidų taupymo, ir ragina Komisiją ir valstybes nares papildomai apsvarstyti tas iniciatyvas;

Skaitmeninimas ir archyavimas

39. ragina valstybes nares užtikrinti kinematografijos kūrinių skaitmeninimą ir sukurti privalomus kūrinių skaitmeniniu formatu deponavimo mechanizmus arba šiam formatui pritaikyti turimus mechanizmus, reikalaujant deponuoti tarptautinį standartinį skaitmeninių filmų originalą;

40. pabrėžia audiovizualinių archyvų, ypač gautų iš kino paveldo institucijų ir visuomeninių transliuotojų, svarbą ir ragina valstybės nares užtikrinti skirti tinkamą finansavimą bei nustatyti teisių įsigijimo tvarką, kad jiems būtų lengviau įgyvendinti savo viešojo intereso misiją, įskaitant kino paveldo išsaugojimą, skaitmeninimą ir prieinamumą visuomenei;

41. pabrėžia Europos skaitmeninės bibliotekos EUROPEANA, kaip skaitmeninės Europos audiovizualinio paveldo (filmų ir televizijos laidų) bibliotekos, svarbą;

o

o o

42. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms bei parlamentams.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0109

Nauja ES miškų strategija – miškams ir su mišku susijusiam sektoriui**2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl naujos ES miškų strategijos – miškams ir su mišku susijusiam sektoriui (2014/2223(INI))**

(2016/C 346/03)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Nauja ES miškų strategija – miškams ir su mišku susijusiam sektoriui“ (COM(2013) 0659),
 - atsižvelgdamas į prie šio komunikato pridėtus Komisijos tarnybų darbinius dokumentus SWD(2013)0342 ir SWD(2013)0343,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. gegužės 19 d. Žemės ūkio ir žuvininkystės tarybos išvadas dėl naujos ES miškų strategijos,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. sausio 30 d. Regionų komiteto nuomonę „Nauja ES miškų strategija – miškams ir su mišku susijusiam sektoriui“,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. liepos 10 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę dėl Komisijos komunikato Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Nauja ES miškų strategija – miškams ir su mišku susijusiam sektoriui“,
 - atsižvelgdamas į savo 2006 m. vasario 16 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos miškininkystės strategijos įgyvendinimo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 1386/2013/ES dėl bendrosios Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos iki 2020 m. „Gyventi gerai pagal mūsų planetos išgales“,
 - atsižvelgdamas į strategiją „Europa 2020“, įskaitant strategijas „Inovacijų sąjunga“ ir „Tausiai išteklius naudojanti Europa“,
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „ES prisitaikymo prie klimato kaitos strategija“ (COM(2013)0216),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Biologinė įvairovė – mūsų gyvybės draudimas ir gamtinis turtas. ES biologinės įvairovės strategija iki 2020 m.“ (COM(2011)0244),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 52 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto bei Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto nuomones (A8-0126/2015),
- A. kadangi bendros miškininkystės politikos formavimas į Europos Sąjungos kompetencijos sritį nepatenka, tačiau kai kurių sričių Sąjungos politika gali turėti poveikio valstybių narių miškų politikai, ir kadangi sprendimus dėl atitinkamos su miškininkyste ir miškais susijusios politikos priima valstybės narės;

⁽¹⁾ OL C 290 E, 2006 11 29, p. 413.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

- B. kadangi, nepaisant aiškos valstybių narių kompetencijos, su mišku susijusiame sektoriuje yra galimybių geriau ir aktyviau koordinuoti šį svarbų ekonomikos sektorių, garantuojantį darbo vietas Europos lygmeniu, ir sustiprinti jo padėtį, ypač kaimo vietovėse, sykiu būtų apsaugotos ekosistemos ir visiems užtikrinta ekologiškesnė aplinka, nepažeidžiant valstybių narių kompetencijos;
- C. kadangi mediena yra atsinaujinantis ir Europoje dažnai nepakankamai išnaudojamas išteklis, todėl būtina užtikrinti išmanų ir tvarų šios žaliavos naudojimą, be kita ko, plečiant praktinę patirtį ir ją dalijantis;
- D. kadangi miškuose yra unikalių augalų, gyvūnų ir grybų rūšių;
- E. kadangi miškų dydis ir savybės labai skiriasi ir kai kuriose valstybėse narėse daugiau nei pusę jų teritorijos užima miškai; kadangi tvariai tvarkomi miškai yra labai svarbūs kuriant papildomą vertę vietos, regionų, Europos ir tarptautiniu lygiu, užtikrinant darbo vietas kaimo vietovėse ir stiprinant bioekonomiką grindžiamą visuomenę, teikiant naudą žmogaus sveikatai, ypač struktūriniu požiūriu nepalankiose sąlygose esančiuose regionuose, o kartu ir svarbus įnašas į aplinkos ir klimato apsaugą bei biologinę įvairovę;
- F. kadangi miško biomasė yra labai svarbus atsinaujančiosios energijos šaltinis; kadangi šiuo metu Europos miškai sugeria ir sulaiko apie 10 proc. ES išmetamos anglies ir taip reikšmingai prisideda prie pastangų švelninti klimato kaitą;
- G. kadangi dėl mūsų visuomenės urbanizacijos silpnėja Sąjungos piliečių ryšys su miškais ir žinios apie miškininkystę ar jos poveikį gerovei, darbo vietoms, klimatui, aplinkai, žmonių sveikatai ir visai vertės grandinei bei ryšį su platesnėmis ekosistemomis;
- H. kadangi vis daugiau ES politikos sričių didinami reikalavimai miškams; kadangi šiuos reikalavimus reikia kruopščiai subalansuoti, o naujų medienos panaudojimo būdų paklausą bioekonomikos ir bioenergijos srityse turi lydėti efektyvus išteklių naudojimas, naujų technologijų naudojimas ir tvaraus tiekimo aprėptį laikymasis;
- I. kadangi Europos miškininkystei būdingas tvarus miškų tvarkymas ir ilgalaikis planavimas ir kadangi reikėtų dar labiau skatinti tvarumo principo laikytis visais lygmenimis – nuo vietos iki pasaulio, siekiant kurti darbo vietas, apsaugoti biologinę įvairovę, mažinti klimato kaitą ir dykumėjimą;
- J. kadangi būtina pabrėžti miškų vaidmenį ekonominiu, socialiniu ir aplinkos apsaugos požiūriu, taip pat kultūros ir gamtos paveldo apsaugos ir panaudojimo bei tvaraus (ekologinio) turizmo skatinimo srityse;
- K. kadangi augantis pasaulio gyventojų skaičius reiškia, kad didėja energijos paklausa ir atitinkamai miškams turėtų tekti svarbesnis vaidmuo būsimame ES energijos rūšių derinyje;

Bendrosios pastabos. Miškų, miškininkystės ir su mišku susijusio sektoriaus reikšmė visuomenei

1. palankiai vertina Komisijos komunikatą dėl naujos ES miškų strategijos ir lydimuosius Komisijos tarnybų darbinis dokumentus; pabrėžia, kad ES miškų strategijoje daugiausia dėmesio turi būti skiriama tvariai miškotvarkai ir miškų daugiavališkam vaidmeniui ekonominiu, socialiniu ir aplinkos apsaugos požiūriu ir turi būti užtikrintas geresnis koordinavimas ir Bendrijos politikos, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusios su miškininkyste, derinimas; šiomis aplinkybėmis pabrėžia, kad įgyvendinant vis daugiau ES politikos, pvz., ekonomikos ir užimtumo, energijos tiekimo, aplinkos ir klimato apsaugos politikos, iniciatyvų, reikia labiau atsižvelgti į miškininkystę;
2. pabrėžia būtinybę sistemingiau nustatyti miškų ekosistemos funkcijų vertę ir į ją atsižvelgti priimant viešojo ir privačiojo sektoriaus sprendimus;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

3. pažymi, kad tik sveiki ir stabilūs kalnų miškai gali visiškai atlikti savo apsaugines funkcijas žmonėms ir gamtai, sulaukiami lavinas ir purvo nuosliaužas ir būdami natūrali apsauga nuo potvynių; šiuo klausimu pabrėžia, kad būtina keistis patirtimi tarpvalstybinių lygmeniu;
4. šiuo klausimu pabrėžia, kad reikėtų pasipriešinti bet kokiems mėginimams įtraukti miškininkystę į ES politiką ir kad būtina atsižvelgti į vietinį ir regioninį šio sektoriaus pobūdį ir valstybių narių kompetenciją šioje srityje ir kartu siekti suderinti atitinkamą Europos Sąjungos ir valstybių narių kompetenciją;
5. pabrėžia, kad ES miškams būdinga didelė įvairovė, be kita ko, labai skiriasi nuosavybės forma, skiriasi gamta ir dydis, taip pat skirtingos problemos;
6. pabrėžia, kad ES miškų strategijoje turi būti atsižvelgiama į tai, kad kai kuriose valstybėse narėse daugiau nei pusę jų teritorijos užima miškai, tvariai tvarkomi miškai yra labai svarbūs kuriant papildomą vietos ir regionų vertę ir užtikrinant darbo vietas kaimo vietovėse, o kartu ir svarbus įnašas į aplinkos apsaugą;
7. pabrėžia ypatingą stabilių mišrių miškų, kuriuose auga vietinių rūšių medžiai, ir jų būtinųjų ekosistemos funkcijų svarbą ir indėlį į rūšių įvairovę;
8. ragina valstybes nares remti miškų savininkų pastangas išsaugoti ir veisti tai vietai būdingus, vietinių rūšių mišrius miškus;
9. išreiškia nusivylimą, kad į siūlomą strategiją neįtrauktos miško darbuotojų darbo sąlygos, ir prašo Komisijos atsižvelgti į išmanaus darbo organizavimo, aukštų technologijos standartų ir kokybiškų darbo vietų aspektus;
10. atkreipia dėmesį į tai, kad miškų sektoriuje šiuo metu dirba daugiau kaip 3 mln. ES piliečių, ir pabrėžia, kad ilgalaikį miškų sektoriaus konkurencingumą bus galima pasiekti tik turint kvalifikuotų darbuotojų;
11. mano, kad ES miškų strategijoje turėtų būti nustatytos sąlygos, kurios leistų teikti atitinkamą ES mokymą ir įdarbinti darbuotojus, kurie puikiai suprastų ne tik dabartinius miškų sektoriaus iššūkius ir jam kylančius pavojus, tačiau ir miškotvarkai taikytinas saugos taisykles;
12. pabrėžia, kad reikalinga visuotinė, holistinė ir bendra strategija, ir palankiai vertina ES miškų ir su mišku susijusio sektoriaus ekonominio, ekologinio ir socialinio vaidmens ir naudos pripažinimą;
13. mano, kad šis pripažinimas – tai tvirtas pagrindas ES miškininkystės sektoriui remti, be kita ko, siekiant išvengti miškų nelaimių ir jas valdyti, gerinti efektyvų išteklių naudojimą, didinti konkurencingumą, skatinti užimtumą, stiprinti su mišku susijusią pramonę ir apsaugoti ekologines funkcijas;
14. pabrėžia svarbų bioekonomikos vaidmenį siekiant naujų Komisijos prioritetų, susijusių su ekonomikos augimu, užimtumu ir investicijomis;
15. pripažįsta, jog ES turi atlikti svarbų vaidmenį remiant nacionalinę politiką, kad būtų įgyvendinta aktyvi, daugiafunkcė ir tvari miškotvarka, įskaitant skirtingų rūšių miškų tvarkymą, ir stiprinant bendradarbiavimą kovos su tarpvalstybinėmis problemomis, pavyzdžiui, miškų gaisrais, klimato kaita ir gaivalinėmis nelaimėmis ir svetimomis invazinėmis rūšimis, srityje;
16. laikosi nuomonės, kad strategijoje daugiau dėmesio turėtų būti skiriama medžių ligų problemai, kaip antai ažuolų nykimui, dėl kurio nyksta kamštinių ažuolų plantacijos Portugalijoje, Prancūzijoje ir Ispanijoje, taip pat daromas poveikis specialioms apsaugos teritorijoms ir biosferos rezervatams;
17. pabrėžia, kad numatomas medienos paklausos augimas yra ir galimybė, ir iššūkis miškams ir visiems su mišku susijusiems sektoriams, ypač dėl to, kad tikimasi, jog dėl klimato kaitos miškus dažniau ir smarkiau niokos sausras, gaisrai, audros ir kenkėjai; šiuo klausimu primena, kad būtina saugoti miškus nuo šių augančių grėsmių ir suderinti jų gamybines ir apsaugines funkcijas;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

18. palankiai vertina veiksmus, kuriais siekiama padidinti miškų plotus, ypač tose teritorijose, kurios netinka maisto produktų gamybai ir visų pirma yra arti miestų teritorijų, kad būtų sumažintas neigiamas karščio poveikis, tarša ir sustiprintas žmonių ryšys su mišku;
19. visiškai palaiko Komisijos pastangas skatinti tvarų su miškų tvarkymu susijusį užimtumą ir gerovės kūrimą Europoje;
20. atkreipia dėmesį į svarbią medienos ir kitų su mišku susijusių medžiagų, pvz., kamštienos ir medienos produktų, įskaitant tekstilės pluoštą, tvarios gamybos ir naudojimo reikšmę plėtojant tvarias ekonomikos koncepcijas ir kuriant žaliąsias darbo vietas;
21. ragina Komisiją išnagrinėti sunkumus tolesnėje tiekimo grandinėje, kylančius, visų pirma, dėl rąstų paklausos augimo trečiojoje šalyje, ir remti šį sektorių;
22. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti paskatas, kad miškų savininkams, kurių vis daugėja, būtų teikiamos ypatingos konsultacijos ir parama aktyvios ir tvarios miškotvarkos klausimais;
23. pabrėžia, kad apie 60 proc. ES miškų yra privatūs ir yra apie 16 mln. privačių miškų savininkų, šiuo klausimu akcentuoja nuosavybės ir valdymo teisių svarbą ir pritaria visoms priemonėms, kuriomis suinteresuotųjų subjektų asociacijoms sudaromos sąlygos dalyvauti dialoge tvarios miškotvarkos plėtojimo ir įgyvendinimo klausimais ir gerinti informacijos mainus;
24. pažymi, kad miškų savininkai yra pagrindiniai kaimo vietovių subjektai, ir šiuo klausimu palankiai vertina tai, kad 2014–2020 m. BŽŪP kaimo plėtros programose pripažįstama miškininkystės ir agrarinės miškininkystės svarba;
25. mano, kad ES miškų strategija būtų sustiprinta, jeigu jai būtų skirta esamų ES fondų, įskaitant EŽŪFKP, lėšų, o ši parama būtų tinkamai koordinuojama;
26. pabrėžia galimybes valstybėms narėms ir regionams pasinaudoti esamomis lėšomis pagal atitinkamas kaimo plėtros programas, siekiant remti tvarią miškotvarką ir skatinti agrarinę miškininkystę, užtikrinti viešąsias aplinkos gėrybes, tokias kaip deguonies gamyba, anglies dioksido lygio mažinimas ir javų apsauga nuo klimato poveikio, taip pat vietos ekonomikos skatinimas bei žaliųjų darbo vietų kūrimas;
27. pripažįsta, kad reikia gerinti vežimo ir logistikos paslaugas miškotvarkos ir medienos gavybos srityse; todėl ragina valstybes nares sukurti tvarias mažesnę poveikį klimatui darančias logistikos ir medienos ruošos sistemas, apimančias tvariais biodegalais varomus krautuvus ir laivus bei platesnę geležinkelių panaudojimą; ragina šiuo tikslu naudotis ES struktūriniais fondais ir kaimo plėtros programomis;
28. pripažįsta, kad visuomenėje miškai yra svarbūs piliečių fizinei ir protinei sveikatai ir kad miškų teikiamos viešosios gėrybės yra itin vertingos aplinkai ir poilsiui ir prisideda prie gyvenimo kokybės, ypač dėl tiekiamo deguonies, anglies dioksido sekvestracijos, oro valymo, vandens saugojimo ir filtravimo, erozijos suvaldymo ir apsaugojimo nuo griūčių, taip pat kaip vietos užsiėmimams lauke;
29. skatina kurti viešojo transporto linijas tarp miesto teritorijų ir miškų, kad būtų pagerintos galimybės pasiekti miškus ir miškingas vietas;
30. pabrėžia kitos su mišku susijusios veiklos (pvz., miško produktų ne iš medienos, tokių kaip grybai ar uogos, rinkimo, gyvulių ganymo ir bitininkystės) svarbą;
31. ragina Komisiją skatinti ekonominę veiklą, kuri gali teikti išteklių farmacijos, kosmetikos ir maisto produktų pramonei ir gali būti panaudota kaip alternatyva sprendžiant užimtumo ir kaimo gyventojų skaičiaus mažėjimo problemas, bei populiarinti šios veiklos rezultatus, kaip naudingus žmogaus sveikatai;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Efektyvus išteklių naudojimas. Mediena kaip tvari žaliava (tvary miškotvarka)

32. pažymi, kad medienos ir kitų nukirsto medžio produktų naudojimas kaip atsinaujinančios ir klimatui nekenkiančios žaliavos ir tvary miškotvarka yra labai svarbūs norint pasiekti Europos Sąjungos socialinius ir politinius tikslus, tokius kaip energetikos sistemos pertvarkymas, klimato kaitos švelninimas ir prisitaikymas, ir strategijos „Europa 2020“ ir biologinės įvairovės tikslus; nurodo, kad neaktyvi miškotvarka šiems tikslams prieštarautų;
33. pabrėžia, kad tvarkomi miškai sugeria daugiau CO₂ nei netvarkomi miškai, ir pabrėžia tvarios miškotvarkos svarbą didinant ES miškų anglies dioksido sekvestracijos galimybes;
34. mano, kad miškai neturėtų būti laikomi tik anglies dioksido absorbentais;
35. pabrėžia, jog reikia užtikrinti, kad miškų ištekliai ir mediena būtų naudojama ir pakartotinai naudojama veiksmingai, siekiant mažinti ES prekybos balanso deficitą, geriau užtikrinti, kad ES užtektų savų medienos išteklių, didinti miškų sektoriaus konkurencingumą, prisidėti prie netvarios miškotvarkos mažinimo, saugoti aplinką ir stabdyti miškų ES nepriklausančiose šalyse naikinimą;
36. labai pritaria efektyviam medienos išteklių kaip ribotos atsinaujinančios ir universalios žaliavos naudojimui ir nepritaria teisiškai privalomam medienos naudojimo prioritetų nustatymui, nes, viena vertus, jais apribojama energetikos rinka ir naujų bei novatoriškų biomasės panaudojimo būdų vystymas ir, kita vertus, kai kuriose kaimo ir atokiose vietovėse tai neįmanoma vien dėl su infrastruktūra susijusių priežasčių;
37. remia atvirą rinką pagrįstą požiūrį ir rinkos dalyvių laisvę, teikdamas pirmenybę medienai iš vietos išteklių, kad būtų sumažintas jūrų transporto anglies pėdsakas ir skatinama tvary vietos gamyba;
38. atsižvelgdamas į tai, kad kai kurie didžiausi Sąjungos biomasės ištekliai randami rečiausiai apgyvendintuose ir atokiausiuose regionuose, mano, jog būtina, kad strategijoje būtų visapusiškai atsižvelgta ir į tų rečiausiai apgyvendintų ir atokiausių regionų ypatumus;
39. pripažįsta medienos reikšmę gaminant energiją kaip būdą mažinti energijos nepriteklį, prisidedant prie 2030 m. klimato ir energetikos programos tikslų dėl energijos iš atsinaujinančiųjų išteklių ir atveriant naujas verslo galimybes;
40. mano, kad naujoji miškų strategija turėtų paskatinti stipriau bendradarbiauti struktūrizuojant su mišku susijusius pramonės sektorius ir grupuojant subjektus, kad būtų užtikrintas geresnis miškų išteklių panaudojimas;
41. mano, kad tvary miškotvarka turi būti grindžiama visuotinai pripažintais ir priimtais principais ir priemonėmis, pvz., tvarios miškotvarkos kriterijais ir rodikliais, kurie turi būti visada taikomi visam sektoriui, neatsižvelgiant į galutinę medienos paskirtį;
42. pritaria Komisijos ketinimui kartu su valstybėmis narėmis ir suinteresuotaisiais subjektais nustatyti didelio užmojo, objektyvius ir įrodomus tvarios miškotvarkos kriterijus ir rodiklius, pabrėždamas, kad šie kriterijai turi atitikti FOREST EUROPE (Ministrų konferencijos dėl Europos miškų apsaugos) ⁽¹⁾ reikalavimus, kuriais grindžiamas visoje Europoje vienodas ataskaitų apie tvarią miškotvarką teikimas ir kurie yra tvarumo sertifikavimo pagrindas, atsižvelgiant į Europos miškų tipų įvairovę;
43. pripažįsta, kad augančiai su mišku susijusių medžiagų paklausai, kuri yra visų pirma atsinaujinančiosios energijos iš biomasės plėtos pasekmė, patenkinti reikia naujų būdų medienos prieinamumui padidinti, kad būtų užtikrintas tvarus miškų naudojimas;

⁽¹⁾ FOREST EUROPE – Ministrų konferencija dėl Europos miškų apsaugos – tarpvalstybinis derybų komitetas, įsteigtas teisiškai privalomam susitarimui dėl Europos miškų sudaryti: <http://www.foresteurope.org/>.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

44. pažymi, kad FOREST EUROPE derybose dėl Europos miškų konvencijos ⁽¹⁾, kaip privalomo tvarios miškotvarkos ir geresnės interesų pusiausvyros nustatymo įgyvendinant miškų politiką teisės akto, padaryta didelė pažanga, ir ragina valstybes nares ir Komisiją visomis pastangomis siekti atnaujinti ir sėkmingai užbaigti derybas;

45. mano, kad miškotvarkos planai arba lygiavertės priemonės gali būti svarbios strateginės konkrečių priemonių įgyvendinimo ūkiuose, ilgalaikio planavimo ir tvarios miškotvarkos įgyvendinimo Europos miškuose priemonės; vis dėlto pabrėžia, kad šiuose planuose numatytų konkrečių priemonių įgyvendinimas miško valdose turi likti reglamentuojamas nacionalinės teisės aktais;

46. ragina valstybes nares laikantis proporcingumo ir subsidarumo principų stebėti ir skatinti miškotvarkos planų įgyvendinimą, nesukuriant nereikalingos administracinės naštos;

47. palankiai vertina aiškų miškotvarkos planų ir „Natura 2000“ valdymo planų atskyrimą;

48. pabrėžia, kad miškotvarkos planų rengimas yra būtina sąlyga norint gauti ES kaimo plėtros fondų lėšas tik paramos gavėjams, kurių valdos viršija tam tikrą dydį, o atitinkamo dydžio nesiekiantiems miškams ši sąlyga netaikoma; taip pat pažymi, kad gali būti priimamos lygiavertės priemonės;

49. ragina valstybes nares įgyvendinant teisės aktus visiškai išnaudoti šį esamą lankstumą, ypač smulkiųjų valdytojų naudai;

50. ragina Komisiją ir valstybes nares kurti paskatas ir remti naujus verslo modelius, pvz., gamybos bendrijas, kuriais privatūs smulkieji miškų savininkai būtų skatinami aktyviai ir tvariai tvarkyti savo miškus;

51. teigia, kad, siekiant deramai įgyvendinti strategiją, būtinas konkretus ilgalaikis veiksmų planas, kuriuo pabrėžiama miško medienos mobilizavimo ir tausaus naudojimo svarba, siekiant sukurti pridėtinę vertę ir darbo vietų, tuo pačiu suteikiant būdą stiprinti privačias miškininkystės įmones ir remti organizuotas miško savininkų grupes;

52. pabrėžia, kad efektyvus išteklių valdymas turėtų apimti paramos programas, skirtas žemės ūkiui netinkamų teritorijų apželdinimui miškais ir apsauginių želdinių juostų įrengimui;

Moksliniai tyrimai ir technologinė plėtra. Pirminis ir tolesnis mokymas

53. mano, kad pirmenybė turėtų būti teikiama praktiniam mokslinių tyrimų taikymui, kadangi naujos idėjos gali būti naudingos visam sektoriui, o su mišku susijusios pramonė turi dideles augimo galimybes; be to, mano, kad tolesnės investicijos į inovacijas šiame sektoriuje gali atverti naujas jos gamybos galimybes ir veiksmingesnius pramoninius procesus, kurie užtikrintų išmanesnę turimų išteklių panaudojimą ir galėtų sumažinti neigiamą poveikį miško ištekliams;

54. ragina Komisiją Europos mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros programas („Horizontas 2020“) ir Mažųjų bei vidutinių įmonių konkurencingumo programą (COSME) įvertinti miškininkystės ir medienos apdirbimo aspektais ir prireikus parengti naujas su mišku susijusiam sektoriui skirtas priemones bei skatinti tikslinius mokslinius tyrimus dėl naujų ekonominių sprendimų, susijusių su naujais ir novatoriškais medienos produktais, kad paremtų su mediena susijusios bioekonomikos plėtrą;

55. palankiai vertina valstybių narių keitimosi patirtimi ir turimomis žiniomis apie miškus naudą ir ragina valstybes nares ir Komisiją remti pramonės atstovų, mokslininkų ir gamintojų dalijimąsi patirtimi;

56. pabrėžia, kad svarbu remti ES mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir inovacijų programas norint pasiekti pažangų ir tvarų augimą, kurti didesnės pridėtinės vertės produktus, švaresnes ir pažangesnes technologijas, ypač rafinuotų biodegalų ir medinių pramoninių pastatų statybos srityse, taip pat automobilių ir tekstilės pramonėje;

⁽¹⁾ Žr. adresu: <http://www.forestnegotiations.org/>.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

57. primena, kad, pasak Europos Komisijos, 2009 m. bioekonomikos rinka buvo įvertinta daugiau nei 2 trln. eurų, joje buvo sukurta 20 mln. darbo vietų ir jos sudarė 9 proc. visų darbo vietų ES;

58. pažymi, kad kiekvienu į bioekonomikos mokslinius tyrimus ir inovacijas pagal programą „Horizontas 2020“ investuotu euru bus sukuriami apie 10 eurų pridėtinės vertės; pabrėžia, kad miškų vaidmuo šiandienos ir ateities bioekonomikoje yra labai svarbus;

59. mano, kad reikėtų skatinti keisti naftos produktus ar daug šilumos sunaudojančias žaliavas mediena ir nukirsto medžio produktais, vadovaujantis mokslinių tyrimų ir technologijų pažanga, ir kad tai gali padėti švelninti klimato kaitą ir kurti naujas darbo vietas;

60. pabrėžia, kad būtina atlikti visų ES teisės aktų, reglamentuojančių su mišku susijusios pramonės šakų vertės grandines, sąnaudų įvertinimą, siekiant sumažinti visą nereikalingą ir sunkią biurokratinę naštą ir sukurti pagrindą, padėsiantį tvariai padidinti šių pramonės šakų ilgalaikį konkurencingumą, ir kad būtina pritarti principui, pagal kurį dėl pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, reglamentuojančių miškų sektorių ir su mišku susijusios pramonės šakų vertės grandines, turėtų būti atliekamas išsamus poveikio vertinimas;

61. mano, kad, norint vykdyti mokslinius tyrimus, labai svarbu plėtoti su miškais susijusią žinių bazę ir kad, siekiant įgyvendinti miškų strategiją, būtina turėti patikimos informacijos;

62. atkreipia dėmesį į tai, kad programoje „Copernicus“ ir kitose ES kosminės erdvės iniciatyvose yra numatyta informacijos ir stebėsenos išteklių, ir rekomenduoja šiais ištekliais priemonėmis naudotis aktyviau;

63. pažymi, kad vykdant nacionalines miškų inventorizacijas užtikrinama atidi miškų išteklių įvertinimo stebėseną, atsižvelgiama į regioninį aspektą ir į reikalavimą mažinti biurokratizmą ir sąnaudas;

64. palankiai vertina Komisijos pastangas sukurti Europos miškų informacijos sistemą, grindžiamą nacionaliniais duomenimis, ir iniciatyvas, kuriomis gerinamas esamų ir naujų duomenų palyginamumas, todėl ragina gerinti ekonominių ir užimtumo duomenų analizę miško ir miško apdirbimo sektoriuose;

65. visų pirma rekomenduoja naudoti ilgesnio laikotarpio duomenis, kad būtų galima geriau suprasti miškininkystės ir jos prisitaikymo prie klimato kaitos tendencijas;

66. mano, kad, norint sėkmingai įgyvendinti tvarkingą miškotvarką, būtini įgudę ir gerai parengti darbuotojai, ir ragina Komisiją ir valstybes nares parengti priemones ir, jei įmanoma, naudotis esamomis ES priemonėmis, pvz., Kaimo plėtros programa (EŽŪFKP), Europos regioninės plėtros fondu (ERPF), Europos socialiniu fondu (ESF) ir Europos mokymo programomis („ET2020“), siekiant remti kartų atsinaujinimą ir panaikinti įgudusios darbo jėgos trūkumą miškuose;

67. ragina Komisiją remti informavimo kampanijų rengimą, kad būtų supažindinta su šio sektoriaus galimybėmis kovoti su nedarbu ir gyventojų skaičiaus mažėjimu ir būtų padidintas jo patrauklumas jaunimui;

68. mano, kad, siekiant ir toliau užtikrinti miškotvarkos ir susijusių pramonės šakų žinių perdavimą, reikėtų rengti mokymo programas, pirmiausia skirtas veiklą pradedantiems ir jauniems miškininkams bei esamiems statybų pramonės darbuotojams, kad būtų pagerintos jų žinios apie medžio panaudojimo galimybes;

69. pripažįsta, kad tvariu tvarkymu viso miško produktų gyvavimo ciklo metu galima smarkiai prisidėti prie žaliosios ekonomikos tikslų, ypač susijusių su klimato kaitos švelninimo politika ir efektyviu išteklių naudojimu;

70. mano, kad valstybės narės turėtų skatinti tvariai naudoti miško produktus statybos sektoriuje, įskaitant jų naudojimą statant labiau įperkamus namus iš tvariais būdais gautų žaliavų;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

71. pabrėžia tradicinio didelės pridėtinės vertės panaudojimo, vis dar turinčio didelių galimybių augti, pvz., medžio panaudojimo statybose ir pakavime, svarbą;
72. pažymi, kad dėl dabartinės technologijų pažangos galima statyti didelio gyvenamojo ploto būstus daugiausia iš medžio ir taip smarkiai sumažinti išmetamo CO₂ kiekį statybų sektoriuje;
73. pažymi, kad medienos naudojimo statybos tikslais taisyklės įvairiose valstybėse narėse skiriasi; todėl ragina įsipareigoti priimti ES taisykles, kuriomis skatinama naudoti daugiau medienos pastatuose;
74. ragina valstybes nares kurti iniciatyvas, kad paremtų žinių ir technologijų perdavimą, ir visiškai išnaudoti esamas ES programas, kuriomis remiami moksliniai tyrimai ir inovacijos miškininkystės ir su miškais susijusiame sektoriuje;
75. pažymi, kad moksliniuose ir technologiniuose tyrimuose yra didelių spragų, susijusių su miškininkystės pritaikymu sprendžiant klimato kaitos problemą, įskaitant mokslinius tyrimus dėl didėjančio kenkėjų ir ligų skaičiaus poveikio, keliančio rimtą grėsmę Europos miškams ir su miškais susijusiems sektoriams;
76. ragina valstybes nares ir Komisiją imtis veiksmų, kad būtų didinamas informuotumas apie Europos miškų ir miškininkystės ekonominį, aplinkos ir socialinį vaidmenį ir apie tvarios su mišku susijusios bioekonomikos ir medienos, kaip vienos iš svarbiausių ES atsinaujinančiųjų žaliavų, svarbą;
77. mano, kad svarbu skatinti mokslinius tyrimus, susijusius su racionaliu biomasės naudojimu ir greitai augančių energetinių augalų auginimu, ir sukurti modelį, kuriuo ekonominiu požiūriu būtų skatinama naudoti biomasės atliekas;

Pasauliniai uždaviniai. Aplinkos apsauga ir klimato kaita

78. pabrėžia, kad tvari miškotvarka daro teigiamą poveikį biologinei įvairovei ir klimato kaitos švelninimui ir gali sumažinti miškų gaisrų, kenkėjų ir ligų pavojų;
79. pabrėžia, kad Sąjunga susitarė, jog iki 2020 m. biologinės įvairovės nykimas ir ekosistemų paslaugų, įskaitant apdulkinimą, blogėjimas turi būti sustabdytas, ekosistemos ir jų paslaugos turi būti išlaikomos ir mažiausiai 15 proc. sunykusių ekosistemų turėtų būti atkurta; priduria, kad Sąjunga taip pat pritarė, jog miškų valdymas turi būti tvarus, miškai, jų biologinė įvairovė ir jų užtikrinamos paslaugos turi būti apsaugoti ir kiek galima plėtojami, kad turi būti padidintas miškų atsparumas klimato kaitai, gaisrams, audroms, kenkėjams ir ligoms; be to, pabrėžia, kad dėl šios priežasties būtina parengti ir įgyvendinti atnaujintą Sąjungos miškų strategiją, pagal kurią būtų sprendžiami įvairūs miškams keliamų reikalavimų ir jų teikiamos naudos klausimai ir kuria būtų padedama laikytis strategiškesnio požiūrio į miškų apsaugą ir puoselėjimą, be kita ko, užtikrinant tvarų miškų valdymą⁽¹⁾;
80. pažymi, kad reikėtų išsamiau išnagrinėti ir kitas temas, būtent žolėdžių populiacijos pertekliaus problemą, miškų sveikatą ir tvarios medienos gamybą, miškų genetinius išteklius, priemones, kurios padėtų užkirsti kelią miškų gaisrams ir kovoti su jais, išvengti dirvos erozijos ir atkurti augalinę dangą;
81. pripažįsta, kad trumpos rotacijos miškininkystė galėtų suteikti galimybę išgauti tvarios medienos biomasę, užtikrinant reikalingą teritorinę priežiūrą – taip būtų mažinama dirvos erozijos, atidėtos ar apleistos žemės nuošliaužų rizika;
82. ragina Komisiją ir valstybes nares imtis konkrečių veiksmų siekiant Aichi 5 tikslo, pagal kurį reikalaujama, kad iki 2020 m. visų natūralių buveinių, įskaitant miškus, nykimas būtų sumažintas mažiausiai perpus ir, kai įmanoma, beveik visiškai sustabdytas, be to, turėtų būti gerokai sumažintas natūralių buveinių būklės blogėjimas ir suskaidymas;

⁽¹⁾ 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1386/2013/ES dėl bendrosios Sąjungos aplinkosaugos veiksmų programos iki 2020 m. „Gyventi gerai pagal mūsų planetos išgales“.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

83. primygtinai ragina valstybes nares taip formuoti savo miškininkystės politiką, kad būtų visapusiškai atsižvelgiama į miškų svarbą saugant biologinę įvairovę, užkertant kelią dirvožemio erozijai, užtikrinant anglies sekvestraciją ir oro gryninimą, taip pat palaikant vandens ciklą;

84. pažymi, kad, siekiant strategijos „Europa 2020“ pavyzdinių iniciatyvų „Inovacijų sąjunga“ ir „Tausiai išteklius naudojanti Europa“ tikslų, reikia skatinti bioekonomiką kaip esminę sudedamąją išmanaus ir ekologiško augimo Europoje dalį ir kad, plėtojant bioekonomiką, svarbus vaidmuo tenka medienos žaliavai;

85. pabrėžia, kad būtina skubiai išsiaiškinti, kokių šiltnamio efekto poveikį daro įvairūs miško biomasės naudojimo būdai energijai gaminti, ir nustatyti naudojimo būdus, kuriais galima pasiekti didžiausią švelninimo poveikį laikantis politikos sričiai taikomų terminų;

86. mano, kad svarbu populiarinti bioekonomikos sąvoką paisant žaliavų tiekimo tvarumo ribų, kad būtų skatinamas miškų grandinių ekonominis gyvybingumas pasitelkiant naujovių ir technologijų perdavimą;

87. ragina skirti didesnę paramą įvairiems miško produktams, užtikrinant, kad skirtingų tipų miško produktų paklausa būtų suderinta ir įvertinta atsižvelgiant į tvaraus tiekimo potencialą ir kitas ekosistemos funkcijas ir miškų teikiamas paslaugas;

88. yra labai susirūpinęs dėl spartaus (dažnai neteisėto) miškų naikinimo pasaulyje, ypač besivystančiose šalyse;

89. remia mechanizmus, kuriais skatinama plėtoti miškininkystę visame pasaulyje pereinant prie tvaresnio naudojimo, ir šiuo klausimu pirmiausia remiasi ES medienos reglamentu⁽¹⁾, kuriuo siekiama kovoti su neteisėtu miškų kirtimu ir neteisėtos medienos įvežimu į Europos rinkimą iš trečiųjų šalių, ir medienos importo į Europos bendriją licencijavimo sistema (FLEGT)⁽²⁾ bei susijusiais savanoriškais partnerystės susitarimais;

90. ragina Komisiją paskelbti laukiamą ES medienos reglamento veikimo ir veiksmingumo peržiūrą ir pabrėžia, kad naujas reglamentas turėtų būti proporcingas ir jame turėtų būti numatyti būdai, kaip būtų galima sumažinti nereikalingas sąnaudas ir ataskaitų teikimo reikalavimus Europos miškingų vietovių savininkams ir miškininkams;

91. atsižvelgdamas į dėl pasaulinio atšilimo ir klimato kaitos kylančias problemas, mano, kad ekosistemos ir rūšių populiacijos turi būti sveikos, biologinių požiūriu įvairios ir tvirtos, kad išliktų atsparios;

92. šiuo klausimu pabrėžia tinklo „Natura 2000“ teritorijų, kuriose dėl jų išskirtinių gamtos išteklių galima nuolat kurti aplinkos ir kultūros požiūriu aukštos kokybės miško produktus ir paslaugas, teikiamas galimybes;

93. pabrėžia sveikų miškų ekosistemų svarbą užtikrinant buveines gyvūnams ir augalams, tačiau atkreipia dėmesį į tai, kad į apsaugą orientuoti teisės aktai, tokie kaip ES buveinių direktyva, daro poveikį miškotvarkos sprendimams ir turi būti įgyvendinami proporcingai;

94. pripažįsta miškų svarbą vystant susijusius sektorius ir pabrėžia, kad šiuo klausimu svarbu remti medingų medžių, kurie prisideda prie apdulkinimo proceso, augintojus;

95. mano, kad tam tikros problemos, būtent nelegalaus kirtimo, yra ištikusios miškininkystės pramonę visame pasaulyje, todėl ragina Europos Komisiją didinti paramą miškininkystės pramonei atitinkamose tarptautinėse institucijose;

⁽¹⁾ 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 995/2010, kuriuo nustatomos veiklos vykdytojų, pateikiančių rinkai medieną ir medienos produktus, pareigos.

⁽²⁾ 2005 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2173/2005 dėl FLEGT licencijavimo schemos medienos importui į Europos bendriją sukūrimo (FLEGT (angl. *Forest Law Enforcement, Governance and Trade*) – miškų teisės aktų vykdymas, miškų valdymas ir prekyba mediena).

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

96. pažymi, kad didėja biomasės, ypač medienos, paklausa, todėl palankiai vertina Komisijos ir valstybių narių pastangas remti besivystančių šalių priemonės, kuriomis siekiama gerinti miškininkystės politiką ir teisės aktus, pirmiausia įgyvendinant programą REDD+ ⁽¹⁾ (dėl miškų naikinimo ir nykimo susidarančio išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo programą);

97. ragina Komisiją parengti veiksmų planą dėl miškų naikinimo ir nykimo, kad būtų įgyvendinami Komisijos komunikate dėl miškų naikinimo nustatyti tikslai, kaip raginama septintojoje aplinkosaugos veiksmų programoje; mano, kad svarbu ne tik numatyti esamų miškų išsaugojimą ir tvarkymą, bet ir iškirstų miškų atkūrimą;

98. mano, kad taip pat reikia atkreipti dėmesį į plataus masto miškų atkūrimo vietovėse, nukentėjusiose nuo pasikartojančių miškų gaisrų, būtinybę;

Įgyvendinimas ir ataskaitų teikimas

99. primena, kad ES miškų strategijos įgyvendinimas turėtų būti daugiameis koordinuotas procesas, kurio metu turėtų būti atsižvelgiama į Parlamento nuomonę, ir kad strategija turėtų būti įgyvendinama veiksmingai, darniai ir nebiurokratiškai;

100. apgailestauja, kad įgyvendinimas iš dalies jau prasidėjo Parlamentui dar nepriėmus savo pozicijos, ir mano, kad tai neatitinka Komisijos strategijoje nurodyto siekio geriau koordinuoti su mišku susijusią politiką;

101. mano, kad naujojoje strategijoje turi būti nustatytos Europos Sąjungos ir valstybių narių strategijų ir finansavimo planų sąsajos ir nuosekliau apibrėžtas tarpsektorinės veiklos planavimas, finansavimas ir įgyvendinimas;

102. ragina integruotai, struktūrizuotai ir subalansuotai įgyvendinti strategiją;

103. todėl mano, jog reikėtų sustiprinti Miškų nuolatinio komiteto įgaliojimus ir suteikti jam daugiau išteklių, kad Komisija galėtų pasinaudoti visa valstybių narių praktine patirtimi, ES lygmeniu įgyvendindama naują ES miškų strategiją; ragina Komisiją pakankamai iš anksto pasitarti su Miškų nuolatinio komitetu prieš pateikiant bet kokią iniciatyvą ar bet koki dokumento projektą, kurie darytų poveikį miškotvarkai ir su mišku susijusiems pramonės sektoriams;

104. pabrėžia svarbų Miškininkystės ir kamštienos pilietinio dialogo grupės ir kitų susijusių suinteresuotų subjektų vaidmenį ir ragina deramai įtraukti juos įgyvendinant šią strategiją;

105. mano, kad miškų problemos yra horizontalios, todėl rengdamos bet kokią priemonę, kuri galėtų turėti poveikio tvarios miškotvarkos ir susijusių pramonės šakų specifikai, įvairios Europos Komisijos tarnybos turi bendradarbiauti tarpusavyje; todėl ragina Aplinkos generalinį direktoratą, Klimato politikos generalinį direktoratą, Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinį direktoratą, Energetikos generalinį direktoratą, Mokslinių tyrimų ir inovacijų generalinį direktoratą ir kitus susijusius generalinius direktoratus strategiškai bendradarbiauti, kad pagerinus koordinavimą ir bendravimą būtų užtikrintas veiksmingas strategijos įgyvendinimas;

106. mano, kad, atsižvelgiant į Komisijos prioritetus dėl ekonomikos augimo, užimtumo ir investicijų, įgyvendinant naują ES miškų strategiją kaip prioritetus taip pat reikėtų nustatyti miškų sektoriaus konkurencingumo ir tvarumo skatinimą, kaimo ir miesto vietovių rėmimą, žinių bazės plėtojimą, miškų apsaugą ir jų ekosistemos funkcijų išsaugojimą, koordinavimo ir komunikacijos skatinimą ir medienos ir miškų produktų ne iš medienos naudojimą;

107. ragina Komisiją papildyti strategiją tvirtu veiksmų planu, kuriame būtų numatytos konkrečios priemonės, ir kasmet teikti Parlamentui ataskaitas dėl pažangos, padarytos įgyvendinant konkrečius šios strategijos veiksmus;

108. pritaria išplėstinio komiteto – sudaryto iš AGRI, ENVI ir ITRE komitetų – sušaukimui, kad būtų galima sudaryti sąlygas subalansuotiems naujos ES miškų strategijos įgyvendinimo pažangos svarstymams;

o

o o

109. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dėl miškų naikinimo ir nykimo susidarančio išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo programa: <http://unfccc.int/methods/redd/items/7377.php>.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0173

Europos prokuratūra**2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Europos prokuratūros įsteigimo (COM(2013)0534 – 2013/0255(APP))**

(2016/C 346/04)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos reglamento dėl Europos prokuratūros įsteigimo (COM(2013)0534),
 - atsižvelgdamas į savo 2014 m. kovo 12 d. rezoliuciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Europos prokuratūros įsteigimo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Direktyvos dėl baudžiamosios teisės priemonių kovai su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu (COM(2012)0363),
 - atsižvelgdamas į savo 2013 m. spalio 23 d. rezoliuciją „Kova su organizuotu nusikalstamumu, korupcija ir pinigų plovimu. Rekomendacijos dėl veiksmų ir iniciatyvų, kurių reikia imtis“ ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Reglamento dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) (COM(2013)0535),
 - atsižvelgdamas į Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją, į Europos Sąjungos sutarties 2, 6 ir 7 straipsnius ir į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją,
 - atsižvelgdamas į Tarybos 2009 m. lapkričio 30 d. rezoliuciją dėl veiksmų plano, skirto įtariamųjų ar kaltinamųjų baudžiamuosiuose procesuose procesinėms teisėms stiprinti,
 - atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 86, 218, 263, 265, 267, 268 ir 340 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 99 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto preliminarų pranešimą ir Teisės reikalų komiteto nuomonę (A8-0055/2015),
- A. kadangi Komisijai surinkus ir išanalizavus duomenis buvo nustatyta, kad Sąjungos finansiniams interesams kenkiančio sukčiavimo atvejai, apie kuriuos įtariama, kasmet vidutiniškai atsieina 500 mln. EUR, nors esama pagrįstų priežasčių tikėti, kad dėl sukčiavimo gali būti rizikuojama prarasti net 3 mlrd. EUR per metus;
- B. kadangi oficialių kaltinimų rodiklis, palyginti su Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) teisinių rekomendacijų, pateiktų valstybėms narėms, skaičiumi, žemas: aštuonerių metų laikotarpiu pradedant 2006 m. ir baigiant 2013 m. jis siekė maždaug 31 proc.; kadangi vienas iš Europos prokuratūros tikslų yra užpildyti šią spragą;
- C. kadangi kai kurios valstybės narės gal ir ne taip veiksmingai nustato ES finansiniams interesams kenkiančio sukčiavimo atvejus ir vykdo su jais susijusį baudžiamąjį persekiojimą, taigi nukenčia visų valstybių narių mokesčių mokėtojai, prisidedantys prie Sąjungos biudžeto;
- D. kadangi savo 2014 m. kovo 12 d. rezoliucijoje Parlamentas ragino Tarybą visapusiškai jį įtraukti į teisėkūros darbą užtikrinant nuolatinę informacijos srautą ir nenutrūkstamai su juo konsultuojantis;

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2014)0234.⁽²⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0444.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- E. kadangi skirtingos valstybių narių jurisdikcijos, teisinės tradicijos, teisėsaugos ir teismų sistemos neturėtų trikdyti ar pakirsti kovos su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu ir nusikalstamumu;
- F. kadangi organizuotas nusikalstamumas yra ir terorizmo finansavimo šaltinis, o nusikalstamos grupuotės renka lėšas sukčiaudamos;
- G. kadangi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 86 straipsniu leidžiama išplėsti Europos prokuratūros įgaliojimus, įtraukiant sunkius tarpvalstybinio pobūdžio nusikaltimus; kadangi įkūrus Europos prokuratūrą ir jai pradėjus tinkamai veikti Taryba gali atsižvelgti į šią galimybę;
1. pakartoja, kad yra tvirtai pasiryžęs spręsti prioritetų, susijusių su Europos prokuratūros įsteigimu, klausimą, taip pat apibrėžti principus ir sąlygas, kuriais jis galėtų duoti savo pritarimą;
2. dar kartą primena savo ankstesniojo preliminarus pranešimo turinį, priimtą 2014 m. kovo 12 d. rezoliucija, ir norėtų jį papildyti bei atnaujinti atsižvelgdamas į naujausius diskusijos Taryboje pokyčius;
3. ragina Tarybą užtikrinti skaidrumą ir demokratinį teisėtumą nuolat visapusiškai informuojant Parlamentą ir su juo reguliariai konsultuojantis; ragina Tarybą tinkamai atsižvelgti į jo nuomonę – tai turėtų būti prielaida norint užsitikrinti pritarimą reglamentui dėl Europos prokuratūros priimti;
4. primena, kad Europos prokuratūros kompetencijai turėtų priklausyti nusikaltimai, susiję su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu; atsižvelgdamas į tai primena, kad atitinkamos nusikalstamos veikos turi būti nurodytos siūlomoje direktyvoje dėl baudžiamosios teisės priemonių kovai su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu (vadinamoji PIF direktyva); pripažindamas teisėkūros institucijų pažangą, padarytą derantis dėl PIF direktyvos priėmimo, ragina Tarybą atnaujinti pastangas siekiant susitarti dėl pastarosios direktyvos, kad būtų galima įsteigti Europos prokuratūrą;
5. mano, jog būtinas naujoviškas požiūris į Sąjungos finansiniams interesams kenkiančio sukčiavimo tyrimą, šios veiklos vykdytojų persekiojimą baudžiamąja tvarka ir perdavimą teismui, kad kova su sukčiavimu taptų veiksmingesnė, būtų susigrąžinama daugiau lėšų ir išaugtų mokesčių mokėtojų pasitikėjimas ES institucijomis;
6. mano, jog nepaprastai svarbu užtikrinti, kad būtų sukurta viena stipri nepriklausoma Europos prokuratūra, kuri gebėtų tirti Sąjungos finansiniams interesams kenkiančias nusikalstamas veikas, baudžiamąja tvarka persekioti ir teismui perduoti jos vykdytojus, ir yra įsitikinęs, kad bet koks silpnesnis sprendimas būtų nuostolingas Sąjungos biudžetui;

Nepriklausoma Europos prokuratūra

7. pabrėžia, kad struktūriniu požiūriu Europos prokuratūra turėtų būti visiškai nepriklausoma nuo nacionalinių vyriausybių ir ES institucijų bei apsaugota nuo politinės įtakos ar spaudimo; todėl ragina užtikrinti Europos vyriausiojo prokuroro, jo pavaduotojų, Europos prokurorų ir Europos deleguotųjų prokurorų atrankos ir skyrimo procedūrų atvirumą, objektyvumą ir skaidrumą; mano, kad, siekiant užkirsti kelią bet kokiems interesų konfliktams, Europos prokuroras turi eiti visą darbo dieną truncančias pareigas;
8. pabrėžia, jog svarbu, kad Parlamentas dalyvautų skiriant Europos prokurorus, ir siūlo surengti atvirą būtinus principingumo, profesionalumo, patirties ir įgūdžių kriterijus atitinkančių kandidatų konkursą; mano, kad Europos prokurorai turėtų būti skiriami bendru Tarybos ir Parlamento sutarimu, remiantis Komisijos sudarytu trumpuoju sąrašu, vertinimą atlikus nepriklausomai ekspertų grupei, kurios nariai būtų rinktiniai pripažintos kompetencijos teisėjai, prokurorai ir teisininkai; Europos vyriausiasis prokuroras turėtų būti skiriamas pagal tokią pat procedūrą, iš pradžių surengus klausymą Parlamente;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

9. mano, kad kolegijos nariai būtų atleidžiami Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimu, priimamu atsižvelgiant į Tarybos, Komisijos, Parlamento ir (arba) Europos vyriausiojo prokuroro prašymą;

10. pabrėžia, kad skirdamos kandidatus į Europos deleguotojo prokuroro pareigas valstybės narės turi įtraukti savarankiškas nacionalines teismines institucijas, kaip numatyta pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką;

11. teigiamai vertina į Tarybos dokumento tekstą įtrauktą nuostatą dėl metinių ataskaitų teikimo ES institucijoms, siekiant užtikrinti nenutrūkstamą naujosios tarnybos vykdomos veiklos vertinimą; ragina Tarybą užtikrinti, kad į metinę ataskaitą, *inter alia*, būtų įtraukiama išsami informacija apie tai, ar nacionalinės institucijos noriai bendradarbiauja su Europos prokuratūra;

Aiškūs Europos prokuratūros ir nacionalinių institucijų jurisdikcijos atskyrimas

12. laikosi nuomonės, kad turėtų būti aiškiai apibrėžtos taisyklės Europos prokuratūros ir nacionalinių institucijų jurisdikcijos atskyrimui reglamentuoti, siekiant išvengti bet kokių neaiškumų ar neteisingo aiškinimo veiklos etapu: Europos prokuratūros jurisdikcijai turėtų priklausyti nusikaltimų, apimančių Sąjungos finansiniams interesams kenkiantį sukčiavimą, tyrimas ir persekiojimas už juos baudžiamąja tvarka, kaip nustatyta Direktyvoje dėl baudžiamosios teisės priemonių kovai su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu; mano, kad Europos prokuratūra pirmiausia turėtų nuspręsti, ar klausimas nepriklauso jos kompetencijai, prieš nacionalinėms institucijoms inicijuojant savo tyrimą, kad vienu metu nebūtų atliekami keli tyrimai – juk tai nebūtų neveiksminga;

13. primygtinai ragina įpareigoti nacionalines institucijas, tiriančias nusikaltimus, kurie gali priklausyti Europos prokuratūros kompetencijai, informuoti ją apie bet kokius tokius tyrimus; pakartoja, kad Europos prokuratūra turi turėti teisę perimti tokius tyrimus jai nusprendus, kad taip tinkama, siekiant užtikrinti tarnybos savarankiškumą ir veiksmingumą;

14. pakartoja, kad tirti kitus, t. y. ne Sąjungos finansiniams interesams kenkiančius, nusikaltimus Europos prokuratūra turėtų būti įgaliota tik kai tenkinamos visos šios sąlygos:

- a) konkrečios veikos tuo pat metu yra ir Sąjungos finansiniams interesams kenkiančios, ir kitokio pobūdžio nusikalstamos veikos, be to,
- b) Sąjungos finansiniams interesams kenkiančios nusikalstamos veikos yra pagrindinės, o kitos – tik šalutinės, be to,
- c) tolesnis kitų nusikalstamų veikų nagrinėjimas teisme ir baudimas už jas būtų neįmanomas, jei su šiomis veikomis susijęs baudžiamasis persekiojimas ir teismo procesas būtų atskirtas nuo baudžiamojo persekiojimo ir teismo proceso, susijusio su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiais nusikaltimais;

taip pat laikosi nuomonės, kad tuo atveju, kai Europos prokuratūra ir nacionalinės prokuratūros nesusitaria dėl kompetencijos, Europos prokuratūra turėtų centriniu lygmeniu spręsti, kas atliks tyrimą ir vykdys baudžiamąjį persekiojimą; be to, mano, kad nustatant kompetenciją vadovaujantis šiais kriterijais visuomet turėtų būti taikoma teisminė kontrolė;

Veiksminga efektyvaus bylų tvarkymo struktūra

15. apgailestauja, kad vietoj Komisijos iš pradžių pasiūlytos hierarchinės struktūros valstybės narės svarsto kolegijomis pagrįstos struktūros variantą; atsižvelgdamas į tai laikosi nuomonės, kad sprendimus dėl baudžiamojo persekiojimo, kompetenciją atitinkančios jurisdikcijos pasirinkimo, bylos perkėlimo ar nutraukimo ir operacijų turėtų centriniu lygmeniu priimti kolegijos;

16. pabrėžia, kad kolegijos turėtų vadovauti vykdant tyrimą ir baudžiamąjį persekiojimą ir, užuot apribojusios savo veiklą vien koordinavimo funkcijomis, turėtų tikrinti Europos deleguotųjų prokurorų darbą šioje srityje;

17. reiškia susirūpinimą dėl automatiškai atsirandančio ryšio tarp centrinėje prokuratūroje dirbančio Europos prokuroro ir jo valstybėje narėje įteiktos bylos, nes dėl to gali akivaizdžiai nukentėti prokurorų savarankiškumas ir proporcingas bylų paskirstymas;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

18. todėl ragina racionaliai organizuoti prokuratūros darbo krūvį centriniu lygmeniu; atsižvelgdamas į tai pažymi, kad bylų paskirstymo įvairioms kolegijoms sistema turėtų būti pagrįsta iš anksto apibrėžtais objektyviais kriterijais; taip pat siūlo vėlesniuose etapu numatyti galimybę kolegijoms konkrečiai specializuotis;

19. yra įsitikinęs, kad ir centrinėje prokuratūroje dirbsiantys Europos prokuratūros darbuotojai užtikrins būtinas žinias, patirtį ir ekspertinę informaciją nacionalinių teisėsaugos sistemų srityje;

Tyrimo priemonės ir įrodymų priimtinumas

20. ragina teisėkūros instituciją Europos prokuratūrai užtikrinti racionalias procedūras, reikalingas leidimui taikyti tiriamąsias priemones tarpvalstybinio pobūdžio bylose gauti, laikantis valstybės narės, kurioje atitinkama priemonė yra įgyvendinama, teisės nuostatų; primena, kad teisėkūros institucijos susitarė dėl kriterijų, pagal kuriuos valstybės narės teiks prašymus dėl tiriamųjų priemonių vadovaudamosi tarpusavio pripažinimo principu, nustatytu Direktyva 2014/41/ES dėl Europos tyrimo orderio baudžiamosiose bylose; laikosi nuomonės, kad tokie pat kriterijai turėtų būti taikomi Europos prokuratūros tvirtinamų tiriamųjų priemonių, pirmiausia atsisakymo priežasčių, atžvilgiu;

21. ragina Tarybą užtikrinti Europos prokuratūros įrodymų, visoje Sąjungoje surinktų visapusiškai laikantis atitinkamų ES ir nacionalinės teisės aktų, priimtinumą, kadangi tai gyvybiškai svarbu veiksmingam baudžiamajam persekiojimui užtikrinti vadovaujantis ES sutarties 6 straipsniu, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija ir Europos žmogaus teisių konvencija;

22. pakartoja, kad Europos prokuratūra turi stengtis gauti visus reikiamus įrodymus – nesvarbu, ar jie apkaltinamieji, ar išteisinamieji; taip pat primygtinai ragina, kad Europos prokuratūra, atlikdama bet kurį tyrimą, įtariamiesiems arba kaltinamiesiems asmenims užtikrintų reikiamas su įrodymais susijusias teises, pirmiausia:

- a) įtariamasis arba kaltinamas asmuo turėtų turėti teisę Europos prokuratūros dėmesiui pateikti įrodymus;
- b) įtariamasis arba kaltinamas asmuo turėtų turėti teisę prašyti Europos prokuratūros surinkti visus tyrimui svarbius įrodymus, įskaitant ekspertų paskyrimą ir liudytojų apklausas;

23. kadangi Europos prokuratūros kompetencija gali apimti kelioms jurisdikcijoms priklausančius tarpvalstybinio pobūdžio nusikaltimus, mano, jog itin svarbu užtikrinti, kad Europos prokurorai, Europos deleguotieji prokurorai ir nacionalinės baudžiamąjį persekiojimą vykdančios institucijos visapusiškai laikytųsi principo *ne bis in idem* tais atvejais, kai baudžiamąja tvarka persekiojama už Europos prokuratūros kompetencijai priklausančius nusikaltimus;

Teisminės kontrolės užtikrinimas

24. pakartoja, kad visais atvejais turi būti užtikrinama teisė apskųsti Europos prokuratūros veiklą teismine tvarka, ir taip pat pripažįsta, jog būtina, kad Europos prokuratūra veiktų efektyviai; todėl mano, kad turėtų būti vykdoma teisminė bet kurio Europos prokuratūros priimto sprendimo kontrolė kompetentingame teisme; pabrėžia, kad Sąjungos teismuose turėtų būti įmanoma vykdyti teisminę kolegijų priimtų sprendimų, pvz., dėl jurisdikcijos baudžiamajam persekiojimui vykdyti pasirinkimo, bylos nutraukimo ar perkėlimo arba operacijų, kontrolę;

25. laikosi nuomonės, jog visų tiriamųjų ir kitokių procedūrinių priemonių, patvirtintų tam, kad Europos prokuratūra galėtų atlikti teismo persekiojimo funkciją, teisminės kontrolės tikslais Europos prokuratūra kompetinguose valstybių narių teismuose turėtų būti laikoma nacionaline institucija;

Nuosekli teisinė įtariamų ir kaltinamų asmenų apsauga

26. primena, kad naujoji prokuratūra savo veiklą turėtų vykdyti visapusiškai gerbdama įtariamų ir kaltinamų asmenų teises, nurodytas ES sutarties 6 straipsnyje, SESV 16 straipsnyje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje bei Sąjungos lygmeniu jau patvirtintose teisės priemonėse, susijusiose su procesinėmis įtariamų ir kaltinamų asmenų teisėmis baudžiamąjo proceso metu, taip pat su asmens duomenų apsauga;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

27. pakartoja, kad būsimoji direktyva dėl teisinės pagalbos turėtų būti vienodai taikoma visiems įtariamiesiems ir kaltinamiems asmenims, kurių veiksmus tiria arba baudžiamąjį persekiojimą vykdo Europos prokuratūra; kol ES direktyvos nėra, ragina valstybes nares veiksmingai sudaryti galimybes gauti teisinę pagalbą vadovaujantis atitinkamais nacionalinės teisės aktais;

28. pabrėžia, kad visi įtariamieji ar kaltinami asmenys, kurių veiklą tiria arba baudžiamąjį persekiojimą vykdo Europos prokuratūra, turi teisę į savo asmenų apsaugą; atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad Europos prokuratūra duomenis turi tvarkyti vadovaudamasi Reglamentu (EB) Nr. 45/2001; pabrėžia, kad bet kuri konkrečiai į Tarybos reglamentą dėl Europos prokuratūros įsteigimo įtraukta nuostata dėl duomenų apsaugos gali tik papildyti ir dar labiau išplėtoti Reglamente (EB) Nr. 45/2001 pateiktas nuostatas ir tik tiek, kiek tai būtina;

29. pakartoja esąs tvirtai pasiryžęs įsteigti Europos prokuratūrą ir reformuoti Eurojustą, kaip Komisija yra numačiusi abiejuose savo pasiūlymuose; ragina Komisiją iš naujo pakoreguoti poveikio biudžetui taikant kolegijų struktūrą sąmatas; ragina aiškiai apibrėžti santykius tarp Eurojusto, Europos prokuratūros ir OLAF, siekiant atskirti atitinkamą šių tarnybų vaidmenį saugant ES finansinius interesus; ragina Tarybą ir Komisiją apsvarstyti galimybę šioms tarnyboms vadovautis labiau integruotu požiūriu, kad tyrimai būtų veiksmingesni;

o

o o

30. ragina Tarybą atsižvelgti į šias rekomendacijas ir pabrėžia, jog minėtosios sąlygos nepaprastai svarbios norint, kad Parlamentas pritartų Tarybos reglamento projektui;

31. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0174

Alkoholio strategija

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl alkoholio strategijos (2015/2543(RSP))

(2016/C 346/05)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į klausimą Komisijai dėl ES alkoholio strategijos (O-000008/2015 – B8-0108/2015),
 - atsižvelgdamas į 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 282/2014, kuriuo nustatoma trečioji daugiametė Sąjungos veiksmų sveikatos srityje programa (2014–2020 m.) ir panaikinamas Sprendimas Nr. 1350/2007/EB ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2011 m. kovo 8 d. rezoliuciją dėl sveikatos priežiūros skirtumų mažinimo ES ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 168 straipsnį, kuriame nustatyta, kad Sąjunga tik papildo valstybių narių veiklą visuomenės sveikatos srityje,
 - atsižvelgdamas į 2011 m. ES veiksmų dėl mitybos, fizinio aktyvumo ir sveikatos platformos metinę ataskaitą,
 - atsižvelgdamas į savo 2007 m. rugsėjo 5 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos strategijos remti valstybes nares mažinant alkoholio žalą ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2011 m. gruodžio 1–2 d. Užimtumo, socialinės politikos, sveikatos ir vartotojų reikalų tarybos posėdžio išvadas „Sveikatos skirtumų panaikinimas ES imantis bendrų sveikos gyvensenos skatinimo veiksmų“,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 128 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 2 dalį,
- A. kadangi piktnaudžiavimas alkoholiu yra antra dažniausia su gyvenimo būdu susijusių susirgimų priežastis kai kuriose valstybėse narėse, o priklausomybė nuo alkoholio sukelia riziką susirgti daugiau nei 60 lėtinių ligų, įskaitant alkoholio sukeltą kepenų ligą, alkoholio sukeltą lėtinį pankreatitą ir beveik visas kitas virškinimo sistemos ligas, vėžį, diabetą, širdies ir kraujagyslių ligas, nutukimą, vaisiaus alkoholinio spektro sutrikimus ir neuropsichiatrinis sutrikimus, pvz., priklausomybę nuo alkoholio;
- B. kadangi kompetentingos institucijos valstybėse narėse yra geriausiai pasirengusios parengti konkrečiam atvejui pritaikytas politines prevencijos priemones, skirtas žmonėms atbaidyti nuo piktnaudžiavimo alkoholiu;
- C. kadangi priežastinis ryšys sieja piktnaudžiavimą alkoholiu ir visą eilę psichikos ir elgesio sutrikimų bei kitas neužkrečiamas ligas ir traumas;
- D. kadangi 2010 m. Europoje tiesiogiai ar netiesiogiai su piktnaudžiavimu alkoholiu susijusios socialinės išlaidos siekė 155,8 mlrd. EUR, didžioji šios sumos dalis (82,9 mlrd. EUR) buvo išleista už sveikatos priežiūros sistemos ribų;

⁽¹⁾ OL L 86, 2014 3 21, p. 1.

⁽²⁾ OL C 199 E, 2012 7 7, p. 25.

⁽³⁾ OL C 187 E, 2008 7 24, p. 160.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- E. kadangi dėl piktnaudžiavimo alkoholiu kasmet miršta 3,3 mln. žmonių, tai sudaro 5,9 proc. visų mirties atvejų; kadangi amžiaus grupėje nuo 25 iki 20 m. 39 proc. visų mirties atvejų susiję su piktnaudžiavimu alkoholiu; kadangi šie mirties atvejai dažnai įvyksta po avarijų, smurto veiksmų arba dėl kepenų ligos;
- F. kadangi apie 5–9 milijonų vaikų gyvena šeimose, kurioms alkoholio vartojimas daro neigiamą poveikį;
- G. kadangi ne visi alkoholio vartojimo būdai sukelia vienodas pasekmes, nes daug kas priklauso nuo alkoholio vartojimo modelio, įskaitant, kas ir kaip vartojama; kadangi alkoholio vartojimo modeliai ir tendencijos labai skiriasi Europos Sąjungos regionuose, per visą ES taip pat aiškiai pastebimi subregioniniai alkoholio vartojimo modeliai ir su žalingu alkoholio vartojimu susijęs poveikis sveikatai; kadangi atsižvelgiant į socialinius, kultūrinius, geografinius ir ekonominius skirtumus tarp ES šalių būtina reikia diferencijuoti skirtingus alkoholio vartojimo modelius ir tendencijas;
- H. kadangi parengus pagal vietos ir regionų savybes pritaikytą politiką, skirtą su alkoholiu susijusiai žalai mažinti ir atsakingam alkoholio vartojimui remti, sumažėtų išlaidos sveikatos priežiūros srityje ir socialinės išlaidos, susijusios su tiesioginiu ir netiesioginiu alkoholio daromos žalos poveikiu, pvz., priklausomybe nuo alkoholio, lėtinėmis ligomis, mirtingumu ir smurtu šeimoje bei kitos su alkoholiu susijusios išlaidos; kadangi alkoholio žalos mažinimo politika turėtų apimti ne tik sveikatos sektorių, bet ir visus suinteresuotuosius subjektus, įskaitant asociacijas, kurios remia nuo alkoholizmo kenčiančius žmones, ir turėtų būti visiškai suderinama su subsidiarumo principu bei sveikatos principu visose politikos srityse, kartu užtikrinant reikšmingus patobulinimus visuomenės sveikatos srityje;
- I. kadangi piktnaudžiavimas alkoholiu ir žalingas alkoholio vartojimas gali lemti priklausomybę nuo alkoholio, kuriai gydyti reikia skirti daugiau dėmesio ir paramos valstybių narių sveikatos priežiūros sistemose;
- J. kadangi reikėtų pabrėžti, kad kai kurios gyventojų grupės, pvz., jauni žmonės, yra labiau linkusios netinkamai elgtis dėl alkoholio vartojimo; kadangi su alkoholiu susiję mirties atvejai sudaro apie 25 proc. visų jaunų vyrų (nuo 15 iki 29 m.) mirties atvejų, o jaunų moterų atvejų tai kas dešimta mirtis; kadangi alkoholio vartojimas labai dideliais kiekiais – tai vis plačiau tarp jaunimo valstybėse narėse plintanti praktika, apimanti specifinius vartojimo būdus, pvz., besaikes išgertuves; kadangi paprastai vyro kepenys skaido alkoholių kelis kartus greičiau, nei moters kepenys, tai reiškia, kad moters žymiai greičiau, nei vyrai, gali tapti chroninėmis alkoholikėmis net ir vartodamos mažesnius alkoholio kiekius;
- K. kadangi su alkoholiu susijusi žala paprastai susijusi su daugybe veiksnių, pvz., socialiniu ir ekonominiu statusu, kultūrine aplinka ir alkoholio vartojimo modeliais, tėvų ir bendraamžių įtaka, taip pat tinkamų politinių priemonių šioje srityje įgyvendinimo ir jų vykdymo užtikrinimo mastu bei lygiu; kadangi polinkiai vienos visuomenės viduje gali būti tokie pat skirtingi, kaip ir skirtingų visuomenių polinkiai;
- L. kadangi kai kuriuose Europos regionuose nepramoninė alkoholinių gėrimų gamyba sudaro vietos turizmo pagrindą;
- M. kadangi reklama ir rinkodara daro įtaką alkoholio vartojimo lygiui, ypač tarp jaunimo; kadangi visapusiškas Direktyvos 2010/13/ES dėl audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų įgyvendinimo yra būtinas užtikrinant veiksmingą vaikų ir nepilnamečių fizinio, protinio ir dorovinio vystymosi apsaugą; kadangi alkoholio vartojimą nuo ankstyvo amžiaus ir tikimybę, kad suaugęs žmogus turės problemų su alkoholiu, sieja glaudus ryšys; kadangi veiksmingiausios jaunimo per didelio alkoholio vartojimo prevencijos priemonės yra švietimas, informavimas ir prevencijos kampanijos; kadangi Komisija turėtų nedelsdama pradėti rengti naują Europos alkoholio strategiją, kuri padės mažinti per didelį alkoholio vartojimą, o visuomenę reikėtų informuoti rengiant informuotumo didinimo kampaniją apie neigiamą alkoholio vartojimo poveikį sveikatai;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- N. kadangi Pasaulio sveikatos organizacija (PSO) pabrėžia, jog reikia gilinti žinias šiose srityse: alkoholio vartojimo poveikis negimusiam vaikui, alkoholio poveikis vyresnio amžiaus žmonėms, jo pasekmės nepalankioje socialinėje padėtyje esantiems asmenims ir socialinė atskirtis, susijusi su piktnaudžiavimu alkoholiu, ir imtis atitinkamų veiksmų;
- O. kadangi skirtingi socialiniai, kultūriniai, geografiniai ir ekonominiai veiksniai Europos Sąjungoje formuoja netgi vietos lygmeniu skirtingus alkoholio vartojimo įpročius ir tendencijas, o dėl to susiformuoja skirtingo požiūriai į alkoholio gėrimą;
- P. kadangi reikia aiškos takoskyros tarp atsakingo ir žalingo alkoholio vartojimo; kadangi atsakingas alkoholio vartojimas yra suderinamas su sveiku gyvenimo būdu;
- Q. kadangi maždaug vieną eismo įvykį iš keturių galima susieti su vairavimu išgėrus ir mažiausiai 5 200 asmenų kiekvienais metais žūsta su alkoholiu susijusiose kelių eismo įvykiuose ES; kadangi vairavimas išgėrus yra antra didžiausia žūčių ES keliuose priežastis;
- R. kadangi daug ES piliečių, visų pirma jauni žmonės, nepakankamai informuoti apie žalingo alkoholio vartojimo ir priklausomybės nuo alkoholio pavojų sveikatai, todėl prevencija ir informuotumo didinimas yra labai svarbūs naujoje ES alkoholio strategijoje; kadangi pasirodė, kad ankstyvas asmenų, turinčių žalingų alkoholio vartojimo modelių, nustatymas ir jų konsultavimas yra veiksmingos priemonės; kadangi galima patobulinti labai daug dalykų, susijusių su nepilnamečių apsauga nuo alkoholio reklamos;
- S. kadangi 2002 m. sausio 28 d. Reglamente (EB) Nr. 178/2002 ⁽¹⁾ nurodyta, kad maistas laikomas nesaugiu, jei manoma, kad jis kenkia sveikatai;
- T. kadangi skirtingo amžiaus grupių asmenys turi skirtingus gėrimo modelius, kurie iki šiol atitinkamai nėra tirti;
- U. kadangi 2011 m. spalio 25 d. Reglamente (ES) Nr. 1169/2011 dėl informacijos apie maistą teikimo vartotojams ⁽²⁾ nustatyti du reikalavimai, t. y. reikalavimas teikti sudedamųjų dalių sąrašą ir maistingumo deklaraciją, netaikomi gėrimams, kurių alkoholio koncentracija tūrio procentais didesnė kaip 1,2 %; kadangi, atsižvelgiant į alkoholio keliamo pavojaus pobūdį, išsami informacija apie alkoholinius gėrimus vis dėlto yra būtina;
- V. kadangi pagal Reglamentą (ES) Nr. 1169/2011 Komisija turėjo iki 2014 m. gruodžio mėn. parengti ataskaitą, kurioje turėjo įvertinti, ar ateityje alkoholiniams gėrimams reikėtų taikyti reikalavimą skelbti informaciją apie energetinę vertę ir nurodyti priežastis, pateisinančias galimas išimtis, esant reikalui ji taip pat privalėjo parengti pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, nustatančio sudedamųjų dalių sąrašui ar privalomai tų produktų maistingumo deklaracijai taikytinas taisykles;
- W. kadangi ES alkoholio strategija sėkmingai prisidėjo prie valstybių narių veiksmų, kuriais siekiama sumažinti alkoholio daromą žalą, visų pirma dėl to, kad buvo keičiamasi geriausia patirtimi, pvz., jaunų žmonių apsaugos, su alkoholiu susijusių kelių eismo įvykių mažinimo ir informuotumo didinimo, švietimo apie alkoholio vartojimą srityse, sukurta bendra duomenų bazė ir vykdoma stebėsena ES lygmeniu, taip pat padėjo geriau koordinuoti Komisijos ir valstybių narių veiksmus, todėl galiausiai Nacionalinės alkoholio politikos ir veiksmų komitetas (angl. CNAPA) parengė veiksmų planą dėl jaunimo girtavimo ir nesaikingo epizodinio girtavimo (2014–2016 m.) (angl. „Action Plan on Youth Drinking and Heavy Episodic Drinking (2014–2016)“);
- X. kadangi įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas Europos alkoholio ir sveikatos forume ir kituose renginiuose paskatino parengti konkrečius ir išmatuojamus veiksmus, kuriais mažinama su piktnaudžiavimu alkoholiu susijusi žala vietos lygmeniu visoje Europos Sąjungoje;
- Y. kadangi trečiaja daugiamete Sąjungos veiksmų programa sveikatos srityje (2014–2020 m.) skatinama įsisavinti patvirtintą geriausią patirtį dėl ekonomiškai efektyvių prevencijos priemonių, sutelktų į pagrindinius rizikos veiksnius, įskaitant piktnaudžiavimą alkoholiu;

⁽¹⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 1.

⁽²⁾ OL L 304, 2011 11 22, p. 18.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

Z. kadangi 2012 m. atliktas Strategijos išorės vertinimas patvirtino, kad dabartinės Strategijos metodai ir jos prioritetinės temos yra aktualios ir naudingos;

1. atkreipia dėmesį į tai, kad 2013 m. spalio 22 d. Nacionalinės alkoholio politikos ir veiksmų komiteto (angl. CNAPA) posėdžio metu Komisija paskelbė apie savo ketinimą parengti Europos veiksmų planą siekiant mažinti žalą, susijusią su alkoholio vartojimu glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis; pažymi, kad 2014 m. rugsėjo mėn. buvo patvirtintas veiksmų planas dėl jaunimo girtavimo ir nesaikingo epizodinio girtavimo (2014–2016 m.) (angl. „Action Plan on Youth Drinking and Heavy Episodic Drinking (2014-2016)“ ir ragina Komisiją stebėti jo įgyvendinimą valstybėse narėse;

2. ragina Komisiją pateikti gaires dėl kovos su alkoholio žala ir tęsti savo darbą remiant valstybių narių kompetentingas institucijas, kai tai turi pridėtinę vertę, kartu laikantis subsidarumo ir proporcingumo principų;

3. pabrėžia, kad norint sumažinti sveikatos, saugumo ir socialines bei ekonomines problemas, kurias lemia alkoholis, reikalingi veiksmai, susiję su alkoholio vartojimo mastu, įpročiais ir aplinkybėmis, taip pat su kitais platesnio masto socialiniais veiksniais, pvz., pasitelkiant švietimą ir informavimo kampanijas;

4. ragina Komisiją nedelsiant pradėti darbą dėl naujos ES alkoholio strategijos (2016–2022 m.) laikantis tų pačių tikslų, atnaujinti reglamentavimo sistemą siekiant padėti nacionalinėms vyriausybėms mažinti su alkoholiu susijusią žalą, remti stebėseną ir patikimų duomenų rinkimą, skatinti prevenciją, sveikatos ugdymą bei švietimą, ankstyvąją diagnostiką, geresnes gydymosi galimybes, teikti nuolatinę paramą priklausomiems asmenims ir jų šeimoms, įskaitant psichologinių konsultacijų programas, bei mažinti su alkoholio vartojimu susijusių kelių eismo įvykių skaičių ir geriau diferencijuoti alkoholio vartojimo įpročius, elgesio būdus ir požiūrius į alkoholio vartojimą;

5. mano, kad dabartinė ES strategija, skirta padėti valstybėms narėms mažinti su alkoholiu susijusią žalą, turėtų būti atnaujinta išlaikant iš esmės tą patį formatą ir tuos pačius tikslus, t. y. mažinti su alkoholiu susijusią žalą valstybių narių lygmeniu, laikytis į veiksmus orientuoto požiūrio ir stiprinti daugelio suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą;

6. primygtinai ragina Komisiją skubiai parengti Reglamente (ES) Nr. 1169/2011 numatytą ataskaitą, kuri turėjo būti parengta iki 2014 m. gruodžio mėn. ir kurioje būtų pateiktas vertinimas, ar ateityje alkoholiniais gėrimams turėtų būti taikomas reikalavimas skelbti informaciją apie alkoholinių gėrimų sudedamąsias dalis ir maistinę sudėtį; tuo pat metu ypač nepamirštant poveikio MVĮ ir nepramoninei gamybai;

7. ragina Komisiją skubiai paprašyti Europos maisto saugos tarnybą (EFSA) iš naujo įvertinti acetaldehido naudojimą kaip kvapiąją medžiagą alkoholiniuose ir nealkoholiniuose gėrimuose;

8. pabrėžia, kad būtina kuo skubiau pradėti aiškiai etiketėse nurodyti bent alkoholinių gėrimų energinę vertę, ir ragina Komisiją ne vėliau kaip 2016 m. pateikti atitinkamą pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto;

9. ragina Komisiją nedelsiant pradėti darbą dėl naujos ES alkoholio strategijos 2016–2022 m. laikotarpiui atsižvelgiant į Nacionalinės alkoholio politikos ir veiksmų komiteto (angl. CNAPA) veiksmų planą ir į ES strategijos dėl alkoholio daromos žalos nepriklausomo vertinimo išvadas, kad būtų užtikrintas ilgalaikis iki šios gautų rezultatų poveikis, ir toliau remti nacionalines vyriausybes mažinant alkoholio daromą žalą ilguoju laikotarpiu;

10. pabrėžia, jog teisės aktų ir elgesio kodeksų, susijusių su nepilnamečių apsauga nuo neigiamų pavojingo alkoholio vartojimo pasekmių, tarpusavio papildomumas yra būtinas, kad būtų užtikrinta veiksminga nepilnamečių apsauga; ragina valstybes nares griežtai laikytis galiojančių nacionalinių teisės aktų nuostatų dėl alkoholio vartojimo amžiaus apribojimų ir įvertinti poreikį taikyti tolesnius teisiškai privalomus reikalavimus siekiant užtikrinti veiksmingą nepilnamečių apsaugą;

11. ragina valstybes nares savo sveikatos priežiūros sistemose taikyti politiką ir gydymą, mažinančius asmenų priklausomybę nuo alkoholio;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

12. ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų plačiosios visuomenės, visų pirma nėsčiųjų ir nepilnamečių, informavimui apie žalingą alkoholio vartojimo poveikį ir prireikus priimti atitinkamus teisės aktus;
13. pripažįsta alkoholio vartojimo modelių skirtumus valstybėse narėse ir kultūrinius atsakingo alkoholio vartojimo aspektus;
14. pabrėžia, jog reikia visoje ES surengti informacinę kampaniją, kuria nėsčios moterys būtų išpėjamos nevertoti alkoholio, ir ragina Komisiją ištirti ženklavimo poveikį šiuo klausimu, ne vėliau kaip 2016 m. pateikiant atitinkamą pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto;
15. ragina valstybes nares, kurioms pirmiausiai tenka atsakomybė šioje srityje, parengti, įgyvendinti ir įvertinti visuomenės sveikatos politiką, kuria būtų siekiama sumažinti žalingą alkoholio vartojimą ir įvesti griežtas alkoholinių gėrimų reklamos ir pardavimo, visų pirma nepilnamečiams, taisykles;
16. ragina Komisiją apsvarstyti galimybę visoje ES įvesti ženklavimą, kuriuo vartotojai būtų išpėjami apie vairavimo išgėrus pavojus;
17. ragina Komisiją įvertinti ir prireikus pertvarkyti Europos alkoholio ir sveikatos forumo veikimą ir jo vaidmenį, siekiant užtikrinti, kad jo narių sudėtyje tikrai būtų visų susijusių suinteresuotųjų šalių atstovų ir išlaikyta jų pusiausvyra ir kad taip pat būtų tinkamai atstovaujama ekonominės veiklos vykdytojams ir NVO, ir dėti pastangas siekiant skatinti ir remti jų dalyvavimą forume bei remti jų išipareigojimą parengti konkrečius ir efektyvius veiksmus siekiant mažinti su alkoholiu susijusią žalą ir remti tikslingus nacionalinio, regionų ir vietos lygmens veiksmus;
18. ragina Komisiją toliau gerinti dabartinio ES strategijos įgyvendinimo veiklą, pvz., suteikiant narystę Europos alkoholio ir sveikatos forumo visiems susijusiems suinteresuotiesiems subjektams; pagerinti sąveiką su CNAPA ES lygmeniu; skatinti geriausią išipareigojimų kūrimo, stebėsenos ir vertinimo praktiką; parinkti geresnius rodiklius, iš kurių galima susidaryti objektyvų, naujausią ir tikrovišką alkoholio vartojimo tendencijų ir su juo susijusios žalos vaizdą ir remti tikslingus vietos lygmeniu svarbius veiksmus remiantis visapusišku esminių ES sutarties nuostatų laikymusi;
19. pabrėžia, kad naujojoje ES alkoholio strategijoje neturėtų būti nustatyti nauji tikslai, o verčiau pritarta tikslams, kuriuos sutarta įtraukti į PSO Europos veiksmų planą siekiant mažinti žalingą alkoholio vartojimą 2012–2020 m.;
20. pažymi, kad naujoji ES strategija gali būti vertinga pasiūlydama valstybėms narėms informacija pagrįstas veiksmų alternatyvas, kadangi nacionalinės, regionų ir vietos valdžios institucijos pačios sprendžia, kokio tinkamiausio požiūrio laikytis mažinant alkoholio žalą; ragina Komisiją toliau atlikti svarbų vaidmenį skatinant gerus mokslinius tyrimus ir dalijantis žiniomis;
21. pakartoja, kad yra svarbu, jog Komisija, Parlamentas, Taryba ir valstybės narės priimtų rimtus politinius išipareigojimus dėti daugiau pastangų siekiant užkirsti kelią alkoholio daromai žalai ir parengti tinkamą, įrodymais pagrįstą politinį atsaką, kuris atspindėtų stiprų ir įvairiapusį su alkoholiu susijusios žalos poveikį sveikatai, socialinei bei ekonominei poveikį ir jų sąsają su kitais rizikos veiksniais;
22. primena, kad svarbu nustatyti matuojamus griežtus politikos tikslus ir tinkamus ilgalaikius mechanizmus, skirtus pažangai stebėti, siekiant užtikrinti, kad visos valstybės narės veiksmingai įgyvendintų šią strategiją; pabrėžia poreikį stebėti nacionalinių teisės aktų dėl alkoholio įgyvendinimą;
23. ragina Komisiją ir valstybes nares aktyviai remti rodiklių tobulinimą, patikimų duomenų rinkimą, jų palyginamumą ir laiku atliekamą alkoholio vartojimo ir jo poveikio sveikatai bei socialinių pasekmių tyrimus, skirti tinkamus išteklius siekiant sumažinti su piktnaudžiavimu alkoholiu susijusią naštą ir tiesiogines bei netiesiogines visuomenės išlaidas dėl su alkoholiu susijusios žalos ir skatinti veiksmingą atitinkamų duomenų įtraukimą į ES ir nacionalinę politiką alkoholio klausimu, remiantis bendra įrodymų baze;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

24. ragina valstybes nares dėti daugiau pastangų siekiant apsaugoti jaunimą nuo su alkoholiu susijusios žalos, visų pirma griežtai vykdant nacionalinius teisės aktus dėl amžiaus apribojimo ir užtikrinant atsakingą reklamą;
25. ragina Komisiją ir valstybes nares investuoti į švietimą siekiant pabrėžti žalingo alkoholio vartojimo pasekmes sveikatai ir visuomenei ir kartu skatinti saikingą ir atsakingą požiūrį į alkoholinių gėrimų vartojimą;
26. pabrėžia, kad viešosios lėšos neturėtų būti naudojamos alkoholio vartojimui skatinti, išskyrus Reglamentuose (ES) Nr. 1144/2014 ir 1308/2013 nustatytas skatinimo priemonės;
27. pabrėžia, kad valstybės narės turi apriboti alkoholio pardavimą asmenims, kurie nepasiekė teisės aktuose nustatyto leistino amžiaus alkoholiui įsigyti, reguliariai atlikti kontrolės priemonės, visų pirma netoli mokyklų; ragina Komisiją tinkamai spręsti tarpvalstybinio alkoholio pardavimo internetu klausimą; ragina Komisiją ir valstybes nares vykdyti kampanijas, skirtas informuoti apie besaikių išgertuvių pavojus, ypač nepilnamečiams, ir dėti daugiau pastangų siekiant sumažinti eismo įvykių, susijusių su vairavimu išgėrus, skaičių;
28. primygtinai ragina Komisiją atidžiai stebėti, kaip įgyvendinama Direktyva 2010/13/ES dėl audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų, ir apsvarstyti jos peržiūrą, turint omenyje alkoholio rinkodarą jaunimo atžvilgiu ir alkoholio gamintojų kaip rėmėjų veiklą, kad jaunimas mažiau susidurtų su alkoholinių gėrimų rinkodara;
29. ragina valstybes nares, Komisiją ir visus kitus atitinkamus suinteresuotuosius subjektus peržiūrėti ir sustiprinti informuotumo didinimo kampanijas, skirtas išaiškinti žalingą alkoholio vartojimo poveikį, visų pirma nėščioms moterims, ir alkoholio poveikį negimusiam vaikui;
30. ragina Komisiją ir valstybes nares apsvarstyti konkrečias priemones alkoholio vartojimui riboti, visų pirma taikytinas nepilnamečiams ir rimtų sutrikimų turintiems, lėtinėmis ligomis sergantiems ar didelę priklausomybę alkoholiui turintiems asmenims;
31. ragina Komisiją išlaikyti jos strategijoje pagal naują Sveikatos srities programą ir programą „Horizontas 2020“ numatytą finansinę paramą, skirtą veiksmingiems ir moksliškai pagrįstiems projektams, susijusiems su piktnaudžiavimo alkoholiu žalos mažinimu ir esminių piktnaudžiavimo alkoholiu priežasčių suvokimu; ragina Komisiją užtikrinti, kad jos finansinė parama būtų skiriama tik objektyvių vykdytojų projektams su moksliškai pagrįsta metodologija;
32. ragina valstybes nares, Komisiją ir kitus suinteresuotuosius subjektus įvairinti informacines kampanijas, susijusias su alkoholio vartojimo pavojumi įvairaus amžiaus grupėms, taip pat su vairuotojų elgesiu ir vairavimo išgėrus pasekmėmis, pritaikyti tokias kampanijas įvairaus amžiaus grupėms ir aktyviau jas vykdyti;
33. ragina valstybes nares kaip piktnaudžiavimo prevencijos strategijų dalį įgyvendinti informuotumo didinimo ir švietimo priemones, skirtas jaunimui, ir skleisti geriausias patirtis;
34. ragina valstybes nares remtis PSO alkoholio strategija ir gerinti ankstyvą žalingo alkoholio vartojimo nustatymą pirminės priežiūros srityje, skatinant atrankinę patikrą ir užtikrinant tinkamas paramos paslaugas, skirtas alkoholio vartojimo sutrikimams ir su tuo susijusiems lėtiniais susirgimams gydyti;
35. pabrėžia, kad valstybių narių atitinkamų valdžios institucijų taikomomis taisyklėmis turi būti didinamas informuotumas apie piktnaudžiavimo alkoholiu padarinius, o tiems, kas kenčia nuo sutrikimų, susijusių su per didelio alkoholio kiekio vartojimu, reikėtų sudaryti gydymo galimybes prieinamomis kainomis, parengti patikros programas ir trumpalaikes intervencijas žalingo ir pavojingo alkoholio vartojimo atvejais; ragina valstybes nares bendradarbiauti siekiant rasti sprendimų, kaip padėti kenčiantiems nuo sutrikimų, sergantiems lėtinėmis ligomis ar visiškai priklausomiems nuo alkoholio vartojimo, kaip padėti jiems rūpintis savimi ir nugalėti priklausomybę;
36. apgailestauja, kad tam tikros valstybės narės sumažino svarbiausias paslaugas, teikiamas priklausomybės nuo alkoholio atveju;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

37. ragina valstybes nares ir visus kitus atitinkamus suinteresuotuosius subjektus tęsti, stiprinti ir (arba) plėtoti politines priemones ir veiksmus, kuriais skatinami sveikos gyvensenos pavyzdžiai, įskaitant tinkamą mitybą, sportą ir sveiką laisvalaikio veiklą, kartu pripažįstant, kad saikingas alkoholinių gėrimų vartojimas yra svarbus kultūrinio gyvenimo elementas daugelyje valstybės narių ir nebūtinai prieštarauja sveikam gyvenimo būdui;
38. ragina valstybes nares išsamiai apsvarstyti galimybę pradėti taikyti nacionalinę politiką, kuria būtų siekiama uždrausti labai pigaus alkoholio pardavimą, su sąlyga, kad šiomis priemonėmis užtikrinama veiksminga sveikatos apsauga ir tinkamai atsižvelgiama į proporcingumo ir subsidiarumo principus ir į rengiamą Europos Sąjungos Teisingumo Teismo nuomonę dėl Škotijos vyriausybės minimalios kainos nustatymo politikos suderinamumo su ES teisės nuostatomis;
39. primygtinai ragina valstybes nares išnagrinėti savo galiojančius teisės aktus ir dabartines iniciatyvas, susijusias su vartotojams teikiama informacija ir tinkama alkoholio vartojimo kultūra, siekiant šviesti ir didinti informuotumą apie žalingo alkoholio vartojimo padarinius ir mažinti su piktnaudžiavimu alkoholiu susijusią žalą; visų pirma rekomenduoja valstybėms narėms stebėti alkoholio reklamą, jos poveikį jaunimui ir imtis atitinkamų veiksmų siekiant jį sumažinti;
40. ragina Komisiją įvertinti galiojančius ES teisės aktus atsižvelgiant į poreikį geriau informuoti vartotojus apie alkoholį, užtikrinant, kad vartotojai žinotų apie alkoholį sudėtyje ir energinę vertę, nesudarant kliūčių bendrajai rinkai; pabrėžia aiškios, glaustos ir veiksmingos informacijos apie alkoholio vartojimo poveikį ir jo keliamą grėsmę sveikatai svarbą; ragina Komisiją apsvarstyti ES lygmens ženklo su išpėjimu vartotojams apie alkoholinių gėrimų pavojus nešumo metu ar vairuojant naudojimą;
41. ragina Komisiją ir valstybes nares parengti tinkamas strategijas ir stiprinti kontrolę siekiant spręsti padirbto alkoholio problemą, taip pat kovoti su neteisėta prekyba alkoholiu ir alkoholio pardavimu juodojoje rinkoje – tai daro ypač neigiamą poveikį sunkiausiai gyvenantiems visuomenės sluoksniams ir jaunimui, ir apsaugoti geografinės kilmės nuorodas visoje Sąjungoje ir pasauliniu mastu sudarant tarptautinius prekybos susitarimus;
42. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijai.
-

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0175

Pastato „Rana Plaza“ griūties antrųjų metinių minėjimas ir pažanga įgyvendinant tvarumo susitarimą**2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pastato „Rana Plaza“ griūties antrųjų metinių ir pažangos įgyvendinant Bangladešo tvarumo susitarimą (2015/2589(RSP))**

(2016/C 346/06)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Bangladešo, ypač į 2014 m. rugsėjo 18 d. rezoliuciją ⁽¹⁾, į 2014 m. sausio 16 d. rezoliuciją ⁽²⁾, 2013 m. lapkričio 21 d. rezoliuciją ⁽³⁾ ir 2013 m. kovo 14 d. rezoliuciją ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2010 m. lapkričio 25 d. rezoliucijas dėl žmogaus teisių, socialinių ir aplinkos apsaugos standartų tarptautiniuose prekybos susitarimuose ⁽⁵⁾ ir dėl įmonių socialinės atsakomybės tarptautinės prekybos susitarimuose ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Bangladešo Liaudies Respublikos bendradarbiavimo susitarimą dėl partnerystės ir vystymosi ⁽⁷⁾,
- atsižvelgdamas į tvarumo susitarimą dėl nuolatinio darbo teisių bei gamyklų saugos gerinimo Bangladešo gatavų drabužių ir trikotažo gaminių pramonėje,
- atsižvelgdamas į Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai Federicos Mogherini, už prekybą atsakingos Komisijos narės Cecilios Malmström, už užimtumą, socialinius reikalus, gebėjimus ir darbo jėgos judumą atsakingos Komisijos narės Marianne Thyssen ir už tarptautinį bendradarbiavimą ir vystymąsi atsakingo Komisijos nario Neveno Mimica bendras pareiškimas minint „Rana Plaza“ tragedijos antrąsias metines,
- atsižvelgdamas į JT Johanesburgo deklaraciją dėl tausaus vartojimo ir gamybos siekiant skatinti socialinį ir ekonominį vystymąsi,
- atsižvelgdamas į TDO darbuotojų saugos ir sveikatos programą (2006, C-187) ir Konvenciją dėl darbuotojų saugos ir sveikatos (1981, C-155), kurių Bangladešas dar neratifikavo, taip pat į atitinkamas jų rekomendacijas (R-197); taip pat atsižvelgdamas į Konvenciją dėl darbo inspekcijos (1947, C-081), kurią yra pasirašęs Bangladešas, ir į jos rekomendacijas (R-164),
- atsižvelgdamas į 2013 m. spalio mėn. TDO inicijuotą geresnio darbo Bangladeše programą,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Atnaujinta 2011–2014 m. ES įmonių socialinės atsakomybės strategija“ (COM (2011)0681) ir į viešų konsultacijų dėl Komisijos darbo, susijusio su jos įmonių socialinės atsakomybės politikos po 2014 m. kryptimi, rezultatus,
- atsižvelgdamas į savo 2013 m. vasario 6 d. rezoliucijas „Įmonių socialinė atsakomybė. Atskaitingas, skaidrus ir atsakingas įmonių elgesys ir tvarus augimas“ ⁽⁸⁾ ir „Įmonių socialinė atsakomybė. Visuomenės interesų gynimas ir tvaraus bei įtraukaus atsigavimo siekis“ ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2014)0024.

⁽²⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2014)0045.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0516.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0100.

⁽⁵⁾ OL C 99 E, 2012 4 3, p. 31.

⁽⁶⁾ OL C 99 E, 2012 4 3, p. 101.

⁽⁷⁾ OL L 118, 2001 4 27, p. 48.

⁽⁸⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0049.

⁽⁹⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0050.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į JT pagrindinius verslo ir žmogaus teisių principus, pagal kuriuos sukurta vyriausybės ir įmonėms skirta žmogaus teisių apsaugos ir jų užtikrinimo sistema, 2011 m. birželio mėn. patvirtinta Žmogaus teisių tarybos,
 - atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų žmogaus teisių tarybos 2014 m. birželio 26 d. priimtą rezoliuciją, pagal kurią sukuriamas tarpvyriausybinių darbo grupė, kuriai suteikti įgaliojimai parengti tarptautinę teisiškai privalomą priemonę, kurią taikant būtų reguliuojama tarptautinių korporacijų veikla,
 - atsižvelgdamas į TDO deklaraciją dėl pagrindinių principų ir teisių darbe,
 - atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų pasaulinį susitarimą dėl žmogaus teisių, darbo, aplinkos ir kovos su korupcija,
 - atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą dėl reglamento, kuriuo būtų sukurta Sąjungos sistema išsamiam tiekimo grandinės patikrinimui atlikti (COM(2014)0111), siekiant į teisės aktus perkelti Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) išsamaus patikrinimo rekomendacijas dėl atsakingo naudingųjų iškasenų tiekimo iš konfliktinių ir didelės rizikos zonų grandinių,
 - atsižvelgdamas į teisės akto dėl patronuojančiųjų įmonių ir pagrindinių rangovų bendrovių pareigos atlikti išsamų patikrinimą projektą (Nr. 2578), kurį 2015 m. kovo 30 d. per pirmąjį svarstymą patvirtino Prancūzijos Nacionalinė Asamblėja,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 123 straipsnio 2 ir 4 dalis,
- A. kadangi 2013 m. balandžio 24 d. greta Dakos esančioje Savaro vietovėje sugriuvo aštuonių aukštų pastatas „Rana Plaza“, kuriame veikė kelios drabužių gamyklos, ir žuvo per 1 100 žmonių, o daugiau negu 2 500 buvo sužeisti; kadangi pastato „Rana Plaza“ griūtis yra pati didžiausia kada nors Bangladeše įvykusi pramoninė nelaimė ir daugiausia aukų šiuolaikinėje istorijoje pareikalavusi tragedija, įvykusi dėl konstrukcinio trūkumo;
- B. kadangi Bangladeše 2012 m. lapkričio 24 d. kilus gaisrui gamykloje „Tazreen“, esančioje Dakos miesto Ašulijos rajone, žuvo mažiausiai 112 žmonių; kadangi gamyklų gaisrai, griūvantys pastatai ir kitos avarijos, susijusios su sveikatos ir saugos darbe klausimais, nėra būdingi tik Bangladešo gatavų drabužių sektoriui, bet kelia didelį susirūpinimą kitose besivystančiose ir mažiausiai išsivysčiusiose šalyse, kurių gatavų drabužių sektorius itin orientuotas į eksportą, pvz. Pakistane ir Kambodžoje;
- C. kadangi, nustojus galioti Pasauliniam susitarimui dėl tekstilės ir aprangos ir intensyviai augant gatavų drabužių sektoriaus darbininkų skaičiui, tokios besivystančios šalys kaip Kinija, Bangladešas, Indija ir Vietnamas tapo pasaulinio masto gamintojomis; kadangi aprangos eksporto srityje Bangladešas yra antras pasaulyje po Kinijos, šalies aprangos sektoriuje mokamas atlyginimas – vienas žemiausių, o tekstilės sektorius užtikrina beveik 85 proc. šalies eksporto; kadangi 60 proc. jame pagamintų drabužių siunčiama į ES – didžiausią Bangladešo eksporto rinką;
- D. kadangi Bangladešo gatavų drabužių sektoriuje dirba maždaug 4 mln. žmonių ir netiesiogiai šis sektorius užtikrina net 40 mln. žmonių, t. y. maždaug ketvirtadalio Bangladešo gyventojų, pragyvenimą; kadangi gatavų drabužių sektoriaus indėlis mažinant skurdą yra didelis; kadangi Bangladešas labai pažengė mažindamas lyčių nelygybę visuomenėje ir sėkmingai pasiekė trečią JT Tūkstantmečio vystymosi tikslą dėl lyčių lygybės ir kadangi gatavų drabužių sektoriaus indėlis buvo didelis, nes 3,2 iš 4 mln. dirbančiųjų šiame sektoriuje yra moterys; kadangi daugeliu atveju dėl užimtumo moterys įgavo galių;
- E. kadangi gatavų drabužių sektorių reorganizavus pagal integruotos vertės grandinės modelį užsakymų srautą buvo galima užtikrinti tik didinant produktyvumą ir toliau mažinant gamybos sąnaudas, taigi Bangladešo ir kitų besivystančių šalių darbo jėga tapo ypač pažeidžiama; kadangi, nepaisant gerokai išaugusios gamybos infrastruktūros ir užimtumo,

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

darbo užmokestis Kambodžoje ir Šri Lankoje, kurių ekonomika labai priklauso nuo gatavų drabužių sektoriaus, sumažėjo; kadangi po nelaimės gamykloje „Rana Plaza“ Bangladeše buvo žymiai padidintas minimalus darbo užmokestis, tačiau jis vis tiek nesiekia pakankamo lygio, kad būtų patenkinti pagrindiniai darbuotojų poreikiai;

- F. kadangi, remiantis įvairiais pranešimais, nuo 2006 m. iki 2013 m. pradžios daugiau nei 600 aprangos sektoriaus darbininkų žuvo Bangladešo gamyklų gaisruose, o, remiantis žmogaus teisių organizacijų pranešimais, nė vienas gamyklos savininkas arba vadovas taip ir nebuvo patrauktas baudžiamojon atsakomybėn;
- G. kadangi sugriuvęs pastatas „Rana Plaza“ buvo pastatytas neteisėtai ir neatitiko saugos standartų; kadangi po nelaimės dėl didelių saugos problemų Bangladeše visam laikui buvo uždarytos 32 gamyklos ir dar 26 neveikia iš dalies; kadangi savo standartus iki įstatymus atitinkančio lygio dar turi pakelti nemažai gamyklų; kadangi TDO remia Bangladešo vyriausybės iniciatyvą atlikti struktūrines, priešgaisrines ir elektros įrangos saugos inspekcijas apie 1 800 gatavų drabužių sektoriaus gamyklų, iš kurių dauguma yra tiesiog šiek tiek pakeistos komercinės arba gyvenamosios paskirties pastatai;
- H. kadangi Bangladešo vyriausybės, vietos aprangos gamintojų ir tarptautinių aprangos prekės ženklų, vietos ir tarptautinių profesinių sąjungų bei tarptautinių nevyriausybinių organizacijų (NVO) atstovai 2013 m. balandžio 24 d. pasirašė praktinį susitarimą dėl mokėjimų pastato „Rana Plaza“ nelaimės aukoms ir jų šeimoms (Paramos teikėjų patikos fondas) siekiant išmokėti kompensacijas nelaimės aukoms ir jų šeimoms; kadangi suma, nustatyta išlaidoms pagal visas pretenzijas padengti, siekia 30 mln. USD; kadangi nuo antrųjų nelaimės metinių dienos visa iš įmonių savanoriškų įnašų sukaupta suma siekė apie 27 mln. USD, taigi trūksta 3 milijonų;
- I. kadangi finansinė kompensacija yra nepaprastai svarbi ekonominė parama ir fondui skyrus nepakankamai lėšų nebus įmanoma apmokėti aukų, kurioms būtina ilgalaikė medicininė priežiūra, medicininių išlaidų; kadangi Parlamentas apgailestavo, kad savanoriškos kompensacijos naudojantis Paramos teikėjų patikos fondu nepasiekė savo tikslo, ir pažymėjo, kad privalomas mechanizmas būtų naudingesnis išgyvenusiems asmenims ir žuvusiųjų artimiesiems;
- J. kadangi dėl šių tragiškų įvykių „Rana Plaza“ ir po jų kilusio visuomenės pasipiktinimo, taip pat Europos Parlamento raginimų imtis veiksmų ES kartu su Bangladešo vyriausybe ir TDO 2013 m. liepos 8 d. parengė Tvarumo susitarimą dėl nuolatinio darbo teisių bei gamyklų saugos gerinimo Bangladešo gatavų drabužių ir trikotažo gaminių pramonėje (tvarumo susitarimas), kuriame Bangladešas įsipareigojo imtis veiksmų, kad pagerintų darbo standartus ir darbo sąlygas šalies gatavų drabužių pramonėje;
- K. kadangi iki nelaimės 5 000 šalies gatavų drabužių ir kitų pramonės šakų gamyklų Bangladeše kontroliavo tik 92 inspektoriai; kadangi Bangladešo vyriausybė įsipareigojo iki 2013 m. pabaigos įdarbinti dar 200 inspektorių;
- L. kadangi 2014 m. spalio mėn. atlikus pirmąjį tvarumo susitarimo peržiūrą konstatuota, jog, nors padaryta pažanga, Bangladešo vyriausybė turi toliau dėti dideles pastangas, visų pirma, kad patobulintų Darbo įstatymą ir jį įgyvendintų, pagerintų eksportui skirtų prekių apdorojimo zonų darbuotojų teises ir įdarbintų daugiau darbo inspektorių; kadangi 2015 m. rudenį bus atliekama antroji Tvarumo susitarimo peržiūra;
- M. kadangi 2013 m. liepos mėn. iš dalies pakeistas Bangladešo darbo aktas (Darbo įstatymas); kadangi šis įstatymas, nors jame ir numatomos tam tikros teigiamos reformos, pvz., darbuotojų sveikatos ir saugos srityje, ir toliau neatitinka tarptautinių standartų, susijusių su asociacijų laisve ir kolektyvinėmis derybomis, kaip nurodyta TDO ekspertų komiteto pastabose dėl konvencijų Nr. 87 ir 98, įskaitant teisės visiškai laisvai rinkti atstovus apribojimą, įvairius teisės streikuoti apribojimus ir plačius administracinius įgaliojimus atšaukti profesinės sąjungos registraciją, ir kadangi vyriausybė nuolat kartojo, kad ji neketina svarstyti papildomų pakeitimų;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- N. kadangi 2013 m. gegužės 13 d. Bangladešo priešgaisrinės ir pastatų saugos susitarimą (Susitarimas), kuris yra teisiškai privalomas, pasirašė aprangos korporacijų, tarptautinių ir vietos profesinių sąjungų, NVO ir darbuotojų teisių grupių atstovai, o 2013 m. liepos 9 d. buvo įsteigtas Bangladešo darbuotojų saugos aljansas (Aljansas), kuriam priklauso 26 (daugiausia Šiaurės Amerikos) prekės ženklai, tačiau nedalyvauja profesinės sąjungos; kadangi šiuo metu Susitarimą yra pasirašę 175 mados ir mažmeninės prekybos prekės ženklų; kadangi Susitarimo šalių ir Aljanso atstovai atliko inspekcijas 1 904 eksportui prekes gaminančiose gamyklose;
- O. kadangi Bangladešo vyriausybė dar nepatvirtino Darbo įstatymo įgyvendinimo taisyklių ir nurodymų, nors ji nuolat žadėjo tai padaryti, o paskutinį kartą pareiškė, kad juos patvirtins 2015 m. vasarą; kadangi šio įstatymo įgyvendinimas yra būtina sąlyga norint atitikti su TDO geresnio darbo programa siejamus tinkamumo kriterijus ir užtikrinti mokymo programos pagal Susitarimą veikimą;
- P. kadangi 10 proc. Bangladešo gatavų drabužių sektoriaus darbo jėgos dirba eksportui skirtų prekių apdorojimo zonose; kadangi 2014 m. liepos mėn. vyriausybė priėmė naują Darbo eksportui skirtų prekių apdorojimo zonose aktą, tačiau šiame akte neužtikrinamos tokios darbuotojų teisės, kokios užtikrinamos kituose Bangladešo sektoriuose; kadangi, nors draudimas streikuoti nustojo galioti 2014 m. sausio 1 d., darbininkų gerovės asociacijos neturi tokių teisių ir privilegijų, kokiomis naudojasi profesinės sąjungos;
- Q. kadangi nuo 2013 m. pradžios aprangos sektoriuje užregistruota apie 300 naujų profesinių sąjungų; kadangi 2014 m. atmesti 66 prašymai, t. y. 26 proc. visų pateiktų prašymų; kadangi profesinių sąjungų diskriminacija vis dar yra labai rimta ir vis didėjanti problema; kadangi profesinės sąjungos praneša, kad Bangladešo vyriausybė imasi aktyvių veiksmų, siekdama užkirsti kelią darbuotojams ir darbdaviams įsteigti savo saugos komitetus, kaip reikalaujama Susitarime;
- R. kadangi Bangladešas pagal skaidrumo indeksą užima 136 vietą iš 177 šalių ir kadangi pasaulinėje aprangos tiekimo grandinėje išsilaikę korupcija apima politines klases, taip pat vietos ir tarptautines korporacijas;
- S. kadangi, Darbininkų teisių konsorciumo teigimu, kiekvieno iš 7 mlrd. aprangos vienetų, kuriuos Bangladešas kasmet parduoda vakarietiškių prekės ženklų atstovams, gamyklos kaina padidėtų mažiau negu 10 centų, jei saugos standartai 5 000 aprangos gamyklų per 5 metus būtų pakylėti iki vakarietiškių saugos standartų; kadangi nesama ženklų, kad aprangos ir tekstilės gaminių kainos per dvejus pastaruosius metus būtų padidėjusios;
- T. kadangi gatavų drabužių sektoriuje pastebimai dominuoja stambūs mažmenininkai, prekės ženklui atstovaujantys gamintojai ir prekybininkai, kontroliuojantys pasaulinius gamybos tinklus ir tiesiogiai nustatantys tiekimo sąlygas; kadangi globalizuotos pramonės kontekste aprangos ir tekstilės gamintojai dažnai neturi kito pasirinkimo, kaip tik sutikti su mažesne kaina, padidinti kokybės standartus, sutrumpinti pristatymo laiką, sumažinti minimalų kiekį ir prisiimti kuo didesnę riziką; kadangi pasaulinėje tiekimo grandinėje esama rimtų skaidrumo ir atsekamumo trūkumų; kadangi deramas darbas pasaulinėje tiekimo grandinėje bus pagrindinis 2016 m. TDO konferencijos darbotvarkės klausimas;
- U. kadangi įvykus nelaimei Europos vartotojai kaip niekad ragino išsamiau informuoti apie produktų kilmę ir jų pagaminimo sąlygas; kadangi Europos piliečiai yra pateikę nesuskačiuojamą daugybę peticijų ir surengę kampanijų, kuriomis reikalavo didesnės aprangos prekės ženklų atstovų atskaitomybės užtikrinant, kad jų produkcija būtų gaminama laikantis etikos principų;
- V. kadangi visiems Bangladešo, kaip mažiausiai išsivysčiusios šalies, gaminiams taikoma bemuitė ir kvotų nevaržoma prieiga prie ES rinkos vadovaujantis iniciatyva „Viskas, išskyrus ginklus“ – tai apima 55 proc. Bangladešo eksporto, kurio didelę dalį sudaro apranga ir tekstilė – todėl jis turi užtikrinti veiksmingą įvairių esminių JT ir TDO konvencijų, susijusių su žmogaus ir darbuotojų teisėmis, įgyvendinimą;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

1. minint antrąsias „Rana Plaza“ tragedijos – vienos labiausia sukrečiančių visų laikų pramoninių nelaimių – metines, reiškia pagarbą aukų atminimui; dar kartą reiškia užuojautą artimųjų netekusioms šeimoms, taip pat sužalojimus patyrusiems ar neįgaliais tapusiems asmenims; pabrėžia, kad taikant geresnes saugos darbe sistemas šių netekčių buvo galima išvengti;
2. primena, kad „Rana Plaza“ koordinavimo komitetas įkūrė „Rana Plaza“ rėmėjų patikos fondą bendrovių aukoms savanoriškai rinkti siekiant išmokėti kompensacijas aukoms ir jų šeimoms; apgailestauja, kad 2015 m. balandį iki visos 30 mln. USD dydžio kompensacijų sumos vis dar trūko 3 mln. USD, ir ragina tarptautinių prekės ženklų atstovus, kurie naudojami pastate „Rana Plaza“ veikusiomis gamyklomis arba yra stipriai susiję su Bangladeše vykdoma veikla, Bangladešo vyriausybę ir Bangladešo aprangos gamintojų ir eksporto asociacijas užtikrinti, kad nedelsiant būtų išmokėtos visos reikiamos kompensacijos;
3. smerkia tai, kad apie trečdalis bendrovių, kurios, kaip manoma, yra susijusios su gamyklų kompleksu, pvz., „Adler Modemarkte“, „Ascena Retail“, „Carrefour“, „Grabalok“, „J. C. Penney“, „Manifattura Corona“, NKD, PWT ar „YesZee“, dar nėra skyrusios įnašų patikos fondui; labai apgailestauja dėl to, kad po mėnesius trukusio delsimo bendrovė „Benetton“ Paramos teikėjų patikos fondui skyrė tik 1,1 mln. USD sumą, nepaisant to, kad pagal mokumo galimybes ir atsižvelgiant į bendradarbiavimo su „Rana Plaza“ mastą apskaičiuotas reikiamas įnašas turėtų būti daug didesnis; taip pat apgailestauja dėl to, kad kiekvienas su „Rana Plaza“ susijęs prekės ženklas suteikė nepakankamą paramą ir todėl nepriėmė savo atsakomybės už aukas, įskaitant „Mango“, „Matalan“ ir „Inditex“, kurie atsisakė atskleisti suteiktos paramos sumą, taip pat kaip ir „Walmart“ ir „The Children's Place“, kurie prisidėjo skirdami minimalią sumą;
4. pažymi, kad šiuo metu derantis dėl kompensacijų, susijusių su gaisru įmonėje „Tazreen“, remiamasi tuo pačiu pagrindu, kaip ir susitarimo dėl „Rana Plaza“ atveju, labai apgailestauja dėl užsitęsusio vėlavimo ir ragina laiku skirti kompensacijas;
5. teigiamai vertina veiksmus, kurių imtasi siekiant sukurti nuolatinę nacionalinę draudimo nuo nelaimių darbe schemą, ir šiuo požiūriu ragina Bangladešo vyriausybę vykdyti savo įsipareigojimą įgyvendinant Nacionalinį trišalį veiksmų planą; ragina Komisiją prireikus paremti šias pastangas, tačiau pažymi, kad tol, kol nebus iki galo neišmokėtos šiuo metu numatytos kompensacijos, netrukdoma pažanga šioje srityje nebus įmanoma;
6. ragina Komisiją, ES valstybių vyriausybes ir kitas šalis svarstyti pasiūlymus dėl privalomų sistemų, kuriomis būtų užtikrinama, kad prieiga prie taisomųjų priemonių ir kompensacijų būtų pagrįsta poreikiu ir atsakomybe, o ne tik kampanijas rengiančių grupių gebėjimu viešai gėdyti kaltininkus ar savanoriškais bendrovių pastangomis;
7. teigiamai vertina ES vadovaujamą iniciatyvą parengti susitarimą, kurio tikslas – imtis naujų veiksmų, susijusių su darbuotojų sauga ir sveikata, darbo sąlygomis, darbuotojų teisių užtikrinimu ir atsakingos verslo praktikos Bangladešo gatavų drabužių sektoriuje skatinimu;
8. atkreipia dėmesį į pirmosios susitarimo peržiūros, atliktos 2014 m. spalį, išvadą – jose pažymima, kad Bangladešo valdžios institucijos padarė gerą pažangą – ir pripažįsta susitarimo indėlį gerinant sveikatos ir saugos standartus gamyklose bei gatavų drabužių sektoriaus darbo sąlygas; vis dėlto ragina Bangladešo vyriausybę labiau stengtis aktyviai vykdyti visus susitarime išvardytus įsipareigojimus tam teikiant kuo didžiausią prioritetą; mano, kad iki 2015 m. rudens, kai bus atliekama antroji susitarimo peržiūra, gali būti padaryta didelė pažanga sprendžiant visus darbo ir saugos klausimus, ypač susijusius su darbuotojų teisių užtikrinimu, darbo inspekcijomis, deramu darbo užmokesčiu, struktūriniu pastatų vientisumu, taip pat darbuotojų sauga ir sveikata bei atsakinga verslo praktika;
9. atkreipia dėmesį į veiksmus, kurių Bangladešas ėmėsi siekdamas iš dalies pakeisti savo Darbo įstatymą įvykus „Rana Plaza“ nelaimei ir stiprinti pagrindines teises darbuotojų sveikatos ir saugos srityje bei darbuotojų teises; apgailestauja, kad neišspręstas klausimas dėl įvairių apribojimų, taikomų darbininkų asociacijų laisvei, taip pat kad įstatymas ir toliau neatitinka esminių TDO konvencijų;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

10. atsižvelgdamas į susitarime išdėstytus įsipareigojimus ragina Bangladešo vyriausybę ir parlamentą visapusišką prioritetą teikti taisyklių ir reglamentų, kurie būtini veiksmingam įstatymo įgyvendinimui užtikrinti, priėmimui visapusiškai konsultuojantis su Trišale patariamąja taryba ir ypatingą dėmesį skiriant TDO konvencijų Nr. 87 ir Nr. 98 dėl asociacijų laisvės ir kolektyvinių derybų įgyvendinimui;

11. reiškia susirūpinimą dėl padėties eksportui skirtų prekių apdorojimo zonose, kuriose toliau draudžiama kurti profesines sąjungas, o darbo sąlygas, sveikatos ir saugos standartai prasti, ir pabrėžia, kad jų darbininkams turėtų būti užtikrinamos tokios pat teisės, kaip ir kitur šalyje; labai apgailestauja, kad remiantis siūlomu Darbo eksportui skirtų prekių apdorojimo zonose aktu darbininkams toliau draudžiama kurti profesines sąjungas eksportui skirtų prekių apdorojimo zonose ir pažymi, kad darbininkų gerovės asociacijų teisės ir privilegijos nėra iš tolo neprilygsta profesinių sąjungų teisėms ir privilegijoms; ragina Bangladešo vyriausybę nedelsiant ir visapusiškai taikyti Darbo įstatymą eksportui skirtų prekių apdorojimo zonose;

12. teigiamai vertina tai, kad minimalus darbo užmokestis gatavų drabužių sektoriuje padidėjo 77 proc. – nuo 35 iki 62 EUR per mėnesį – ir ragina užtikrinti universalesnį įgyvendinimą; visgi pažymi, kad mokant minimalų darbo užmokestį aprangos pramonėje realiai ir toliau neužtikrinami pagrindiniai darbininkų poreikiai ir kad siekiant šio tikslo jis turėtų siekti bent 104 EUR; ragina Bangladešo vyriausybę nustatyti pragyvenimą užtikrinantį darbo užmokestį visapusiškai konsultuojantis su profesinėmis sąjungomis ir darbuotojais; taip pat ragina vyriausybę užtikrinti, kad aprangos gamyklos tikrai mokėtų reikiamą darbo užmokestį;

13. teigiamai vertina tai, kad nuo 2013 m. pradžios užregistruota 300 naujų aprangos sektoriaus profesinių sąjungų – taigi jų skaičius aprangos sektoriuje padvigubėjo – tačiau reiškia susirūpinimą dėl to, kad 2014 m. ir 2015 m. registracijos procesas sulėtėjo; ragina Bangladešo valdžios institucijas toliau užtikrinę šią pradinę teigiamą tendenciją, kad būtų pasiektas tikslas tinkamai atstovauti 4 mln. gatavų drabužių sektoriaus darbininkų;

14. reiškia didžiulį susirūpinimą dėl pranešimų, kad naujų sukurtų profesinių sąjungų atstovai diskriminuojami, atleidžiami ir patiria represijas; yra priblokštas paplitusios profesinių sąjungų atstovų diskriminacijos, kurią akcentuoja dokumentais puikiai užfiksuoti grasinimai, persekiojimas ir fizinis smurtas darbininkų atstovų atžvilgiu, įskaitant profesinės sąjungos vadovo Aminulo Islamo nužudymą; ragina Bangladešo vyriausybę veiksmingai spręsti nesąžiningos darbo praktikos klausimą įgyvendinant priemones, kurios būtinos siekiant tinkamai ir skaidriai užkirsti kelią pažeidimams, juos tirti ir už juos persekioti baudžiamąja tvarka, ir taip užkirsti kelią nebaudžiamumui bei patraukti Aminulo Islamo žudikus baudžiamojon atsakomybėn; yra įsitikinęs, kad tinkami mokymai ir informavimo apie darbo teises skatinimas yra veiksmingas būdas prieš profesines sąjungas nukreiptos diskriminacinės veiklos mastui mažinti;

15. mano, kad demokratinės profesinių sąjungų struktūros, pvz., visose gamylose nuolat kuriami darbininkų vadovaujami saugos komitetai, atliktų svarbų vaidmenį užtikrinant geresnius sveikatos ir saugos standartus; taip pat pabrėžia, jog svarbu, kad profesinių sąjungų atstovai galėtų pateiti į gamyklas ir šviesti darbininkus apie tai, kaip jie gali apsaugoti savo teises ir užtikrinti saugą, įskaitant jų teisę atsisakyti dirbti nesaugų darbą;

16. teigiamai vertina vyriausybės prisiimtą įsipareigojimą atkurti Gamyklų ir įstaigų patikros departamentą, kuriame, kaip tikimasi, galiausiai dirbs 993 darbuotojai ir kurį sudarys 23 rajoniniai biurai, 2014 m. sausio mėn. patobulintą jo patikros veiklą ir priimtą Nacionalinės sveikatos ir saugos politiką, taip pat sveikatos ir saugos patikrinimų standartų suvienodinimą; ragina Komisiją ir tarptautinius partnerius teikti techninę pagalbą ir dalytis geriausia praktika siekiant padėti gerinti Gamyklų ir įstaigų patikros departamento veiklą; ragina Bangladešo vyriausybę vykdyti savo įsipareigojimus, susijusius su darbo jėgos patikrinimais ir TDO konvencijos Nr. 81 laikymusi; teigiamai vertina tai, kad uždarytos saugumo standartų neatitikusios gamyklos;

17. tebėra susirūpinęs dėl Bangladeše tariamai įsisenėjusios korupcijos tarp sveikatos ir saugos inspektorių bei aprangos gamyklų savininkų ir ragina dėti daugiau pastangų siekiant kovoti su šia praktika;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

18. suprantą, kad sunku pažangiai įdarbinti inspektorius, nes prieš jiems pradėdant dirbti juos būtina apmokyti pagal tą patį standartą ir suderintas veiklos procedūras; tačiau apgailestauja, kad vis dar nepasiektas iki 2013 m. pabaigos užsibrėžtas tikslas įdarbinti 200 inspektorių, nes šiuo metu įdarbintų asmenų skaičius siekia 173, ir pabrėžia, kad 200 inspektorių – toli gražu per mažai norint kontroliuoti pramonę, kurioje dirba 4 mln. darbininkų;

19. teigiamai vertina tai, kad susitarimo ir aljanso šalys baigė visų jų kompetencijos sričiai priklausančių gamyklų patikrinimą ir daugiau nei 400 taisomųjų veiksmų planų; ragina Bangladešo vyriausybę papildyti šiuos veiksmus greitai atliekant savo atsakomybės sričiai priklausančių gamyklų patikrinimą ir imtis reikiamų taisomųjų veiksmų; remia svarbų darbą, kurį padedant tai užtikrinti atlieka TDO; teigiamai vertina gamintojų, pageidaujančių gerinti standartus, dalyvavimą ir ragina visas dalyvaujančias suinteresuotąsias šalis užtikrinti teisingą taisomųjų veiksmų planų įgyvendinimą;

20. palankiai vertina tai, kad per 250 mados ir mažmeninės prekybos prekės ženklų, kurie naudojosi Bangladešo gatavų drabužių sektoriaus gamyklomis, atstovai pasirašė susitarimą arba įsitraukė į aljansą, siekdami koordinuoti savo pastangas ir padėti gerinti saugą gaminiams jiems tiekiančiose Bangladešo gamyklose; atsižvelgdamas į tai, ragina kitas įmones, įskaitant MVĮ, pasirašyti susitarimą; pabrėžia, kad, norint veiksmingai įgyvendinti susitarimą, būtina įtraukti visas suinteresuotąsias šalis ir ragina jį sudaryti kitose didelės rizikos šalyse;

21. ragina susitarimo ir aljanso šalis gerinti savo bendradarbiavimą ir sistemingai keisti gamyklų patikrinimo ataskaitomis siekiant vengti dvigubo darbo ir dvigubų standartų; ragina aljanso šalis savo ataskaitas skelbti ir bengalų kalba – taip pat internetu – ir įtraukti į jas vaizdinę informaciją, kad jos būtų prieinamos visiems šalyje;

22. mano, kad, turint galvoje esamus gamybos principus, didelė atsakomybė už tai, kad šalyse gamintojose sunku gerinti darbo sąlygas ir darbo užmokestį, tenka pasaulinio masto mažmenininkams ir prekės ženklais žymimos produkcijos gamintojams; yra įsitikinęs, kad teisingesnės rinkos struktūra ir socialinės sąlygos galėtų būti sukurtos, jei šios bendrovės visoje savo tiekimo grandinėje visapusiškai laikytųsi esminių TDO darbo standartų, įgyvendintų tarptautiniu mastu pripažintus įmonių socialinės atsakomybės standartus – pirmiausia neseniai atnaujintas EBPO rekomendacijas daugiašalėms įmonėms, dešimt JT pasaulinio susitarimo principų, Tarptautinės standartizacijos organizacijos (ISO) Socialinės atsakomybės gairių standartą 26000, TDO trišalę deklaraciją dėl tarptautinio verslo įmonių ir socialinės politikos principų ir JT verslo ir žmogaus teisių pagrindinius principus; teigiamai vertina Komisijos pavyzdinę atsakingo tiekimo grandinės valdymo aprangos sektoriuje iniciatyvą, kuria atsižvelgiama į nacionalines iniciatyvas, jau įgyvendinamas Vokietijoje, Nyderlanduose, Prancūzijoje ir Danijoje, ir tiki, kad ES gali ir turi pareigą būti pasauline lydere atsakingo tiekimo grandinės valdymo srityje;

23. mano, kad prieiga prie informacijos aprangos sektoriuje dažnai yra didžiausia kliūtis kovoti su žmogaus teisių pažeidimais pasaulinėje tiekimo grandinėje ir kad būtina privaloma atskaitomybės sistema, kurią taikant būtų teikiama informacija, susiejanti visus atskiros gaminių vertės grandinės veikėjus, nuo pat gamybos vietos iki mažmenininkų; mano, kad būtini nauji ES teisės aktai, siekiant nustatyti teisinį išsmaus patikrinimo įpareigojimą ES bendrovėms, kurios gamybą nukreipia į trečiąsias šalis, įskaitant priemones atsekamumui ir skaidrumui užtikrinti vadovaujantis JT verslo ir žmogaus teisių pagrindiniais principais ir EBPO rekomendacijomis daugiašalėms įmonėms;

24. ragina Tarybą ir Komisiją į visus ES pasirašomus dvišalius prekybos ir investicijų susitarimus įtraukti privalomą vykdyti įmonių socialinės atsakomybės sąlygą, pagal kurią Europos investuotojai privalėtų laikytis tarptautinių lygmeniu apibrėžtų įmonių socialinės atsakomybės principų, įskaitant 2010 m. atnaujintas EBPO rekomendacijas, taip pat JT, TDO ir ES apibrėžtus standartus; ragina būsimuosiuose ES prekybos susitarimuose su trečiosiomis šalimis daugiau dėmesio skirti darbuotojų saugai ir sveikatai vadovaujantis deramo darbo darbotvarke, taip pat ragina ES teikti techninę paramą įgyvendinant šias nuostatas, kad jos netaptų prekybos kliūtimi;

25. pripažįsta, kad dėl darbo vietų drabužių sektoriuje buvo padedama milijonams skurstančių Bangladešo ir kitų šalių moterų iš kaimo vietovių, nes jos galėjo išsigelbėti nuo nepritekliaus ir priklausomybės nuo vyro paramos; pažymi, jog profesinėms sąjungoms nepriklausančių darbo jėgą besivystančių šalių gatavų drabužių sektoriuje daugiausia sudaro ne kvalifikuoti darbininkai ir darbininkės; pripažįsta, kad pažanga darbuotojų teisių ir apsaugos srityje gyvybiškai svarbi moterims įgalėti, ir pabrėžia, kad moterims turi būti labiau atstovaujama profesinėse sąjungose, įskaitant naujai įkurtąsias Bangladeše, taip pat teigiamai vertina tai, kad susitarime pripažįstama atitinkamos lyties atstovų įgalėjimo svarba gerinant darbo standartus;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

26. pažymi, kad iniciatyva „Viskas, išskyrus ginklus“ atliko svarbų vaidmenį Bangladešui vystantis ekonomiškai ir prisidėjo prie milijonų žmonių, ypač moterų, materialinių sąlygų pagerėjimo; vis dėlto yra įsitikinęs, jog, nenustačius patikimų sąlygų žmogaus ir darbo teisių srityje, rizikuojama, kad vykdant iniciatyvą „Viskas, išskyrus ginklus“ ir taikant bendrąją lengvatų sistemą pablogės žemi darbininkų apsaugos standartai ir iškilis pavojus deramam darbui; ragina Komisiją nustatyti, ar Bangladešas laikosi pagal bendrąją lengvatų sistemą numatytų žmogaus teisių, darbo ir aplinkos apsaugos konvencijų, ir apie tai informuoti Parlamentą; pabrėžia, kad šalims, darančioms tvirtą pažangą socialinių ir darbo standartų srityje, turėtų būti atsidėkojama užtikrinant visapusišką jų produktų patekimą į rinką;

27. ragina Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pirmininko pavaduotoją F. Mogherini ir Komisijos narę C. Malmström į diskusijas su Bangladešo dėl tolesnės lengvatinės prekybos ir toliau įtraukti pagrindinių TDO standartų ratifikavimą, nuostatas dėl sveikatos ir saugos tikrinimų ir asociacijų laisvės;

28. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Europos išorės veiksmų tarnybai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, ES specialiajam įgaliotiniui žmogaus teisių klausimais, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Jungtinių Tautų žmogaus teisių tarybai, Bangladešo vyriausybei ir parlamentui bei TDO generaliniams direktoriui.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0176

Neeilinis Europos Vadovų Tarybos susitikimas (2015 m. balandžio 23 d.): pastaruoju metu Viduržemio jūroje įvykusios nelaimės ir ES migracijos ir prieglobsčio politika**2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pastaruoju metu Viduržemio jūroje įvykusių nelaimių ir ES migracijos ir prieglobsčio politikos (2015/2660(RSP))**

(2016/C 346/07)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją,
 - atsižvelgdamas į Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją,
 - atsižvelgdamas į 1948 m. Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją,
 - atsižvelgdamas į 1951 m. Ženevos konvenciją ir jos papildomą protokolą,
 - atsižvelgdamas į 2013 m. spalio 23 d. rezoliuciją dėl migracijos srautų Viduržemio jūros regione, ypatingą dėmesį skiriant tragiškiems įvykiams prie Lampedūzos krantų ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. gegužės 22 d. Komisijos tarnybų darbinį dokumentą dėl Viduržemio jūros regiono specialios paskirties darbo grupės komunikato įgyvendinimo,
 - atsižvelgdamas į diskusijas dėl padėties Viduržemio jūros regione ir poreikio nustatyti holistinę ES požiūrį į migraciją, surengtas Parlamente 2014 m. lapkričio 25 d.,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. gruodžio 17 d. rezoliuciją dėl padėties Viduržemio jūros regione ir poreikio nustatyti holistinę ES požiūrį į migraciją ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuro (JTVPK) Centrinės Viduržemio jūros iniciatyvą ir į JTVPK pasiūlymus imtis priemonių dėl dabar į Europą atvykstančių ir ateityje atvyksiančių prieglobsčio prašytojų, pabėgėlių ir migrantų,
 - atsižvelgdamas į per bendrą Užsienio reikalų ir Vidaus reikalų Tarybos 2015 m. balandžio 20 d. posėdį pateiktą dešimties migracijos iniciatyvų veiksmų planą,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. balandžio 22 d. ES Tarybos neeilinio aukščiausiojo lygio susitikimo dėl Viduržemio jūros pabėgėlių krizės išvadas,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 123 straipsnio 2 ir 4 dalis,
- A. kadangi Tarptautinės migracijos organizacijos (TMO) duomenimis nuo šių metų pradžios Viduržemio jūroje žuvo daugiau kaip 1 500 žmonių;
- B. kadangi, TMO paskaičiavimais, nuo 2015 m. sausio 1 d. Italijos krantus pasiekė 23 918 migrantų; kadangi, Graikijos valdžios institucijų teigimu, per pirmąją 2015 m. ketvirtį Egėjo jūros Graikijos pakrančių apsauga išgelbėjo 10 445 migrantus;
- C. kadangi Italijos jūrų laivyno pajėgos, Italijos pakrančių apsauga, Italijos laivynas ir keletas komercinių laivų nenuilsdami vykdė operacijas, kuriose gelbėjo Viduržemio jūroje į nelaimę patekusius migrantus, ir per šešias dienas nuo penktadienio iki ketvirtadienio (2015 m. balandžio 10–16 d.) išgelbėjo apie 10 000 migrantų;
- D. kadangi vykdant paskutinę operaciją „Mare Nostrum“, skirtą paieškoms ir gelbėjimui tik Viduržemio jūroje, per 364 jos veiklos dienas išgelbėta 150 810 migrantų; kadangi remiantis pradiniais paskaičiavimais neatrodo, kad migrantų, plaukiančių per Viduržemio jūrą, skaičius šiuo metu mažėtų;

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0448.⁽²⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2014)0105.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- E. kadangi didesnė dalis bandžiusiųjų perplaukti Viduržemio jūrą bėga nuo konflikto ar persekiojimo Sirijoje, Irake, Eritrėjoje, Somalyje ir Libijoje; kadangi apie 700 migrantų dingo be žinios ir bijoma, kad jie nuskendo netoli Libijos apvirtus mediniam žvejybos laivui, kuriame jie buvo sugrūsti, nes Portugalijos prekybinis laivas 2015 m. balandžio 18 d. atvyko per vėlai jų gelbėti; kadangi vienas iš išsigelbėjusių asmenų informavo Italijos valdžios institucijas, kad laive buvo apie 950 asmenų; kadangi panaši nelaimė įvyko šiek tiek anksčiau šį mėnesį, kai buvo pranešta, jog 400 migrantų žuvo jūroje apvirtus žvejybos laivui, gabenusiam 550 asmenų;
- F. kadangi 2014 m. lapkričio 1 d. pradėta visu pajėgumu vykdyti bendrą FRONTEX koordinuojamą operaciją „Triton“, kurios pradinis biudžetas yra tik 2,9 mln. EUR per mėnesį, palyginti su apie 9 mln. EUR per mėnesį „Mare Nostrum“ biudžetu; kadangi nuo bendros operacijos „Triton“ pradžios 2014 m. lapkričio mėn. centrinės Viduržemio jūros maršrute išgelbėta daugiau kaip 24 400 nelegalių migrantų, įskaitant beveik 7 860 migrantų, kuriuos išgelbėjo FRONTEX bendrai finansuojami laivai;
- G. kadangi kontrabandininkai ir prekiautojai žmonėmis naudojasi nelegalia migracija, rizikuoja žmonių gyvybėmis dėl finansinės naudos ir yra kalti dėl tūkstančių žmonių žūčių, jie taip pat kelią rimtą pavojų ES ir jos valstybėms narėms; kadangi prekiautojai žmonėmis iš savo nusikalstamos veiklos per metus gauna apie 20 mlrd. eurų pelno; kadangi Europolo teigimu organizuotos nusikalstamos grupuotės aktyviai teikiančios nelegalių migrantų transportą Viduržemio jūroje yra susijusios su prekyba žmonėmis, narkotikais, ginklais ir su terorizmu; kadangi 2015 m. kovo 17 d. Europolas pradėjo savo jungtinės operatyvinės grupės „Mare“ veiklą, siekdamas kovoti su šiomis nusikalstamomis grupuotėmis;
- H. kadangi nestabilumas ir konfliktai regione daro poveikį masiniam migrantų ir perkeltųjų asmenų srautui, taigi ir asmenų, bandančių patekti į ES skaičiui; kadangi sparčiai plintanti grupuotės „IS/Daesh“ įtaka kaimyninėse konflikto vietovėse, turės poveikį masiniams migrantų ir perkeltųjų asmenų srautams;
1. reiškia gilų liūdesį ir apgailestavimą dėl pasikartojančių tragiškų žūčių Viduržemio jūroje; primygtinai ragina Europos Sąjungą ir valstybes nares remtis dabartiniu bendradarbiavimu ir dėti visas įmanomas pastangas, kad būtų išvengta kitų žūčių jūroje; ragina ES ir valstybes nares visas pastangas siekiant identifikuoti kūnus, nustatyti dingusius asmenis ir informuoti jų giminaičius;
 2. ragina ES ir valstybes nares imtis būtinų priemonių siekiant užtikrinti, kad paieškos ir gelbėjimo išpareigojimai būtų veiksmingai vykdomi, taigi juos deramai finansuoti; ragina valstybes nares toliau rodyti solidarumą ir išpareigojimą padidinant jų įnašus į FRONTEX ir Europos prieglobsčio paramos biuro (EASO) biudžetus ir veiklą ir išpareigoja iš ES biudžeto ir susijusių jos fondų tiekti šioms agentūroms išteklius (žmogiškuosius ir įrangą), reikalingus jų pareigoms vykdyti;
 3. pakartoja, kad ES turi pagrįsti savo atsaką į pastaruoju metu Viduržemio jūros regione įvykusias nelaimes dėl solidarumo ir sąžiningo dalijimosi atsakomybe, kaip nustatyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnyje, ir laikytis visapusiško europinio požiūrio; pakartoja, kad reikia, jog ES patobulintų sąžiningą atsakomybės ir solidarumo pasidalijimą su valstybėmis narėmis, kuriose absoliučiais skaičiais ar proporcingai daugiausiai pabėgėlių ir prieglobsčio prašytojų;
 4. palankiai vertina Europos Vadovų Tarybos išpareigojimą sustiprinti ES operaciją „Triton“ ir padidinti jos finansavimą bei išteklius; primygtinai ragina ES nustatyti aiškius operacijos „Triton“ įgaliojimus, siekiant ES lygmeniu išplėsti paieškos ir gelbėjimo operacijas ir padidinti jų mastą;
 5. ragina vykdyti patikimas ir nuolatinės Europos humanitarines gelbėjimo operacijas, kurios, kaip operacija „Mare Nostrum“, būtų vykdomos atviroje jūroje ir prie kurių finansiškai ir įranga bei ištekliais prisidėtų visos valstybės narės; primygtinai ragina ES teikti tokių operacijų bendrą finansavimą;
 6. palankiai vertina Europos Vadovų Tarybos pasiūlymą prisidėti prie bendro prieglobsčio prašymų tvarkymo padedant EASO grupėms; ragina Komisiją išplėsti EASO įgaliojimus siekiant padidinti operatyvinį vaidmenį tvarkant prieglobsčio prašymus;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

7. ragina valstybes nares visiškai išnaudoti esamas galimybes humanitarines vizas išduodant jų ambasadose ir konsulinėse atstovybėse; atsižvelgiant į tai pabrėžia, kad Tarybą turėtų pradėti taikyti 2001 m. Laikinosios apsaugos direktyvą arba SESV 78 straipsnio 3 dalį, kuriose numatomas solidarumo mechanizmas, taikomas masinio ir netikėto perkeltųjų asmenų srauto atveju;
8. ragina valstybes nares labiau prisidėti prie esamų perkėlimo į ES valstybes nares programų, ypač tas valstybes nares, kurios iki šiol niekaip neprisidėjo;
9. ragina Komisiją nustatyti privalomas kvotas prieglobsčio prašytojų paskirstymui valstybėse narėse;
10. pabrėžia, kad reikia skatinti savanoriško grįžimo politiką, tuo pačiu užtikrinant visų migrantų teisių apsaugą ir užtikrinant saugią bei teisėtą prieigą prie ES prieglobsčio sistemos, tinkamai laikantis negrąžinimo principo;
11. palankiai vertina tai, kad Komisijos pirmininko pavaduotoja ir vyriausioji įgaliotinė ir pirmininkaujanti Latvija nedelsdamos sušaukė neeilinį užsienio reikalų ir vidaus reikalų ministrų posėdį Liuksemburge, ir palankiai vertina tai, kad valstybės narės nedelsdamos surengė neeilinį aukščiausiojo lygio susitikimą, siekdamas surasti bendrą sprendimą, kaip reaguoti į kritinę padėtį Viduržemio jūroje; pažymi, kad surengtos pirmosios plačios diskusijos apie galimybes gelbėti gyvybę, kovoti su kontrabandininkais ir prekyautojais žmonėmis ir valstybėms narėms pasidalyti atsakomybę, susijusią su migrantų priėmimu ir apsauga; pabrėžia, kad valstybės narės turi labiau išsipareigoti ir apgailestauja, kas nepakanka Europos Vadovų Tarybos išsipareigojimų parengti patikimą visai ES privalomą solidarumo priemonę;
12. ragina visos bendroje Europos prieglobsčio sistemoje (BEPS) dalyvaujančias valstybes nares greitai ir visapusiškai perkelti šią sistemą į nacionalinę teisę ir ją veiksmingai įgyvendinti, tokiu būdu užtikrinant bendrus Europos standartus, be kita ko, susijusius su migrantų priėmimo sąlygomis ir pagarba pagrindinėms teisėms pagal galiojančius teisės aktus;
13. ragina labiau koordinuoti ES ir valstybių narių politiką kovojant su migracijos priežastimis; pabrėžia, kad reikia holistinio ES požiūrio, kurio laikantis būtų didinamas jos vidaus ir išorės politikos, ypač jos bendros užsienio ir saugumo politikos, vystymosi politikos ir migracijos politikos, nuoseklumas; ragina stiprinti ES bendradarbiavimą su šalimis partnerėmis Artimuosiuose Rytuose ir Afrikoje siekiant skatinti demokratiją, pagrindines laisves ir teises, saugumą ir gerovę;
14. primygtinai ragina valstybes nares ir trečiąsias šalis nustatyti pačias griežčiausias bausmes, kovojant su prekyba žmonėmis ir kontrabanda į ES ir ES viduje, taip pat asmenims ar grupuotėms, išnaudojantiems pažeidžiamus migrantus ES, tuo pačiu užtikrinant, kad nebūtų persekiojami asmenys, kurie padeda į nelaimę patekusiems prieglobsčio prašytojams;
15. ragina valstybes nares glaudžiai bendradarbiauti su Europolu, FRONTEX, EASO ir Eurojustu siekiant kovoti su prekyautojų žmonėmis ir kontrabandininkų nusikalstamais tinklais, nustatyti bei atsekti jų finansavimo šaltinius ir nustatyti jų veiklos modelį, kad būtų užkirstas kelias jiems užsidirbti rizikuojant migrantų gyvybę; pabrėžia, kad reikia stiprinti ES bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis, ypač Libijos kaimyninėmis šalimis, nes jis neišvengiamas norint sėkmingai sunaikinti šiuos nusikalstamus tinklus; visų pirma reikia teikti teisėsaugos mokymus ir informavimo paslaugas; pabrėžia, kad trečiosios šalys turi gerbti tarptautinę teisę, gelbėti žmones jūroje, užtikrinti pabėgėlių apsaugą ir pagarbą jų pagrindinėms teisėms;
16. pabrėžia, kad pagrindines smurto ir nepakankamo išsivystymo priežastis reikia šalinti jų kilmės šalyse siekiant sumažinti pabėgėlių ir ekonominių emigrantų srautus; atkreipia dėmesį į tai, kad visų kilmės šalių vyriausybių pagrindiniai prioritetai turėtų būti labai sutvirtinti valdymo struktūras sukuriant veiksmingas ir integracines viešąsias institucijas, užtikrinti trečiųjų šalių prieglobsčio sistemų pajėgumus, laikytis teisinės valstybės principo ir visais lygmenimis kovoti su būdinga korupcija, taip pat remti žmogaus teises ir plėtoti demokratiją;
17. pakartoja, kad remia visas JT dedamas pastangas ir diplomatinę veiklą siekiant Libijoje atkurti valdžią ir išsipareigojimą dėti daugiau pastangų siekiant išspręsti klausimus, susijusius su Libijos ir Sirijos konfliktu ir nestabilumu; pabrėžia, kad regioninio stabilumo kūrimas konflikto zonose labai svarbus siekiant sumažinti tolesnį asmenų perkėlimą;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

18. primena, kad šia rezoliucija siekiama reaguoti į pastarojo meto tragiškus įvykius Viduržemio jūroje, 2015 m. balandžio 23 d. Europos Vadovų Tarybos išvadas ir pasiūlyti skubias priemones, kurių reikia imtis nedelsiant, turint omenyje tai, kad šiais klausimais kompetentingas komitetas, t. y. Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas, šiuo metu rengia pranešimą, kuriame atspindės Parlamento teikiamos vidutinio ir ilgesnio laikotarpio politikos gairės migracijos klausimu;
 19. ragina Komisiją parengti ir pateikti plačių užmojų ES darbotvarkę migracijos klausimu, kurioje būtų atsižvelgta į visus migracijos aspektus;
 20. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms bei parlamentams.
-

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0178

Krikščionių persekiojimas pasaulyje, atsižvelgiant į teroristų grupuotės „al-Shabaab“ įvykdytas studentų žudynes Kenijoje**2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl krikščionių persekiojimo pasaulyje, atsižvelgiant į teroristų grupuotės „al-Shabaab“ įvykdytas studentų žudynes Kenijoje (2015/2661(RSP))**

(2016/C 346/08)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Kenijos,
- atsižvelgdamas į antrą kartą iš dalies pakeistą 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą (toliau – Kotonu susitarimas), ypač į jo 8, 11 ir 26 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai Federicos Mogherini 2014 m. lapkričio 23 d. pareiškimą dėl 28 civilių keliautojų žudynių ir 2015 m. balandžio 3 d. pareiškimą dėl žudynių Garisos universitete,
- atsižvelgdamas į 2015 m. balandžio 9 d. vykusio 497-ojo Afrikos Sąjungos Taikos ir saugumo tarybos posėdžio metu paskelbtą pranešimą spaudai dėl teroristinio išpuolio Garisoje (Kenija),
- atsižvelgdamas į Kenijos oro pajėgų antpuolį prieš grupuotės „al-Shabaab“ mokymo stovyklas Somalyje, surengtą reaguojant į žudynes Garisos universitete,
- atsižvelgdamas į Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją,
- atsižvelgdamas į 1981 m. JT deklaraciją dėl visų formų netolerancijos ir diskriminacijos religijos ir įsitikinimų pagrindu panaikinimo,
- atsižvelgdamas į Afrikos žmogaus ir tautų teisių chartiją,
- atsižvelgdamas į ES gaires dėl tarptautinės humanitarinės teisės,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 123 straipsnio 2 ir 4 dalis,
- A. kadangi naujausias teroristinis išpuolis Garisoje (Kenija) buvo nukreiptas prieš jaunimą, švietimą, t. y. prieš šalies ateitį; kadangi jauni žmonės yra vilties ir taikos simbolis bei būsimi šalies vystymosi garantai; kadangi švietimas yra itin svarbus kovojant su smurtiniu ekstremizmu ir fundamentalizmu;
- B. kadangi per pastaruosius mėnesius visame pasaulyje labai padidėjo išpuolių prieš religines mažumas, ypač krikščionis, skaičius; kadangi kasdien žiauriai nužudomi, sumušami ir sulaikomi krikščionys, daugiausia džihadistų teroristų kai kuriose Arabų pasaulio dalyse;
- C. kadangi krikščionys – labiausiai persekiojama religinė grupė; kadangi ekstremizmas ir tokio pobūdžio persekiojimas tampa svarbiu veiksniu, lemiančiu masinės migracijos reiškinį; kadangi yra duomenų, kad kasmet pasaulyje nužudoma daugiau kaip 150 000 krikščionių;
- D. kadangi 2015 m. vasario 15 d. grupuotė „Irako ir Levanto islamo valstybė“/Da’esh“ Libijoje nukirto galvas 21 Egipto koptų krikščioniui;
- E. kadangi Garisoje užpuolikai tyčia parinko ne musulmonus ir atskyrė krikščionis, kuriuos žiauriai nužudė; kadangi grupuotė „Al-Šabab“ atvirai ir viešai paskelbė karą prieš regione gyvenančius krikščionis;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- F. kadangi vaikų ir jaunimo teisių apsauga bei igūdžių, švietimo ir inovacijų stiprinimas yra būtini siekiant sukurti daugiau ekonominių, socialinių ir kultūrinių galimybių bei skatinti šalies vystymąsi;
- G. kadangi grupuotė „al-Shabaab“ nuolat vykdo išpuolius prieš studentus, mokyklas ir kitas švietimo įstaigas, kadangi, be kita ko, 2009 m. gruodžio mėn. savižudis sprogdintojas nužudė 19 žmonių medicinos studentų mokslo baigimo ceremonijos metu Mogadiše Somalyje, o 2011 m. spalio mėn. teroristinė grupuotė prisiėmė atsakomybę už sprogdinimus, kurių metu žuvo 70 žmonių, įskaitant studentus, laukiančius egzaminų rezultatų Švietimo ministerijoje (taip pat Mogadiše);
- H. kadangi 2015 m. kovo 25 d. mažiausiai 15 žmonių žuvo per grupuotės „al-Shabaab“ Mogadišo viešbutyje įvykdytą išpuolį ir kadangi tarp išpuolio metu nužudytų asmenų buvo nuolatinis Somalio atstovas Jungtinių Tautų Organizacijoje Ženevoje (Šveicarija) Yusufas Mohamedas Ismailas Bari-Bari;
- I. kadangi nuo 2011 m. spalio mėn., kai Kenijos kariai įžengė į pietinį Somalį dalyvauti su Somalio karinėmis pajėgomis suderintoje operacijoje prieš „al-Shabaab“ kontroliuojamas teritorijas po to, kai ši teroristų grupuotė paėmė keturias įkaltes, Kenijoje padaugėjo išpuolių prieš civilius gyventojus;
- J. kadangi nuo 2011 m. lapkričio mėn. Kenijos kariai dalyvauja Afrikos Sąjungos misijoje Somalyje (AMISOM), kurią 2007 m. sausio 19 d. įsteigė Afrikos Sąjungos Taikos ir saugumo taryba ir kuriai 2007 m. vasario 20 d. leidimą suteikė JT Saugumo Taryba (rezoliucija Nr. 1744(2007), neseniai leidusi Afrikos Sąjungai iki 2015 m. lapkričio 30 d. toliau vykdyti šią misiją (rezoliucija Nr. 2182 (2014));
- K. kadangi kovojant su teroristų grupuote „al-Shabaab“ labiausiai prisidėjo Etiopijos kariuomenė, šiek tiek mažiau prisidėjo Ugandos kariuomenė;
- L. kadangi grupuotė „al-Shabaab“ užmezgė ryšius su kitomis islamistų grupuotėmis Afrikoje, pvz., su grupuote „Boko Haram“ Nigerijoje ir su Islamiškojo Magribo „Al Kaida“;
- M. kadangi teroristų grupuotė „al-Shabaab“ reguliariai vykdo sprogdinimus ir žudo, visų pirma, civilius gyventojus Somalyje, taip pat ir kaimyninėse šalyse, pvz., Kampaloje (Uganda) 2010 m. liepos mėn., bet kur kas dažniau Kenijoje, kur tik didelio masto veiksmai patraukė tarptautinės bendruomenės dėmesį, o mažesni išpuoliai vyksta nuolat;
- N. kadangi grupuotė „al-Shabaab“ prisiėmė atsakomybę už 2014 m. liepos mėn. įvykdytus antpuolius šiuose Kenijos pakrantės kaimuose: Hindi, Gamba, Lamu ir Tana upės, per kuriuos daugiau kaip šimtas žmonių buvo nužudyta, taip pat už du išpuolius Mandelos grafystėje 2014 m. pabaigoje, per kuriuos 64 žmonės buvo nužudyti;
- O. kadangi po teroristinio išpuolio Garisos universitete Kenijos vyriausybė pagrasino JT Pabėgėlių agentūrai (UNHCR), kad per tris mėnesius uždarys Dadaab'o pabėgėlių stovyklą; kadangi Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuras įspėjo, kad tai turės itin didelių humanitarinių ir praktinių pasekmių; kadangi Jungtinių Tautų konvencija dėl pabėgėlių statuso draudžiama versti pabėgėlius grįžti į teritorijas, kuriose jų gyvybei arba laisvei gresia pavojus;
- P. kadangi Afrikos nuolatinės parengties pajėgos dar nedalyvauja operacijose ir kadangi ES pareiškė norą kaip jos Afrikai skirtos saugumo strategijos elementą paremti Afrikos taikos palaikymo pajėgumus;
- Q. kadangi pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 11 straipsnį „Taikos kūrimo, konfliktų prevencijos ir sprendimo srityje taikomi veiksmai visų pirma apima paramą politinių, ekonominių, socialinių ir kultūrinių galimybių subalansavimui visuose visuomenės sluoksniuose, demokratinio teisėtumo ir valdymo veiksmingumo stiprinimui, veiksmingų mechanizmų, skirtų taikiam grupių interesų sutaikinimui, nustatymui, [...] skiriamųjų linijų tarp skirtingų visuomenės sluoksnių panaikinimui, o taip pat paramai aktyviai ir organizuotai pilietinei visuomenei.“;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

1. griežtai smerkia 2015 m. balandžio 2 d. grupuotės „al-Shabaab“ sąmoningai įvykdyta teroristinį išpuolį Garisoje, per kurį jie nužudė 147 jaunos nekaltus universiteto studentus ir sužeidė dar 79; ryžtingai smerkia visus žmogaus teisių pažeidimus, ypač kai žmonės žudomi dėl jų religijos, išitikinimų arba etninės kilmės;
2. dar kartą smerkia 2014 m. vasarą įvykdytus grupuotės „al-Shabaab“ išpuolius keliuose Kenijos pakrantės kaimuose, įskaitant Mpeketonį, kur 50 žmonių buvo įvykdyta mirties bausmė; griežtai smerkia 2013 m. rugsėjo 24 d. įsiveržimą į Nairobio „Westgate“ prekybos centrą, kuriame buvo rasti 67 žuvusių žmonių kūnai; smerkia 2015 m. kovo 25 d. grupuotės „al-Shabaab“ Mogadiše įvykdytą išpuolį, kurio metu žuvo nuolatinis Somalio atstovas Jungtinių Tautų Organizacijoje Ženevoje (Šveicarija) ambasadorius Yusuf Mohamed Ismail Bari-Bari;
3. reiškia užuojautą aukų šeimoms, Kenijos Respublikos žmonėms ir vyriausybei; palaiko visus Kenijos žmones, jiems susidūrus su šiais pasibjaurėtiniais agresijos išpuoliais;
4. primena, kad religijos laisvė yra pagrindinė teisė, ir griežtai smerkia visų formų smurtą ir diskriminaciją dėl religijos;
5. smerkia prieš krikščionių bendruomenes nukreiptus išpuolius skirtingose šalyse, ypač atsižvelgiant į tai, kad neseniai 12 krikščionių, laivu vykstantys iš Libijos, buvo išmesti už borto ir į 2015 m. balandžio 19 d. įvykdytas 30 Etiopijos krikščionių žudynes ir išreiškia solidarumą su aukų šeimomis;
6. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad keletoje pasaulio regionų surengtų terorizmo aktų kaltininkai piktnaudžiauja religija, taip pat didelį nerimą dėl netolerancijos, represijų ir smurto, nukreiptų prieš krikščionis, atvejų plitimo, visų pirma kai kuriose Arabų pasaulio dalyse; smerkia manipuliavimą religija įvairiuose konfliktuose; smerkia tai, kad visame pasaulyje bažnyčios vis dažniau tampa išpuolių taikiniu, pvz., 2015 m. kovo 15 d. Pakistane per tokį išpuolį žuvo 14 žmonių; griežtai smerkia krikščionių sulaikymus, dingimus, kankinimus, pavergimą ir viešuosius mirties bausmės vykdymus Šiaurės Korėjoje; patvirtina ir remia neatimamą visų Irake ir Sirijoje gyvenančių religinių ir etninių mažumų, įskaitant krikščionis, teisę oriai, lygiateisiškai ir saugiai gyventi savo istorinėse ir tradicinėse tėvų žemėse; pažymi, kad regione ištisus amžius įvairių religinių grupių nariai taikiai sugyveno;
7. primygtinai ragina ES institucijas laikytis SESV 17 straipsnyje numatyto išipareigojimo palaikyti atvirą, skaidrų ir nuolatinį dialogą su bažnyčiomis ir religinėmis, filosofinėmis ir nereliginėmis organizacijomis, taip užtikrinant, kad krikščionių ir kitų religinių bendruomenių persekiojimo klausimas būtų pirminės ES reikšmės klausimas;
8. smerkia tai, kad grupuotė „Irako ir Levanto islamo valstybė“/Da'esh“ taiko Sirijoje ir Irake senovinių įstatymą, vad. „dhimmi paktą“, siekdama apiplėšti krikščionis, nustatydama mokesčius už religiją ir apribojimus bei grasindama mirties bausme už jų nesilaikymą;
9. dar kartą patvirtina savo solidarumą su visais skirtingose Afrikos dalyse persekiojamais krikščioniais, ypač atsižvelgiant į naujausius žiaurumus Libijoje, Nigerijoje ir Sudane;
10. smerkia ir atmeta visus klaidingus islamo idėjos interpretavimus, kuriais siekiama sukurti žiaurią, smurtinę, totalitarinę, represinę ir ekspansyvią ideologiją, pateisinančią krikščionių mažumų naikinimą; ragina musulmonų lyderius besąlygiškai pasmerkti visus teroristinius išpuolius, įskaitant išpuolius prieš religines bendruomenes ir mažumas, visų pirma krikščionis;
11. ragina skubiai atlikti išsamius, nešališkus ir veiksmingus tyrimus siekiant nustatyti kaltininkus ir patraukti atsakomybėn šių smerktinų teroristinių išpuolių vykdytojus, organizatorius, finansuotojus ir rėmėjus;
12. pripažįsta, kad veiksmingas atsakas turi būti organizuojamas derinant veiksmus su kitomis Afrikos šalimis ir ragina Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai bei Tarybą spręsti saugumo ir teroristų grėsmės šiame regione klausimus bendradarbiaujant su Afrikos Sąjunga, remiant jos svarbias pastangas kovoje su grupuote „al-Shabaab“ vykdančią Afrikos Sąjungos misiją Somalyje; primygtinai ragina Europos Sąjungą tvirtai paremti žemyno ir regiono konfliktų valdymo mechanizmą, ypač Afrikos nuolatinės parengties pajėgų, įgyvendinimą

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

13. ragina Kenijos vyriausybę priimti atsakomybę ir imtis priemonių reaguojant tiek į grupuotės „al-Shabaab“ smurtą, tiek į jo atsiradimo priežastis; mano, kad saugumą galima pasiekti tik tinkamai sprendžiant susiskaldymo Kenijos politinėje ir pilietinėje visuomenėje bei vystymosi disbalanso tarp regionų problemas; mano, kad derėtų apgailestauti dėl pavėlavusios policijos pajėgų reakcijos; visų pirma primygtinai ragina vyriausybę nenaudoti teroristinių išpuolių kaip preteksto piliečių laisvėms suvaržyti; ragina Kenijos valdžios institucijas pagrįsti savo kovos su terorizmu strategiją teisinės valstybės principu ir pagarba pagrindinėms teisėms; primygtinai tvirtina, kad būtina užtikrinti kovos su terorizmu politikos demokratinę ir teisminę priežiūrą;

14. primygtinai ragina Kenijos valdžios institucijas užtikrinti, kad būtų išvengta bet kokie susiskaldymo pagal tikėjimą bei musulmonų bendruomenės ir grupuotės „al-Shabaab“ gretinimo, taip pat imtis visų priemonių siekiant užtikrinti, kad šalies socialinės pažangos ir ekonominio augimo bei stabilumo, taip pat jos gyventojų orumo ir žmogaus teisių labai būtų išsaugota šalies vienybė; ragina Kenijos vyriausybę, opozicijos lyderius ir religinius vadovus spręsti istorinių marginalizacijos nuoskaudų, regioninio šalies pasidalijimo bei institucinės diskriminacijos klausimus ir užtikrinti, kad kovos su terorizmu operacijos būtų nukreiptos tik prieš nusikaltėlius, o ne platesniu mastu prieš etnines ir religines bendruomenes;

15. primena Europos išorės veiksmų tarnybai ir valstybėms narėms jų įsipareigojimus pagal 2012 m. birželio mėn. priimtą ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje užtikrinti, kad visų formų kovos su terorizmu dialoguose su trečiosiomis valstybėmis būtų keliamas žmogaus teisių klausimas;

16. ragina ES įgyvendinti karinės mokymo misijos programą Kenijoje ir tiekti šiuolaikišką įrangą, bendradarbiauti su Kenijos kariuomene ir policijos pajėgomis ir jas apmokyti, siekiant kovoti su terorizmu ir užkirsti kelią tolesniam grupuotės „al-Shabaab“ plitimui;

17. ragina Kenijos vyriausybę dėti visas pastangas, kad būtų laikomasi teisės viršenybės principo, žmogaus teisių, demokratijos principų ir pagrindinių laisvių, taip pat ragina ES orientuoti jos tarptautinį partnerį šia linkme, sutelkti finansavimą siekiant sustiprinti esamas valdymo programas, kad būtų užtikrintas nacionalinis saugumas, taika ir stabilumas šalyje ir regione; primygtinai tvirtina, kad su didėjančiu grupuotės „al-Shabaab“ smurtu turėtų būti kovojama kartu su kaimyninėmis šalimis; prašo ES suteikti visą šiam klausimui spręsti būtiną finansinę, logistinę ir ekspertų paramą, įskaitant galimybę panaudoti Afrikos taikos priemonę ir ES krizių valdymo priemones;

18. ragina Kenijos saugumo pajėgas užtikrinti teisėtus atsakomuosius veiksmus į teroristų keliamą grėsmę; ragina Kenijos vyriausybę pagal tarptautinės teisės normas užtikrinti šalies teritorijoje esančių pabėgėlių stovyklų saugumą ir apsaugą;

19. pabrėžia, kad tarptautinis terorizmas finansuojamas iš neteisėto pinigų plovimo, išpirkų, turto prievartavimo, prekybos narkotikais ir korupcijos; ragina Komisiją ir valstybes nares stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis valstybėmis, susijusį su dalijimusi operatyviniais duomenimis apie pinigų plovimą ir terorizmo finansavimą;

20. dar kartą pakartoja, kad remia visas iniciatyvas, kurių tikslas – skatinti dialogą ir abipusę religinių ir kitų bendruomenių pagarbą; ragina visas religines institucijas skatinti toleranciją ir imtis iniciatyvos kovojant su neapykanta ir smurtiniu bei ekstremistiniu radikalizavimu;

21. smerkia švietimo įstaigų ir patalpų pasirinkimą kaip teroristinių išpuolių taikinį kaip būdą pakenkti švietimui ir sumenkinti visų piliečių orumą, taip pat išprovokuoti bendruomenių susiskaldymą ir tarpusavio nepasitikėjimą; primena, kad 2014 m. džihado teroristų grupuotės „Boko Haram“ mergaičių krikščionių pagrobimas Nigerijos Čibuko mieste ir jų dingimas buvo pasmerktas visame pasaulyje;

22. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliojotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Kenijos vyriausybei, Afrikos Sąjungos institucijoms, Tarpvyriausybinei vystymo institucijai (IGAD), Jungtinių Tautų generaliniam sekretoriui, Jungtinių Tautų Generalinei Asamblėjai bei AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos pirmininkams.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0179

ISIL/„Da’esh“ vykdomas kultūros objektų naikinimas**2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ISIL/„Da’esh“ vykdomo kultūros objektų naikinimo (2015/2649(RSP))**

(2016/C 346/09)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į klausimus, į kuriuos atsakoma žodžiu, Tarybai ir Komisijai dėl ISIL/„Da’esh“ vykdyto kultūros paveldo vietovių naikinimo (O-000031/2015 – B8-0115/2015 ir O-000032/2015 – B8-0116/2015),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 167 straipsnį, kuriame nustatyta, kad „Sąjunga veikia siekdama skatinti valstybes nares bendradarbiauti“, ypač „europinės reikšmės kultūros paveldo išsaugojimo ir apsaugos“ srityje, ir kad „Sąjunga ir valstybės narės skatina bendradarbiavimą kultūros srityje su trečiosiomis šalimis ir kompetentingomis tarptautinėmis organizacijomis“,
- atsižvelgdamas į 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 116/2009 dėl kultūros vertybių eksporto ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2003 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo ir panaikinanti Reglamentą (EB) Nr. 2465/96 ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1332/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje ⁽³⁾, priimtą remiantis 2013 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimu 2013/760/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai ⁽⁴⁾, ypač 11c straipsnį dėl Sirijos kultūros vertybių importo, eksporto ir perdavimo,
- atsižvelgdamas į 2001 m. liepos 20 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2001/555/BUSP dėl Europos Sąjungos palydovų centro sukūrimo ⁽⁵⁾, iš dalies pakeistus Tarybos bendraisiais veiksmais 2009/834/BUSP ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio mėn. Tarybos rezoliuciją dėl neoficialaus kultūros vertybių srityje veikiančių teisės saugos institucijų ir ekspertų tinklo (ES CULTNET) sukūrimo (14232/2012),
- atsižvelgdamas į 1954 m. Hagos kultūros vertybių apsaugos ginkluoto konflikto metu konvencijos antrąjį protokolą (1999 m.),
- atsižvelgdamas į 1970 m. lapkričio 14 d. UNESCO Nelegalaus kultūros vertybių įvežimo, išvežimo ir nuosavybės teisės perdavimo uždraudimo priemonių konvenciją,
- atsižvelgdamas į 1972 m. lapkričio 16 d. UNESCO Pasaulio kultūros ir gamtos paveldo apsaugos konvenciją,
- atsižvelgdamas į 2003 m. spalio 17 d. UNESCO Nematerialaus kultūros paveldo apsaugos konvenciją,

⁽¹⁾ OL L 39, 2009 2 10, p. 1.⁽²⁾ OL L 169, 2003 7 8, p. 6.⁽³⁾ OL L 335, 2013 12 14, p. 3.⁽⁴⁾ OL L 335, 2013 12 14, p. 50.⁽⁵⁾ OL L 200, 2001 7 25, p. 5.⁽⁶⁾ OL L 297, 2009 11 13, p. 18.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 2005 m. spalio 20 d. UNESCO Konvenciją dėl kultūrų raiškos įvairovės apsaugos ir skatinimo,
 - atsižvelgdamas į 1995 m. Tarptautinio privatinės teisės unifikavimo instituto (UNIDROIT) Konvenciją dėl pavogtų ar neteisėtai išvežtų kultūros objektų,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. vasario 12 d. JT Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 2199 dėl grėsmės tarptautinei taikai ir saugumui, kurią kelia grupuotės „Al-Qaeda“ teroro aktai ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 1964 m. Venecijos chartiją dėl paminklų ir jų kompleksų konservavimo ir restauravimo, pagal kurią sukurama tarptautinė senovinių pastatų konservavimo ir restauravimo sistema,
 - atsižvelgdamas į 1998 m. liepos 17 d. priimtą Tarptautinio baudžiamojo teismo Romos statutą, ypač į 8 straipsnio 2 dalies b punkto ix papunktį, kuriame „tyčinis religijos, švietimo, meno, mokslo ar labdaros objektų, istorijos paminklų, ligoninių ir kitų vietų, kur laikomi ligoniai ir sužeistieji, užpuodinėjimas, jei šie objektai nėra kariniai“ pripažįstamas karo nusikaltimu,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. kovo 12 d. rezoliuciją dėl metinės ataskaitos dėl žmogaus teisių ir demokratijos pasaulyje 2013 m. ir Europos Sąjungos politikos šioje srityje ⁽²⁾, kurios 211 punkte pažymima, kad už tyčinį kultūros ir meno paveldo naikinimą, kuris šiuo metu vyksta Irake ir Sirijoje, turėtų būti traukiama baudžiamojon atsakomybėn kaip už karo nusikaltimus ir nusikaltimus žmoniškumui,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. vasario 6 d. bendrą komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai „Elementai ES regioninės strategijos Sirijos ir Irako, taip pat grupuotės „Islamo valstybė“ (arab. Da'esh) keliamos grėsmės klausimu“ (JOIN(2015) 0002), kuriame Komisija ir Komisijos pirmininko pavaduotoja ir Sąjungos vyriausioji įgaliotinė užsienio reikalams ir saugumo politikai pripažino, kad siekiant duoti atkirtį krizėms Sirijoje ir Irake kultūros paveldo naikinimo ir plėšimo ir „Da'esh“ keliamos grėsmės klausimas yra labai svarbūs;
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 128 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi pastaruoju metu ekstremistų grupuotės, susijusios būtent su Islamo valstybe Irake ir Sirijoje (ISIL/„Da'esh“), tikslingai niokojo daugybę Sirijos ir Irako archeologijų, religinių ir kultūrinių kompleksų ir kadangi UNESCO generalinė direktorė Irina Bokova šiuos sistemingus išpuolius prieš kultūros paveldą pavadino kultūriniu valymu;
- B. kadangi, pasak UNESCO, vartojant kultūrinio valymo sąvoką kalbama apie iš anksto apgalvotą strategiją, kuria siekiama sunaikinti kultūros įvairovę sąmoningai taikantis į asmenis, kurių tapatybę apibrėžia jų kultūra, etninė kilmė arba religija, kartu vykdant suplanuotus išpuolius prieš jų šlovinimo, atminties ir ugdymo vietas, ir kadangi kultūrinio valymo strategiją, kurią matome Irake ir Sirijoje, atspindi išpuoliai prieš kultūros paveldą – jie gali būti nukreipti prieš fiziškai, materialiai ir statiniais įkūnijamą kultūros raišką – taip pat prieš mažumas ir nematerialiąją kultūros raišką, pvz., papročius, tradicijas ir tikėjimą ⁽³⁾;
- C. kadangi kai kurie kultūros paveldo naikinimo aktai konkrečiomis aplinkybėmis gali būti laikomi nusikaltimais žmoniškumui ⁽⁴⁾; kadangi Tarptautinio baudžiamojo teismo statuto 7 straipsnio 1 dalies h punkte nustatyta, kad tokie aktai, ypač nukreipti prieš religinės ar etninės grupės narius, gali būti prilyginami persekiojimo nusikaltimams;

⁽¹⁾ <http://www.refworld.org/docid/54ef1f704.html>

⁽²⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2015)0076.

⁽³⁾ http://www.unesco.org/new/en/media-services/single-view/news/conference_report_heritage_and_cultural_diversity_at_risk_in_iraq_and_syria/

⁽⁴⁾ Tarptautinis baudžiamasis tribunolas buvusiai Jugoslavijai, *Kordić & Čerkez*, 2001 m. vasario 26 d., IT-95-14/2; 207–208 punktai.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- D. kadangi tokie kultūrinių ir istorinių vietovių ir objektų naikinimo aktai nėra nauji ir su tuo susidurta ne tik Irake ir Sirijoje; kadangi, pasak UNESCO, kultūros paveldas yra svarbi bendruomenių, grupių ir atskirų asmenų kultūrinės tapatybės ir socialinės sanglaudos dalis ir kad tyčinis jo naikinimas gali turėti neigiamų pasekmių žmogaus orumui ir žmogaus teisėms⁽¹⁾; pabrėždamas, kad UNESCO ir kitos organizacijos teigia, jog kultūrinių ir religinių kompleksų ir objektų plėšimas ir jų kontrabanda Irake ir Sirijoje, vykdomi ISIL/„Da'esh“, yra būdas padėti finansuoti ISIL/„Da'esh“ vykdomą teroristinę veiklą, taigi galiausiai meno ir kultūros vertybės tampa karo ginklais;
- E. kadangi Europos Sąjungai skyrus finansavimą 2014 m. kovo 1 d. UNESCO kartu su strateginiais partneriais inicijavo trejų metų trukmės projektą „Skubi Sirijos paveldo apsauga“, kurios pirmutinis tikslas – skubiai užtikrinti Sirijos kultūros paveldo apsaugą;
- F. kadangi Europos Sąjunga ratifikavo 2005 m. spalio 20 d. priimtą Konvenciją dėl kultūrų raiškos įvairovės apsaugos ir skatinimo – pirmą tarptautinį dokumentą, kuriame pripažįstamas dvejopas – ekonominis ir kultūrinis – kultūros vertybių pobūdis, „todėl neturėtų būti manoma, kad jos turi vien tik komercinę vertę“;
- G. kadangi 1970 m. lapkričio 17 d. priimta UNESCO nelegalaus kultūros vertybių įvežimo, išvežimo ir nuosavybės teisės perdavimo uždraudimo konvencija ir 1995 m. birželio 24 d. priimta UNIDROIT konvencija dėl pavogtų ar neteisėtai išvežtų kultūros objektų yra dokumentai, itin svarbūs pasaulio kultūros paveldo apsaugai stiprinti,
- H. kadangi neteisėta prekyba kultūros vertybėmis pagal savo mastą šiuo metu yra trečia po prekybos narkotikais ir ginklais, kadangi šiai neteisėtai prekybai vadovauja organizuoti nusikaltėlių tinklai ir kadangi esami nacionaliniai ir tarptautiniai mechanizmai nėra nei tinkamai parengti, nei pakankamai remiami, kad šis klausimas galėtų būti sprendžiamas⁽²⁾;
- I. kadangi, nors kova su neteisėta prekyba kultūros vertybėmis nėra konkreči Europos Sąjungos kompetencijos sritis, nes kaip tokia nėra apibrėžta Sutartyse, ji patenka į ne vieną ES kompetencijos sritį, pvz., į vidaus rinkos, laisvės, saugumo ir teisingumo, kultūros, taip pat bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) sritis;
- J. kadangi skubiai būtinas geresnis kovos su neteisėta prekyba istorinėmis kultūros vertybėmis koordinavimas ir glaudesnis bendradarbiavimas siekiant skatinti informavimą, informacijos mainus ir užtikrinti teisinių sistemų stiprinimą; kartu primindamas, kad 2011 m. gruodžio mėn. Tarybos išvadose dėl kovos su nusikaltimais kultūros vertybių srityje ir jų prevencijos valstybėms narėms, be kita ko, rekomenduojama stiprinti teisėsaugos pareigūnų, kultūros institucijų ir privačių organizacijų bendradarbiavimą;
- K. kadangi remiantis 2012 m. spalio mėn. Tarybos rezoliucija buvo sukurtas neoficialus kultūros vertybių srityje veikiančių teisėsaugos institucijų ir ekspertų tinklas (ES CULTNET), kurio pagrindinis tikslas yra gerinti informacijos, susijusios su neteisėtos prekybos kultūros vertybėmis prevencija, mainus, taip pat ieškoti informacijos apie nusikaltėlių tinklus, įtariamus dalyvavimu vykdančią neteisėtą prekybą, ir ją keistis;
- L. kadangi 2015 m. kovo 28 d., šeštadienį, UNESCO generalinė direktorė Irina Bokova Bagdade inicijavo kampaniją „#Unite4Heritage“, kurios tikslas – telkti pasaulinę paramą kultūros paveldui apsaugoti naudojantis socialinių tinklų galia;
1. griežtai smerkia ISIS Sirijoje ir Irake vykdomą tyčinį kultūrinių, archeologinių ir religinių objektų naikinimą;

⁽¹⁾ UNESCO pareiškimas dėl tyčinio kultūros paveldo naikinimo, 2003 m.

⁽²⁾ <http://www.africa-eu-partnership.org/newsroom/all-news/morocco-africa-eu-workshop-fight-against-illegal-trafficking-cultural-goods>.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

2. ragina Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai imtis reikiamų politinio lygmens veiksmų atsižvelgiant į 2015 m. vasario 12 d. JT Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 2199, kad būtų nutraukta neteisėta prekyba iš Sirijos ir Irako teritorijos išvežamomis kultūros vertybėmis konflikto tose šalyse laikotarpiais ir taip užkirstas kelias naudotis jomis kaip finansavimo šaltiniu;
3. ragina Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę pasinaudoti kultūros diplomatija ir kultūrų dialogu kaip skirtingų bendruomenių sutaikymo ir sunaikintų vietų atstatymo priemone;
4. ragina Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę, ES ir jos valstybes nares įgyvendinti apsaugos priemones prie ES išorės sienų, kad būtų užkirstas kelias Sirijos ir Irako kultūros vertybių kontrabandai į Sąjungą, ir veiksmingai bendradarbiauti imantis bendrų veiksmų kovai su prekyba Sirijos bei Irako kilmės artefaktais Europoje, nes labai didelė prekybos Artimųjų Rytų menu dalis yra skirta Europos, taip pat Jungtinių Valstijų ir Persijos įlankos regiono rinkoms;
5. todėl siūlo Komisijai, vadovaujantis 2015 m. vasario 12 d. JT Saugumo Tarybos rezoliucijos Nr. 2199 17 punktu, dėmesį sutelkti į kovą su neteisėta prekyba kultūros artefaktais, ypač kultūros paveldo objektais, neteisėtai išvežtais iš Irako nuo 1990 m. rugpjūčio 6 d., o iš Sirijos – nuo 2011 m. kovo 15 d.; ragina Komisiją parengti koordinuotą kovos su šia neteisėta prekyba strategiją veikiant išvien su nacionalinio lygmens tyrimo tarnybų atsakingais asmenimis ir glaudžiai bendradarbiaujant su UNESCO ir kitomis tarptautinėmis organizacijomis, tokiomis kaip ICOM (Tarptautinė muziejų taryba), ICOM Tarptautinis mėlynojo skydo komitetas (ICBS), Europolas, Interpolas, UNIDROIT (Tarptautinis privatinės teisės unifikavimo institutas), PMO (Pasaulio muitinių organizacija), ICOMOS (Tarptautinė paminklų ir paminklinių vietovių taryba) ir ICCROM (Tarptautinis kultūros vertybių išsaugojimo ir restauravimo studijų centras);
6. ragina Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę pasinaudoti Europos palydovų centru Torechone, teikiančiu analizuojant palydovinius vaizdus gaunamą medžiagą ir šitaip padedančiu priimti sprendimus Sąjungai įgyvendinant bendrą užsienio ir saugumo politiką, tam kad Sirijoje ir Irake galima būtų stebėti saugomus archeologinius ir kultūros objektus ir sudaryti jų sąrašą ir paremti Sirijos archeologų veiklą, siekiant užkirsti kelią naujiems plėšimams ir išsaugoti civilių gyventojų gyvybes;
7. ragina Komisiją sukurti galimybę valstybėms narėms sparčiai ir saugiai keistis informacija bei geriausios praktikos pavyzdžiais siekiant veiksmingai kovoti su neteisėta prekyba iš Irako ir Sirijos neteisėtai išvežtais kultūros artefaktais ir paraginti valstybes nares naudoti tarptautines policijai ir muitinės pareigūnams skirtas kovos su neteisėta prekyba kultūros vertybėmis priemones, kaip antai specialia Interpolo pavogtų meno kūrinių duomenų baze „I-24/7“ ir Pasaulio muitinių organizacijos (PMO) ARCHEO programos internetinės komunikacijos priemonė;
8. ragina apsvarstyti galimybę kurti teisėjams, policijai ir muitinės pareigūnams, valdžios institucijoms ir rinkos dalyviams apskritai skirtas Europos mokymo programas siekiant sudaryti sąlygas kovojantiems su neteisėta prekyba kultūros vertybėmis asmenims plėsti ir tobulinti savo žinias ir remti tokias iniciatyvas kaip Tarptautinės paminklų ir paminklinių vietovių tarybos (ICOMOS) pasiūlyti e. mokymosi kursai Sirijos paveldo specialistams, teikiantys informaciją apie nelaimių rizikos valdymą, pirmosios pagalbos kultūros kolekcijoms priemones ir dokumentavimo metodus;
9. ragina Komisiją užmegzti ryšius su tarptautiniais projektais, kuriuos pilietinė visuomenė vykdo kultūrinių vertybių, kurioms iškilo pavojus, apsaugos ir informavimo apie jas srityje, pavyzdžiui, AAAS geoerdvinių technologijų projektu, taip pat toliau remti mokslo darbuotojų bendruomenės veiklą, pavyzdžiui, Mosulo projektą, kurį sukūrė Pradinio mokymo tinklas, skirtas skaitmeniniam kultūros paveldui (finansuojamas Marie Skłodowskos-Curie veiklos dotacijomis);
10. ragina Komisiją teikti didesnę paramą ICOM Tarptautinei neteisėtos prekybos kultūros vertybėmis observatorijai, parengusiai Sirijos ir Irako antikvarinių objektų, kuriems gresia pavojus, Raudonąją knygą, sukurtą kaip priemonę muziejams, muitinės pareigūnams, policijos pareigūnams, prekyautojams meno kūriniams ir kolekcininkams, ir ketinančiai bendradarbiaujant su Jungtinių Tautų mokymo ir tyrimų institutu (UNITAR) naudoti palydovinius vaizdus padėčiai vietoje stebėti;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

11. ragina ES ir valstybes nares rengti informuotumo didinimo kampanijas siekiant įtikinti žmones nepirkti ir nepardavinėti kultūros vertybių, kurios gaunamos neteisėtai prekiaujant karo zonose;
12. ragina valstybes nares imtis reikiamų veiksmų siekiant į kovą su neteisėta prekyba kultūros vertybėmis iš karo zonų įtraukti universitetus, mokslinių tyrimų įstaigas ir kultūros institucijas, *inter alia*, pasitelkiant etikos kodeksus;
13. ragina Komisiją paremti UNESCO kampaniją „#Unite4Heritage“ inicijuojant informavimo kampaniją, kurios metu ypatingas dėmesys būtų skiriamas Irakui ir Sirijai, siekiant skatinti informavimą apie jų kultūros paveldo svarbą, apie tai, kaip plėšikaujant įgytos vertybės naudojamos teroristų veiklai finansuoti, ir apie galimas baudas už neteisėtą kultūros vertybių, gaunamų iš šių arba trečiųjų šalių, importą;
14. ragina Komisiją stiprinti ir gerinti pagal 2012 m. spalio mėn. Tarybos rezoliuciją sukurto neoficialaus kultūros vertybių srityje veikiančių teisėsaugos institucijų ir ekspertų tinklo (ES CULTNET) veikimą (šio tinklo tikslas – gerinti keitimąsi informacija, susijusia su neteisėtos prekybos kultūros vertybėmis prevencija) ir numatyti sukurti papildomą priemonę neteisėtai Sirijoje ir Irake pasisavintų kultūros vertybių įvežimui į ES kontroliuoti;
15. ragina Tarybą stiprinti Eurojusto ir Europolo padalinius, skirtus padėti vykdyti tyrimus ir keistis žvalgybos informacija apie neteisėtą prekybą kultūros vertybėmis ir užkirsti tokiai prekybai kelią;
16. ragina iš naujo pradėti vykdyti ICOM Tarptautinio mėlynojo skydo komiteto veiksmus;
17. ragina Europos Sąjungą imtis reikiamų veiksmų bendradarbiaujant su UNESCO ir Tarptautiniu baudžiamuoju teismu siekiant išplėsti pagal tarptautinę teisę apibrėžtą nusikaltimų žmoniškumui kategoriją ir į ją įtraukti veiksmus, kuriais dideliu mastu sąmoningai gadinamas arba naikinamas žmonijos kultūros paveldas;
18. ragina valstybes nares, dar neratifikavusias 1970 m. UNESCO nelegalaus kultūros vertybių įvežimo, išvežimo ir nuosavybės teisės perdavimo uždraudimo konvencijos, 1995 m. UNIDROIT konvencijos ir 1954 m. Hagos kultūros vertybių apsaugos ginkluoto konflikto metu konvencijos bei jos antrojo protokolo (1999 m.), tai padaryti;
19. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, UNSECO generalinei direktorei, ES specialiajam įgaliotiniui žmogaus teisių klausimais ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0180

Padėtis Maldyvuose

2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl padėties Maldyvuose (2015/2662(RSP))

(2016/C 346/10)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Maldyvų,
 - atsižvelgdamas į 2012 m. sausio 20 d. Europos Sąjungos bendrą vietos pareiškimą dėl pastarojo meto įvykių Maldyvuose, įskaitant baudžiamojo teismo teisėjo sulaikymą;
 - atsižvelgdamas į 2014 m. rugsėjo 30 d. Europos Sąjungos bendrą vietos pareiškimą dėl grėsmių pilietinei visuomenei ir žmogaus teisėms Maldyvuose,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. vasario 24 d. Europos Sąjungos bendrą vidaus pareiškimą dėl teisinės valstybės principo Maldyvuose,
 - atsižvelgdamas į Europos Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai atstovo spaudai 2014 m. balandžio 30 d. pareiškimą dėl leidimo taikyti mirties bausmę Maldyvuose,
 - atsižvelgdamas į Europos Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai atstovo spaudai 2015 m. kovo 14 d. pareiškimą dėl buvusio Maldyvų prezidento Mohamedo Nasheedo nuteisimo,
 - atsižvelgdamas į JT vyriausiojo žmogaus teisių komisaro Zeido Ra'ado Al Husseinio 2015 m. kovo 18 d. pareiškimą dėl buvusio prezidento Mohamedo Nasheedo teismo proceso,
 - atsižvelgdamas į JT specialiosios pranešėjos teisėjų ir teisininkų nepriklausomumo klausimais Gabrielos Knaul 2015 m. kovo 19 d. pareiškimą „Be sąžiningos ir nepriklausomos teisingumo sistemos demokratija Maldyvuose neįmanoma“,
 - atsižvelgdamas į ES rinkimų stebėjimo misijos Maldyvų Respublikos parlamento rinkimuose 2014 m. kovo 22 d. galutinę ataskaitą,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą, kurį Maldyvai yra pasirašę,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 123 straipsnio 2 ir 4 dalis,
- A. kadangi 2015 m. kovo 13 d. buvęs Maldyvų prezidentas Mohamed Nasheed nuteistas 13 metų kalėjimo už kaltinimus terorizmu, nes jis 2012 m. sausio mėn. sulaukė tuometinį baudžiamojo teismo vyriausiąjį teisėją, dėl ko ES išreiškė savo susirūpinimą;
- B. kadangi prieštaringai vertinamas teismo procesas neatitiko nacionalinių ir tarptautinių teisingumo standartų, nepaisant Jungtinių Tautų ir ES raginimo teises procedūras prieš buvusį prezidentą M. Nasheedą atlikti sąžiningai ir skaidriai;
- C. kadangi Mohamed Nasheed, seniai žinomas kaip atsidavęs taikiai kovai už žmogaus teises ir pliuralistinę demokratiją, keletą kartų buvo įkalintas per 30 metų trukusią prezidento Maumoono Abdulo Gayoono diktatūrą, ir ginčytinomis aplinkybėmis pasitraukė iš valdžios praėjus ketveriems metams po to, kai tapo pirmuoju demokratiškai išrinktu Maldyvų prezidentu;
- D. kadangi dėl Maldyvų teisminių institucijų politinio nepriklausomumo ir jų mokymų stokos kenkiama pasitikėjimui šalies teismų sistema tiek šalies viduje, tiek tarptautiniu mastu;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- E. kadangi buvę gynybos ministrai Tholhath Ibrahim ir Mohamed Nazim neseniai buvo nuteisti atitinkamai 10 ir 11 metų laisvės atėmimo, o buvęs Maltos parlamento (Medžliso) pirmininko pavaduotojas Ahmed Nazim buvo nuteistas 25 metams kalėjimo Maltos vyriausybėje; kadangi teigiama, jog jų teismo procesuose taip pat būta pažeidimų;
- F. kadangi opozicijos politikai ir toliau nuolat bauginami ir kadangi neseniai paskelbtoje Tarpparlamentinės sąjungos Parlamentų narių žmogaus teisių komiteto ataskaitoje nustatyta, kad Maltos vyriausybė yra viena iš pasaulio šalių, kuriose dėl išpuolių prieš opozicijoje esančius parlamento narius ir jų bauginimo padėtis yra prasčiausia;
- G. kadangi 2015 m. kovo 30 d. Maltos vyriausybė priėmė Maltos vyriausybės kalėjimų ir lygtinio atleidimo nuo laisvės bausmės prieš terminą akto pakeitimą, pagal kurį atliekantieji laisvės atėmimo bausmę netenka narystės politinėje partijoje, ir kadangi taip Mohamed Nasheed bus *de facto* pašalintas iš aktyvios politinės veiklos ir bus užkirstas jam kelias dalyvauti 2018 m. prezidento rinkimuose;
- H. kadangi nuo 2015 m. vasario mėn. jau buvo areštuota mažiausiai 140 protestuotojų ir jie paleisti tik nustačius sąlygas, kurios stipriai apriboja jų teisę dalyvauti tolesnėse demonstracijose;
- I. kadangi pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai vis dažniau patyrė priekabiavimą, grėsmes ir išpuolius, įskaitant Maltos vyriausybės žmogaus teisių komisiją, kuriai Aukščiausiąjame teisme iškelta byla dėl kaltinimų valstybės išdavimu ir konstitucijos pažeidimu už pranešimo dėl žmogaus teisių padėties Maltos vyriausybėje pateikimą JT Žmogaus teisių tarybos visuotiniam periodiniam vertinimui; kadangi NVO buvo grasinama pašalinti jas iš registro;
- J. kadangi pastaraisiais metais spaudos laisvė yra stipriai slopinama, suimti trys žurnalistai, informavę apie politines demonstracijas, kuriose buvo raginama paleisti Mohamedą Nasheedą, o Ahmedas Rilwanas, valdžią kritikavęs žurnalistas, dingo 2014 m. rugpjūčio mėn., vis dar laikomas dingusiu ar baiminamasi, kad jis žuvo;
- K. kadangi politinė sumaištis kilo tvyrant nerimui dėl to, kad didėja islamistų karinė agresija Maltos vyriausybėje ir dėl radikalių pažiūrų jaunuolių, tariamai prisijungusių prie ISIS, skaičiaus;
- L. kadangi 2014 m. balandžio 27 d. Maltos vyriausybė balsavo dėl mirties bausmės, galiojančios nuo 1954 m., moratoriumo nutraukimo, tokiu būdu sudarant sąlygas bausti nepilnamečius nuo septynerių metų, kurie gali būti laikomi atsakingais ir nubausti mirties bausme vos tik jiems sulaukus 18 metų; iki šio amžiaus jie paliekami kalėjime; kadangi tai prieštarauja Maltos vyriausybės, kaip Vaiko teisių konvencijos šalies, tarptautiniams žmogaus teisių įsipareigojimams;
- M. kadangi darbuotojai imigrantai kenčia priverstinį darbą, susiduria su tapatybės ir kelionės dokumentų konfiskavimu, išskaičiuojamu ar nesumokamu darbo užmokesčiu, vergavimu už skolas, Maltos vyriausybės institucijų buvo gąsdinami išsiuntimu dėl protestų prieš diskriminaciją ir smurtą po išpuolių prieš darbuotojus imigrantus;
- N. kadangi nedidelis skaičius moterų iš Šri Lankos, Tailando, Indijos, Kinijos, Filipinų, Rytų Europos, buvusių Sovietų sąjungos valstybių, Bangladešo ir Maltos vyriausybės yra prekybos žmonėmis seksualinio išnaudojimo tikslais Maltos vyriausybėje aukos, o kai kurie vaikai Maltos vyriausybėje buvo išnaudojami seksualiai ir gali būti priverstinio darbo aukomis;
1. reiškia didelį susirūpinimą dėl didėjančių autoritarinio režimo Maltos vyriausybėje tendencijų, susidorojimo su politiniais oponentais, žiniasklaidos ir pilietinės visuomenės bauginimo, kadangi tai galėtų trukdyti pažangai, pasiektai per pastaruosius metus žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principo šalyje taikymo srityse; ragina visas šalis susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kurie gali dar labiau pagilinti šią krizę, ir paisyti demokratijos ir teisinės valstybės principų;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

2. apgailestauja dėl rimtų pažeidimų buvusio prezidento Mohamedo Nasheedo teismo procese; primygtinai tvirtina, kad jis turėtų būti nedelsiant paleistas, o tuo atveju, jei sprendimas dėl jo nuteisimo būtų apskųstas, jo teisės turi būti visapusiškai gerbiamos laikantis Maldyvų tarptautinių įsipareigojimų, pačios šalies konstitucijos ir visų tarptautiniu mastu pripažintų teisingo bylos nagrinėjimo garantijų; primygtinai ragina ES delegaciją Šri Lankoje ir Maldyvuose reikalauti, kad jai būtų leista atidžiai stebėti apeliacinį procesą;
3. pabrėžia, kad pagal Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto nuostatas teisinės valstybės pagrindų gerbimas, teisė į teisingą bylos nagrinėjimą, teisingą teisinį procesą ir teismų sistemos nepriklausomumą yra esminiai demokratinio proceso aspektai; pabrėžia, kad su visais Maldyvų piliečiais, įskaitant buvusį prezidentą M. Nasheedą, turi būti elgiamasi remiantis šiais principais, kurie patys savaime yra svarbūs pluralistinei visuomenei;
4. ragina pradėti patikimą ir įtrauktą politinį procesą, kuriame dalyvautų visos demokratinės jėgos, kad Maldyvuose būtų galima atkurti ir išsaugoti stabilumą bei sugrąžinti šalį į kelią link demokratijos; ragina nedelsiant nutraukti politinių oponentų bauginimus; ragina Maldyvų vyriausybę imtis reikiamų priemonių, kad būtų atkurtas pasitikėjimas jos įsipareigojimu laikytis demokratijos, teismų nepriklausomumo ir teisinės valstybės principų, įskaitant pagarbą saviraiškos ir susirinkimų laisvei ir tinkamo teisinio proceso laikymąsi;
5. ragina nedelsiant nutraukti politinį kišimąsi į Maldyvų teismų sistemą ir užtikrinti jos depolitizavimą; ragina skubiai imtis reformų siekiant užtikrinti Maldyvų teismų nešališkumą, kad šalies viduje ir tarptautiniu mastu būtų galima atkurti pasitikėjimą jų veikla; pabrėžia, kad šios reformos turėtų būti patvirtintos ir įgyvendintos nedelsiant;
6. primena Maldyvų vyriausybei, kad šalies Konstitucija garantuoja teisę protestuoti ir kad paleidimo sąlygos, kurioms esant siekiama užkirsti kelią žmonėms dalyvauti taikiose demonstracijose, yra neteisėtos;
7. ragina nedelsiant nutraukti visų formų smurtą, įskaitant smurtą prieš taikius protestuotojus, ir primena saugumo pajėgoms apie jų pareigą apsaugoti taikius demonstrantus nuo smurtinės veiklos vykdančių gaujų; ragina Maldyvų vyriausybę panaikinti nebaudžiamumą už smurto naudojimą prieš religinę toleranciją skatinančius žmones, taikius protestuotojus, kritišką žiniasklaidą ir pilietinę visuomenę; ragina tokių smurtinių išpuolių vykdytojus patraukti baudžiamojon atsakomybėn;
8. ragina Maldyvų vyriausybę leisti atlikti tinkamą tyrimą dėl Ahmedo Rilvano dingimo;
9. smerkia, kad Maldyvuose vėl įvesta mirties bausmė, ir primygtinai ragina Maldyvų vyriausybę ir parlamentą iš naujo paskelbti mirties bausmės moratoriumą;
10. ragina visus veikėjus Maldyvuose konstruktyviai bendradarbiauti visose srityse, ypač klimato kaitos klausimu, kuris gali destabilizuoti šalį;
11. ragina vietos valdžios institucijas visapusiškai laikytis minimalių kovos su prekyba žmonėmis standartų; palankiai vertina dedamas pastangas šiai problemai spręsti ir padarytą pažangą, tačiau pabrėžia, kad kovos su prekyba žmonėmis teisės aktų nuostatos turėtų būti nedelsiant įgyvendintos, nes rimtos problemos, kilusios užtikrinant šio teisės akto vykdymą ir nukentėjusiųjų apsaugą, išlieka;
12. ragina Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) ir valstybes nares išpėti apie žmogaus teisių padėtį Maldyvuose svetainėse, kuriose teikiamos rekomendacijos kelionių klausimais;
13. primygtinai ragina ES vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pirmininko pavaduotoją bei Europos išorės veiksmų tarnybą ir toliau atidžiai stebėti politinę situaciją Maldyvuose ir aktyviai veikti ES plėtojant dvišalius ryšius su šia šalimi bei tarptautiniuose daugiašaliuose forumuose, kad būtų galima pasiekti stabilumą, sustiprinti demokratiją ir teisinės valstybės principą bei užtikrinti, kad šalyje būtų visapusiškai gerbiamos žmogaus teisės ir pagrindinės laisvės;
14. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, valstybių narių parlamentams ir vyriausybėms bei Maldyvų Respublikos parlamentui ir vyriausybei.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0181

2014 m. Albanijos pažangos ataskaita**2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2014 m. Albanijos pažangos ataskaitos (2014/2951(RSP))**

(2016/C 346/11)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2003 m. birželio 19–20 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimui Salonikuose pirmininkavusios valstybės narės išvadas dėl Vakarų Balkanų šalių stojimo į ES perspektyvos,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. birželio 26–27 d. vykusio Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvadas ir į 2014 m. gruodžio 16 d. vykusio Bendrųjų reikalų tarybos susitikimo išvadas,
 - atsižvelgdamas į 2010 m. lapkričio 9 d. Komisijos nuomonę dėl Albanijos paraiškos dėl narystės ES ir į 2014 m. birželio 4 d. Komisijos ataskaitą dėl Albanijos pažangos kovos su korupcija ir organizuotu nusikalstamumu bei teismų reformos srityse (COM(2014)0331),
 - atsižvelgdamas į 2014 m. spalio 8 d. Komisijos komunikatą „Plėtros strategija ir pagrindiniai uždaviniai 2014–2015 m.“ (COM(2014)0700) ir prie jo pridėtą Komisijos tarnybų darbo dokumentą „2014 m. Albanijos pažangos ataskaita“ (SWD(2014)0304), taip pat į 2014 m. rugpjūčio 18 d. priimtą Albanijos orientacinį strategijos dokumentą (2014–2020 m.),
 - atsižvelgdamas į 2014 m. gruodžio 24 d. Albanijos parlamento rezoliuciją dėl politinio valdančiosios daugumos ir opozicijos susitarimo,
 - atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Albanijos,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto nuolatinio pranešėjo Albanijos klausimu Knuto Fleckensteino darbą,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 123 straipsnio 2 dalį,
- A. kadangi per pastaruosius kelerius metus Albanija, siekdama įstoti į ES, padarė išpūdingą pažangą ir todėl jai 2014 m. birželio mėn. suteiktas šalies kandidatės statusas; kadangi vis dar yra problemų ir, norint toliau daryti pažangą siekiant narystės ES, jas reikia spręsti greitai ir veiksmingai;
- B. kadangi nuolatinis reformų tvirtinimas ir veiksmingas įgyvendinimas penkiose pagrindinėse prioritetinėse srityse padeda Albanijai užtikrinti demokratinius pokyčius ir sudaro sąlygas pradėti stojimo į ES derybas; kadangi stojimo į ES procesas tapo varomąja su ES susijusių reformų Albanijoje jėga ir kadangi jo grafika lems šių reformų įgyvendinimo spartą ir kokybę; kadangi pradėjus stojimo derybas būtų suteiktas postūmis su ES susijusioms reformoms – būtų užtikrinta akivaizdi ir įtikima ES perspektyva;
- C. kadangi stojimas į ES – integracinis procesas, priklausantis visai šaliai ir visiems jos piliečiams; kadangi konstruktyvus ir tvarus politinis dialogas su ES susijusių reformų, įgyvendinamų pagrindinėms politinėms jėgoms bendradarbiaujant ir sudarant kompromisus, klausimais labai svarbus, kad būtų daroma stojimo į ES pažanga; kadangi reikia pasiekti politinį konsensą ir platų visuomenės pritarimą integracijos į ES procesui; kadangi reformų darbotvarkės sėkmė daug priklauso nuo demokratiškos politinės aplinkos buvimo;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- D. kadangi Europos Parlamentas atliko svarbų vaidmenį stengiantis sukurti palankią politinę aplinką šalyje;
- E. kadangi ES teisinės valstybės principui savo plėtros procese suteikė didžiausią svarbą; kadangi siekiant toliau vykdyti integracijos į ES procesą būtina daryti apčiuopiamą pažangą teismų nepriklausomumo ir kovos su korupcija bei organizuotu nusikalstamumu srityse; kadangi stipri politinė parama yra būtina norinti pasiekti pažangos šiose srityse;
- F. kadangi reikia imtis aktyvių veiksmų siekiant reformuoti teismų sistemą ir tas reformas įgyvendinti; kadangi, nepaisant pasiektos pažangos, kova su korupcija ir organizuotu nusikalstamumu tebėra nelengvas uždavinys; kadangi vis dar neužtikrinta saviraiškos laisvė ir žiniasklaidos nepriklausomybė;
- G. kadangi bet kurios šalies, siekiančios tapti ES valstybe nare, integracijos proceso pagrindas yra profesionalus, veiksmingas ir rezultatais grindžiamas viešasis administravimas;
- H. kadangi Albanijos santykiai su kaimyninėmis šalimis yra konstruktyvūs ir jos derėjimas su ES užsienio politika – pavyzdinis;
1. giria Albaniją už tai, kad jai suteiktas šalies kandidatės statusas; pabrėžia, kad šis statusas turėtų būti vertinamas kaip paskatinimas dar aktyviau įgyvendinti reformas; reiškia nuolatinę paramą Albanijos integracijos į ES procesui; mano, kad nuolat turi būti imamasi konkrečių priemonių ir rodomas tvarus politinis įsipareigojimas jas įgyvendinti siekiant spręsti klausimus, susijusius su sėkmingu demokratinėmis pokyčių įtvirtinimu ir reformų, reikalingų siekiant narystės ES, įgyvendinimu; ragina Albaniją tvirtai įrodyti, kad ji sugeba vykdyti su šias reformas;
2. mano, kad būtina išlaikyti ir remti tikrą visų partijų politinį bendradarbiavimą, kuris apimtų sąžiningą konkurenciją siekiant geresnių politinių idėjų ir koncepcijų, ir kurti demokratinę politinę kultūrą, kuri būtų pagrįsta supratimu, kad demokratiniai politiniai procesai yra grindžiami dialogu ir galimybe siekti kompromiso ir jį priimti; yra įsitikinęs, kad tokiu būdu būtų padidintas piliečių pasitikėjimas valstybinėmis institucijomis; ragina valdančiąją koaliciją sudaryti palankesnes sąlygas opozicijai naudotis savo demokratinės kontrolės teise ir ragina opoziciją visapusiškai ir atsakingai naudotis šia teise;
3. palankiai vertina tai, kad vykdant aukšto lygio dialogą pagrindinių prioritetų klausimu įsteigtos bendros darbo grupės, kuriomis siekiama sukurti visapusišką platformą, padedančią sklandžiai įgyvendinti reformas ir stebėti pažangą penkiose pagrindinėse prioritetinėse srityse, būtent viešojo administravimo reformos, teisminių institucijų stiprinimo, kovos su korupcija ir organizuotu nusikalstamumu ir žmogaus teisių apsaugos stiprinimo srityse; ragina valdžios institucijas intensyviau dirbti vadovaujantis šiais prioritetais ir parodyti, kad sugeba juos įgyvendinti;
4. ragina nedelsiant įsteigti įtraukią Nacionalinę Europos integracijos tarybą siekiant į procesą taip pat įtraukti pilietinės visuomenės atstovus ir nepriklausomas institucijas, kad būtų užtikrintas plataus masto nacionalinis konsensusas su ES susijusių reformų klausimu ir stojimo į ES procese; ragina atitinkamas įstaigas laiku visapusiškai informuoti suinteresuotuosius subjektus ir plačiąją visuomenę apie integracijos į ES proceso pažangą;
5. pabrėžia parlamento kaip pagrindinės demokratinės institucijos vaidmenį ir todėl ragina sustiprinti jo priežiūros funkciją ir užtikrinti, kad konsultacijos dėl teisės aktų projektų būtų labiau institucinės; šiuo požiūriu teigiamai vertina 2015 m. kovo 5 d. priimtą persvarstytą įstatymą dėl parlamento vaidmens Albanijos europinės integracijos procese ir bendru sutarimu priimtą 2014 m. gruodžio 24 d. parlamento rezoliuciją, kurioje buvo susitarta, kad opozicija vėl imasi parlamentinio darbo, o valdančioji dauguma sieks sutarimo su opozicija dėl svarbių reformų, bus laikomasi Konstitucinio Teismo (KT) sprendimų ir bus sprendžiamas teistų asmenų, einančių valstybines pareigas arba į jas keliančių savo kandidatūrą, klausimas; ragina šią rezoliuciją tinkamai, laiku ir konstruktyviai įgyvendinti; ragina visas politines partijas aktyviau siekti demokratinio konsensuso, kuris yra itin svarbus, kad būtų padaryta pažanga stojimo procese; mano, jog svarbu, kad Albanijos pilietinė visuomenė, žiniasklaida ir piliečiai reikalautų savo vadovų atskaitomybės už konkrečius politinius rezultatus;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

6. reiškia susirūpinimą dėl Albanijoje vis dar pastebimos nuolatinės politinės poliarizacijos, dėl kurios gali kilti pavojus tolesnėms ES integracijos pastangoms; primena valdančiajai koalicijai ir opozicijai, kad jos abi yra atsakingos savo piliečiams už tai, kad užtikrintų tvarų, konstruktyvų ir įtraukų politinį dialogą, kuris sudarytų sąlygas patvirtinti ir įgyvendinti svarbiausias reformas; ragina valdančiąją daugumą ir opoziciją dėti tolesnes pastangas siekiant užtikrinti tikrą politinį dialogą ir konstruktyviai bendradarbiauti;

7. pabrėžia, kad profesionalus viešasis administravimas yra labai svarbus siekiant sėkmingo visų kitų reformų įgyvendinimo; todėl teigiamai vertina tai, kad pradėtas įgyvendinti valstybės tarnybos įstatymas, ir ragina jį toliau tinkamai įgyvendinti siekiant užtikrinti geresnius administracinius gebėjimus, politinį viešojo administravimo nešališkumą ir kovoti su valstybės tarnautojų korupcija, stiprinti meritokratijos principus skiriant, paaukštinant ir atleidžiant iš darbo darbuotojus, didinti valstybės tarnybos veiksmingumą, skaidrumą, atskaitomybę, profesionalumą ir finansinį tvarumą, taip pat visais lygmenimis skatinti gerą valdymą; ragina tobulinti žmoniškųjų išteklių valdymą, valstybės tarnautojų vertinimo sistemą ir nepriklausomą valstybės tarnybos teisės aktų įgyvendinimo stebėseną; skatina baigti rengti išsamią viešojo administravimo reformos strategiją ir toliau skatinti panaikinti poliarizaciją, taip pat žinoti ES teisę ir sprendimų priėmimo procesus; pabrėžia poreikį didinti visuomeninį sąžiningumą, gerinti viešąsias paslaugas ir veiksmingiau valdyti viešuosius išteklius; ragina gerinti visuomenės prieigą prie paslaugų ir informacijos; šiuo požiūriu palankiai vertina naują įstatymą dėl prieigos prie informacijos; ragina sustiprinti ombudsmeno instituciją imantis tinkamų veiksmų atsižvelgiant į jo išvadas ir rekomendacijas;

8. pabrėžia, kad reikia spręsti vietos valdžios nevienalytės sistemos klausimą ir sukurti veikiančią vietos valdžios sistemos, kuri galėtų reaguoti į piliečių poreikius veiksmingai suteikdama viešąsias paslaugas; ragina stiprinti vietos valdžios institucijų administracinius gebėjimus, kad jos galėtų vykdyti savo įgaliojimus ir finanssiškai tvariai įgyvendinti teisės aktus; ragina užtikrinti, kad būtų laikomasi vietos valdžios institucijų skaidrumo, veiksmingumo ir įtraukties principų; atkreipia dėmesį į KT sprendimą dėl administracinio ir teritorinio šalies suskirstymo reformos teisinio užginčijimo;

9. pabrėžia būsimų rinkimų svarbą ir ragina kompetentingas institucijas įgyvendinti Demokratinės institucijų ir žmogaus teisių biuro ir Centrinės rinkimų komisijos rekomendacijas; ragina stiprinti rinkimų organų nepriklausomumą ir jų gebėjimus;

10. pabrėžia poreikį sustiprinti teisinę valstybę ir reformuoti teismines institucijas siekiant užtikrinti, kad piliečiai ir verslo bendruomenė labiau pasitikėtų teisingumo sistema; palankiai vertina Albanijos išipareigojamą įgyvendinti teisminių institucijų reformą, tačiau apgailestauja dėl nuolat pasikartojančių teismų sistemos veikimo trūkumų, pavyzdžiui, politinio šališkumo ir ribotos atskaitomybės, didelio masto korupcijos ir nepakankamų išteklių bei neatliktų darbų; dar kartą tvirtina, kad būtina dėti tolesnes dideles pastangas siekiant užtikrinti teisminių institucijų nepriklausomumą, veiksmingumą ir atskaitomybę ir tobulinti teisėjų, prokurorų ir advokatų skyrimo į pareigas, paaukštinimo pareigose ir drausminių procedūrų sistemas; ragina valdžios institucijas įgyvendinti reformas konstruktyviai bendradarbiaujant su visomis suinteresuotosiomis šalimis, įskaitant atitinkamas pilietinės visuomenės organizacijas (PVO), ir bendradarbiaujant su Venecijos komisija parengti ir įgyvendinti ilgalaikę teismų reformos strategiją;

11. primena 2013 m. lapkričio mėn. Albanijos parlamento rezoliuciją dėl Albanijos europinės integracijos, kurioje buvo patvirtintos kelios svarbios priemonės, visų pirma teisinės valstybės klausimu; pabrėžia, kad svarbu griežtai laikytis teisinės valstybės ir teisminių institucijų, pvz., Aukščiausiosios teisingumo tarybos, nepriklausomumo ir skaidrumo principų; pabrėžia, kad reikia laikytis KT sprendimų šiuo klausimu; ragina kompetentingas institucijas puoselėti pagrindinių demokratinės institucijų sąžiningumą ir nepriklausomumą, taip pat užtikrinti teisminių institucijų politinį nešališkumą; ragina kompetentingas institucijas ir toliau neatidėliojant siekti, kad 2011 m. sausio 21 d. įvykių aukoms būtų užtikrintas teisingumas;

12. atkreipia dėmesį į nepatenkinamą nepilnamečių teisingumo sistemos padėtį; ragina kompetentingas valdžios institucijas pateikti planus padėčiai pagerinti;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

13. reiškia susirūpinimą dėl to, kad korupcija, taip pat ir teismų sistemoje, vis dar yra didelė problema; primygtinai ragina Albaniją rimtai stiprinti politines pastangas kovojant su korupcija visais lygmenimis, stiprinti teisės aktų sistemą, didinti institucinius pajėgumus ir gerinti institucijų keitimąsi informacija ir bendradarbiavimą; teigiamai vertina tai, kad paskirtas Nacionalinis kovos su korupcija koordinatorius, kuris koordinuos veiksmus ir stebės įgyvendinimą centriniu lygmeniu, ir ragina patvirtinti išsamią ir griežtą kovos su korupcija strategiją ir 2014–2020 m. laikotarpio veiksmų planus; primena, kad reikia parengti tvirtesnę kovos su korupcija sistemą, kuri apimtų daug institucijų; teigiamai vertina veiksmus, kurių imtasi siekiant didesnio skaidrumo, įskaitant vyresniųjų pareigūnų turto deklaracijų paskelbimą ir kovos su korupcija ryšių punktų sukūrimą visose šakinėse ministerijose;

14. pakartoja, kad reikia sukaupiti didelę patirtį visų lygmenų tyrimų, baudžiamųjų persekiojimų ir apkaltinamųjų nuosprendžių, įskaitant aukšto lygmens korupcijos bylas, srityse; mano, kad kovojant su korupcija, ypač viešųjų pirkimų, sveikatos, mokesčių, švietimo, policijos, muitinės ir vietos administracijos srityse, labai svarbu gerinti tyrimų efektyvumą ir skirti pakankamai išteklių, teikti mokymus ir samdyti specialistus; skatina pilietinės visuomenės organizacijas dalyvauti ir atlikti stebėtojų vaidmenį kovojant su korupcija; ragina sistemingai konfiskuoti nusikaltimais įgytą turtą ir priimti daugiau baudžiamųjų nuosprendžių už pinigų plovimą, taip pat sistemingai vykdyti finansinius tyrimus; ragina kompetentingas institucijas sutvirtinti galiojančius teisės aktus dėl informatorių apsaugos;

15. yra susirūpinęs dėl to, kad, nepaisant teigiamų kovos su organizuotu nusikalstamumu tendencijų, ypač kovojant su prekyba narkotikais ir jų gamyba, ši kova tebėra svarbus uždavinys; pripažindamas, kad neseniai vykdytos policijos operacijos buvo sėkmingos, ragina Albaniją parengti išsamų strateginį požiūrį ir imtis priemonių, kad būtų panaikintos kliūtys veiksmingai vykdyti tyrimus, siekiant visais lygmenimis sukaupiti patirtį visose tyrimų, baudžiamųjų persekiojimų ir apkaltinamųjų nuosprendžių srityse; ragina aktyviau plėtoti agentūrų tarpusavio koordinavimą, taip pat ir vietos lygmeniu, ir regioninį ir tarptautinį policijos ir teisminį bendradarbiavimą; rekomenduoja stiprinti bendradarbiavimą su Vakarų Balkanų šalių agentūromis partnerėmis ir ES valstybių narių tarnybomis kovos su prekyba narkotikais srityje;

16. giria už pastangas kovojant su prekyba žmonėmis, kuri vis dar yra didelė problema; ragina kompetentingas institucijas plėtoti išsamų ir į aukas orientuotą požiūrį, gerinti institucijų veiklos koordinavimą ir stiprinti prokurorų, teisėjų ir policijos gebėjimus; primena, kad reikia vykdyti nuolatinę specializuotą bendrą mokymo veiklą, į ją įtraukiant prokurorus, teisėjus ir policijos pareigūnus; teigiamai vertina gerų rezultatų davusį Albanijos policijos ir prokuratūros bendradarbiavimą su ES valstybėmis narėmis;

17. giria ombudsmeną už darbą skatinant žmogaus teises, atvirumą pažeidžiamų žmonių atžvilgiu ir bendradarbiavimą su pilietinės visuomenės organizacijomis; apgailestauja, kad parlamentas nesvarstė ombudsmeno metinių ir specialiųjų ataskaitų, todėl jos negali būti skelbiamos viešai ir nėra oficialiai pripažintos; ragina vyriausybę ir parlamentą didinti žmogaus teisių institucijų nepriklausomumą ir veiksmingumą, gerinti bendradarbiavimą su ombudsmeno tarnyba ir toliau ją politiškai ir finansiškai remti;

18. atkreipia dėmesį į susirūpinimą keliančius saugumo klausimus, susijusius su sugrįžusiais užsienio kovotojais; teigiamai vertina priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią radikalizacijai ir kovoti su užsienio kovotojų reiškiniu; pabrėžia būtinybę įgyvendinti kovos su terorizmu strategiją ir veiksmų planą; teigiamai vertina tai, kad buvo padidintas policijos kovos su terorizmu skyriaus darbuotojų skaičius, ir ragina intensyviau vykdyti regioninį bendradarbiavimą kovojant su terorizmu; teigiamai vertina su Europolu pasirašytą naują veiklos susitarimą ir ragina veiksmingai jį įgyvendinti;

19. pabrėžia, kad reikia užtikrinti aktyvesnį piliečių dalyvavimą viešajame gyvenime ir planuojant bei formuojant politiką, taip pat Europos integracijos procese, kad būtų siekiama plataus nacionalinio konsensuso reformų ir stojimo į ES proceso klausimais; rekomenduoja toliau kurti konsultacijų mechanizmus, kuriuos taikant būtų konsultuojamasi su pilietine visuomene ir vietos bendruomenėmis bei jos konsultuotųsi tarpusavyje; reiškia susirūpinimą dėl to, kad dėl politinio PVO šališkumo gali susilpnėti jų potencialus vaidmuo stiprinant demokratijos kultūrą;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

20. giria šalį už tai, kad joje vyrauja religinė santarvė, religinės tolerancijos atmosfera ir apskritai geri etninių grupių tarpusavio santykiai; ragina kompetentingas institucijas toliau stiprinti visų šalies mažumų įtraukties ir tolerancijos dvasią; ragina vyriausybę po plačių konsultacijų proceso remiantis Europos Tarybos tautinių mažumų apsaugos pagrindų konvencijos Patariamojo komiteto rekomendacijomis priimti išsamų įstatymą dėl mažumų ir ištaisyti esamas teisinės spragas, taip pat veiksmingai įgyvendinti įstatymą dėl apsaugos nuo diskriminacijos ir sukurti solidžią teismų praktiką kovos su diskriminacija klausimais; giria Apsaugos nuo diskriminacijos komisarą už jo indėlį kovojant su diskriminacija, įskaitant diskriminaciją dėl lyties, ypač užimtumo, švietimo ir prieigos prie socialinių paslaugų srityje; ragina imtis tolesnių veiksmų siekiant gerinti romų gyvenimo sąlygas ir pagerinti jų galimybes užsiregistruoti, gauti būstą ir pasinaudoti švietimo, įdarbinimo, socialinėmis ir sveikatos priežiūros paslaugomis; pabrėžia, kad geriau koordinuojant centrinės ir vietos valdžios veiksmus ir tarpusavyje bendradarbiaujant ministerijoms taip pat turi būti gerinamos romų gyvenimo sąlygos;

21. palankiai vertina tai, kad sukurta Nacionalinė lyčių lygybės taryba ir paskirti koordinatoriai lyčių klausimu visose šakinėse ministerijose; ragina numatyti tolesnes priemones, kurias taikanti būtų kovojama su smurtu šeimoje, nepakankamomis moterų galimybėmis siekti teisingumo ir šališkumu dėl lyties užimtumo srityje; teigiamai vertina tai, kad LGBTI bendruomenė buvo įtraukta į 2015–2020 m. socialinės įtraukties strategiją, Socialinių reikalų ministerijoje sukurta darbo grupė LGBTI teisių klausimais ir atidaryta pirmoji LGBTI asmenų gyvenamoji prieglauda; teigiamai vertina baudžiamojo kodekso pakeitimus, pagal kuriuos baudžiama už neapykantos nusikaltimus ir neapykantą kurstančią kalbą seksualinės orientacijos ir lytinės tapatybės atžvilgiu;

22. be to, ragina vyriausybę rengti lyčių pripažinimo aktą ir užtikrinti, kad lyčių pripažinimo sąlygos atitiktų standartus, nustatytus Europos Tarybos Ministrų Komiteto rekomendacijoje valstybėms narėms CM/Rec(2010) dėl kovos su diskriminacija dėl seksualinės orientacijos ar lytinės tapatybės priemonių; mano, jog bus labiau tikėtina, kad LGBTI asmenų pagrindinės teisės bus apsaugotos, jeigu jie galės naudotis teisiniais institutais, pvz., kohabitacija, registruota partnerystė arba santuoka, ir ragina Albanijos valdžios institucijas apsvarstyti šias galimybes;

23. ragina Albanijos valdžios institucijas reaguoti į Jungtinių Tautų reikalavimą ir ombudsmeno rekomendacijas sukurti vientisą patikimą duomenų bazę, aktyviai įtraukti 2005 m. įsteigtą Kovos su kraujo kerštu koordinavimo tarybą ir parengti veiksmų planą, kuriame daugiausia dėmesio būtų skiriama teisinės valstybės aspektams, aktualiems kovojant su kraujo kerštu;

24. pabrėžia, kad profesionalus, nepriklausomas ir pliuralistinis visuomeninis transliuotojas ir privati žiniasklaida yra itin svarbūs, nes jie – demokratijos pagrindas; yra susirūpinęs tuo, kad trūksta tikro žiniasklaidos nepriklausomumo ir žiniasklaidos nuosavybės ir finansavimo skaidrumo; ragina Albaniją užtikrinti laisvą žurnalistų darbo aplinką; pabrėžia, kad reikia tolesnių pastangų siekiant užtikrinti visapusišką žiniasklaidos reguliavimo institucijos ir visuomeninio transliuotojo nepriklausomumą; reiškia susirūpinimą dėl to, kad neužtikrintas pakankamas žiniasklaidos nuosavybės ir finansavimo skaidrumas, ir dėl žiniasklaidos poliarizacijos ir vidinės cenzūros; ragina stiprinti žurnalistų profesinius ir etikos standartus; primygtinai ragina tinkamai įgyvendinti šmeižtą reglamentuojančius teisės aktus; pažymi, kad naujo Audiovizualinės žiniasklaidos tarnybos pirmininko ir valdybos narių išrinkimu suabejojo opozicija; ragina vyriausybę užtikrinti šios tarnybos nepriklausomumą ir ją remti, kad ji galėtų atlikti jai pavestas funkcijas, be kita ko, palengvinti perėjimo prie skaitmeninio transliavimo procesą ir veiksmingai įgyvendinti Audiovizualinės žiniasklaidos įstatymą;

25. palankiai vertina tai, kad pagerinta verslo aplinka ir siekiama sukurti veikiančią rinkos ekonomiką, tačiau ragina vyriausybę ir toliau šalinti trūkumus sutarčių vykdymo užtikrinimo ir teisinės valstybės srityse, taip pat kovoti su didele neoficialia ekonomika; ragina toliau vykdyti reformas, kad būtų galima atsilaikyti prieš konkurentų spaudimą bendrojoje Europos rinkoje; ragina vyriausybę stiprinti nuosavybės teisių apsaugą ir greičiau sukurti tvarią ir darnią turto legalizavimo, restitucijos ir kompensavimo politiką; pabrėžia, kad svarbu sukurti palankias sąlygas privačiojo sektoriaus vystymuisi ir tiesioginėms užsienio investicijoms;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

26. pabrėžia, jog reikia tobulinti švietimą ir mokymą, kad būtų naikinama gebėjimų neatitiktis ir didinamos įsidarbinimo galimybės, ypač jaunimui; ragina Komisiją glaudžiai bendradarbiauti su vyriausybe siekiant pašalinti trūkumus darbo rinkos sąlygų srityje, įskaitant augantį nedarbą, ir pateikti sprendimų pagal strategiją „Europa 2020“; teigiamai vertina Albanijos orientacinę strategijos dokumentą (2014–2020 m.), kuriame pripažįstama, kad švietimo, užimtumo ir socialinei politikai reikalinga Pasirengimo narystei pagalbos priemonės (PNPP) parama;

27. ragina kompetentingas institucijas parengti nacionalinę energetikos strategiją, kurioje ypatingas dėmesys būtų skirtas atsinaujinantiems energijos ištekliais ir energetiniam saugumui, įskaitant energijos išteklių įvairinimą; mano, kad Albanija turėtų daugiau investuoti į atsinaujinančiosios energijos projektus ir su ja susijusią infrastruktūrą; ragina Albaniją apsvarstyti hidroelektrinių projektų ekologinį poveikį nacionaliniam gamtos paveldui; ragina laikytis ES vandens pagrindų direktyvos, kuria siekiama užtikrinti gerą visų natūralių paviršinių vandens telkinių ekologinę ir cheminę būklę;

28. primygtinai ragina Albanijos valdžios institucijas parengti išsamius esamų nacionalinių parkų valdymo planus atsižvelgiant į Tarptautinės gamtos apsaugos sąjungos (angl. IUCN) Pasaulio saugomų teritorijų komisijos gaires dėl II kategorijos saugomų teritorijų kokybės ir valdymo; primygtinai ragina valdžios institucijas atsisakyti plėtros planų, kurie daro žalą šalies saugomų teritorijų tinklui, ir ypač ragina atsisakyti mažų ir didelio masto hidroelektrinių statybų planų, ypač visuose nacionaliniuose parkuose; ypač reikalauja persvarstyti planus statyti hidroelektrines palei Vjosės upę ir jos intakus, nes šie projektai pakenktų vienai iš paskutinių didelių, nesudarytų ir beveik natūralių Europos upių ekosistemų;

29. palankiai vertina konstruktyvią ir aktyvią poziciją, kuriuos nuolat laikosi Albanija dalyvaudama vykdant regioninį ir dvišalį bendradarbiavimą; pabrėžia jos svarbų vaidmenį stiprinant regiono stabilumą; giria už politinę valią siekti geresnių santykių su Serbija; ragina Albaniją ir Serbiją imtis tolesnių veiksmų ir padaryti pareiškimus, skatinančius stabilumą ir bendradarbiavimą regione ir gerus kaimyninius santykius; sunerimęs dėl Albanijos ministro pirmininko pareiškimų, kuriuose jis dėsto mintis apie Albanijos ir Kosovo albanų susivienijimą; ragina Albaniją toliau laikytis konstruktyvios pozicijos regione ir keistis su kitomis Vakarų Balkanų šalimis žiniomis ir patirtimi, įgyta per stojimo į ES procesą, siekiant užtikrinti intensyvesnį bendradarbiavimą ir toliau stabilizuoti padėtį regione; teigiamai vertina visapusišką Albanijos pritarimą ES užsienio politikos pozicijoms, įskaitant ES Rusijai taikomas ribojamąsias priemones, taip pat Albanijos dalyvavimą BSGP krizių valdymo operacijose; atkreipia dėmesį į tai, kad šiuo metu pirmininkaudama Pietryčių Europos šalių bendradarbiavimo procesui Albanija siekia toliau puoselėti dalyvaujančių šalių dialogą; ragina Albaniją aktyviai dalyvauti įgyvendinant Europos Sąjungos Adrijos ir Jonijos jūrų regiono strategiją;

30. ragina stiprinti ES ir Albanijos tarpparlamentinį bendradarbiavimą; rekomenduoja kuo labiau suderinti būsimas ES ir Albanijos stabilizacijos ir asociacijos parlamentinio komiteto ir aukšto lygio dialogo pagrindinių prioritetų klausimų posėdžių darbotvarkes, kad būtų galima padidinti parlamentinę stojimo į ES proceso priežiūrą;

31. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir Albanijos vyriausybei bei parlamentui.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0182

2014 m. Bosnijos ir Hercegovinos pažangos ataskaita**2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Bosnijos ir Hercegovinos 2014 m. pažangos ataskaitos (2014/2952(RSP))**

(2016/C 346/12)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą (SAS), pasirašytą 2008 m. birželio 16 d. ir ratifikuotą visų ES valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos,
 - atsižvelgdamas į 2003 m. birželio 19–20 d. Europos Vadovų Tarybos išvadas dėl Vakarų Balkanų ir išvadų priedą „Salonikų darbotvarkė Vakarų Balkanų valstybėms. Europos integracijos link“,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. spalio 20 d. lapkričio 17–18 d., gruodžio 15–16 d. Tarybos išvadas,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. spalio 8 d. Komisijos komunikatą „2014–2015 m. plėtros strategija ir pagrindiniai uždaviniai“ (COM(2014)0700), prie kurio pridėtas Komisijos tarnybų darbinis dokumentas SWD(2014)0305 „Bosnija ir Hercegovina. 2014 m. pažangos ataskaita“, taip pat 2014 m. gruodžio 15 d. priimtą orientacinę strateginę dokumentą dėl Bosnijos ir Hercegovinos (2014–2017 m.),
 - atsižvelgdamas į 2015 m. sausio 29 d. Bosnijos ir Hercegovinos prezidiumo priimtą ir 2015 m. vasario 23 d. Bosnijos ir Hercegovinos parlamentinės asamblėjos patvirtintą išipareigojimą siekti integracijos į ES,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. sausio 19 d. Tarybos sprendimą, kuriuo Lars-Gunnar Wigemark skiriamas ES specialiuoju įgaliotiniu ir Delegacijos Bosnijai ir Hercegovinai vadovu,
 - atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl šalies,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto nuolatinio pranešėjo Bosnijos ir Hercegovinos klausimu Cristian Dan Pred darbą,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 123 straipsnio 2 dalį,
- A. kadangi ES pakartotinai pareiškė savo tvirtą išipareigojimą siekti Bosnijos ir Hercegovinos europinės perspektyvos bei jos teritorinio vientisumo, suverenumo ir vieningumo;
- B. kadangi ES pasiūlė Bosnijai ir Hercegovinai naują galimybę, grindžiamą koordinuotu požiūriu, pagal kurį siekiama padėti šaliai atnaujinti savo reformų procesą, pagerinti socialinę ir ekonominę padėtį ir priartėti prie Europos Sąjungos; kadangi dabar iš šalies politinio elito prašoma tokio pat tvirto išipareigojimo ir dalyvavimo; kadangi stojimas į ES yra visos šalies ir visų piliečių iniciatyva vykstantis įtraukus procesas, kuriam reikia nacionalinio sutarimo dėl reformų darbotvarkės;
- C. kadangi per sudėtinga ir neefektyvi institucinė struktūra, nepakankamas Bosnijos ir Hercegovinos politinių lyderių bendradarbiavimas ir veiksmų koordinavimas su visais valdymo lygmenimis, bendros vizijos ir politinės valios neturėjimas, taip pat etnocentriniai požiūriai gerokai sustabdė pažangą šalyje; kadangi politiniai ir etniniai nesutarimai turėjo didelį neigiamą poveikį valstybės lygmeniu atliekamam asamblėjų darbui;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- D. kadangi užsitęsusi politinė aklavietė yra didelė kliūtis šalies stabilizacijai ir vystymuisi, tai pat atima iš piliečių saugios ir klestinčios ateities galimybės; kadangi politinis inertiškumas, nedarbas, labai aukštas korupcijos lygis ir nepasitenkinimas politiniu elitu sukėlė pilietinius neramumus, kurie 2014 m. vasario mėn. prasidėjo Tuzloje ir išplito po visą šalį;
- E. kadangi ES teisinės valstybės principui savo plėtros procese suteikė didžiausią svarbą; kadangi stipri politinė parama yra būtina norinti pasiekti pažangos šiose srityse;
- F. kadangi plačiai paplitusi korupcija, suskaidytas viešasis administravimas, kyla problemų dėl daugybės skirtingų teisinių sistemų, tebėra silpni bendradarbiavimo su pilietine visuomene mechanizmai, žiniasklaida poliarizuota, ne visoms pagrindinėms tautoms ir ne visiems piliečiams užtikrinamos lygios teisės;
- G. kadangi apytikriai 50 proc. Bosnijos ir Hercegovinos valstybės pajamų leidžiama administracijos išlaidoms įvairiais lygmenimis; kadangi Bosnija ir Hercegovina yra prasčiausiai vertinama šalis pagal Pasaulio banko verslo sąlygų palankumo rodiklius ir viena iš prasčiausiai vertinamų šalių pagal korupcijos suvokimo indeksą; kadangi Bosnijoje ir Hercegovinoje didžiausias jaunimo nedarbo lygis Europoje (nedirba 59 proc. 15–24 metų darbingų gyventojų);
1. džiaugiasi, kad Taryba atsižvelgė į jo raginimą persvarstyti ES požiūrį į Bosniją ir Hercegoviną; primygtinai ragina naujus Bosnijos ir Hercegovinos vadovus visapusiškai išpareigoti įgyvendinti reikalingas institucines, ekonomines ir politines reformas, kad būtų pagerintas Bosnijos ir Hercegovinos piliečių gyvenimas ir būtų įmanoma pažanga einant narystės ES keliu; pabrėžia, kad norint, jog būtų svarstomas prašymas dėl narystės, reikės padaryti reikšmingą pažangą įgyvendinant reformų darbotvarkę, įskaitant Susitarimą dėl ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo; pabrėžia, kad Bosnija ir Hercegovina, kaip kiekviena (galima) šalis kandidatė, turėtų būti vertinama pagal savo pačios nuopelnus, o prisijungimo tvarkaraštį turėtų lemti reikiamų reformų įgyvendinimo sparta ir kokybė;
2. pabrėžia, kad Komisija turėtų atkreipti ypatingą dėmesį į sprendimo D. Sejdić ir J. Finci byloje vykdymą, kai Taryba paprašys parengti nuomonę dėl narystės ES paraiškos; ragina Komisiją pasirengti sudaryti geresnes sąlygas susitarimui dėl sprendimo D. Sejdić ir J. Finci byloje vykdymo, siekiant užtikrinti vienodas visų piliečių teises ir padėti įgyvendinti ES darbotvarkėje numatytus uždavinius, įskaitant funkcinę gero valdymo sistemą, demokratijos plėtrą, ekonominę gerovę ir pagarbą žmogaus teisėms;
3. tvirtai remia Bosnijos ir Hercegovinos integraciją į Europą ir yra įsitikinęs, kad ES priiimant daugiau išpareigojimų dėmesys turėtų būti skiriamas, be kita ko, socialinėms ir ekonominėms problemoms, verslo aplinkai, institucinei struktūrai, teisinei valstybei ir valdymui, stipresnėms ir nepriklausomoms teisminėms institucijoms, kovai su korupcija, viešojo administravimo reformai, pilietinei visuomenei, jaunimui, drauge išlaikant nepakeistas stojimo į ES sąlygas; ragina vyriausiąją įgaliotinę ir pirmininko pavaduotoją, Europos Komisiją ir ES valstybes nares išlaikyti koordinuojamą, nuoseklią ir darnią ES poziciją ir parodyti, kad Bosnijos ir Hercegovinos integracija yra ES užsienio politikos prioritetas; pabrėžia, kad ES turėtų stengtis suvienyti visus finansinės paramos teikėjus, siekiant paremti efektyvų atnaujinto ES požiūrio taikymą bei rašytinės deklaracijos įgyvendinimą;
4. palankiai vertina rašytinį Bosnijos ir Hercegovinos prezidiumo priimtą, visų politinių partijų lyderių pasirašytą ir 2015 m. vasario 23 d. Bosnijos ir Hercegovinos parlamento patvirtintą išpareigojimą siekti integracijos į ES dėl priemonių siekiant institucijų veiksmingumo ir efektyvumo, pradėti reformas visais valdymo lygmenimis, paspartinti susitaikymo procesą ir didinti administracinius gebėjimus; pripažįsta, kad Komisija parengė kelią 2015 m. kovo 16 d. susitarimui Taryboje sudaryti Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir užtikrinti jo išsigaliojimą; palankiai vertina tai, kad 2015 m. birželio 1 d. išgalios Stabilizacijos ir asociacijos susitarimas, kuris suteiks Bosnijai ir Hercegovinai bei ES galimybę glaudžiau bendradarbiauti ir stiprinti tarpusavio santykius; ragina visus politinius lyderius visapusiškai bendradarbiauti kruopščiai ir efektyviai įgyvendinant šį išpareigojimą, ypač stiprinant įstatymų viršenybę ir kovą su

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

korupcija bei organizuotu nusikalstamumu; primena, kad svarbiausia yra politinis išsipareigojimas ir tikra atsakomybė už reformų procesą; ragina naujuosius Bosnijos ir Hercegovinos vadovus susitarti su ES dėl konkrečių plačios ir įtraukios reformų darbotvarkės gairių, kad šalis darytų pažangą siekiant narystės ES; ragina skaidriai planuoti ir įgyvendinti reformas ir primygtinai ragina į reformų procesą įtraukti pilietinę visuomenę;

5. reiškia didelį susirūpinimą dėl deklaracijos, kurią 2015 m. balandžio 25 d. suvažiavime Rytų Sarajeve priėmė Nepriklausomų Socialdemokratų aljansas (SNSD) ir kurioje, be kita ko, raginama 2018 m. surengti Serbų Respublikos nepriklausomybės referendumą; pabrėžia, kad pagal Deitono susitarimą Serbų Respublika neturi teisės atsiskirti; primena, kad priėmus rašytinį išsipareigojimą visos politinės jėgos, įskaitant SNSD, išsipareigojo gerbti Bosnijos ir Hercegovinos suverenitetą, teritorinį vientisumą ir politinę nepriklausomybę; primygtinai ragina naujuosius politinius vadovus susilaikyti nuo nesantaiką kurstančios nacionalistinės ir separatistinės retorikos, kuri skaldo visuomenę, ir rimtai imtis įgyvendinti reformas, kurios padės pagerinti Bosnijos ir Hercegovinos piliečių gyvenimą, sukurti demokratinę, įtraukią ir veikiančią valstybę ir priartinti šalį prie ES;

6. ragina politinius vadovus teikti prioritetą veiksmingo ES klausimų koordinavimo mechanizmo sukūrimui, efektyviai susiejant institucijas visuose valdymo lygmenyse, siekiant užtikrinti suderinimą su ES *acquis* ir jo taikymą visoje šalyje bendrai jos piliečių gerovei; pabrėžia, kad be tokio mechanizmo stojimo į ES procesas ir toliau liks aklavietėje, nes dabartinė šalies struktūra pernelyg neefektyvi ir disfunkcinė; pabrėžia, kad sukūrus tokį mechanizmą Bosnijai ir Hercegovinai atsivertų galimybė visapusiškai pasinaudoti prieinamu finansavimu; pabrėžia, kad reikia imtis konkrečių reformavimo veiksmų ir nustatyti aiškią kryptį šaliai ir piliečiams;

7. pabrėžia, kad socialinių ir ekonominių piliečių poreikių tenkinimas turi būti prioritetas; mano, kad taip pat labai svarbu lygiagrečiai toliau įgyvendinti politines reformas, demokratizuoti politinę sistemą; pabrėžia, kad ekonominė gerovė įmanoma tik tuo atveju, jeigu ji grindžiama demokratine ir įtraukia visuomene ir valstybe; pabrėžia, kad Bosnija ir Hercegovina nebus sėkmingai narystės ES siekianti kandidatė, kol nebus sukurtos tinkamos institucinės sąlygos; pastebi, kad konstitucinė reforma, kuria siekiama įtvirtinti, supaprastinti ir sustiprinti institucinę struktūrą, yra būtina norint Bosniją ir Hercegoviną paversti veiksminga, įtraukia ir visapusiškai funkcionuojančia valstybe; primena, kad įgyvendinant būsimą konstitucinę reformą taip pat reikėtų atsižvelgti į federalizmo, decentralizacijos, subsidiarumo ir teisėto atstovavimo principus siekiant užtikrinti efektyvų ir sklandų Bosnijos ir Hercegovinos integracijos į ES procesą; primygtinai ragina visus politinius vadovus dirbti įgyvendinant reikiamus pokyčius;

8. palankiai vertina Komisijos iniciatyvas paspartinti projektų pagal Pasirengimo narystei pagalbos priemonę (PNPP) įgyvendinimą ir sustiprinti ekonomikos valdymą; apgailestauja, kad neveiklumas gali turėti įtakos, kai pagal PNPP-II skirstomos ES lėšos politiniam ir socialiniam bei ekonominiam vystymuisi; primygtinai ragina kompetentingas institucijas susitarti dėl šalies masto sektoriinių strategijų, ypač prioritetinėse transporto, energetikos, aplinkos ir žemės ūkio srityse, kaip pagrindinių reikalavimų, kad būtų galima visapusiškai pasinaudoti PNPP finansavimu;

9. reiškia pagyrimą dėl tinkamai surengtų 2014 m. spalio mėn. rinkimų; tačiau pažymi, kad antrą kartą iš eilės rinkimų procesas vyko nesant nė vieno piliečio, kuris galėtų kandidatuoti į bet kurį postą; pabrėžia, kad nepaprastai svarbu nedelsiant sudaryti visus parlamentinius organus ir vyriausybę visais lygmenimis; primygtinai ragina naujuosius vadovus laikytis visuotinės, vienodos ir tiesioginės rinkimų teisės principo, ieškoti kontakto su žmonėmis, užmegzti ryšius su pilietine visuomene ir nedelsiant atsakingai atsakyti į teisėtus jų rūpesčius; ragina kompetentingas institucijas ištirti labai rimtus pareiškimus dėl Serbų Respublikos (SR) ministrės pirmininkės dalyvavimo perkant jos partijai nepriklausančių dviejų parlamento narių balsus siekiant laimėti daugumą SR Nacionalinėje Asamblėjoje;

10. džiaugiasi didžiuliu nacionaliniu ir tarptautiniu solidarumu reaguojant į 2014 m. gaivalines nelaimes pagal ES atkūrimo po potvynių programą; džiaugiasi, kad, Bosnijai ir Hercegovinai paprašius, ES nedelsdama suteikė didelę pagalbą, ėmėsi gelbėjimo veiksmų ir 2014 m. liepos mėn. surengė paramos teikėjų konferenciją, kuriai vadovavo Komisija ir kurią kartu organizavo Prancūzija ir Slovėnija; pabrėžia, kad Komisija paragino Bosniją ir Hercegoviną prisijungti prie ES civilinės

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

saugos mechanizmo; ragina imtis veiksmingų ir koordinuotų prevencijos priemonių visais lygmenimis siekiant šalinti dabartinių nelaimių padarinius ir išvengti tokių nelaimių ateityje; džiaugiasi daugybe teigiamų po potvynių vykusio labai glaudaus tarptautinio bendradarbiavimo ir suteiktos paramos pavyzdžių, kaip ženklą, kad susitaikymas įmanomas; mano, kad regioninis bendradarbiavimas ir glaudūs ryšiai su kaimyninėmis šalimis yra esminiai faktoriai reaguojant į tokias katastrofas ateityje;

11. primena, kad Bosnijai ir Hercegovinai arba bet kuriai šaliai, siekiančiai tapti ES valstybe nare, profesionalus, veiksmingas ir rezultatais grindžiamas viešasis administravimas yra integracijos proceso pagrindas; yra rimtai susirūpinęs dėl tebesitęsiančio viešojo administravimo institucijų, kurios turėtų daryti teigiamą poveikį Bosnijos ir Hercegovinos galimybei daryti pažangą siekiant narystės ES ir pagerinti savo piliečių gyvenimo sąlygas, susiskaidymo, politizavimo ir disfunkcijos; išlieka susirūpinęs dėl finansinio jų tvarumo ir dėl to, kad nesant politinės valios jas reformuoti gali būti paveiktas viešųjų paslaugų teikimas; primygtinai ragina visus kompetentingus veikėjus patvirtinti naują viešojo administravimo reformų strategiją ir veiksmų planą laikotarpiui po 2014 m., siekiant supaprastinti sudėtingą institucinę struktūrą, racionalizuoti išlaidas ir valstybę padaryti funkcionalesnę;

12. primygtinai ragina valdžios institucijas teikti kovai su korupcija besąlygišką pirmenybę, nes šioje srityje dar nebuvo pasiekta patenkinamos pažangos, korupcija daro poveikį visiems sektoriams, įskaitant sveikatos ir švietimo sektorius, ir dėl jos išnaudojami pažeidžiamieji asmenys, taip pat didėja pesimizmas ir vis daugiau ir daugiau piliečių praranda pasitikėjimą savo institucijomis; ragina taikyti veiksmingus kovos su korupcija mechanizmus ir vykdyti tolesnius nepriklausomų teisminių institucijų veiksmus, taip pat įtraukias konsultacijas su visais suinteresuotaisiais subjektais, kas turėtų užtikrinti, jog atnaujinta 2015–2019 m. strateginė programa būtų priimta laiku; apskritai ragina efektyviai įgyvendinti kovos su korupcija priemones; džiaugiasi dėl priimto kovos su korupcija įstatymų rinkinio, įskaitant įstatymą dėl informatorių apsaugos skatinimo valstybiniu lygiu ir prevencijos organų sukūrimą federacijos lygiu; smerkia mėginimus pakenkti esamiems įstatymų viršenybės principams ir reiškia susirūpinimą, kad dėl naujojo interesų konfliktų įstatymo silpnėja teisinė sistema ir kad jis yra žingsnis atgal siekiant interesų konflikto prevencijos, nes didėja politinio kišimosi rizika ir trūksta paskatų, kad pareigūnai laikytųsi įstatymų; ragina sustiprinti parlamento organus siekiant interesų konfliktų prevencijos; primygtinai ragina kompetentingas institucijas siekti geresnių aukšto lygio korupcijos bylų, ypač viešojo pirkimo ir privatizacijos srityse, veiksmingo tyrimo, baudžiamojo persekiojimo ir baudmės paskyrimo rezultatų;

13. ir toliau yra rimtai susirūpinęs dėl teismų sistemos neveiksmingumo, politinio kišimosi į teismo procesus, skyrimo į postus procedūrų politizavimo, suskaidyto teisminės ir baudžiamojo persekiojimo institucijoms skirto biudžeto sudarymo proceso ir interesų konflikto rizikos teisminėse institucijose; primygtinai ragina naujuosius šalies vadovus imtis struktūrinių ir institucinių reformų, kuriomis, be kita ko, būtų siekiama suderinti keturias skirtingas teises sistemas; ragina juos atsižvelgti į Komisijos rekomendacijas, pvz., dėl institucinių valstybės lygmens teisminių institucijų reformų, įskaitant įstatymo dėl Bosnijos ir Hercegovinos teismų priėmimą; primygtinai ragina pareigas perimančią ministrų tarybą priimti jau parengtą naują teisingumo sistemos reformos strategiją; dar kartą išreiškia savo paramą ombudsmeno biurui; pažymi, kad pagal Serbų Respublikos konstituciją joje tebetaikomas mirties baudmės moratoriumas, ir primygtinai ragina Serbų Respublikos valdžios institucijas nedelsiant panaikinti mirties bausmę;

14. reiškia susirūpinimą dėl to, kad galimybė naudotis nemokama teisine pagalba yra labai ribota ir kad teisę ją teikti vis dar nėra visapusiškai teisiškai reglamentuojama visoje Bosnijoje ir Hercegovinoje, todėl ribojama pažeidžiamiausių asmenų teisė į teisingumą; primygtinai ragina kompetentingas institucijas priimti įstatymą dėl nemokamos teisinės pagalbos valstybės lygmeniu ir aiškiai apibrėžti pilietinės visuomenės vaidmenį ją teikiant;

15. palankiai vertina tai, kad buvo išplėstas ES ir Bosnijos ir Hercegovinos struktūrinis dialogas teisingumo klausimu siekiant įtraukti papildomus su teisine valstybe susijusius klausimus, ypač korupcijos ir diskriminacijos, ir kad jis duoda tam tikrų teigiamų rezultatų regioninio bendradarbiavimo, su karo nusikaltimais susijusių teismo procesų, teisminių institucijų profesionalumo ir efektyvumo srityse; palankiai vertina pilietinės visuomenės įtraukimą į procesą; pažymi, kad sąlygos

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

keletoje administracinių vienetų teismų pagerėjo, įskaitant liudytojų apsaugą;

16. yra susirūpinęs dėl to, kad kai kuriuose pareiškimuose abejojama Tarptautinio baudžiamojo tribunolo buvusieji Jugoslavijai apkaltinamaisiais nuosprendžiais, taip kenkiant Hagos teismui; ragina gerinti Bosnijos ir Hercegovinos prokuratūros darbą persvarstant II kategorijos karo nusikaltimų bylas ir stiprinant aukų apsaugą; atkreipia dėmesį į tai, kad daroma pažanga mažinant neišnagrinėtų karo nusikaltimų bylų skaičių; pažymi, kad pagerėjo baudžiamasis persekiojimas dėl karo nusikaltimų, kuriuose panaudotas seksualinis smurtas, ir prašo šį procesą tęsti ateityje; primygtinai ragina kompetentingas institucijas priimti ilgai laukiamas valstybės lygmens programas, kuriomis siekiama pagerinti tokių karo nusikaltimų aukų statusą, įskaitant jų teisę kreiptis gauti kompensaciją, užtikrinti veiksmingas galimybes kreiptis į teismą, taip pat suderinti su seksualiniu smurtu susijusias Bosnijos ir Hercegovinos baudžiamosios teisės nuostatas su tarptautiniais standartais;

17. yra susirūpinęs dėl vis dar didelio dingusių asmenų skaičiaus ir lėtos pažangos šiuo klausimu; ragina valdžios institucijas pradėti intensyvią dviejų administracinių vienetų bendradarbiavimą ir didinti pastangas ieškant dingusių asmenų;

18. prisimena visas 1995 m. Srebrenicoje vykdyto genocido aukas ir reiškia gilią užuojautą šeimoms ir išlikusiems gyviems asmenims; reiškia paramą tokioms organizacijoms kaip Srebrenicos ir Žepos anklavų motinų asociacija už jų labai svarbų vaidmenį didinant informuotumą ir klojant platesnį pagrindą visų šalies piliečių susitaikymui; ragina visus Bosnijos ir Hercegovinos piliečius pasinaudoti 20-osiomis žudynių Srebrenicoje metinėmis kaip proga stiprinti susitaikymą ir bendradarbiavimą, nes tai yra pagrindinės būtinos sąlygos, kad visi šalies regionai galėtų siekti pažangos kelyje į Europą;

19. susirūpinęs pažymi, kad Bosnijoje ir Hercegovinoje vis dar yra 84 500 šalies viduje perkeltų asmenų ir 6 853 pabėgėliai; yra susirūpinęs dėl grįžtančių asmenų teisių pažeidimų Serbų Respublikoje (SR); vis dėlto palankiai vertina naujas priemones, kurias patvirtino federalinis parlamentas, pagal kurias iš Serbų Respublikos (SR) grįžę asmenys turi teisę gauti pensijų išmokas ir sveikatos priežiūros paslaugas Federacijoje, kartu teigia, kad svarbu užtikrinti vienodą visų piliečių galimybę gauti socialinės paramos išmokas; ragina visų lygmenų vyriausybę, pirmiausia Serbų Respublikos valdžią, palengvinti ir paspartinti perkeltųjų asmenų ir pabėgėlių grąžinimą nustatant ir įgyvendinant visas būtinas teisėkūros ir administracines priemones; primygtinai ragina bendradarbiauti šiuo klausimu ir nustatyti tinkamas sąlygas, kurios yra reikalingos taikiai ir tvariai reintegracijai; ragina veiksmingai įgyvendinti persvarstytą strategiją, susijusią su Bendrojo pamatinio susitarimo dėl taikos Bosnijoje ir Hercegovinoje VII priedu; ragina tęsti gerą regioninį bendradarbiavimą vykstant Sarajevo deklaracijos procesui; primygtinai ragina taikyti išsamų metodą siekiant spręsti išliekančias problemas, susijusias su šalies išvalymu nuo minų iki 2019 m.;

20. dar kartą patvirtina, kad remia vizų režimo liberalizavimą, kuris padėjo pasiekti matomų teigiamų rezultatų Bosnijos ir Hercegovinos piliečiams; pakartoja, kad yra išsipareigojęs Vakarų Balkanų piliečiams užtikrinti teisę keliauti be vizų; kartu ragina įgyvendinti priemones nacionaliniu lygmeniu, ypač pažeidžiamų asmenų grupėms skirtas socialines ir ekonomines priemones, taip pat aktyvias tvirtesnio bendradarbiavimo ir keitimosi informacija priemones siekiant pažaboti organizuoto nusikalstamumo tinklus, stiprinti kontrolę kertant sieną ir informuotumo skatinimo kampanijas; ragina Komisiją patvirtinti priemones, kuriomis būtų siekiama išlaikyti bevizio režimo vientisumą ir bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis spręsti galimo piktnaudžiavimo ES prieglobsčio sistema klausimą;

21. pažymi, kad kova su organizuotu nusikalstamumu ir korupcija yra itin svarbi užkertant kelią nusikaltėlių skverbimuisi į politikos, teisės ir ekonomikos sistemas; pažymi, kad buvo padaryta tam tikros pažangos kovojant su organizuotu nusikalstamumu ir terorizmu; primena, kad svarbu laikytis Valstybių prieš korupciją grupės (GRECO) rekomendacijų; yra susirūpinęs dėl vis dažnėjančių pranešimų apie jaunimo radikalėjimą Bosnijoje ir Hercegovinoje, iš kurių ganėtinai daug (palyginus su kitomis regiono šalimis) prisijungia prie grupuotės „Islamo valstybės“ teroristų kovotojų gretų; primygtinai ragina valdžios institucijas pakeisti baudžiamąjį kodeksą siekiant sugriežtinti terorizmo finansavimo kriminalizavimą; palankiai vertina baudžiamojo kodekso pakeitimą siekiant uždrausti narystę užsienio sukarintose grupuotėse ir bausti už tai, siekiant religinės radikalizacijos prevencijos; be to, pabrėžia, kad svarbu užkirsti kelią visų formų

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

ekstremizmui ir smurtinei radikalizacijai; taip pat palankiai vertina didelio masto policijos operacijas Bosnijoje ir Hercegovinoje, kurias vykdančios buvo areštuoti asmenys, įtariami organizavę, rėmę ir finansavę teroristinę veiklą, įskaitant užsienio kovotojus; ragina į Bosnijos ir Hercegovinos Federacijos baudžiamąjį kodeksą įtraukti nuostatą dėl neapykantos nusikaltimų; gerai vertina atitinkamų Bosnijos ir Hercegovinos agentūrų profesionalius veiksmus, kuriuos jos parodė dėdamos ryžtingas pastangas kovoje su augančiomis grėsmėmis saugumui; ragina Komisiją kompetentingoms institucijoms suteikti paramą jų kovoje su bet kokios rūšies grėsmėmis saugumui ir terorizmo keliamomis grėsmėmis;

22. griežtai smerkia 2015 m. balandžio 27 d. prieš policijos įstaigą Rytų Bosnijos mieste Zvornike įvykdytą teroristinį išpuolį, kuris pareikalavo vieno policininko gyvybės, o kiti du buvo sužeisti; išreiškia solidarumą su aukomis ir jų šeimomis; griežčiausiai smerkia smurtinę ekstremistų ideologiją, kuria paremtas šis išpuolis; ragina kompetentingas institucijas, atsakingas saugumo įstaigas ir teismines institucijas bendradarbiauti atliekant sklandų ir išsamų tyrimą bei užkertant kelią būsimiems išpuoliams; išreiškia viltį, kad Bosnijos ir Hercegovinos institucijos ir piliečiai susitelks kovai prieš terorizmo grėsmę ir ekstremistų smurtą;

23. pažymi, kad Bosnija ir Hercegovina išlieka prekybos žmonėmis kilmės, tranzito ir paskirties šalimi; rekomenduoja valdžios institucijoms imtis veiksmingų kovos su narkotikų prekyba, prekyba žmonėmis ir organizuotu nusikalstamumu priemonių, įskaitant teisėkūros priemones ir suteikti apsaugą prekybos žmonėmis aukoms;

24. mano, kad, kaip paaiškėjo praėjusiais metais per vadinamuosius plenumus, būtina didinti pilietinės visuomenės vaidmenį suteikiant jai galimybių išreikšti piliečių, o ypač jaunimo, interesus; be to, primena, kad pilietinė visuomenė gali papildyti socialiai darnios ir demokratinės visuomenės plėtrą teikdama gyvybiškai svarbias socialines paslaugas; pažymi, kad pilietinės visuomenės atstovai turėtų atlikti svarbų vaidmenį ES integracijos procese; primygtinai ragina Komisiją padaryti Europos fondus labiau prieinamus pilietinės visuomenės organizacijoms; pažymi, kad instituciniai bendradarbiavimo su pilietine visuomene mechanizmai išlieka silpni ir trukdo plėtoti labiau dalyvaujamąją, įtraukią ir atsakomąją demokratiją šalyje; todėl ragina kurti skaidrius ir įtraukius piliečių konsultavimo mechanizmus, įtraukiančius visas visuomenines suinteresuotąsias šalis, siekiant sukurti viešųjų diskusijų svarbiais teisėkūros sprendimais pagrindą ir patvirtinti nacionalinę pilietinės visuomenės strategiją; reiškia susirūpinimą dėl pranešimų apie bauginimo per praėjusiais metais vykusius socialinius neramumus atvejus;

25. mano, kad itin svarbu stiprinti įtraukią ir tolerantišką Bosnijos ir Hercegovinos visuomenę, saugojant ir stiprinant mažumų ir pažeidžiamų asmenų grupių teises; primena, kad nevykdančiam sprendimo D. Sejdić ir J. Finci byloje Bosnijos ir Hercegovinos piliečiai atvirai diskriminuojami; primygtinai ragina didinti žmogaus teisių ombudsmeno vaidmenį ir parengti valstybės lygmens kovos su visų formų diskriminacija strategiją, bendradarbiaujant su pilietine visuomene; ragina kompetentingas valdžios institucijas ir toliau derinti šalies įstatymus su *acquis*, ypatingą dėmesį kreipiant į diskriminaciją dėl neigalumo ir amžiaus, kaip tai nurodyta struktūriniame dialoge; ragina Bosnijos ir Hercegovinos žmogaus teisių ir pabėgėlių ministeriją įsteigti darbo grupę, kuri nedelsiant parengtų Bosnijos ir Hercegovinos kovos su diskriminacija įstatymo pakeitimų projektus; yra susirūpinęs, kad neapykantą kurstančios kalbos, neapykantos nusikaltimai, grasinimai, priekabiavimas ir LGBTI diskriminacija ir toliau plačiai paplitę; ragina valdžios institucijas įgyvendinti informuotumo apie LGBTI teises didinimo kampanijas, skirtas teisminėms institucijoms, teisėsaugos institucijoms ir visai visuomenei; yra susirūpinęs dėl to, kad ir toliau pranešama apie diskriminacijos dėl religijos atvejus;

26. labai apgailestauja dėl užsitęsios romų atskirties ir diskriminacijos; džiaugiasi padaryta pažanga tenkinant romų aprūpinimo būstu poreikius, vis dėlto skatina imtis tolesnių veiksmų siekiant pagerinti romų gyvenimo sąlygas suteikiant jiems geresnes galimybes įsidarbinti, naudotis sveikatos apsaugos paslaugomis ir siekti išsilavinimo;

27. pažymi, kad teisės nuostatos, kuriomis užtikrinamos moterų teisės ir lyčių lygybė, yra patvirtintos, tačiau padaryta nedidelė pažanga tokias nuostatas įgyvendinant; ragina kompetentingas institucijas aktyviai dėti pastangas skatinant moterų dalyvavimą politikoje ir darbo rinkoje, kovoti diskriminacija dėl motinystės darbo rinkoje, pagerinti moterų socialinę ir ekonominę padėtį, propaguoti, ginti ir stiprinti moterų teises, bendrai didinti visuomenės informuotumą ir supratimą apie

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

moterų teises; primygtinai ragina valdžios institucijas patvirtinti Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo įgyvendinimo strategiją ir sukurti suderintą stebėsenos ir duomenų apie smurto prieš moteris atvejus rinkimo sistemą;

28. primygtinai ragina Bosniją ir Hercegoviną kuo skubiau įtraukti seksualinę orientaciją ir lytinę tapatybę į įstatymą dėl neapykantos nusikaltimų ir taip užtikrinti, kad būtų įmanoma nuteisti asmenis, išitraukiančius į įvairių formų engimą dėl seksualinės orientacijos ar lytinės tapatybės;

29. pažymi, kad esama teisinių išraiškos laisvės nuostatų; vis dėlto, yra susirūpinęs dėl politinio ir finansinio spaudimo žiniasklaidai, taip pat dėl grasinimo žurnalistams ir leidėjams ir jų bauginimo atvejų, taip pat per priešrinkiminį laikotarpį; smerkia mėginimus pažeisti dabartines taisykles, kas padarytų žalos saviraiškos ir žiniasklaidos laisvei, įskaitant ir reiškiamai internetu; pabrėžia, kad dėl tokių įvykių, kaip policijos reidai žinių portalo Klix.ba biuruose Sarajeve ar neseniai Serbų Respublikos Nacionalinės Asamblėjos priimtas prieštarojantis vertinamas viešosios ramybės ir tvarkos įstatymas, kyla didelis susirūpinimas dėl saviraiškos ir žiniasklaidos laisvių šalyje, įskaitant ir socialinius tinklus; pabrėžia, kad žiniasklaidos gebėjimas dirbti be baimės yra esminis dalykas siekiant klestinčios demokratijos; primygtinai ragina visapusiškai gerbti saviraiškos laisvę ir žiniasklaidos laisvę ir sudaryti sąlygas žurnalistams gauti informacijos apie dalykus, susijusius su visuomenės interesais; pabrėžia, kad stabilus ir tvarus finansavimas, redakcijų nepriklausomybė, transliacijos visomis oficialiosiomis kalbomis ir pliuralizmas yra būtini visuomeninei žiniasklaidai; ragina valdžios institucijas panaikinti visas įstatymų spragas, kurios sistemingai trukdo užtikrinti visapusišką skaidrumą žiniasklaidos priemonių nuosavybės srityje, ir parengti normas, skirtas užtikrinti, kad nebūtų daroma jokios netinkamos politinės įtakos; primygtinai ragina kompetentingas institucijas užtikrinti visuomeninių transliuotojų politinę, institucinę ir finansinę nepriklausomybę ir suderinti administracinių vienetų įstatymus dėl visuomeninės transliacijos su valstybės lygmens teisės aktais; primygtinai ragina skirti Bosnijos ir Hercegovinos ryšių reguliavimo tarnybos tarybos direktorių atsivėlgiui į nuopelnus;

30. išlieka susirūpinęs dėl valstybinėse mokyklose etniniu pagrindu tebevykdomos vaikų segregacijos atkreipia dėmesį į tai, kad trys skirtingos mokymo programos trukdo bendram, įtraukiam ir objektyviam bendros istorijos ir naujausių istorinių įvykių studijavimui; ragina valdžios institucijas veiksmingai įgyvendinti įtraukaus švietimo principus, be kita ko, vaikų su negalia atžvilgiu; primygtinai ragina naujuosius šalies vadovus nedelsiant skatinti įtraukią ir nediskriminacinę švietimo sistemą abiejose administraciniuose vienetuose ir Brčko apygardoje, panaikinti skirtingų etninių grupių segregaciją ir daryti pažangą įgyvendinant švietimo reformą, kuria siekiama patobulinti švietimo standartus ir nustatyti bendrą mokymo programą; taip pat ragina paspartinti romų vaikų mokymosi poreikių tenkinimo ir jų integracijos į švietimo sistemą veiksmų plano įgyvendinimą;

31. primena 2014 m. vasario mėn. protestus kaip aiškų Bosnijos ir Hercegovinos piliečių nepasitenkinimo socialine ir ekonomine padėtimi šalyje ženklą; tvirtai tiki, kad įgyvendinant priemones Susitarime dėl ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo nurodytose šešiose pagrindinėse reformų srityse vėl bus paskatintos stagnuojančios socialinės ir ekonominės reformos, įskaitant ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo bei viešojo pirkimo reformas; ragina naujas valstybės, administracinių vienetų ir kantonų vyriausybes vykdančias reformas glaudžiai bendradarbiauti, pagrindinę pirmenybę teikiant ekonomikos valdymui ir minėtajam susitarimui; pabrėžia, kad reikia toliau plėtoti ir įgyvendinti ekonominių reformų programą;

32. mano, kad Bosnija ir Hercegovina padarė menką pažangą siekdama tapti veikiančios rinkos ekonomikos šalimi; pabrėžia, kad svarbu susitvarkyti su konkurenciniu spaudimu ir rinkos jėgomis; yra susirūpinęs, kad daug su verslo aplinka susijusių trūkumų ir toliau neigiamai veikia privačiojo sektoriaus vystymąsi ir tiesiogines užsienio investicijas; primygtinai ragina kompetentingas institucijas imtis prastai įgyvendinamo teisinės valstybės principo, didelio neformaliojo sektoriaus ir aukšto lygio korupcijos klausimų, dėl kurių daroma žala verslo aplinkai; primygtinai ragina atlikti suderintą su direktyva „Mokumas II“;

33. pabrėžia, kad, siekiant užtikrinti vienodą požiūrį į visus piliečius, sumažinti skurdą ir sukurti minimalios socialinės apsaugos sistemą, labiau orientuotą į skurdžiai gyvenančius ir socialinę atskirtį patiriančius gyventojus, reikia reformuoti ir derinti suskaidytas socialinės apsaugos sistemas, kurios turi būti grindžiamos piliečių poreikiais; pabrėžia, kad siekiant šalies vystymosi labai svarbu užtikrinti ekonominę gerovę ir galimybes susirasti darbą, ypač jaunimui; ragina vyriausybes vykdyti darbo rinkos reformas siekiant spręsti itin didelio nedarbo lygio klausimą, ypatingą dėmesį skiriant jaunimo, moterų ir

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

ilgalaikiam nedarbui; pažymi, kad darbuotojų ir profesinių sąjungų teisės vis dar yra ribotos; ragina valdžios institucijas visoje šalyje atitinkamus įstatymus toliau stiprinti ir derinti; pabrėžia, kad reikia tobulinti švietimą ir mokymą siekiant panaikinti gebėjimų paklausos ir pasiūlos neatitiktį ir didinti įsidarbinimo galimybes, ypač jaunimo;

34. pabrėžia, kad svarbu suderinti ir tobulinti dabartines profesinių sąjungų teises ir darbo sąlygoms taikomas taisykles, kurios šiuo metu nėra visiškai vienodos visuose sektoriuose; taip pat pažymi, kad socialinės paramos išmokos ir pensijos nėra vienodai paskirstytos;

35. pažymi, kad aplinkosaugos ir klimato kaitos srityse padaryta menka pažanga, ir ragina valdžios institucijas užtikrinti didesnę aplinkos apsaugą pagal ES standartus; ragina Bosniją ir Hercegoviną gerbti savo sutartinius įsipareigojimus, priimtus Energijos bendrijos sutartimi bei Stabilizacijos ir asociacijos susitarimu, ir užtikrinti pakankamą ir greitą artėjimą link ES aplinkos apsaugos aquis, įskaitant naftos perdirbimo įmonės Bosanski Brode keliamos per didelės oro taršos prevenciją; pabrėžia, kad Bosnija ir Hercegovina turi pradėti visapusiškai vykdyti įsipareigojimus pagal Konvenciją dėl poveikio aplinkai vertinimo tarpvalstybiniame kontekste (Espo, 1991 m.) ir Strateginio aplinkos vertinimo protokolą (Kijevas, 2003 m.), įskaitant susijusius su veikla Neretvos ir Trebišnjicos upių baseinuose;

36. džiaugiasi konstruktyvia ir aktyvia Bosnijos ir Hercegovinos pozicija skatinant regioninį bendradarbiavimą; reiškia pagyrimą dėl dažno bendro patruliavimo pasienyje su kitomis šalimis; pabrėžia labai didelę gerų kaimyninių santykių svarbą; ragina naujuosius vadovus tęsti ir stiprinti pastangas spręsti neišspręstas sienų ir nuosavybės problemas su kaimyninėmis šalimis; ragina Bosniją ir Hercegoviną baigti sienos su Juodkalnija demarkacijos procesą gera valia, remiantis 2014 m. gegužės mėn. pasiektu susitarimu;

37. apgailestauja, kad Bosnijos ir Hercegovinos užsienio politika ir toliau priklauso nuo skirtingų pozicijų, dėl to ji mažai suderinta su ES pozicijomis (52 proc.); primena apie didelę Bosnijos ir Hercegovinos bendros užsienio politikos svarbą; yra susirūpinęs dėl to, kad Rusija atmetė Taikos įtvirtinimo tarybos standartinę kalbą apie Bosnijos ir Hercegovinos teritorinį vientisumą, ir dėl neigiamų jos pareiškimų dėl Bosnijos ir Hercegovinos siekių, susijusių su ES; palankiai vertina, kad tęsiama operacija ALTHEA, kaip atnaujintų JT įgaliojimų dalis, kurią vykdančios skiriamas pajėgumų stiprinimui ir mokymui;

38. ragina naujai išrinktas Bosnijos ir Hercegovinos institucijas pasinaudoti naujo ES požiūrio proga, siekiant sudaryti sutartį dėl Laikinojo susitarimo ir Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo pakeitimo, atsižvelgiant į Kroatijos įstojimą į ES ir išlaikant tradicinę prekybą;

39. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją vyriausiajai įgaliotinei ir pirmininko pavaduotojai, Tarybai, Komisijai, Bosnijos ir Hercegovinos prezidiumui, Bosnijos ir Hercegovinos ministrų tarybai, Bosnijos ir Hercegovinos Parlamentinei Asamblėjai ir Bosnijos ir Hercegovinos Federacijos, Serbų Respublikos ir dešimties apskričių/kantonų vyriausybėms ir parlamentams.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0183

Europos investicijų banko 2013 m. metinė ataskaita**2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos investicijų banko (EIB) 2013 m. metinės ataskaitos (2014/2156(INI))**

(2016/C 346/13)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos investicijų banko 2013 metų veiklos ataskaitą,
- atsižvelgdamas į Europos investicijų grupės 2013 metų finansinę ataskaitą,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 15, 126, 175, 208, 209, 271, 308 ir 309 straipsnius ir į jos Protokolą Nr. 5 dėl EIB statuto,
- atsižvelgdamas į savo 2012 m. spalio 26 d. rezoliuciją dėl naujoviškų finansinių priemonių pagal kitą daugiametę finansinę programą⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2013 m. vasario 7 d. rezoliuciją dėl Europos investicijų banko 2011 m. metinės ataskaitos⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2014 m. kovo 11 d. rezoliuciją dėl Europos investicijų banko 2012 m. metinės ataskaitos⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į Europos Vadovų Tarybos pirmininko 2012 m. birželio 26 d. pranešimą „Siekis sukurti tikrą ekonominę ir pinigų sąjungą“,
- atsižvelgdamas į savo 2012 m. liepos 3 d. rezoliuciją dėl investavimo Europoje patrauklumo⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2014 m. vasario 26 d. rezoliuciją dėl ilgalaikio Europos ekonomikos finansavimo⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į 2014 m. kovo 27 d. Komisijos komunikatą dėl ilgalaikio Europos ekonomikos finansavimo (COM(2014)0168),
- atsižvelgdamas į 2012 m. birželio 28–29 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvadas, kuriose konkrečiai numatyta padidinti EIB kapitalą 10 mlrd. EUR,
- atsižvelgdamas į 2013 m. birželio 27–28 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvadas, kuriose raginama parengti naują investicijų planą MVĮ remti ir ekonomikos finansavimui skatinti,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gegužės 22 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvadas, kuriose nustatytas tikslas sutelkti visų ES sričių politiką siekiant remti konkurencingumą, darbo vietų kūrimą ir ekonomikos augimą,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatus dėl naujoviškų finansinių priemonių: „Naujos kartos naujoviškų finansinių priemonių – ES nuosavo kapitalo ir skolos platformų – programa“ (COM(2011)0662) ir „Strategijos „Europa 2020“ projektų obligacijų iniciatyvos bandomasis etapas“ (COM(2011)0660),
- atsižvelgdamas į Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko (ERPB) kapitalo padidinimą, ypač susijusį su EIB ir ERPB santykių klausimu,

⁽¹⁾ OL C 72 E, 2014 3 11, p. 51.⁽²⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0057.⁽³⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2014)0201.⁽⁴⁾ OL C 349 E, 2013 11 29, p. 27.⁽⁵⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2014)0161.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į sprendimą dėl Viduržemio jūros regiono įtraukimo į ERPB veiklos apimtį ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į naująjį EIB ir ERPB susitarimo memorandumą, pasirašytą 2012 m. lapkričio 29 d.,
 - atsižvelgdamas į 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 1080/2011/ES dėl EIB išorės įgaliojimų 2007–2013 m. ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. lapkričio 26 d. Komisijos komunikatą „Investicijų planas Europai“ (COM(2014)0903),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 52 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą ir Biudžeto kontrolės bei Užimtumo ir socialinių reikalų komitetų nuomones (A8-0057/2015),
- A. kadangi visi įmanomi valstybių narių ir ES ištekliai, įskaitant EIB išteklius, turi būti nedelsiant veiksmingai mobilizuoti siekiant padidinti valstybės ir privačiojo sektoriaus investicijas, skatinti konkurencingumą, atkurti tvarų ir įtraukų augimą, taip pat skatinti kokybiškų darbo vietų ir infrastruktūros kūrimą laikantis Europos pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategijos „Europa 2020“, ir kadangi EIB yra priemonė, sukurta socialinei sanglaudai remti, ir galinti veiksmingai padėti valstybėms narėms, kurios šiuo metu, susiklosčius ypatingai sunkiai socialinei ir ekonominei padėčiai, susiduria su sunkumais;
- B. kadangi dėl ekonomikos ir finansų krizės ir kartu taikytos taupymo politikos daugelyje valstybių narių labai sumažėjo augimas, o dėl to sparčiai blogėjo socialinės sąlygos, toliau didėjo Europos regionų nelygybė ir skirtumai, nebuvo pasiekta socialinės sanglaudos tikslų ir tikrosios konvergencijos, todėl pakenkta Europos integracijos ir demokratijos stabilumui;
- C. kadangi EIB nėra komercinis bankas ir kadangi jis ir toliau turėtų atlikti svarbų vaidmenį kaip patikimų valstybės ir privačiojo sektoriaus ilgalaikių investicijų finansavimo generatorius ir drauge toliau taikyti geriausią bankininkystės rizikos ribojimo praktiką, kad išsaugotų labai tvirtą kapitalo poziciją ir dėl to darytų teigiamą įtaką skolinimo sąlygoms;
- D. kadangi pripažinus, jog viena iš svarbiausių mažėjančių investicijų ir kreditavimo priežasčių yra valstybių narių ekonomikos konkurencingumo praradimas, turėtų būti dedamos ypatingos pastangos siekiant išplėsti bendras intervencines priemones (derinant EIF ar kitas garantines priemones), skiriamas MVĮ ar materialių ir nematerialių tvarių infrastruktūrų finansavimui;
- E. kadangi EIB, laikydamasis aukštų socialinių ir aplinkos apsaugos standartų, turėtų ir toliau siekti visapusiškai vykdyti projektų, kurie yra ES išorės veiksmų dalis, finansavimo įgaliojimus;
- F. kadangi EIB investicijų atranka turėtų būti vykdoma nepriklausomai, atsižvelgiant į projektų gyvybingumą, pridėtinę vertę ir poveikį ekonomikos atsigavimui;
- G. kadangi EIB turėtų vystyti plėtos banko linkme, taikant geresnį makroekonominį koordinavimą su valstybėmis narėmis;
- H. kadangi EIB turėtų būti ne tik finansų įstaiga, bet ir žinių bei gerosios praktikos kaupimo vieta;
- I. kadangi ir taip gana nedidelė ir labai koncentruota Europos pakeitimo vertybiniais popieriais rinka, turinti ribotas MVĮ paskolų pavertimo vertybiniais popieriais galimybes, dėl krizės dar labiau susitraukė;

⁽¹⁾ OL L 177, 2012 7 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 280, 2011 10 27, p. 1.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

Investicijos

1. atkreipia dėmesį į EIB 2013 m. metinę ataskaitą ir į tai, kad grupės finansinė veikla padidėjo 37 proc. ir siekė 75,1 mlrd. EUR, taip pat kad 2013 m. buvo įgyvendintas EIB kapitalo padidėjimas; yra susirūpinęs dėl dabartinės padėties – ekonomikos stagnacijos ES – ir ypač dėl to, kad gerokai sumažėjo valstybės ir privataus sektoriaus investicijų (apie 18 proc., palyginti su 2007 m. lygiu), ir į 2008–2013 stubinančiais 35 proc. sumažėjusį skolinimo MVĮ mastą; pabrėžia, kad toks sumažėjimas yra didelė kliūtis tvariam atsigavimui ir tikrai pažangai siekiant strategijos „ES 2020“ tikslų;
2. atsižvelgdamas į tai, pažymi, kad iš nacionalinių prognozių matyti, jog beveik pusė visų valstybių narių iki 2020 m. nepasieks nacionalinių tikslų, susijusių su švietimo sistemomis ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimu, ir kad užimtumo ir skurdo mažinimo tendencijos dar blogesnės;
3. daro išvadą, kad EIB finansinių priemonių išplėtimas nepakeičia nacionalinės ekonominės politikos ir struktūrinių reformų, nukreiptų į tvarų augimą ir darbo vietų kūrimą;
4. atkreipia dėmesį į Komisijos komunikatą „Investicijų planas Europai“ (COM(2014)0903), kuris susijęs su esamomis lėšomis ir siekiu pritraukti privačiojo kapitalo santykiu 1:15; atkreipia dėmesį į tikslą atgaivinti ES ekonomiką per ateinančius trejus metus sutelkiant 315 mlrd. EUR į naująjį Europos strateginių investicijų fondą; atkreipia dėmesį į tai, kad įgyvendinant investicijų planą EIB reikės papildomų žmogiškųjų išteklių, kad galėtų vykdyti savo įgaliojimus;
5. šiomis aplinkybėmis atkreipia dėmesį į tai, kad sudaryta Komisijos ir Europos investicijų banko vadovaujama darbo grupė, ir pažymi, kad pagal įprastą teisėkūros procedūrą reikia priimti pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų siekiant įsteigti Europos strateginių investicijų fondą (ESIF); pažymi, kad šiuose pasiūlyimuose dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų turi būti apibrėžtas kokybiškas valdymas ir atrankos procesas, taip pat demokratiškai atskaitinga fondo stebėsenos ir vertinimo sistema, kuri būtų kiek įmanoma skaidresnė nustatant kriterijus, pagal kuriuos bus atrenkami į verslo planą tinkami įtraukti projektai;
6. tikisi, kad Komisijos investicijų planas paskatins ir palengvins valstybių narių ir regionų prieigą prie finansavimo; primena, kad itin svarbus EIB ir Europos fondų bendradarbiavimas, visų pirma tose valstybėse narėse ir regionuose, kad būtų galima vykdyti produktyvias valstybės investicijas ir svarbiausius infrastruktūros projektus;
7. mano, kad pirmenybę reikėtų teikti projektams, pasižymintiems Europos pridėtine verte ir teigiama sąnaudų ir naudos analize; pabrėžia, kad svarbu įgyvendinti projektus, kurie turėtų didžiausią poveikį darbo vietų kūrimo požiūriu; pabrėžia, kad daugiau dėmesio reikia skirti didesnės rizikos projektams, kuriems sunku gauti bankų finansavimą; atkreipia dėmesį į tai, kad darbo grupė gali patirti politinį spaudimą remti projektus, kurie naudingi tam tikroms interesų grupėms, ir kad dėl to finansavimas gali būti neteisingai skiriamas visuomenei nenaudingoms ir nepelningoms investicijoms;
8. pabrėžia, kad Komisijos ESIF numatomos skirti garantijos nereikia, jog bus gauta naujų pinigų, o reiškia, kad bus perskirstomos turimos lėšos; pabrėžia, kad nepaprastai svarbu nustatyti tokio perskirstymo alternatyvias sąnaudas ir taip aiškiai apibrėžti, koku mastu visa numatytų iš ESIF finansuojamų papildomų investicijų grąža viršytų grąžą, kuri būtų gauta, jei perskirstytos lėšos būtų buvusios skirtos taip, kaip numatyta iš pradžių;
9. pažymi, kad projektų atrankos procesu turėtų būti siekiama išvengti išstūmimo ir perskirstymo efekto, todėl dėmesys turėtų būti skiriamas Europos pridėtinės vertės projektams, pasižymintiems dideliu inovacijomis paremtu potencialu ir atitinkantiems papildomumo kriterijų; pažymi, kad atrenkant projektus ES valstybėse narėse, kuriose fiksuojamas masinis nedarbas, reikia atsižvelgti į užimtumo potencialą;
10. atsižvelgdamas į tai, prašo Komisiją būsime pasiūlyme dėl teisėkūros procedūra priimamo akto nuodugniai įvertinti tas ES biudžeto programos dalis, pagal kurias turėtų būti teikiamos garantijos ESIF, siekiant kiek galima sumažinti su lėšų perskirstymu susijusias alternatyvias sąnaudas; taip pat prašo Tarybą, Komisiją ir EIB Valdytojų tarybą tinkamai įvertinti dėl šio investicijų plano kilsiantį perskirstymo poveikį, t. y. galimą investuotojų pelno padidėjimą vartotojų, kurie

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

turės sumokėti už naujos infrastruktūros naudojimą, sąskaita, kad būtų užtikrinta tinkama investicijų grąža; ragina EIB ir Komisiją toliau vertinti investicijų lygio ES skirtumus jų sudėties požiūriu, t. y. išsiaiškinti, ar trūksta privačiųjų, ar viešųjų investicijų, ir nurodyti, kokias investicijas (privačiasias ar viešąsias) bus siekiama remti ir koks pelnas iš jų numatomas;

11. pažymi, kad Europos Centrinis Bankas pareiškė, jog yra pasirengęs antrinėje rinkoje supirkti ESIF išleistas obligacijas, jei fondas tokias obligacijas išleistų pats arba jei EIB tai padarytų jo vardu;

12. pažymi, kad reikia pasiekti naują geresnio įvertinimo ir geriausių įmanomų investicijų pusiausvyrą ir nukreipti ekonomiką tvaraus augimo ir darbo vietų užtikrinimo keliu;

13. pabrėžia strategijos „Europa 2020“ svarbą; pažymi, kad įgyvendinant būsimąją investicijų paketą reikėtų geriau atsižvelgti į bendruosius sanglaudos politikos, tvarumo ir energijos vartojimo efektyvumo tikslus; atsižvelgdamas į tai, ragina Komisiją ir EIB Valdytojų tarybą pagerinti kokybiškų investicijų veiklos rodiklius;

14. pažymi, kad EIB prašoma atlikti itin svarbų vaidmenį finansuojant Investicijų planą Europai, t. y. skiriant 5 mlrd. EUR Europos strateginių investicijų fondo steigimui; todėl ragina Tarybą, Komisiją ir EIB Valdytojų tarybą tinkamai įvertinti naujų pagal šį planą EIB pavestų užduočių ir EIB turimų išteklių suderinamumą;

15. mano, kad šiuo požiūriu siekiant tinkamo EIB dalyvavimo investicijų plane reikia itin padidinti EIB skolinimo ir skolinimosi viršutines ribas per ateinančius penkerius metus siekiant gerokai padidinti jo balansą; mano, kad per didelis svėris gali sutrukdyti pasiekti investicijų plano tikslus;

16. mano, kad institucinės struktūros propagavimas siekiant bendrosios kapitalo rinkos veikimo teigiamai prisidėtų prie greitesnio investicijų plano įgyvendinimo;

17. tačiau pabrėžia, kad dabartiniame EIB veiklos plane numatoma sumažinti skolinimo srautus iki 67 mlrd. EUR 2014 ir 2015 m., o vidutinė tikslinė 2016 m. numatoma suma bus 58,5 mlrd. EUR;

18. pabrėžia, kad papildomas skolinimo pajėgumas, susidaręs pastaruoju metu 10 mlrd. EUR padidinus EIB kapitalą, nebuvo pakankamai panaudotas; primygtinai ragina susijusius suinteresuotuosius subjektus kiek įmanoma propaguoti veiksmus, kuriais būtų didinamas EIB skolinimas;

19. ragina Komisiją skatinti daugiašalį EIB ir nacionalinių skatinamojo finansavimo bankų bendradarbiavimą siekiant didinti sąveiką, dalytis riziką bei sąnaudas ir užtikrinti pakankamą skolinimą ES projektams, kurie darytų teigiamą poveikį našumui, darbo vietų kūrimui, aplinkos apsaugai ir gyvenimo kokybei;

20. ragina Komisiją ir EIB į veiksmų taikymo sritį įtraukti investicijas, pasižyminčias aiškia socialine nauda, visų pirma lemiančias didesnę užimtumą, taip pat ragina padidinti skolinimą veiklai, kuria siekiama sumažinti nedarbą, ypač daug dėmesio skiriant naujų jaunimo užimtumo galimybių kūrimui, ir remti viešąsias ir produktyvias investicijas bei būtinus infrastruktūros projektus, ypač valstybėse narėse, kuriose didelis nedarbas ir kurių BVP mažesnis už ES vidurkį;

21. primena, kad atsargiai pritarė viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės plėtojimui, nes jos, jei gerai parengtos, galėtų būti labai svarbios ilgalaikių investicijų, skaitmeninės ekonomikos, mokslinių tyrimų ir inovacijų, žmogiškojo kapitalo ir Europos transporto, energetikos ar telekomunikacijų tinklų aspektais; apgailestauja dėl to, kad netinkamai parengtos partnerystės pavirto brangiai kainuojančia privačiojo sektoriaus finansavimo viešosiomis lėšomis sistema, dėl

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

kurios padidėjo valstybės skola; be to, pažymi, kad tokie veiksmai dažnai vykdomi neskaidriai, taip pat kad viešojo ir privačiojo sektoriaus dalyviai pateikia nevienodą informaciją dėl vykdymo sąlygų (dažniausiai privačiojo sektoriaus naudai);

22. siūlo EIB padidinti sektorių analizės pajėgumus ir daugiau dėmesio skirti makroekonominiam analitiniam darbui;

Rizikos pasidalijimo priemonės ir projektų obligacijos

23. pažymi, kad rizikos pasidalijimo priemonės, kurios galiausiai apima valstybės subsidijų teikimą, turėtų būti numatomos tik tuo atveju, kai esama rinkos nepakankamumo, dėl kurio atsiranda išorės sąnaudų, ar siekiant vykdyti visuotinės svarbos misijas, kaip antai teikti viešąsias gėrybes ir visuotinės ekonominės svarbos paslaugas, nepamirštant to, kad dėl tokių veiksmų visada kyla nuostolių nacionalizavimo ir pelno privatizavimo rizika; pažymi, kad nesėkmės atveju nuostolius turės padengti viešasis sektorius;

24. pažymi, kad bet koks viešųjų išteklių naudojimas rizikos pasidalijimo priemonėms ir, konkrečiau, investavimo priemonių pirmojo nuostolio segmentams turėtų būti arba aiškiai susiejamas su išmatuojamų išorės neigiamų sąnaudų mažinimu, išmatuojamų teigiamų išorės sąnaudų kūrimu arba viešųjų paslaugų reikalavimų vykdymu ir visuotinės ekonominės svarbos paslaugų teikimu; pažymi, kad SESV 14 straipsnyje nustatomas teisinis pagrindas, kuriuo remiantis galima sukurti tokią sąsają pateikus pasiūlymą dėl įprasta teisėkūros procedūra priimamo akto;

MVĮ

25. primena, kad MVĮ yra Europos ekonomikos pagrindas, todėl joms turėtų būti skiriama daugiausia investicijų; yra susirūpinęs dėl to, kad prieiga prie finansavimo yra vienas iš didžiausių sunkumų, su kuriais Europoje susiduria MVĮ; pabrėžia, kad reikia veiksmingiau skirti finansavimą MVĮ, įtraukiant kuo platesnius privačiųjų investuotojų sluoksnius;

26. primygtinai ragina EIB visapusiškai išnagrinėti, kodėl sumažėjo MVĮ finansavimas, ir parengti išsamų planą, kuris padėtų užtikrinti, kad visos Europos MVĮ, kai tik gali, būtų skatinamos kreiptis dėl EIB remiamo finansavimo; ragina Komisiją ir EIB įvertinti ekonomikos krizės poveikį bankų sistemai ir galutiniais EIB finansavimo gavėjams, pirmiausia MVĮ, socialinės ekonomikos sektoriui ir viešojo sektoriaus įmonėms; prašo EIB įvertinti jo paramos Europos MVĮ poveikį realiajai ekonomikai ir 2010–2014 m. rezultatams ir pateikti su tuo susijusią išsamią informaciją;

27. atkreipia dėmesį į tai, kad didelę dalį Europos ekonomikos sudaro labai mažos įmonės, ir palankiai vertina veiksmus, kurių ėmėsi EIB skolinimo labai mažoms įmonėms Europoje klausimu; ragina toliau investuoti į šį sektorių atsižvelgiant į labai mažų įmonių svarbą kuriant darbo vietas;

28. ypač pabrėžia realią rizikos pasidalijimo priemonės taikymo naudą skatinant MVĮ finansavimą ir inovacijas Europoje;

29. atkreipia dėmesį į tai, kad Europos Sąjungoje parama MVĮ išaugo ir siekė 21,9 mlrd. EUR, vadinasi, buvo suteiktas finansavimas daugiau kaip 230 000 MVĮ;

30. ragina EIB toliau didinti savo skolinimo pajėgumus MVĮ ir pradedančioms veiklą novatoriškoms įmonėms; pabrėžia, kad svarbu stiprinti EIB priemones, pvz., Europos mikrofinansų priemonę „Progress“;

31. palankiai vertina naujų veiksmų prekybos finansavimo srityje šalyse, kurios patiria ekonominės krizės poveikį, įgyvendinimą ir plėtojimą, visų pirma taikant MVĮ prekybos finansavimo priemonę arba priderintus finansavimo sprendimus, pvz., finansinei įtraukčiai skirtą Europos mikrofinansų priemonę „Progress“; ragina EIB sudaryti sąlygas šiomis naujomis priemonėmis pasinaudoti naujiems naudos gavėjams Europos lygmeniu;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

32. primygtinai ragina vertinime, kurį Komisija atliko 2014 m. gruodžio mėn., atsižvelgti ir į neigiamą, ir į teigiamą kai kurių projektų, esančių projektų obligacijų iniciatyvos (POI) bandomajame etape, poveikį; apgailestauja, kad EIB rėmė tam tikrus infrastruktūros projektus, kurie, kaip paaiškėjo, buvo neperspektyvūs ir netvarūs; mano, kad EIB turėtų investuoti į projektus, kurie duoda apčiuopiamos ekonominės naudos, nekenkia klimatui ir tenkina gyventojų, kuriems jie skirti, poreikius ir interesus;

33. apgailestauja dėl EIB ir Komisijos vaidmens projekte „Castor“, kuris finansuojamas vykdančiomis POI ir apima rizikos vertinimą, kuriame nebuvo atsižvelgta į padidėjusį seisminį aktyvumą, susijusį su dujų įleidimu, nors esama tyrimų, kuriuose aiškiai išpėjama apie galimus pavojus⁽¹⁾; primygtinai ragina Komisiją ir EIB imtis veiksmų, kad Ispanijos gyventojams (biudžete numatant didesnę deficitą arba didinančią energijos kainas) netektų sumokėti 1 300 mln. EUR kompensacijos dėl visiškai netinkamai įvertinto projekto; ragina Komisiją vadovautis Europos ombudsmeno rekomendacija ir ištirti, ar Ispanijos vyriausybės veiksmai dėl projekto „Castor“ galėtų būti laikomi neleistina valstybės pagalba;

34. apgailestauja dėl to, kad EIB finansavo Mestre aplinkkelį Italijoje po to, kai Italijos valdžios institucijos paskelbė, jog dėl mokestinio sukčiavimo suimtas pagrindinio subrangovo generalinis direktorius; atsižvelgdamas į tai, kad Italijos valdžios institucijos tebetiria su Mestre aplinkkelio statyba ir valdymu susijusį korupcijos skandalą, ragina EIB nefinansuoti „Passante di Mestre“ projekto pagal POI ar kokią nors kitą priemonę ir užtikrinti, kad svarstydamas projektų obligacijų panaudojimą jis laikytųsi visiško nepakantumo sukčiavimui politikos;

35. ragina EIB padidinti savo rizikos prisiėmimo pajėgumus ir didinti skolinimą tiems ekonomikos sektoriams, kurie gali užtikrinti augimą ir užimtumą, bet susiduria su sunkumais gaunant finansavimą, nes neturi tinkamų garantijų;

36. todėl ragina atlikti išsamų bandomųjų projektų vertinimą remiantis integraciniu ir atviru konsultavimosi procesu, įtraukiant visuomenę ir nacionalines bei vietos įstaigas; taip pat pabrėžia, kad finansuojamus projektus reikia įvertinti pridėtinės vertės, aplinkos apsaugos, našumo ir užimtumo požiūriais; pažymi, kad POI yra dar tik bandomajame etape; taip pat ragina Komisiją taikant įprastą teisėkūros procedūrą pateikti pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriame būtų geriau apibrėžiama būsima projektų obligacijų strategija, įskaitant EIB veiklos rodiklių sistemos, skirtos kokybiškoms investicijoms, pagerinimą, siekiant plačiąja prasme nustatyti ir išmatuoti finansuojamų projektų poveikį, susijusį su išorės sąnaudomis, ir jų socialinę bei aplinkosauginę grąžą;

37. yra susirūpinęs dėl to, kad POI nebūtų visuotinai naudojamos kaip priemonė sumažinti privačiųjų investuotojų sąnaudas dėl mažesnių palūkanų arba dėl galimybės nacionalizuoti nuostolius, nors jo numatyta taikymo sritis gana siaura – remti visuomenės interesus tenkinančias investicijas, jei galima įrodyti, kad privačios investicijos galėtų suteikti būtiną žinią ar patirties, kurių viešasis sektorius neturi;

Energetika ir klimatas

38. ragina EIB užtikrinti tinkamą naujų su energetika susijusio skolinimo kriterijų taikymą ir periodiškai pateikti viešas jų taikymo ataskaitas;

39. ragina EIB didinti investavimo pastangas siekiant gerokai sumažinti anglies dioksido išmetimo rodiklį ir parengti politiką, kurios įgyvendinimas padėtų Sąjungai pasiekti klimato tikslus; palankiai vertina tai, kad EIB 2015 m. atliks vertinimą klimato požiūriu ir persvarstys visą savo veiklą (dėl to gali būti atnaujinta klimato apsaugos politika) ir prašys

⁽¹⁾ Žr. Observatori de l'Ebre (CSIC, URL). Evaluación de Impacto Ambiental (SGEA/SHG; Ref.: GAD/13/05) „Almacenamiento subterráneo de gas natural Amposta (Permiso Castor) Tarragona); IAM 2109-07 – Estudio elaborado por la Dirección General de Política Ambiental y Sostenibilidad del Departamento de Medio Ambiente y Vivienda de la Generalitat de Catalunya sobre el estudio de impacto ambiental del Proyecto de almacén subterráneo de gas natural Castor“; ir Simone Cesca, Francesco Grigoli, Sebastian Heimann, Álvaro González, Elisa Buforn, Samira Maghsoudi, Estefania Blanch y Torsten Dahm (2014): „The 2013 September–October seismic sequence offshore Spain: a case of seismicity triggered by gas injection?“, Geophysical Journal International, 198, 941–953.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

šiuos dokumentus paskelbti; tikisi, kad EIB energetikos politiką konkrečiai įgyvendinti padės nauja teršalų išmetimo norma, kuri bus taikoma visiems iškastinio kuro gavimo projektams, siekiant apsaugoti investicijas, jeigu numatomas anglies dioksido išmetimas viršija ribinį lygį; ragina EIB nuolat peržiūrėti išmetamųjų teršalų normą ir laikytis griežtesnių įsipareigojimų;

40. palankiai vertina visus EIB veiksmus, kuriais siekiama pereiti prie atsinaujinančiosios energijos; ragina išlyginti regioninį disbalansą, susijusį su skolinimu atsinaujinančiųjų išteklių energetikos sektoriui, visų pirma siekiant remti valstybes nares, kurios yra priklausomos nuo neatsinaujinančiųjų energijos išteklių, ir atsižvelgiant į valstybių narių ekonomikos skirtumus, ir ateityje skirti daugiau dėmesio mažesnio masto, nuo elektros tinklų nepriklausomos decentralizuotos atsinaujinančiųjų išteklių energetikos projektams, į kuriuos būtų įtraukiami piliečiai ir bendruomenės; mano, kad šie energijos ištekliai galėtų sumažinti didžiulę Europos energetinę priklausomybę nuo išorės šaltinių, pagerinti energijos tiekimo saugumą, skatinti ekologiškai tvarų augimą ir užimtumą; pabrėžia, kad svarbu finansuoti energijos vartojimo efektyvumo, energetikos tinklų ir šios srities mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros projektus;

41. ragina EIB padidinti skolinimo visų sektorių energijos vartojimo efektyvumo projektams, ypač susijusiems su procesų optimizavimu, MVĮ, pastatais ir miesto aplinka, apimti; ragina EIB pagal sanglaudos politiką didesnę pirmenybę teikti labai skurdiems regionams;

42. primygtinai ragina EIB išnagrinėti galimybes palaipsniui nutraukti skolinimą neatsinaujinančiųjų išteklių energetikos projektams;

Infrastruktūra

43. pažymi, kad investicijos į tvartos infrastruktūros projektus yra itin svarbios siekiant pagerinti konkurencingumą ir Europoje atkurti augimą ir užimtumą; todėl ragina EIB skirti finansavimą sritims, kurias labiausiai paveikė didelis nedarbas; pažymi, kad EIB finansavimas pirmiausia turėtų būti skiriamas infrastruktūros kokybės ir vystymosi požiūriu atsiliekančioms valstybėms;

44. ragina vykdant EIB investicijų į miestus veiklą daugiau dėmesio skirti socialiniam tvarumui; pripažįsta, kad EIB socialinio būsto finansavimas pagerėjo, bet pažymi, kad reikia toliau plėtoti mokslinius tyrimus ir socialinio tvarumo veiklą siekiant tvaraus miestų atnaujinimo;

Moksliniai tyrimai ir inovacijos

45. palankiai vertina tai, kad buvo pradėta vykdyti pirmosios augimo finansavimo iniciatyvos veiklą ir pabrėžia, kad svarbu tinkamai finansuoti mokslinių tyrimų ir inovacijų projektus bei pradedančias veiklą novatoriškas įmones;

Užimtumas ir socialiniai reikalai

46. atkreipia dėmesį į tai, kad pradėta įgyvendinti iniciatyva „Gėbėjimai ir darbo vietos. Investicijos į jaunimą“, ir primygtinai ragina EIB paspartinti jos įgyvendinimą ir apsvastyti galimybę ją išplėsti;

Valdymas, skaidrumas ir atskaitomybė

47. ragina EIB bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis atidžiau stebėti, kaip įgyvendinami projektai, kad būtų užtikrintas didesnis skiriamų išteklių veiksmingumas ir patikimas jų valdymas;

48. pažymi, kad geografinis EIB skiriamo finansavimo paskirstymas atskleidžia didelius skolinimo įvairioms valstybėms narėms skirtumus; todėl ragina EIB įvertinti šių skirtumų priežastis ir užtikrinti, kad visų valstybių narių finansų institucijos būtų visiškai pajėgios valdyti ir įgyvendinti EIB programas; be to, ragina visose valstybėse narėse vykdyti specialias informacines kampanijas siekiant padidinti informuotumą apie konkrečias EIB programas; taip pat ragina EIB ir nacionalines valdžios institucijas glaudžiau bendradarbiauti siekiant šalinti pagrindines kliūtis, trukdančias pasirašyti ir įgyvendinti EIB projektus;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

49. primena, kad Taryba ir Parlamentas sutiko, jog pats laikas išnagrinėti galimybę racionalizuoti Europos viešųjų finansų įstaigų sistemą ⁽¹⁾,

50. primygtinai ragina EIB padidinti savo skundų nagrinėjimo skyriaus nepriklausomumą ir veiksmingumą; ragina EIB valdymo komitetą atsižvelgti į šio skyriaus rekomendacijas; ragina EIB veikti atsižvelgiant į Europos ombudsmeno nuomones ir labiau bendradarbiauti siekiant išvengti tokių situacijų, kaip skundo 178/2014/AN, nukreipto prieš Europos investicijų banką, tyrimas ⁽²⁾.

51. mano, kad galima dar daug padaryti gerinant skaidrumą ir vertinant ekonominę ir socialinę paskolų poveikį ir išsamesnį tikrinimo įgyvendinimo veiksmingumą; primena savo prašymą bankui išsamiai išdėstyti savo požiūrį, kaip spartinti šių problemų sprendimo priemonių įgyvendinimą, ir prašo, kad EIB kartu su Komisija nustatytų griežtą šių finansų tarpininkų atrankos kriterijų sąrašą ir jį viešai paskelbtų;

52. yra nusivylęs EIB skaidrumo politikos persvarstymo rezultatais; naujoji skaidrumo politika yra silpnesnė už ankstesniąją: ją taikant nebus nutraukta EIB įsigalėjusi slaptumo tradicija; primygtinai ragina EIB veikti remiantis informacijos atskleidimo, o ne konfidencialumo prielaida; atkreipia dėmesį į tai, kad EIB privalo užtikrinti, jog jo skaidrumo politika atitiktų Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais nuostatas; apgailestauja dėl to, kad iš 2013 m. skaidrumo indekso ⁽³⁾ matyti, jog EIB skaidrumo ir atskaitomybės rodikliai prasti;

53. ragina EIB susilaikyti nuo bendradarbiavimo su finansų tarpininkais, kurių veikloje būta neigiamų dalykų, susijusių su skaidrumu, mokesčiniu sukčiavimu, agresyvaus mokesčių planavimo ar kita žalinga mokesčių sritys praktika, kaip antai sprendimai dėl mokesčių ir piktnaudžiavimas sandorių kainodara, sukčiavimas, korupcija, poveikis aplinkai ir socialinio poveikio aspektai, ir ragina atnaujinti savo kovos su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu politiką; pabrėžia, kad reikia taikyti skaidresnę su bendrosiomis paskolomis susijusią politiką siekiant užtikrinti griežtą šio netiesioginio skolinimo poveikio kontrolę; ragina EIB užtikrinti, kad ir tiesioginio finansavimo, ir finansavimo per tarpininkus informacija būtų atskleidžiama ir kiekvienai valstybei teikiant su mokesčiais susijusią informaciją pagal KRD IV dokumentų rinkinio nuostatas kredito įstaigoms, ir tikrosios nuosavybės informaciją; atsižvelgdamas į tai, ragina EIB nustatyti naują atsakingą mokesčių politiką ir visų pirma 2015 m. persvarstyti savo politiką dėl nebendradarbiaujančių šalių ir teritorijų (reikalavimų nesilaikančių jurisdikcijų problemos sprendimo politiką);

54. primygtinai ragina EIB nebendradarbiauti su subjektais, veikiančiais iš slaptų jurisdikcijų, „kurios arba netaiko mokesčių, arba taiko nominalius mokesčius, kuriose stokojama veiksmingo keitimosi informacija su užsienio mokesčių institucijomis ir trūksta teisės aktų, teisinių ir administracinių nuostatų skaidrumo arba kaip nurodė Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija arba Finansinių veiksmų darbo grupė“ ⁽⁴⁾;

55. primygtinai ragina EIB imtis vadovaujančio vaidmens ir rodyti pavyzdį sprendžiant su mokesčių skaidrumu ir atsakomybe susijusius klausimus; primygtinai ragina EIB surinkti tikslius duomenis apie sumokėtus mokesčius, susijusius su jo investavimo ir skolinimo operacijomis, ypač įmonių pelno mokesčius ir visų pirma besivystančiose šalyse, taip pat kasmet šiuos duomenis analizuoti ir skelbti viešai;

56. palankiai vertina tai, kad, laikantis Reglamento (EB) Nr. 1367/2006, 2014 m. buvo sukurtas viešas dokumentų registras;

⁽¹⁾ 2011 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1219/2011/ES dėl Europos Sąjungos papildomų Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko (ERPB) kapitalo akcijų pasirašymo dėl sprendimo didinti šį kapitalą (OL L 313, 2011 11 26, p. 1) 8 konstatuojamoji dalis.

⁽²⁾ Europos ombudsmeno sprendimas baigti skundo 178/2014/AN prieš Europos investicijų banką tyrimą – <http://www.ombudsman.europa.eu/cases/decision.faces/en/58171/html.bookmark>

⁽³⁾ <http://newati.publishwhatyoufund.org/2013/index-2013/results/>

⁽⁴⁾ Sprendimo Nr. 1219/2011/ES 13 konstatuojamoji dalis.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

57. apgailestauja dėl to, kad EIB atsisako paskelbti atliekant vidaus tyrimą nustatytus faktus dėl naujausio su koncernu Mopani/Glencore susijusio atvejo; ypač atkreipia dėmesį į Europos ombudsmeno rekomendacijas (susijusias su skundu 349/2014/OV ⁽¹⁾) EIB pakeisti savo sprendimą, kuriuo jis atsisakė suteikti prieigą prie koncerno „Glencore“ galimo mokestinio sukčiavimo tyrimo, susijusio su „Mopani“ vario kasykla Zambijoje; ragina EIB vadovautis Europos ombudsmeno rekomendacijomis;

58. apgailestauja dėl to, kad EIB valdymo komitetui, Valdytojų tarybai ir direktorių valdybai trūksta įvairovės, ypač lyčių aspektu; ragina EIB laikytis Kapitalo reikalavimų direktyvos 88 straipsnio 2 dalies nuostatos, pagal kurią bankas „nusprendžia, koks turi būti valdymo organe nepakankamai atstovaujamos lyties atstovų siektinas skaičius, ir parengia politiką, kaip padidinti nepakankamai atstovaujamos lyties atstovų skaičių valdymo organe, kad tas skaičius būtų pasiektas. Siektinas skaičius, politika ir jos įgyvendinimas paskelbiami“ viešai;

59. primena, kad buvo nuspręsta, jog Sąjungai atstovaujantis ERPB valdytojas užtikrina, kad Europos Parlamentui kasmet būtų teikiama ataskaita dėl kapitalo panaudojimo, skaidrumą užtikrinančių priemonių, atsižvelgiant į tai, kaip ERPB prisidėjo prie Sąjungos tikslų, rizikos prisiėmimo ir EIB bei ERPB bendradarbiavimo už Sąjungos ribų; apgailestauja dėl to, kad valdytojas ir Komisija aktyviai nesiėmė veiksmų, kad ši teisinė nuostata ⁽²⁾ būtų įgyvendinta;

60. palankiai vertina tai, kad EIB pasirašė Tarptautinę paramos skaidrumo iniciatyvą ir vadovaudamasis šiuo teisiniu pagrindu pradėjo teikti informaciją apie skolinimą už Europos Sąjungos ribų;

Išorės politika

61. primena, kad EIB išorės politika ir ypač regioninės techninės veiklos gairės turėtų atitikti ES išorės veiksmų tikslus, kaip nustatyta ES sutarties 21 straipsnyje; ragina visapusiškai gerbti paramą gaunančių šalių teisės aktus;

62. palankiai vertina tai, kad buvo nustatyta veiklos už ES ribų rezultatų vertinimo sistema (RVS) ir jos įgyvendinimo ataskaitų teikimas;

63. ragina EIB įvertinti galimybę padidinti ES rytinių kaimynių ir Viduržemio jūros regiono valstybių išorės finansavimą pagal jo dabartinius įgaliojimus;

64. palankiai vertina tai, jog pagal naują išorės skolinimo įgaliojimą 2014–2020 m. reikalaujama, kad EIB paskelbtų projekto užbaigimo ataskaitą; tikisi, kad EIB įvykdys šį reikalavimą jau 2015 m.;

65. pakartotinai prašo Europos Audito Rūmų pateikti specialiąją ataskaitą dėl EIB išorės skolinimo veiklos rezultatų ir suderinamumo su ES politikos kryptimis prieš tai, kai bus atlikta EIB išorės įgaliojimų laikotarpio vidurio peržiūra, ir palyginti jų pridėtinę vertę, atsižvelgiant į EIB naudojamus nuosavus išteklius; be to, prašo, kad Europos Audito Rūmai vykdydami tyrimą atskirai įvertintų naudojantis bendruoju Sąjungos biudžetu suteiktas garantijas, Europos plėtros fondo garantuojamą investicinę priemonę, įvairių formų mišraus finansavimo priemonės, taikytas ES ir Afrikos infrastruktūros patikos fonde, Karibų jūros regiono investicijų fonde ir įgyvendinant Ramiojo vandenyno šalims skirtą investicijų priemonę, taip pat grįžtamųjų lėšų naudojimą šioms investicijoms; be to, prašo Europos Audito Rūmus į savo tyrimą įtraukti EIB iš ES biudžeto teikiamų lėšų valdymą taikant Europos plėtros fondo investicijų priemonę ir įvairias mišraus finansavimo formas pasitelkus ES mišraus finansavimo priemones ir šioms investicijoms panaudojant grįžtamasias lėšas;

Kitos rekomendacijos

66. ragina EIB ir Parlamentą sukurti EIB ir atitinkamų Parlamento komitetų bendradarbiavimo platformą; atsižvelgdamas į tai, prašo EIB kas ketvirtį atvykti į Parlamentą pateikti EIN pažangos ir veiklos ataskaitos ir jos aptarti; siūlo reguliariai palaikyti struktūrinį EIB pirmininko ir Europos Parlamento dialogą, panašų į kas ketvirtį rengiamą ECB ir Europos Parlamento dialogą pinigų klausimais, kad būtų užtikrinta tvirtesnė parlamentinė EIB veiklos priežiūra ir sudaryta daugiau galimybių padidinti šių dviejų institucijų bendradarbiavimą;

⁽¹⁾ <http://www.ombudsman.europa.eu/cases/draftrecommendation.faces/en/58471/html.bookmark>

⁽²⁾ Sprendimo Nr. 1219/2011/ES 3 straipsnis.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

67. pažymi, kad nuolat skundžiamasi (visų pirma skundžiasi mažosios įmonės) tuo, jog nėra prieigos prie finansavimo iš EIB išorės skolinimo sistemų, taip pat finansavimo, kurį remtų EIF; todėl prašo parengti metinę apžvalgą ir nurodyti, kiek MVĮ ir visų pirma labai mažų įmonių pasinaudojo šiomis priemonėmis ir kokių veiksmų tarpininkų taikomų strategijų, kuriomis naudojasi ir EIB, klausimu ėmėsi EIB, kad veiksmingai pagerėtų MVĮ prieiga prie finansavimo;

68. ragina atlikti visapusišką rizikos ir kontrolės sistemų, susijusių su mišriu finansavimu dalyvaujant Europos Komisijai, įvertinimą ir parengti pranešimą šiuo klausimu, atsižvelgiant į mišraus finansavimo poveikį ne tik priežiūros sąlygų, bet ir valdymo galimybių požiūriu;

69. palankiai vertina aukštą EIB turto kokybę, nes viso paskolų portfelio blogų paskolų rodiklis artimas 0 proc. (0,2 proc.); mano, kad labai svarbu užtikrinti, jog EIB išlaikytų savo AAA kredito reitingą ir taip išsaugotų galimybę skolintis tarptautinėse rinkose geriausiomis finansavimo sąlygomis, nes tai vėliau turės teigiamos įtakos projektų vykdymui, suinteresuotiesiems subjektams ir EIB verslo modeliui;

70. pažymi, kad Sutarties dėl ES veikimo 287 straipsnio 3 dalyje paminėtas trišalis susitarimas, reglamentuojantis EIB, Komisijos ir Audito Rūmų bendradarbiavimą Audito Rūmų vykdomos kontrolės, kaip EIB atlieka Sąjungos ir valstybių narių lėšų valdymo darbą, metodų klausimais, turi būti atnaujinamas 2015 m.; ragina EIB atnaujinti Europos Audito Rūmų įgaliojimus šioje srityje ir įtraukti visas naujas EIB priemones, apimančias viešąsias lėšas, gautas iš ES arba iš Europos plėtros fondo;

71. palankiai vertina tai, kad EIB valdyba 2013 m. patvirtino atnaujintą kovos su sukčiavimu politiką, nes taip patvirtinamas banko požiūris visiškai netoleruoti sukčiavimo;

72. skiriant EIB lėšas ragina didinti veiksmingumą bei lankstumą ir mažinti reguliavimą;

73. ragina EIB įsitraukti į konstruktyvų komunikacijos procesą su parlamentais, vyriausybėmis ir socialiniais partneriais, kad būtų galima reguliariai nustatyti tas darbo vietas kūrimo iniciatyvas, kurias įgyvendinant būtų lengviau pasiekti tvarų Europos konkurencingumo augimą;

74. palankiai vertina tai, kad teikiama parama MVĮ vietovėse, kuriose jaunimo nedarbo lygis aukštesnis kaip 25 proc.;

75. palankiai vertina tai, kad daug dėmesio skirta vidutinės kapitalizacijos įmonėms (tai įmonės, kuriose dirba nuo 250 iki 3000 darbuotojų) įgyvendinant Vidutinės kapitalizacijos įmonių iniciatyvą ir Augimo finansavimo iniciatyvą, pagal kurias skatinamas skolinimas, visų pirma novatoriškomis vidutinės kapitalizacijos įmonėms;

76. palankiai vertina naują EIB iniciatyvą „Gebėjimai ir darbo vietos. Investicijos į jaunimą“, kurioje daugiausia dėmesio skiriama profesinio mokymo ir studentų ar pameistrių judumo finansavimo priemonėms, siekiant jaunimui suteikti tvarias galimybes įsidarbinti, ir ragina ateinančiais metais dar daugiau dėmesio skirti profesiniam mokymui ir padidinti investicijas pagal šią skolinimo programą; tačiau mano, kad šios programos finansavimui skirtos lėšos neturėtų būti paimamos iš dabartinės stipendijų sistemos, ypač iš „Erasmus +“ programos; pabrėžia, kad judumas turi būti laikomas galimybe, išlikti savanoriškas ir neturi tapti priemone, prisidedančia prie vietovių, kuriose vyrauja nedarbas, gyventojų skaičiaus mažėjimo ir marginalizacijos; ragina skirti dėmesio tiems projektams, kurie suteikia galimybę kurti kokybiškas darbo vietas, ypatingą dėmesį skiriant projektams, kurių tikslas – darbo vietų jaunimui kūrimas, aktyvesnis moterų dalyvavimas darbo rinkoje, ilgalaikio nedarbo mažinimas ir nepalankioje padėtyje esančių grupių atstovų galimybių įsidarbinti gerinimas;

77. palankiai vertina didžiulę EIB patirtį finansuojant švietimą ir profesinį mokymą Europoje suteikiant studentams paskolas, ypač atkreipia dėmesį į 2015 m. EIB grupės pradedamą taikyti paskolų garantijų sistemą judumo galimybėmis besinaudojantiems „Erasmus“ magistrantūros studentams; pabrėžia, kokios svarbios yra palankios paskolos grąžinimo sąlygos norint, kad šios paskolos būtų visapusiškai lengvai prieinamos studentams, nepriklausomai nuo jų ekonominės padėties;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

78. ragina EIB atkreipti ypatingą dėmesį į pirmojo ramsčio kriterijų, pagal kurį turi būti prisidedama prie augimo ir užimtumo, ypač jaunimo užimtumo, kai pagal trijų ramsčių vertinimo metodą atrenkami EIB projektai; pabrėžia darbo, profesinio mokymo ir pameistrystės, kaip svarbių perėjimo prie tvaraus, darbo vietas kuriančio modelio elementų, svarbą jaunimui;

79. primena Komisijos pirmininko pavaduotojo J. Kataineno išipareigojimą padidinti EIB galimybes ne tik infrastruktūros, bet ir jaunimo užimtumo bei švietimo srityje, taip pat ragina EIB kitoje metinėje ataskaitoje pateikti duomenis apie šioje srityje padarytą pažangą; mano, kad jaunimo užimtumo priemonės, kurių jau imtasi, turėtų būti įgyvendinamos sparčiau ir palaipsniui plečiamos;

80. mano, kad EIB turėtų daug investuoti į priemones, kurias taikant kuriamos tvarios darbo vietos jaunajai kartai, taip pat į priemones, kurios jau pradėtos įgyvendinti pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą;

o

o o

81. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, EIB ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0184

2015 m. pasaulinė paroda Milane: „Pamaitinti planetą. Gyvybės energija“

2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Milane vykstančios pasaulinės parodos „EXPO 2015“ tema „Pamaitinti planetą. Gyvybės energija“ (2015/2574(RSP))

(2016/C 346/14)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarptautinio parodų biuro sprendimą Milane 2015 m. gegužės 1 d.–spalio 30 d. surengti pasaulinę parodą tema „Pamaitinti planetą. Gyvybės energija“,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gegužės 3 d. Komisijos sprendimą dėl Komisijos dalyvavimo Milane vykstančioje pasaulinėje parodoje „EXPO 2015“ (C(2013)2507),
- atsižvelgdamas į 2013 m. gegužės 3 d. Komisijos komunikatą Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui pavadinimu „ES dalyvavimas Milane vykstančioje pasaulinėje parodoje „EXPO 2015“ tema „Pamaitinti planetą. Gyvybės energija“ (COM(2013)0255),
- atsižvelgdamas į darbą, kurį atliko Europos Sąjungos Mokslo iniciatyvinis komitetas, remiamas Komisijos ir Parlamento, įsteigtas 2014 m. kovo 21 d., kad teiktų ekspertų konsultacijas apsirūpinimo maistu bei mitybos saugumo problemos klausimais ir parengtų gaires dėl parodos „EXPO 2015“ renginių programos,
- atsižvelgdamas į 2000 m. rugsėjo mėn. Jungtinių Tautų patvirtintus Tūkstantmečio vystymosi tikslus ir tvaraus vystymosi tikslų projektą, kurį 2015 m. rugsėjo mėn. turi patvirtinti Jungtinių Tautų Generalinė Asamblėja,
- atsižvelgdamas į Maisto ir žemės ūkio organizacijos (FAO) leidinį „Pasaulio žemės ūkis iki 2030 ir 2050 m.: 2012 m. peržiūra“ (angl. *World agriculture towards 2030/2050: the 2012 revision*),
- atsižvelgdamas į tai, kad 2014-ieji FAO paskelbti Tarptautiniais šeimos ūkininkavimo metais,
- atsižvelgdamas į tai, kad 2015-ieji FAO paskelbti Tarptautiniais dirvožemio metais,
- atsižvelgdamas į savo 2011 m. sausio 18 d. rezoliuciją dėl žemės ūkio pripažinimo strateginiu sektoriumi atsižvelgiant į aprūpinimą maistu ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2012 m. sausio 19 d. rezoliuciją „Kaip išvengti maisto švaistymo: ES maisto grandinės veiksmingumo gerinimo strategijos“ ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 1948 m. Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją, ypač į jos 25 straipsnį, kuriame pripažįstama, kad teisė į maistą neatskiriama nuo teisės į tinkamą gyvenimo lygį,
- atsižvelgdamas į klausimą Komisijai dėl Milane vykstančios pasaulinės parodos „EXPO 2015“ tema „Pamaitinti planetą. Gyvybės energija“ (Nr. O-000016/2015 – B8-0109/2015),
- atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pasiūlymą dėl rezoliucijos,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 128 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 2 dalį,

⁽¹⁾ OL C 136 E, 2012 5 11, p. 8.

⁽²⁾ OL C 227 E, 2013 8 6, p. 25.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- A. kadangi Milane vyksiančios pasaulinės parodos „EXPO 2015“ tema – „Pamaitinti planetą. Gyvybės energija“, šis renginys gali rimtai paskatinti diskusijas apie maisto gamybos ir paskirstymo tobulinimą, maisto švaistymo problemos sprendimą, skatinti ir plėtoti jau taikomus pozityvius metodus, skirtus maisto stygiaus ir netinkamos bei mitybos problemoms spręsti, ir pusiausvyros tarp turimo ir suvartojamo išteklių kiekio radimą;
- B. kadangi Milane vyksiančios pasaulinės parodos „EXPO 2015“ tema suteikia galimybę apmąstyti ir aptarti įvairius būdus išspręsti paradoksus globalizuoto pasaulio, kuriame, FAO duomenimis, yra 898 mln. nuo neprievalgio ir bado kenčiančių žmonių ir tuo pat metu apie 1,4 mlrd. žmonių, turinčių antsvorį, įskaitant 500 mln. nutukusių žmonių; dėl šios situacijos patiriami socialiniai ir ekonominiai nuostoliai, o tam tikrais atvejais tai turi labai rimtų padarinių žmogaus sveikatai;
- C. kadangi Milane vyksianti pasaulinė paroda „EXPO 2015“ sutampa su metais, kai turi būti įvykdyti Tūkstantmečio vystymosi tikslai, bei JT Tarptautiniais dirvožemio metais ir turėtų paskatinti diskusiją dėl naujų tvaraus vystymosi tikslų, dėl kurių galutinio projekto šiuo metu vyksta derybos; kadangi svarbiausios šios parodos temos yra žemės ūkis, apsirūpinimo maistu ir mitybos saugumas;
- D. kadangi Milane vyksiančios parodos „EXPO 2015“ temos, kurios iš esmės susijusios su maistu, taip pat apima ir žuvininkystę, kuri, kaip ir žemės ūkis, yra susijusi su maisto, savarankiškumo apsirūpinant maistu ir tvarumo klausimais;
- E. kadangi Milane vyksiančios pasaulinės parodos „EXPO 2015“ proga rengiama „Milano chartija“ – dokumentas, kuris bus įteiktas Jungtinių Tautų generaliniam sekretoriui, kaip „EXPO 2015“ palikimas ir indėlis į tarptautinę diskusiją dėl Tūkstantmečio vystymosi tikslų;
- F. kadangi parodos „EXPO 2015“ temos visų pirma susijusios su žemės ūkio sektoriumi, kuris vis dar yra Sąjungos ekonomikos kertinis akmuo, kadangi žemės ūkio produkcijos eksportas sudaro du trečdalius jos visos išorės prekybos apimtys, Sąjunga tebėra didžiausia žemės ūkio produktų eksportuoja pasaulyje, o metinė ES maisto sektoriaus apyvarta siekia beveik 1 trln. eurų ir šioje šakoje dirba daugiau nei 4 mln. žmonių;
- G. kadangi žvejojba, kaip ir žemės ūkis, yra esminė ekonomikos dalis, visų pirma importo atžvilgiu, nes ES yra pirma pasaulyje žvejojbos ir žuvininkystės produktų importo srityje (ES eksporto vertė sudaro 4,1 mlrd. per metus) ir antra pagal žvejojbos sektoriuje dirbančių asmenų (116 094), akvakultūros sektoriuje dirbančių asmenų (85 000) ir žuvų perdirbimo sektoriuje dirbančių asmenų (115 651) skaičių;
- H. kadangi tema „Pamaitinti planetą. Gyvybės energija“ yra globali tema, apimanti visas ekonominės ir gamybos veiklos rūšis, kurios padeda užtikrinti maitinimąsi ir tvarumą;
- I. kadangi žvejojbos sektorių reikia įtraukti į diskusijas apie planetos pamaitinimo būdus, nes jis teikia jūrų gėrybių, užtikrinant išteklių pasiūlos ir vartojimo pusiausvyrą;
- J. kadangi ES Mokslo iniciatyvinis komitetas, įsteigtas parodos „EXPO 2015“ kontekste, mato poreikį siekti naujų žinių tam tikrose konkrečiose srityse ir skatinti visuomenės suvokimą maisto ir maisto gamybos žemės ūkio sektoriuje, mėlynosios ekonomikos ir žuvininkystės sektoriaus klausimais, pasitelkiant švietimą ir komunikaciją, kad žmonės pripažintų savo individualių maisto pasirinkimo sprendimų pasekmes pasauliniu mastu;
- K. kadangi pilietinės visuomenės patirtis ir jos indėlis į diskusijas parodos „EXPO 2015“ klausimais yra labai svarbūs, o jos patirtis bei iniciatyvos turi būti skatinamos, kad būtų galima surengti esmines tarptautines diskusijas ir parengti gaires, kurių tikslas – sušvelninti pasaulines krizes, kylančias dėl maisto ir mitybos;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- L. kadangi sveikas dirvožemis yra ne tik maisto, kuro, pluoštų ir vaistų gamybos pagrindas, bet ir yra gyvybiškai svarbus mūsų ekosistemoms, nes atlieka labai svarbų vaidmenį anglies cikle, kaupia ir filtruoja vandenį bei padeda kovoti su potvyniais ar sausromis;
- M. kadangi mūsų vandenynai, jūros ir vidaus vandenų keliai yra vertingi dėl sveikos mitybos ir kadangi jų apsauga yra itin svarbi mūsų išgyvenimui; kadangi žvejyba ir akvakultūra yra pragyvenimo šaltinis 10–12 proc. pasaulio gyventojų;
- N. kadangi platformoje „Open Expo“, siekiant užtikrinti visišką parodos „EXPO 2015“ skaidrumą, atvirai skelbiama visa informacija, susijusi su šio renginio planavimu, organizavimu bei vykdymu, ir tai gali būti laikoma gera skaidrumo praktika;
- O. kadangi FAO prognozuoja, kad dėl pasaulio gyventojų prieaugio nuo 7 iki 9,1 mlrd. iki 2050 m. maisto reikės 70 proc. daugiau, tačiau tose pačiose prognozėse teigiama, kad siekiant užtikrinti visų žmonių aprūpinimą maistu, neužteks vien padidinti gamybą;
- P. kadangi, pasak FAO, 2010 m. 925 mln. žmonių kentė badą ir daugiau nei trečdalis jaunesnių nei 5 metų vaikų mirė nuo neprievalgio;
- Q. kadangi, FAO vertinimu, 2050 m. dirbamos žemės padaugės tik 4,3 proc.;
- R. kadangi vienam gyventojui apskaičiuotas pajamų padidėjimas besivystančiose šalyse nulemia mitybos pokyčius: pereinama prie maisto produktų, kurių sudėtyje daugiau baltymų, įskaitant gyvulinius baltymus, ir perdirbtų produktų, o tai skatina viso pasaulio mitybos modelių konvergencijos procesą pagal turtingesnėms gyventojų grupėms būdingus modelius;
- S. kadangi baltymų gamyba yra viena iš pagrindinių problemų apsirūpinimo maistu saugumo srityje, todėl žvejyba turi atlikti svarbiausią šiuo aspektu vaidmenį, kurį mėlynoji ekonomika turi bendrai, visų pirma dumblių mokslinių tyrimų srityje;
- T. kadangi žuvis yra itin svarbus mitybinių baltymų ir mikroelementų šaltinis skurdžioms bendruomenėms, kurios gali neturėti kito mitybos šaltinio; kadangi daugelyje pasaulio dalių bendruomenėse, kurios žvejoja netoli namų esančiuose pakrančių ir vidaus vandenyse, pragyvenimą ir mitybinę naudą vietoje užtikrina jūrų ištekliai;
- U. kadangi mitybai, kurios didelę dalį sudaro gyvūniniai produktai, reikalingi gerokai didesni ištekliai negu mitybai, kuriai būdinga didelė dalis augalinių produktų;
- V. kadangi žemės ūkis darbu ir pragyvenimu aprūpina daugiau negu 70 proc. besivystančių šalių darbo jėgos, daugiausia moterų; kadangi, remiantis Pasaulio banko skaičiavimais, augimas žemės ūkio sektoriuje mažinti skurdą padeda du kartus veiksmingiau negu augimas kituose sektoriuose;
- W. kadangi, remiantis FAO duomenimis, 2012 m. apie 58,3 mln. asmenų dirbo pirminiame žuvų žvejybos ir akvakultūros sektoriuje; kadangi 2012 m. moterys sudarė daugiau kaip 15 proc. viso asmenų, tiesiogiai dirbančių pirminiame žuvininkystės sektoriuje, skaičiaus; kadangi žvejyba ir akvakultūra yra pragyvenimo šaltinis 10–12 proc. pasaulio gyventojų;
- X. kadangi ES yra vietovių, kuriose patiriamas maisto stygius, 79 mln. žmonių ES vis dar gyvena žemiau skurdo ribos, o 124,2 mln. žmonių (arba 24,8 proc.) gresia skurdas arba socialinė atskirtis (palyginti su 24,3 proc. 2011 m.);
- Y. kadangi TVT pasieks tik pusė visų besivystančių šalių (62 iš 118);

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- Z. kadangi pasaulinė teisė į maistą ir tinkamą mitybą yra itin svarbi siekiant įgyvendinti TVT; kadangi mityba yra susijusi su dauguma (jei ne visais) TVT, kurie patys yra labai glaudžiai tarpusavyje susiję;
- AA. kadangi įvairiuose tarptautiniuose teisiniuose dokumentuose teisė į maistą siejama su kitomis žmogaus teisėmis, įskaitant teisę į gyvybę, pragyvenimą, sveikatą, nuosavybę, švietimą ir vandenį;
- AB. kadangi tarptautiniu mastu žemės ūkiui skiriama oficialios paramos vystymuisi (OPV) dalis per pastaruosius tris dešimtmečius labai stipriai sumažėjo;
- AC. kadangi apsirūpinimo maistu bei mitybos saugumo sąvoka reiškia ne tik aprūpinimą maistu, bet apima ir teisę į maistą, tikslią informaciją apie tai, ką valgome, ir visuotinę, tvarią galimybę sveikai maitintis, kuri apima kitus veiksnius, kaip antai sanitarija, higiena, skiepai ir kirmėlių naikinimas;
- AD. kadangi badas ir netinkama mityba yra pagrindinės žmonijos mirtingumo priežastys, taip pat didžiausia grėsmė pasaulio taikai ir saugumui;
- AE. kadangi aprūpinimo maistu saugumui ir maisto tiekimo grandinei neigiamą poveikį daro kintančios maisto kainos;
- AF. kadangi pasaulio ekonomikos nuosmukis ir kylančios maisto bei kuro kainos pablogino su maistu susijusių padėčių daugelyje besivystančių šalių, ypač mažiausiai išsivysčiusiose šalyse, taip iš dalies sustabdydamas paskutinio dešimtmečio pažangą skurdo mažinimo srityje;
- AG. kadangi dėl silpnų žemės ūkio ir žuvių produktų rinkų besivystančiose šalyse maisto tiekimas yra pernelyg neatsparus gaivalinėms nelaimėms, konfliktams ar visuomenės sveikatos krizėms;
- AH. kadangi maisto sistema prisideda prie klimato kaitos ir susiduria su jos padariniais, o tai daro poveikį gamtos išteklių prieinamumui ir žemės ūkio, žuvininkystės veiklos bei pramoninės gamybos sąlygoms;
- AI. kadangi dėl klimato kaitos kylančios gaivalinės nelaimės daro didelį neigiamą poveikį ES valstybėms narėms ir užsienio valstybėms, kelia pavojų aprūpinimo maistu saugumui ir apsirūpinimo maistu savarankiškumui, ypač jau ir taip pažeidžiamose situacijose;
- AJ. kadangi Europos Komisija apskaičiavo, kad visame pasaulyje prarandama arba išmetama apie 30 proc. maisto, o Europos Sąjungoje maisto švaistymas per metus siekia apie 89 mln. tonų arba 179 kg vienam žmogui ir, jei nebūs imamasi prevencijos veiksmų ar priemonių, iki 2020 m. gali išaugti dar apie 40 proc., t. y. iki maždaug 126 mln. tonų;
- AK. kadangi geriau valdant maisto sektorių būtų veiksmingiau panaudojama žemė, geriau valdomi vandens ištekliai ir atsirastų teigiamas poveikis visam žemės ūkio ir žuvininkystės sektoriui visame pasaulyje, sykiu taip pat stiprinama kova su neprievalgiu ir prasta mityba besivystančiose šalyse;
- AL. kadangi žuvių išmetimas į jūrą yra beprasmiškas vertingų gyvųjų išteklių švaistymas ir yra svarbus eikvojant jūrų populiaciją; kadangi išmetimas į jūrą gali turėti įvairų neigiamą ekologinį poveikį jūrų ekosistemoms, nes keičiasi visa mitybos tinklų ir buveinių struktūra, o tai savo ruožtu galėtų trukdyti užtikrinti dabartinės žuvininkystės tvarumą;
- AM. kadangi badas, prasta mityba ir neprievalgis egzistuoja greta paradoksalaus nutukimo ir ligų, kurias sukelia nesubalansuota mityba, masto, o dėl to atsiranda socialinių ir ekonominių pasekmių, kurios tam tikrais atvejais sukelia labai sunkius padarinius žmogaus sveikatai;
- AN. kadangi investicinės prekybos sutartys gali turėti neigiamą poveikį apsirūpinimo maistu saugumui ir netinkamai mitybai, jei dėl ariamosios žemės nuomos ar pardavimo privatiems investuotojams vietos gyventojai netenka gamybos išteklių, kurie yra būtini jų pragyvenimui, arba didelė dalis maisto būna eksportuojama ir parduodama tarptautinėse rinkose ir todėl eksportuojančioji šalis tampa labiau priklausoma nuo prekių kainų svyravimų (ir jų požiūriu labiau pažeidžiama) tarptautinėse rinkose;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- AO. kadangi bado problemos tvariai išspręsti neišmanoma vien tik tiekiant pakankamai maisto kiekvienam žmogui; kadangi vienintelis šios problemos sprendimo būdas – sudaryti sąlygas smulkiesiems ūkininkams ir žvejams išsaugoti ir dirbti žemę ir žvejoti vandenynse, išsaugoti sąžiningos prekybos sistemas, dalytis žiniomis, inovacijomis ir tvariais metodais;
- AP. kadangi derėtų pripažinti esminį ūkininkų ir žvejų, taip pat ypač šeimos ūkininkavimo ir žvejojimo vaidmenį užtikrinant pasaulio apsirūpinimo maistu saugumą;
- AQ. kadangi itin svarbu pripažinti esminį žvejų ir žuvininkystės ūkius turinčių asmenų vaidmenį Europos pakrančių teritorijoms ir saloms;
- AR. kadangi derėtų pripažinti įvairias funkcijas, kurias atlieka žemės ūkis, miškininkystė ir žuvininkystė, kurie be to, kad tai yra maisto gamybos sektoriai, yra ypač svarbūs visuomenės gerovei kraštovaizdžio kokybės, biologinės įvairovės, klimato stabilumo, vandenynų kokybės ir gaivalinių nelaimių, pvz., potvynių, sausros ir gaisrų, padarinių švelninimo atžvilgiu;
1. pabrėžia, kad siekiant išspręsti su apsirūpinimo maistu saugumu susijusią problemą ypač svarbūs šie klausimai: patikima, teisingesne ir tarptautiniu lygmeniu tvaria ir deramai finansuojama bendra žemės ūkio politika pagrįsti stiprus ir tvarus žemės ūkio bei žuvininkystės sektorius visoje ES, klestinti ir diversifikuota kaimo ekonomika, švari aplinka ir šeimos ūkiai;
 2. pabrėžia, kad taip pat svarbu įgyvendinti tvarią ir deramai finansuojamą bendrą žuvininkystės politiką ir užtikrinti ES prekybos ir žuvininkystės politikos nuoseklumą;
 3. mano, kad užtikrinti aplinkos tvarumą bus galima ir pastangos prisitaikyti prie klimato kaitos ir ją švelninti bus sėkmingos tik tuomet, jei ūkiams bus sudaromos ekonominiu požiūriu tvarios sąlygos ir ūkininkams bus suteikta teisė naudotis žeme, gauti kreditus ir dalyvauti mokymuose;
 4. primygtinai ragina Komisiją ir valstybes nares pasinaudoti Milane vykstančios pasaulinės parodos „EXPO 2015“ tema „Pamaitinti planetą. Gyvybės energija“ tam, kad būtų nustatyti išpareigojimai užtikrinti teisę į tinkamą, sveiką, tvarią ir žiniomis paremtą maisto vartojimą;
 5. ragina Komisiją užtikrinti, kad ES paviljone pasaulinėje parodoje „EXPO 2015“ būtų didinamas informuotumas apie būtinybę spręsti neatidėliotinas problemas visoje maisto tiekimo grandinėje, įskaitant ilgalaikį maisto gamybos, paskirstymo ir vartojimo tvarumą, taip pat kovoti su maisto švaistymu ir netinkama, prasta mityba ir nutukimu;
 6. pabrėžia, kad teisė į maistą yra pagrindinė žmogaus teisė ir ją galima užtikrinti tik tuomet, kai visi žmonės turės galimybių gauti tinkamo, saugaus ir maistingo maisto savo mitybos poreikiams patenkinti siekiant gyventi aktyvų ir sveiką gyvenimą;
 7. pabrėžia, kad galimybė gauti maisto yra būtina skurdo ir nelygybės sumažinimo bei TVT įgyvendinimo sąlyga;
 8. pabrėžia, kad kova su neprievalgiu ir visuotinės galimybės gauti pakankamai maistingo maisto užtikrinimas turėtų likti vienas iš svarbiausių tikslų laikotarpio po 2015 m. darbotvarkėje, siekiant panaikinti badą ir ypač raginant iki 2030 m. išspręsti visų pavidalų netinkamos mitybos problemą;
 9. mano, kad padidėjęs nepastovumas maisto rinkose kelia sunkumų siekiant tvarumo ir dėl to reikia greičiau imtis priemonių, kuriomis būtų didinamas aprūpinimo maistu užtikrinimas ir maisto gamybos tvarumas aplinkos požiūriu, sprendžiant gamtos išteklių stygiaus problemą ir skatinant mokslinius tyrimus ir inovacijas žemės ūkyje ir žuvininkystėje;
 10. mano, kad deramos institucijų, reguliavimo ir stebėjimo sistemos gali būti paskata atsirasti patikimų, tvarių, teisingų, prieinamų ir diversifikuotų žemės ūkio ir žuvininkystės rinkos sistemų kūrimo aplinkai;
 11. primygtinai ragina Komisiją užtikrinti, kad jos generalinių direktoratų, atsakingų už prekybą, žemės ūkį ir žuvininkystę, politiniai sprendimai derėtų vienas su kitu, taip siekiant užtikrinti higienos ir tvarumo standartų abipusiškumą;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

12. mano, kad smulkusis ūkininkavimas ir ekologinių, aukštos gamtinės vertės arba mediena grįsta žemės ūkio veikla turėtų būti populiarinami kaip pavyzdiniai, ypač veiksmingi įgyvendinant tvarumo principus pasaulinėje maisto gamybos sistemoje;
13. ragina Komisiją skatinti veiksmingesnius agronominius metodus, pvz., ekologiško ūkininkavimo ir diversifikavimo metodus, geresnį tvarų žemės ūkio išteklių valdymą, siekiant mažinti žemės ūkio produktų gamybos sąnaudas ir maisto medžiagų švaistymą, didinti žinių ir inovacijų perdavimą, skatinti efektyvų išteklių naudojimą, taip pat didinti pasėlių rūšių įvairovę ir tvarumą ūkininkavimo sistemose;
14. ragina Komisiją remti pakrančių vandenų kokybės, žemės valdymo ir tvaraus intensyvinimo srities mokslinius tyrimus skatinant veiksmingesnį maisto medžiagų, vandens ir energijos vartojimą, daugiau dėmesio skiriant vandens ir dirvožemio išteklių išsaugojimui, plačiau pritaikant biologines priemones kenkėjų naikinimui (integruotai kenksmingųjų organizmų kontrolei, angl. IPM) ir skatinant mokslinius tyrimus siekiant padidinti derlių ir kartu mažinant poveikį aplinkai;
15. yra susirūpinęs dėl iškylusios žemių užgrobimo problemos ir jos padarinių apsirūpinimo maistu saugumui besivystančiose šalyse, žemės ūkio ateiviai ir ūkininkams;
16. yra susirūpinęs dėl to, kad visame pasaulyje plečiasi neteisėta žvejyba, o tai turi ypač neigiamą poveikį aplinkai, biologinei įvairovei ir ekonomikai;
17. ragina Komisiją didinti informuotumą valstybėse narėse ir skatinti jas tvariai naudoti žemės „išteklių“, nes tai būtina norint užtikrinti apsirūpinimo maistu saugumą ir tinkamą mitybą, prisitaikyti prie klimato kaitos ir ją švelninti, taip pat apskritai užtikrinti tvarų vystymąsi;
18. pabrėžia, kad svarbu spręsti dirvožemio blogėjimo problemą, dėl kurios toliau gilėja skurdas ir didėja maisto stygius;
19. ragina Komisiją skatinti investuotojus ir tikslines šalis visame pasaulyje įgyvendinti JT FAO Neprivalomas atsakingo žemės, žuvininkystės ir miškų išteklių valdymo gaires;
20. ragina Italijos vyriausybę pasiūlyti ir parengti tvaraus parodos „EXPO 2015“ komplekso pakartotinio panaudojimo projektus;
21. ragina Komisiją pasauliniu lygmeniu padėti siekti FAO nustatytų tikslų, skirtų tvariam šeimos ūkininkavimui palankios žemės ūkio, aplinkos ir socialinės politikos vystymui remti;
22. pabrėžia, kad dėl dabartinių pusiausvyros sutrikimų maisto tiekimo grandinėje kyla grėsmė maisto gamybos tvarumui, ir ragina užtikrinti daugiau skaidrumo ir sąžiningumo šioje grandinėje, išnaikinti nesąžiningus prekybos metodus ir kitus rinkos iškraipymo būdus siekiant užtikrinti teisingą atlygį ūkininkams, teisingą pelną ir kainas maisto tiekimo grandinėje, taip pat užtikrinti perspektyvų žemės ūkio sektorių, kuris garantuos apsirūpinimo maistu saugumą; todėl ragina Komisiją imtis visų būtinų priemonių siekiant užtikrinti, kad šie tikslai būtų pasiekti kuo anksčiau;
23. mano, kad Komisija ir valstybės narės turėtų skatinti politiką, kuria siekiama kovoti su nesąžiningais metodais, kurių egzistavimą pripažino Komisijos veiksmingesnės maisto produktų tiekimo grandinės aukšto lygio forumas;
24. pabrėžia, kad norint užtikrinti apsirūpinimo maistu saugumą reikia ryžtingai kovoti su dirvožemio praradimu ir nederlingų žemių apleidimu;
25. pabrėžia, kad norint užtikrinti apsirūpinimo maistu saugumą reikia ryžtingai kovoti su neteisėta žvejyba;
26. atkreipia dėmesį į pagrindinį kaimo plėtros vaidmenį teritorijų ekonomikos augimui ir socialiniam vystymuisi ir ragina remti jaunuosius ūkininkus;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

27. ragina Komisiją siekti sudaryti plataus užmojo tarptautinį susitarimą, į kurį maistas būtų įtrauktas kaip klimato kaitos švelninimo priemonė, atsižvelgiant į tarptautines diskusijas Paryžiuje per 2015 m. 21-ąją Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvencijos šalių konferenciją;
28. ragina Tarybą pripažinti viso žemės ūkio sektoriaus vaidmenį švelninant klimato kaitą ir prisitaikant prie jos;
29. ragina Komisiją kovoti su maisto švaistymu nustatant plataus užmojo aiškiai apibrėžtus privalomus tikslus, kuriais valstybės narės skatinamos imtis veiksmų prieš maisto švaistymą visais maisto tiekimo grandinės lygmenimis, „nuo lauko iki šakutės“;
30. ragina valstybes nares, 2016 m. nustačius Europos kovos su maisto švaistymu metais, lavinti piliečius, skatinti ir skleisti geriausią patirtį, atlikti tyrimus ir mokyklose inicijuoti socialines ir šviečiamąsias kampanijas apie maisto švaistymą ir sveikos ir subalansuotos mitybos svarbą, pirmenybę teikiant vietos žemės ūkio produktams;
31. mano, kad svarbu pradėti dialogą su suinteresuotaisiais subjektais siekiant užtikrinti, kad neparduotas saugus valgomas maistas būtų sistemingai tiekiamas labdariningoms organizacijoms;
32. primygtinai ragina valstybes nares ir Komisiją, pradėdant mokyklose nuo pat vaikystės, toliau skatinti sveiką ir sąmoningą mitybą, taip pat taikyti su mityba susijusius kokybės ir tvarumo standartus mokslinių tyrimų ir švietimo srityje (propaguojant atsakingą ir sveiką gyvenimo būdą) ir toliau plėtoti politiką, kuria siekiama panaikinti netinkamą ir prastą mitybą, taip pat užkirsti kelią nutukimui;
33. pabrėžia, kad svarbu skatinti švietimą sveikos ir subalansuotos mitybos klausimais ir didinti informuotumą apie vietos produktus ir tradicinius maitinimosi režimus, taip pat populiarinti tokius produktus ir režimus;
34. primygtinai siūlo, kad visa maisto sistema, kurią sudaro žemės ūkis ir prekybos, sveikatos, švietimo, klimato ir energetikos politika, veiktų taikant žmogaus teisėmis pagrįstus metodus, ir šioje srityje Sąjunga turėtų pirmauti;
35. todėl ragina įtraukti lyčių aspektą ir skatinti moterų įgalinimą visose politikos srityse, kuriose kovojama su maisto stygiu;
36. pakartoja, kad svarbu skatinti besivystančių šalių žemės ūkį ir žuvininkystę ir žemės ūkio sektoriui skirti deramą ES užjūrio vystymosi paramos dalį; apgailestauja, kad nuo 9-ojo dešimtmečio žemės ūkiui skiriamos paramos vystymuisi lygis itin sumažėjo, ir palankiai vertina tai, kad pripažįstama, jog reikia keisti šią tendenciją;
37. mano, kad svarbu gerinti moterų padėtį žemės ūkio srityje, ypač Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno (AKR) šalyse, nes įrodyta, kad kaimo moterų įgalinimas ir su jomis susijusios investicijos labai padidina našumą ir mažina bado ir netinkamos mitybos lygį;
38. ragina Komisiją ir valstybes nares pirmenybę teikti bendradarbiavimo programoms, pagrįstoms mikrokreditais, siekiant remti mažus, aplinkos požiūriu tvarius ūkius, tiekiančius maistą vietos gyventojams;
39. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijai ir Tarybai, taip pat dalyvaujančių valstybių narių komisarams, atsakingiems už Milane vyksiančią pasaulinę parodą „EXPO 2015“.
-

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0185

Padėtis Nigerijoje**2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl padėties Nigerijoje (2015/2520(RSP))**

(2016/C 346/15)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Nigerijos ir ypač į paskutines per 2015 m. sausio 14 d. plenarinį posėdį vykusias diskusijas,
- atsižvelgdamas į Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai Federicos Mogherini pareiškimus, įskaitant 2015 m. sausio 8 d., sausio 19 d., kovo 31 d., balandžio 14 d. ir balandžio 15 d. pareiškimus;
- atsižvelgdamas į Tarybos 2015 m. vasario 9 d. išvadas,
- atsižvelgdamas į 2014 m. gegužės 28 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 583/2014 ⁽¹⁾, kuriuo grupuotė „Boko Haram“ įtraukta į asmenų, grupių ir subjektų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai iššaldomi, sąrašą,
- atsižvelgdamas į 2014 m. lapkričio 27 d. Abudžoje surengtą penktąjį Nigerijos ir ES ministrų dialogą,
- atsižvelgdamas į preliminaras ES ir Europos Parlamento rinkimų stebėjimo misijų išvadas,
- atsižvelgdamas į 2015 m. sausio 20 d. Niamėje vykusią regioninę konferenciją saugumo klausimais,
- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų generalinio sekretoriaus Ban Ki-moono pareiškimus dėl tebesitęsiančio smurto ir blogėjančios saugumo padėties šiaurės rytų Nigerijoje,
- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų vyriausiojo žmogaus teisių komisaro pareiškimus dėl galimybės, kad grupuotės „Boko Haram“ nariai bus apkaltinti karo nusikaltimais,
- atsižvelgdama į 1981 m. JT deklaraciją dėl visų formų netolerancijos ir diskriminacijos religijos ir įsitikinimų pagrindu panaikinimo,
- atsižvelgdamas į 1981 m. Afrikos žmogaus ir tautų teisių chartiją, kurią Nigerija ratifikavo 1983 m. birželio 22 d.,
- atsižvelgdamas į 1966 m. Tarptautinių pilietinių ir politinių teisių paktą, kurį Nigerija ratifikavo 1993 m. spalio 29 d.,
- atsižvelgdamas į 1948 m. Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją,
- atsižvelgdamas į 1999 m. gegužės 29 d. patvirtintą Nigerijos Federacinės Respublikos Konstituciją, ypač į jos IV skyriaus nuostatas,
- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų konvenciją dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims ir jos fakultatyvų protokolą,
- atsižvelgdamas į Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių grupės ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą (Kotonu susitarimas),

⁽¹⁾ OL L 160, 2014 5 29, p. 27.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 208 straipsnį, kuriame nustatyta, jog visų kryptų ES išorės politikoje reikia atsižvelgti į politikos derėjimo vystymosi labai principą,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 123 straipsnio 2 ir 4 dalis,
- A. kadangi Nigerija yra daugiausiai gyventojų turinti, etniškai įvairi Afrikos šalis, kuriai būdingi regioniniai ir religiniai susiskaidymai ir pasidalijimas į šiaurinę ir pietinę dalis su dideliais ekonominiais ir socialiniais skirtumais;
- B. kadangi Afrikos žemyne Nigerijos ekonomika yra didžiausia ir ji yra svarbi ES prekybos partnerė, tačiau, nepaisant jos didžiulių išteklių, Nigerija yra viena iš šalių, kuriose yra didžiausia nelygybė pasaulyje; daugiau kaip 70 proc. jos gyventojų pragyvenimui tenka mažiau nei 1,25 JAV dolerio per dieną, o 10 proc. šalies gyventojų kontroliuoja daugiau kaip 90 proc. šalies turto ir išteklių
- C. kadangi 2015 m. sausio 3–8 d. grupuotė „Boko Haram“ surengė išpuolius prieš Bagą ir šešiolika aplinkinių miestų ir kaimų, sugriovė beveik 3700 statinių, kaip matyti iš palydovinių nuotraukų, ir nužudė tūkstančius žmonių;
- D. kadangi grupuotė „Boko Haram“ yra užėmusi ir savo rankose laiko keletą šiaurės rytų Nigerijos miestų ir toliau prievarta į savo gretas verbuoja civilius gyventojus, įskaitant daugybę vaikų; kadangi dėl grupuotės „Boko Haram“ smurto nuo 2009 m. žuvo daugiau nei 22 000 žmonių, grupuotė vykdo išpuolius be atrankos prieš krikščionis, musulmonus ir visus, kurie nepritaria jų fanatiškiems ekstremistiniams įsitikinimams; kadangi 2015 m. kovo mėn. „Boko Haram“ prisiekė savo lojalumą Islamo valstybės ekstremistų grupuotei; kadangi 2015 m. kovo 27 d. šiaurės rytų Damasako mieste buvo rasta šimtai kūnų, kurie, manoma, yra „Boko Haram“ sukilėlių aukos;
- E. kadangi 2014 m. balandžio mėn. iš Čibuko (Borno valstija) valstybinės mokyklos pagrobta daugiau nei 270 mergaičių; kadangi dauguma jų tebėra dingusios ir joms kyla rimtas seksualinio smurto, paėmimo į vergiją ir priverstinės santuokos pavojus; kadangi nuo tada „Boko Haram“ pagrobė dar kelis šimtus žmonių; kadangi 2015 m. balandžio 28 d. beveik 300 mergaičių ir moterų buvo išgelbėtos Sambisa miške;
- F. kadangi, JT skaičiavimais, dėl smurto Borno, Jobės ir Adamavos valstijose išsikėlė 1,5 mln. žmonių, įskaitant 8 000 000 vaikų, o nuo sukilėlių nukentėjo daugiau kaip 3 mln. žmonių;
- G. kadangi daugiau kaip 300 000 Nigerijos gyventojų nuo smurto pabėgo į šiaurės vakarų Kamerūną ir pietvakarių Nigeriją; ir kadangi šimtai Nigerijos gyventojų rizikuoja savo gyvybėmis bandydami migruoti į ES ir tikėdamiesi ekonominiu, socialiniu ir saugumo požiūriu geresnių gyvenimo sąlygų;
- H. kadangi „Boko Haram“ siekia sukurti tikrą islamo valstybę šiaurės Nigerijoje, įskaitant nusikalstamus šariato teismus, ir uždrausti vakarietišką švietimą;
- I. kadangi dėl didėjančio nesaugumo ūkininkai daugiau nebegali dirbti savo žemės arba nuiminėti derliaus, nes baiminasi, jog bus užpulti „Boko Haram“, taigi dar labiau didėja maisto stygius;
- J. kadangi išpuolių, įskaitant išpuolius, per kuriuos naudojami vaikai savižudžiai sprogdintojai, daugėja ir jie rengiami didelėje teritorijoje, taip pat kaimyninėse šalyse, Čade ir Kamerūne;
- K. kadangi pradinio Nigerijos valdžios institucijų reagavimo visiškai nepakako ir dėl to visuomenėje ėmė plisti nepasitikėjimas šalies institucijomis; kadangi valdant ankstesnei vyriausybei Nigerijos valdžios institucijos masiškai įkalino ir sulaukė žmones, taip pat vykdė neteismines egzekucijas ir daugelį kitų žmogaus ir tarptautinės teisės pažeidimų;
- L. kadangi grupuotės „Boko Haram“ siautėjimas kaimyninėse šalyse parodo, koks svarbus yra geresnis regioninis bendradarbiavimas ir atsakas;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- M. kadangi Nigerijai tenka pagrindinis vaidmuo regioninėje ir Afrikos politikoje ir ji yra pagrindinis regioninės integracijos veiksnys Vakarų Afrikos valstybių ekonominėje bendrijoje (VAVEB);
- N. kadangi pajamos iš naftos nuolat mažėja ir gresia ekonominė krizė; kadangi, remiantis kai kuriais apskaičiavimais, kasmet pavagiama nuo 3 iki 8 mlrd. JAV dolerių vertės Nigerijos naftos; kadangi dėl netinkamo ekonomikos valdymo, nestabilumo ir korupcijos dešimtmečių buvo kliūčių investuoti į Nigerijos švietimo ir socialinių paslaugų sistemas;
- O. kadangi siekiant kovoti su fundamentalizmu, smurtu ir netolerancija labai svarbu švietimas, raštingumas, moterų teisės, socialinis teisingumas ir teisingas valstybės įplaukų paskirstymas visuomenėje per mokesčių sistemą, mažinant nelygybę, ir kova su korupcija;
- P. kadangi terorizmas yra pasaulinė grėsmė, tačiau pasaulinės bendruomenės pastangos labiau prisidėti prie kovos su grupuote „Boko Haram“ Nigerijoje tam tikru mastu priklausė nuo visapusiško patikimumo, atskaitomybės ir rinkimų skaidrumo;
- Q. kadangi Nigerijoje demokratija vis dar nauja ir trapi ir paskelbus 2011 m. rinkimų rezultatus šalis susidūrė su itin dideliu smurtu ir kaltinimais balsų klastojimu;
- R. kadangi Nepriklausoma nacionalinė rinkimų komisija (INEC) nukėlė rinkimų datą iš 2015 m. vasario 14 ir 28 d. į 2015 m. kovo 28 d. ir balandžio 11 d., kad vyriausybė galėtų pradėti karinius veiksmus prieš grupuotę „Boko Haram“, ir 2015 m. kovo mėn. pradėti regioniniai reagavimo veiksmai;
- S. kadangi Čado armija, kartu su Nigerio ir Kamerūno, yra pagrindinė su grupuote „Boko Haram“ kovojanti jėga, o jos visapusiškas dalyvavimas kovojant su „Boko Haram“ teroristais Gamboru Ngaloje, Malam Fatoryje ir Kandalame, Nigerijoje, yra pripažintas; kadangi pripažįstama, kad ši armija kovodama su terorizmu sumokėjo didžiulę kainą; kadangi Europos Parlamentas reiškia visišką solidarumą su tais, kurie buvo sužeisti, ir su aukų šeimomis;
- T. kadangi rinkimų kampanija vyko įtemptoje atmosferoje, pranešta apie su rinkimais susijusio smurto incidentus visose šalies dalyse, ypač pietuose ir pietvakariuose, taip pat grupuotė „Boko Haram“ rengė išpuolius, kad atgrasytų nuo balsavimo, buvo pažeidinėjamos kampanijos taisyklės ir bandoma paveikti balsuotojus;
- U. kadangi vietiniai ir tarptautiniai stebėtojai, įskaitant ES stebėtojus, užfiksavo sisteminių trūkumų, ypač per tikrinimą, taip pat piktnaudžiavimus einamomis pareigomis ir smurto naudojimą; kadangi vis dėlto nepastebėta sisteminių manipuliacijų;
- V. kadangi ES šalies vyriausybės kvietimu vykdė ilgalaikę rinkimų stebėjimo misiją, kurioje dalyvavo ir Europos Parlamento delegacija; kadangi buvo nusiųstos taip pat Afrikos Sąjungos, Tautų Sandraugos, Vakarų Afrikos valstybių ekonominės bendrijos (VAVEB) rinkimų stebėjimo misijos;
- W. kadangi 2015 m. kovo 31 d. opozicinės partijos „Visuotinis pažangusis kongresas“ (APC) kandidatas į prezidentus, generolas Muhammadu Buhari, paskelbtas rinkimų nugalėtoju, o tuometinis prezidentas taikiai pripažino pralaimėjus; kadangi opozicinė APC partija surinko daugumą balsų prezidento, Senato ir Atstovų Rūmų rinkimuose keturiuose iš šešių geopolitinių regionų;
- X. kadangi moterų išrinkta mažiau nei 2011 m., ir tai rodo neigiamą tendenciją;
- Y. kadangi 17 proc. mergaičių ištekinamos nesulaukusios 15 metų (šiaurės vakarų regione vaikų santuokų skaičius siekia 76 proc.); kadangi Nigerija yra ta pasaulio šalis, kurioje dažniausiai taikoma moterų lyties organų žalojimo praktika; joje gyvena apie ketvirtis visų sužalotų moterų (manoma, kad šios praktikos aukų pasaulyje yra apie 115–130 mln.);

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

1. griežtai smerkia užsitęsusių ir vis labiau neraminančių smurtą, įskaitant nuolatinius ginkluotus išpuolius ir sprogdinimus, savižudžių sprogdinimus, seksualinę vergovę ir kitą seksualinį smurtą, žmonių grobimus ir kitus smurto aktus, kuriuos vykdo teroristinė sekta „Boko Haram“ prieš civilius asmenis ir valstybinius bei karinius objektus Nigerijoje; dėl šių smurto aktų žuvo ir sužeista tūkstančiai žmonių, šimtai tūkstančių žmonių buvo perkelti, ir šie veiksmai galėtų būti prilyginti nusikaltimams žmoniškumui;
2. smerkia nekaltų vyrų, moterų ir vaikų žudymą ir stoja petys petin su Nigerijos žmonėmis, pasiryžusiais kovoti su visų formų terorizmu savo šalyje; giria žurnalistų ir žmogaus teisių gynėjų darbą siekiant atkreipti pasaulio dėmesį į „Boko Haram“ grupuotės ekstremizmą ir nekaltas jų smurto aukas;
3. primena, kad praėjo vieni metai nuo 276 mergaičių pagrobimo iš mokyklos netoli Čibuko ir kad, žmogaus teisių grupės duomenimis, buvo pagrobta dar bent 2 000 mergaičių ir moterų; prašo vyriausybę ir tarptautinę bendruomenę daryti viską, kas įmanoma, kad pagrobtos mergaitės būtų surastos ir išlaisvintos;
4. ragina naujai išrinktą prezidentą tesėti rinkimų kampanijos pažadus ir skirti visus išteklius, kad būtų nutrauktas grupuotės „Boko Haram“ smurtas, atkurtas visos šalies stabilumas ir saugumas ir pašalintos pagrindinės šio terorizmo priežastys, visų pirma ragina imtis ryžtingesnių veiksmų kovoje su vidaus korupcija, netinkamu valdymu ir neefektyvumu valstybinėse institucijose ir kariuomenėje, nes ji tapo nepajėgi įveikti šalies šiaurėje siautėjančios grupuotės „Boko Haram“, taip pat ragina patvirtinti priemones, skirtas neteisėtiems grupuotės „Boko Haram“ pajamų šaltiniams panaikinti, bendradarbiaujant su kaimyninėmis šalimis, ypač kontrabandos ir neteisėtos prekybos srityse;
5. prašo Nigerijos religines institucijas ir vadovus aktyviai bendradarbiauti su pilietine visuomene ir valdžios institucijomis kovojant su ekstremizmu ir radikalizavimu;
6. ragina naujas Nigerijos valdžios institucijas priimti šiaurinių ir pietinių valstijų socialinio ir ekonominio vystymo planą siekiant spręsti skurdo ir nelygybės problemas, suteikti galimybes gauti išsilavinimą ir pasinaudoti sveikatos priežiūros paslaugomis, skatinti teisingą iplaukų iš naftos paskirstymą decentralizacijos sąlygomis, nes šios problemos yra vis didėjančio smurto priežastis; taip pat ragina Nigerijos valdžios institucijas imtis ryžtingų veiksmų siekiant nutraukti moterų lyties organų žalojimo praktiką, vaikų santuokas ir vaikų darbą; ragina ES panaudoti visas turimas priemones, kad būtų imtasi šių veiksmų ir būtų veiksmingai pažaboti neteisėti finansiniai srautai, mokesčių slėpimas ir vengimas, taip pat pagerintas demokratinis tarptautinis bendradarbiavimas mokesčių srityje;
7. palankiai vertina ryžtą, kurį 2015 m. sausio 20 ir 21 d. Niamėje vykusiam regioniniame aukščiausiojo lygio susitikime parodė 13 dalyvavusių šalių, ypač Čado, Kamerūno, Nigerio ir Nigerijos karinių įsipareigojimą kovoti su grupuotės „Boko Haram“ terorizmo grėsme; ragina stiprinti šiuos regioninius reagavimo veiksmus panaudojant visas turimas priemones ir visapusiškai laikantis tarptautinės teisės aktų; ypač ragina VAVEB ir toliau užtikrinti, kad jos nauja kovos su terorizmu strategija būtų įgyvendinama, ypatingą dėmesį skiriant neteisėtam ginklų, kovotojų ir kontrabandos srautų tarp valstybių sustabdymui; taip pat primygtinai tvirtina, kad nesant tokio bendradarbiavimo smurtas greičiausiai tęsis ir kels grėsmę viso regiono taikai ir stabilumui; atsižvelgdamas į tai, pažymi, kad grupuotė „Boko Haram“ įsipareigojo būti lojali grupei „Islamo valstybė“ ir kad būtina užkirsti kelią bet kokiam dviejų teroristinių organizacijų veiksmų koordinavimui ir jų bendradarbiavimui bei šios grėsmės plitimui;
8. palankiai vertina Afrikos Sąjungos Taikos ir saugumo tarybos iniciatyvas ir ragina Afrikos Sąjungą skubiai su visomis susijusiomis šalimis imtis konkrečių veiksmų, kad būtų suderinti kovos su teroristinėmis grupuotėmis Sahelio regione veiksmai; ragina Europos Sąjungą remti regioninių konfliktų valdymo mechanizmų, tokių kaip Afrikos nuolatinės parengties pajėgos (ANP), kūrimą, įskaitant galimybę pasinaudoti Afrikos taikos priemone ir ES krizių valdymo priemonėmis;
9. primygtinai ragina tarptautinę bendruomenę labiau padėti Nigerijos vyriausybei kovoti su grupuote „Boko Haram“ ir šalinti pagrindines terorizmo priežastis, nes tik visuotiniais veiksmais galima užtikrinti, kad smurtas ir fundamentalizmas būtų panaikinti visam laikui;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

10. ragina ES ir jos valstybes nares vykdyti įsipareigojimą teikti visapusišką politinę, vystomąją ir humanitarinę paramą Nigerijai ir jos žmonėms, skirtą kovoti su grupuotės „Boko Haram“ keliama grėsme ir užtikrinti šalies vystymąsi; ragina ES tęsti politinį dialogą su Nigerija pagal persvarstyto Kotonu susitarimo 8 straipsnį ir, atsižvelgiant į tai, spręsti problemas, susijusias su visuotinėmis žmogaus teisėmis, įskaitant minties, sąžinės, religijos ar įsitikinimų laisvę, teisę į nediskriminavimą bet kokių pagrindų, kaip numatyta visuotinėse, regioninėse ir nacionalinėse žmogaus teisių priemonėse;

11. ragina tarptautinę bendruomenę taip pat padėti Nigerijos pabėgėliams kaimyninėse šalyse; primygtinai ragina ES valstybes nares nedelsiant sukurti patikimą ir kompleksinę Europos sistemą, kad būtų galima valdyti migracijos iš Užsachario Afrikos į Artimuosius Rytus ir Šiaurės Afriką srautus, pasiūlyti tvirtų vystymosi sprendimų šalims, iš kurių migruojama, pvz., Nigerijai, ir padėti išvengti šiuose keliuose pasitaikančių tragiškų įvykių;

12. ragina ES ištirti „Boko Haram“ finansavimą ir spręsti prekybos visais gamtos ištekliais, įskaitant naftą, skaidrumo klausimą, kad jokia įmonė negalėtų kurstyti konfliktų; ragina Nigerijos valdžios institucijas ir užsienio įmones padėti stiprinti valdymą gavybos sektoriuje, tvirtai laikantis Gavybos pramonės skaidrumo iniciatyvos nuostatų ir skelbiant duomenis apie sumas, kurias įmonės moka Nigerijos vyriausybei;

13. yra įsitikinęs, kad Nigerijos vyriausybė turi teisę ir pareigą ginti savo žmones nuo terorizmo, tačiau primygtinai tvirtina, kad tokie veiksmai turi būti vykdomi užtikrinant pagarbą žmogaus teisėms ir teisinės valstybės principams;

14. ragina nuodugniai ištirti kaltinimus žmogaus teisių pažeidimais, įskaitant neteismines egzekucijas, kankinimus, savavališkus suėmimus ir su turto prievartavimu susijusį smurtą, ir mano, kad tokie veiksmai negali būti pateisinami kaip kovos su „Boko Haram“ ar kitų teroristinių organizacijų keliama grėsme priemonės; mano, kad būtina skubiai reformuoti Nigerijos teismų sistemą, siekiant užtikrinti veiksmingą baudžiamąją teiseną, reikalingą kovoti su terorizmu, taip pat būtina reformuoti Nigerijos saugumo pajėgas;

15. primygtinai ragina, kad sužeistiems kariams būtų suteiktas tinkamas gydymas, kad mergaitėms ir moterims, kurios buvo išžagintos ginkluotų konfliktų metu, ES finansuojamose humanitarinėse įstaigose būtų suteiktos visapusiškos lytinės ir reprodukcinės sveikatos paslaugos, vadovaujantis Ženevos konvencijos 3 straipsniu, pagal kurį užtikrinama visa būtina medicininė priežiūra, kurios reikia sužeistiesiems ir sergantiems, nedarant nepalankių skirtumų;

16. sveikina Visuotinio pažangiųjų kongreso (APC) kandidatą generolą Muhammadu Buhari laimėjus prezidento rinkimus ir visus kitų partijų narius, išrinktus į Senatą ir Atstovų Rūmus, taip pat tuos, kurie buvo išrinkti valstijų valdytojais ir Parlamentinių Rūmų nariais; giria kandidatus, kurie deramai pripažino pralaimėję, pradedant tuometiniu kandidatu į prezidentus Jonathanu Goodlucku, taip pat palankiai vertina visų politinių partijų ir kandidatų įsipareigojimą užtikrinti taikius rinkimus ir primygtinai ragina juos ir toliau pripažinti rezultatus nesiimant smurto;

17. sveikina Nigerijos gyventojus išreiškus pritarimą demokratijai ir aktyviai dalyvavus visame rinkimų procese ir prašo Nigerijos valdžios institucijų stiprinti gerą valdymą ir skatinti kurti atskaitingesnes demokratines institucijas; mano, kad valdžios perdavimas rinkimuose rodo stiprėjančią demokratiją Nigerijoje, ir tai galėtų būti pavyzdys kitoms Afrikos tautoms;

18. palankiai vertina INEC pasiryžimą užtikrinti pakankamai patikimą (kiek tai įmanoma), skaidrų ir sąžiningą rinkimų procesą, nepaisant vidinių ir išorinių problemų ir spaudimo, kurį jai teko patirti, ypač palankiai vertina pastangas įtraukti negalią turinčius gyventojus;

19. ragina nusiskundimų turinčius asmenis pateikti skundus per oficialius ginčų sprendimo mechanizmus ir prašo Nigerijos valdžios institucijų atsakyti į kiekvieną skundą, atlikti visapusišką ir patikimą tyrimą ir užtikrinti teisių gynimą pagal įstatymą; ragina ES remti tokių mechanizmų kūrimą;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

20. ragina Nigerijos vyriausybę skatinti moteris dalyvauti visuomeniniame ir politiniame gyvenime;
 21. primena savo raginimą panaikinti homoseksualumą kriminalizuojantį įstatymą ir mirties bausmę;
 22. ragina Nigerijos valdžios institucijas imtis neatidėliotinų priemonių Nigerio deltoje, įskaitant veiksmus, skirtus neteisėtai su nafta susijusiai veiklai užbaigti, ir padėti nuo užterštumo nukentėjusiems žmonėms; prašo ES ir valstybių narių suteikti techninių žinių ir finansinių išteklių, kad būtų galima atkurti šią vietovę; prašo visų regione veikiančių bendrovių laikytis aukščiausių tarptautinių standartų ir nesiimti jokių veiksmų, kuriais galėtų būti daroma žala aplinkai ir vietos bendruomenėms;
 23. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliojotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Nigerijos vyriausybei ir parlamentui ir Vakarų Afrikos valstybių ekonominės bendrijos ir Afrikos Sąjungos atstovams.
-

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0186

Nadijos Savčenko byla**2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Nadijos Savčenko bylos (2015/2663(RSP))**

(2016/C 346/16)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Rusijos ir Ukrainos, ypač į 2015 m. kovo 12 d. rezoliuciją dėl Rusijos opozicijos lyderio Boriso Nemcovo nužudymo ir demokratijos padėties Rusijoje ⁽¹⁾ ir į 2015 m. sausio 15 d. rezoliuciją dėl padėties Ukrainoje ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. kovo 4 d. Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai pareiškimą dėl užsitęsusio Nadijos Savčenko sulaikymo,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. vasario 12 d. Minske priimtą ir pasirašytą Minsko susitarimų įgyvendinimo priemonių paketą, kuris buvo visas patvirtintas 2015 m. vasario 17 d. JT Saugumo Tarybos rezoliucija 2202(2015),
 - atsižvelgdamas į 2015 m. balandžio 16 d. ES pareiškimą dėl Rusijos vykdomo Ukrainos piliečių grobimo ir neteisėto kalinimo,
 - atsižvelgdamas į tarptautinės humanitarinės teisės nuostatas, ypač į 1949 m. rugpjūčio 12 d. Ženevos konvenciją dėl elgesio su karo belaisviais (III konvencija),
 - atsižvelgdamas į 17-ojo ES ir Ukrainos aukščiausiojo lygio susitikimo pabaigoje padarytą bendrą Ukrainos Prezidento, Europos Vadovų Tarybos Pirmininko ir Europos Komisijos Pirmininko pareiškimą, kuriame raginama nedelsiant paleisti visus įkaitus ir neteisėtai kalinamus asmenis, tarp jų Nadiją Savčenką,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 135 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi 2014 m. birželio 18 d. vadinamosios Luhansko liaudies respublikos prorusiški kovotojai Rytų Ukrainos teritorijoje neteisėtai pagrobė karo lakūnę ir buvusią Ukrainos ginkluotųjų pajėgų karininkę leitenantę Nadiją Savčenką, sulaikė ją ir paskui neteisėtai pervežė į Rusijos Federaciją;
- B. kadangi 1981 m. gimusi N. Savčenko padarė sėkmingą karinę karjerą, nes ji buvo vienintelė Ukrainos taikos palaikymo pajėgų Irake karė ir vienintelė moteris, įstojusi į Ukrainos oro pajėgų akademiją ir kaip bataliono „Aidar“ savanorė dalyvavusi kovose Rytų Ukrainoje, kur buvo pagrobta;
- C. kadangi 2015 m. balandžio 24 d. Rusijos tyrimo komitetas pateikė Nadijai Savčenko galutinius kaltinimus (bendrininkavimas vykdant dviejų ir daugiau asmenų žmogžudystę, bendrininkavimas kėsintis nužudyti du ir daugiau asmenis ir neteisėtas Rusijos Federacijos sienos kirtimas);
- D. kadangi Nadija Savčenko yra Aukščiausios Rados narė ir Ukrainos delegacijos Europos Tarybos Parlamentinėje Asamblėjoje narė; kadangi Europos Tarybos Parlamentinės Asamblėjos Darbo tvarkos taisyklių, imunitetų ir institucinių reikalų komitetas patvirtino jos imunitetą; kadangi Rusijos Federacija nepripažįsta Nadijai Savčenko, kaip Aukščiausios Rados narei, suteikto diplomatinio imuniteto; kadangi tarptautinė bendruomenė ne kartą ėmėsi veiksmų siekdama, kad Nadija Savčenko būtų paleista, tarp šių veiksmų Europos Tarybos Parlamentinės Asamblėjos rezoliucija 2034(2015), kurioje raginama nedelsiant ją paleisti ir paisyti jos, kaip Ukrainos delegacijos Europos Tarybos Parlamentinėje Asamblėjoje narės, imuniteto;

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2015)0074.⁽²⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2015)0011.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- E. kadangi Rusijos Federacija sutiko apsiukeisti visais politiniais įkaitais ir neteisėtai kalinamais asmenimis pagal Minsko susitarimus laikantis principo „visi už visus“; tai turėjo būti baigta ne vėliau kaip penktą dieną po sunkiosios ginkluotės atitraukimo; kadangi Nadijai Savčenko ne kartą buvo siūloma amnestija, jei ji pripažins savo kaltę;
- F. kadangi Nadija Savčenko daugiau kaip tris mėnesius laikėsi bado streiko protestuodama prieš savo neteisėtą kalinimą; kadangi jai buvo atlikti priverstiniai psichiatriniai patikrinimai ir taikytas gydymas; kadangi Maskvos teismai atmetė Nadijos Savčenko skundus dėl ikiteisminio kalinimo; kadangi per tą laiką jos sveikatos būklė pablogėjo; kadangi ES ir kai kurios valstybės narės dėl N. Savčenko išreiškė rimtą susirūpinimą humanitariniu aspektu; kadangi kai kurie skundai buvo pateikti Jungtinių Tautų žmogaus teisių tarybai ir Tarptautiniam Raudonajam Kryžiui siekiant, kad Nadija Savčenko būtų paleista;
1. ragina nedelsiant ir be jokių sąlygų paleisti Nadiją Savčenko; smerkia tai, kad Rusijos Federacija neteisėtai pagrobė Nadiją Savčenko, jau beveik metus ją laiko kalėjime ir vykdo tyrimą; prašo Rusijos valdžios institucijų paisyti savo tarptautinio įsipareigojimo, numatyto Minsko susitarimuose, ypač Minsko susitarimų įgyvendinimo priemonių pakete, dėl kurio susitarta; mano, kad Rusija neturi jokio teisinio pagrindo nei jurisdikcijos imtis veiksmų prieš Nadiją Savčenko, tokių kaip kalinimas, tyrimas ar kaltinimų pateikimas;
 2. laikosi nuomonės, kad Nadijos Savčenko, kaip karo kalinės, laikymas Rusijos kalėjime yra Ženevos konvencijos pažeidimas; pabrėžia, kad už jos neteisėtą kalinimą Rusijoje atsakingiems asmenims gali būti taikomos tarptautinės sankcijos arba už jų veiklą keliama byla;
 3. primena Rusijos valdžios institucijoms, kad N. Savčenko sveikatos būklė išlieka itin pažeidžiama ir kad jos yra tiesiogiai atsakingos už jos saugą ir gerovę; ragina Rusijos valdžios institucijas leisti nešališkiems tarptautiniams gydytojams susitikti su N. Savčenko ir sykiu užtikrinti, kad visi medicininiai ar psichologiniai patikrinimai būtų atliekami tik sutikus N. Savčenko ir atsižvelgiant į labai ilgą laikotarpį trukusio jos bado streiko pasekmes; ragina Rusiją leisti tarptautinėms humanitarinėms organizacijoms su ja nuolat susitikti;
 4. ragina nedelsiant paleisti visus kitus Rusijoje neteisėtai kalinamus Ukrainos piliečius, įskaitant Ukrainos režisierių Olegą Sencovą ir Chaizerį Džemilevą;
 5. primygtinai ragina Prancūzijos Prezidentą ir Vokietijos Kanclerę, taip pat atitinkamus užsienio reikalų ministrus iškelti Nadijos Savčenko paleidimo klausimą būsimuose Minsko susitarimų įgyvendinimo kontaktinės grupės susitikimuose vadinamuoju Normandijos formatu; ragina Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę, Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) ir toliau atidžiai stebėti Nadijos Savčenko situaciją, kelti jos klausimą įvairiais formatais ir įvairiuose susitikimuose su Rusijos valdžios institucijomis ir informuoti Parlamentą apie šių veiksmų rezultatus;
 6. pažymi, kad Nadijos Savčenko paleidimas yra ne tik būtinas žingsnis siekiant pagerinti Ukrainos ir Rusijos tarpusavio santykius, bet jis taip pat parodys, kad Rusijos valdžios institucijos paiso pagrindinių žmogaus teisių pripažinimo;
 7. primena, kad per 2014 m. spalio mėn. vykusius visuotinius Ukrainos rinkimus į parlamentą Nadija Savčenko buvo išrinkta Ukrainos Aukščiausios Rados nare ir kad ji yra Ukrainos delegacijos Europos Tarybos Parlamentinėje Asamblėjoje narė ir šiuo pagrindu jai suteiktas tarptautinis imunitetas; primena Rusijai apie jos tarptautinę pareigą paisyti N. Savčenko, kaip Europos Tarybos Parlamentinės Asamblėjos narės, imuniteto;
 8. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, Tarybai, Komisijai, Rusijos Federacijos Prezidentui, vyriausybei ir parlamentui, Ukrainos Prezidentui, vyriausybei ir parlamentui ir Europos Tarybos Parlamentinės Asamblėjos Pirmininkui.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0187

Padėtis Jarmuko pabėgėlių stovykloje Sirijoje**2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl padėties Jarmuko pabėgėlių stovykloje Sirijoje (2015/2664(RSP))**

(2016/C 346/17)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į tarptautinę humanitarinę teisę,
 - atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Sirijos,
 - atsižvelgdamas į Komisijos pirmininko pavaduotojos-Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai ir už humanitarinę pagalbą ir krizių valdymą atsakingo Komisijos nario 2015 m. balandžio 10 d. pareiškimą dėl padėties Jarmuke (Sirija),
 - atsižvelgdamas į Komisijos pirmininko pavaduotojos-Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai 2015 m. balandžio 18 d. deklaraciją Europos Sąjungos vardu dėl padėties Palestinos pabėgėlių Jarmuko stovykloje Sirijoje,
 - atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijas 2139 (2014), 2165 (2014) ir 2191 (2014);
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 135 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi grupuotė „Islamo valstybė/Da'esh“ 2015 m. balandžio 1 d. užpuolė Palestinos pabėgėlių Jarmuko stovyklą; kadangi B. Assado režimas, reaguodamas į grupuotės „Islamo valstybė“ išpuolius ir visoje stovykloje vykstančias įtemptas gatvių kovas su ginkluotomis režimui besipriešinančiomis grupuotėmis „Ansar Bayt al-Maqdis“, „Islamo valstybė/Da'esh“ ir „Jabhat al-Nusra“, toliau vykdo artilerijos apšaudymą ir bombardavimą iš oro; kadangi 2015 m. balandžio 16 d. Palestinos kariniai daliniai su Sirijos sukilėlių pagalba grupuotės „Islamo valstybė/Da'esh“ kovotojus išstūmė iš stovyklos; kadangi grupei „Islamo valstybė/Da'esh“ pasitraukus stovyklos kontrolę vykdo su organizacija „Al-Qaida“ susijusi grupuotė „Jabhat al-Nusra“;
- B. kadangi Jarmuko stovykla, didžiausia Palestinos pabėgėlių stovykla Sirijoje, įkurta 1957 m. ir priimanti žmones, bėgančius nuo arabų šalių ir Izraelio konflikto, buvo įtraukta į Sirijos vyriausybės ir ginkluotų grupuočių, pavyzdžiui, grupuotės „Jabhat al-Nusra“ ar Laisvosios Sirijos armijos, kovas; kadangi iki Sirijos konflikto stovykloje gyveno daugiau kaip 160 000 civilių gyventojų, o dabar išliko tik 18 000;
- C. kadangi per krizę Sirijoje ypač pažeidžiama grupė lieka 480 000 Palestinos pabėgėlių; kadangi jie išsibarstę per daugiau kaip 60 stovyklų visame regione; kadangi 95 proc. Palestinos pabėgėlių šiuo metu tikisi, kad Jungtinių Tautų paramos ir darbo agentūra Palestinos pabėgėliams (JTPDO) patenkins jų kasdieninius maisto, vandens ir sveikatos priežiūros poreikius;
- D. kadangi civiliai gyventojai Jarmuko stovykloje nuo 2012 m. gruodžio mėn. apgulti ir nepaisant B. Assado režimo vykdomo bombardavimo be atrankos ir apšaudymo artilerija negali palikti stovyklos; kadangi, JTPDO teigimu, 18 000 Palestinos ir Sirijos civilių gyventojų Jarmuko stovykloje, įskaitant 3 500 vaikų, būtina pagrindinė humanitarinė pagalba;
- E. kadangi stovykloje nuolat yra sveikatos krizė, 2014 m. buvo vidurių šiltinės epidemija, hepatitas A ir jai būdingos su vandeniu susijusios ligos, taip pat būdinga netinkama mityba su visomis žinomomis jos pasekmėmis;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- F. kadangi JT Saugumo Taryba ragina visas Sirijos pilietinio karo šalis sudaryti galimybes teikti humanitarinę pagalbą Jarmuko stovyklai ir užtikrinti, kad ta pagalba Jarmuko stovyklą pasiektų netrukdoma;
- G. kadangi Europos Komisija skyrė 2,5 mln. EUR vertės tiesioginį skubų finansavimą JTPDO veiksams gelbėjimo pagalbai Palestinos pabėgėliams Sirijoje teikti grynaisiais pinigais ir humanitarinės pagalbos reikmenimis;
- H. kadangi be to, naudojantis šia parama, kuri yra 2015 m. ES humanitarinės pagalbos Sirijai dalis, bus galima greitai teikti humanitarinę pagalbą siekiant patenkinti pažeidžiamų šeimų poreikius; kadangi šis finansavimas pasiekia visas nuo konflikto nukentėjusias Sirijos teritorijas, ypač daug dėmesio skiriant pastaruoju metu prasiveržusiam smurtui Jarmuke, Idlibe, Daraa ir Alepe;
- I. kadangi tai, jog Sirijos režimas ir kiti kovotojai ir toliau atsisako sudaryti galimybes teikti humanitarinę pagalbą Jarmuko stovykloje gyvenantiems pabėgėliams, prieštarauja tarptautinei humanitarinei teisei; kadangi JTPDO pajėgumams užtikrinti ekstremaliomis sąlygomis gelbėti gyvybes reaguojant į besivystančius įvykius, pavyzdžiui paveikusių Jarmuką, labai kenkia tai, kad nuolat nepakanka humanitarinių veiksmų Sirijoje finansavimo;
1. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad vis prastėja saugumo ir humanitarinė padėtis Sirijoje, visų pirma Palestinos pabėgėlių Jarmuko stovykloje ir kitose Palestinos pabėgėlių stovyklose; pakartoja, kad ryžtingai remia Sirijos konflikto aukas;
 2. smerkia tai, kad Jarmuko stovykla buvo perimta kitos grupuotės ir nuolatinis grupuočių „Islamo valstybė/Da'esh“ ir „Jabhat al-Nusra“ vykdomas teroro aktas, taip pat B. Asado režimo vykdomą Jarmuko stovyklos apgultį ir bombardavimą, įskaitant vamzdinėmis bombomis, kurios nuo jų nukentėjusiems žmonėms sukelia dideles kančias; ragina nedelsiant nutraukti apgultį ir pabaigti išpuolius prieš civilius gyventojus;
 3. reiškia susirūpinimą dėl visų žmogaus teisių gynėjų, sulaikytų Jarmuko stovykloje ir tų, kuriuos kalina Sirijos saugumo pajėgos; ragina ginkluotas grupuotes Jarmuko stovykloje nepuldinėti žmogaus teisių gynėjų;
 4. ragina gerbti Jarmuko neutralią padėtį ir saugoti stovykloje esančius civilius, ypač moteris ir vaikus, taip pat apsaugoti medicinos patalpas, mokyklas ir prieglobsčio vietas;
 5. pabrėžia, kad Sirijoje vykstantis karas ir grupuotės „Islamo valstybė“ keliama grėsmė kelia didelį pavojų Sirijos gyventojams, taip pat visiems Artimiesiems Rytams; ragina ES bendrai prisidėti siekiant sušvelninti humanitarinę krizę ir aktyviai dalyvauti kaimyninėms šalims suteikiant prieglobstį nuo konflikto Sirijoje besitraukiantiems pabėgėliams, kurių daugelis žūna laivuose Viduržemio jūroje;
 6. ragina visoje Sirijos teritorijoje įgyvendinti JT Saugumo Tarybos rezoliucijas 2139 (2014), 2165 (2014) ir 2191 (2014); ragina visas konflikte dalyvaujančias šalis JTPDO, TRKK ir kitoms tarptautinėms pagalbos organizacijoms suteikti nevaržomą prieigą prie Jarmuko pabėgėlių stovyklos, taip sudarant tiesiogines ir bešališkas galimybes teikti humanitarinei pagalbai, evakuoti sužeistiems civiliams ir sudaryti saugų koridorių visiems stovyklą palikti norintiems civiliams; ragina sudaryti saugius humanitarinius koridorius, kurių nekontroliuotų nei Sirijos režimas, nei grupuotės „Islamo valstybė/Da'esh“ ar „Jabhat al-Nusra“, nes jie nuolat ir sunkiai pažeidinėja tarptautinę humanitarinę teisę;
 7. palankiai vertina tai, kad Komisija skyrė 2,5 mln. EUR vertės tiesioginį skubų finansavimą JTPDO veiksams Palestinos pabėgėlių gyvybių gelbėjimo pagalbai Sirijoje; palankiai vertina JTPDO už jos atliekamą reikšmingą darbą ir tvirtai išsipareigoja toliau bendradarbiauti su JTPDO generaliniu komisaru Pierre'u Krähenbühliu, taip pat su visais kitais partneriais, siekiant palengvinti žmonių, kuriems labiausiai reikia pagalbos, kančias; pabrėžia, kad ES ir jos valstybės narės

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

turi didinti paramą JTPDO veiksams, kuriais teikiama humanitarinė pagalba civiliams Jarmuko stovykloje ir kitose Sirijos vietose, užtikrinant, kad visi Palestinos pabėgėliai, juos priimančios bendruomenės ir kiti žmonės gautų reikiamą paramą; ragina ES dalyvauti finansuojant JTPDO 30 mln. JAV dolerių skubios pagalbos prašymą ir teikti diplomatinę bei politinę pagalbą JTPDO;

8. griežtai smerkia vaikų išnaudojimą, žudynes, kankinimus ir seksualinį smurtą, kurių aukos yra Sirijos gyventojai; pabrėžia, kad labai svarbu imtis tam tikrų veiksmų siekiant užtikrinti nekaltų aukų, įskaitant moteris ir vaikus, saugumą; pripažįsta, kad vykstant Sirijos konfliktui moterys ir mergaitės dažnai tampa prievartavimo kare, taip pat režimo kalėjimuose, aukomis; pabrėžia, kad Ženevos konvencijų bendrame 3 straipsnyje užtikrinama, kad sužeistieji ir sergantys gautų nešališką ir visą jų atveju būtiną medicinos pagalbą; ragina humanitarinę pagalbą teikiančius asmenis ES finansuojamomis humanitarinėmis priemonėmis teikti įvairias sveikatos priežiūros paslaugas;

9. reiškia visišką paramą JT specialiojo įgaliotinio Sirijos klausimais Staffano de Misturo pastangoms siekiant vietinio karo veiksmų nutraukimo ir tam, kad visos konflikto šalys darytų humanitarines pertraukas, kad būtų galima suteikti humanitarinę pagalbą; pakartoja savo raginimus ES šiuo tikslu imtis diplomatinių pastangų.

10. pakartoja raginimą užtikrinti tvarų Sirijos konflikto sprendimą vykdant integracinį politinį procesą, kuriam vadovautų Sirija ir kuris būtų pagrįstas 2012 m. birželio mėn. Ženevos komunikatu siekiant veiksmingo politinio pereinamojo proceso, kuris atitiktų teisėtus Sirijos gyventojų siekius ir leistų jiems nepriklausomai bei demokratiškai priimti sprendimus dėl savo ateities; palankiai vertina pranešimą, kad gegužės mėnesį bus vykdomos atnaujintos Ženevos derybos tarp B. Asado režimo, opozicijos, Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos narių ir regiono veikėjų, įskaitant Iraną;

11. lieka įsitikinęs, kad Sirijoje negali būti tvarios taikos, jei nebus atsakyta už konflikto metu visų šalių padarytus nusikaltimus, taip pat nusikaltimus Jarmuko stovykloje; primena savo raginimą pavesti Tarptautiniam baudžiamajam teismui svarstyti padėties Sirijoje klausimą; ragina ES ir jos valstybes nares rimtai apsvarstyti neseniai JT tyrimų komisijos pateiktas rekomendacijas išnagrinėti galimybes įsteigti specialų karo nusikaltimų, padarytų Sirijoje, teismą;

12. mano, kad siekiant atlikti nepriklausomą humanitarinės padėties vertinimą Parlamentas turi įvykdyti neeilinį vizitą į Jarmuko stovyklą, kai tik tai bus įmanoma dėl saugumo, koordinuojamas su JT ir nepriklausomai nuo B. Asado režimo ar kurios nors kitos konflikto šalies;

13. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pirmininko pavaduotojai, Tarybai, Komisijai, valstybių narių parlamentams bei vyriausybėms, Jungtinių Tautų Generaliniam sekretoriui, JT ir Arabų Valstybių Lygos specialiajam įgaliotiniui Sirijai, Persijos įlankos bendradarbiavimo tarybos generaliniam sekretoriui, Palestinos Administracijos prezidentui, Palestinos įstatymų leidžiamajai tarybai ir kitoms konflikto Sirijoje šalims.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0188

Žmogaus ir darbuotojų teisių aktyvistų įkalinimas Alžyre

2015 m. balandžio 30 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl darbuotojų ir žmogaus teisių aktyvistų įkalinimo Alžyre (2015/2665(RSP))

(2016/C 346/18)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Alžyro, ypač į 2005 m. birželio 9 d. rezoliuciją dėl spaudos laisvės Alžyre ⁽¹⁾ ir 2002 m. spalio 10 d. rezoliuciją dėl asociacijos susitarimo su Alžyru sudarymo ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2015 m. kovo 12 d. rezoliuciją dėl metinės ataskaitos dėl žmogaus teisių ir demokratijos pasaulyje 2013 m. ir Europos Sąjungos politikos šioje srityje ⁽³⁾ ir 2013 m. spalio 23 d. rezoliuciją „Europos kaimynystės politika: darbas siekiant tvirtesnės partnerystės. EP pozicija dėl 2012 m. pažangos ataskaitų“ ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į Užsienio reikalų tarybos 2015 m. balandžio 20 d. išvadas dėl Europos kaimynystės politikos peržiūros,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2014 m. gegužės 13 d. pareiškimą po įvykusio aštuntojo ES ir Alžyro asociacijos tarybos posėdžio,
- atsižvelgdamas į Europos Komisijos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai 2012 m. gegužės 15 d. bendrą komunikatą Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Naujosios Europos kaimynystės politikos įgyvendinimas“ (JOIN(2012) 0014),
- atsižvelgdamas į Komisijos 2013 m. Europos kaimynystės politikos (EKP) 2014 m. kovo mėn. informacinį pranešimą dėl Alžyro,
- atsižvelgdamas į 2011 m. birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos deklaraciją dėl pietinių kaimyninių šalių,
- atsižvelgdamas į JT vyriausiosios žmogaus teisių komisarės Navi Pillay pareiškimą vizito Alžyre 2012 m. rugsėjo mėn. metu,
- atsižvelgdamas į ES ir Alžyro asociacijos susitarimą, kuris įsigaliojo 2005 m. rugsėjo 1 d.,
- atsižvelgdamas į pirmiau minėto asociacijos susitarimo 2 straipsnį, kuriame nurodyta, kad pagarba demokratijos principams ir pagrindinėms žmogaus teisėms skatinama šalių vidaus ir tarptautinės politikos ir ji yra esminis šio susitarimo aspektas,
- atsižvelgdamas į Alžyro Konstituciją, priimtą 1996 m. lapkričio 28 d. vykusiame referendume, ypač į jos 34–36, 39, 41 ir 43 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2012 m. rugpjūčio 5 d. ES rinkimų stebėjimo misijos parlamento rinkimuose Alžyre galutinę ataskaitą,
- atsižvelgdamas į ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų,
- atsižvelgdamas į Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą, kuriuos Alžyras yra pasirašęs,

⁽¹⁾ OL C 124 E, 2006 5 25, p. 567.

⁽²⁾ OL C 279 E, 2003 11 20, p. 115.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2015)0076.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0446.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) 1948 m. konvenciją Nr. 87 dėl asociacijų laisvės ir teisės jungtis į organizacijas gynimo ir TDO 1949 m. konvenciją Nr. 98 dėl teisės jungtis į organizacijas ir vesti kolektyvines derybas;
- atsižvelgdamas į 1948 m. Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 135 straipsnio 5 dalį ir 123 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi pastaruoju metu Alžyre vyksta protestai prieš nedarbą; kadangi Alžyro valdžios institucijos pripažįsta, kad demonstrantų reikalavimai yra teisėti; kadangi, vis dėlto, per pastaruosius ketverius metus ir vėl intensyviai nuo 2015 m. pradžios žmogaus teisių gynėjai, įskaitant darbo teisių aktyvistus, ypač pietiniuose Alžyro regionuose, patiria grasinimus, žodinių užgauliojimų, netinkamą elgesį ir teisminį persekiojimą, atsižvelgiant į vis dažniau kylančius ekonominius, socialinius ir aplinkosauginius protestus;
- B. kadangi Mohamed Rag, Nacionalinio bedarbių teisių gynbos komiteto (pranc. *Comité national pour la Défense des droits des chômeurs*, CNDDC) darbo teisių aktyvistas Laguato mieste buvo suimtas 2015 m. sausio 22 d. ir nuteistas 18 mėnesių laisvės atėmimo bausme ir 20 000 DZD bauda už tai, kad užpuolė savo pareigas tuo metu atliekantį apsaugos darbuotoją, ir kadangi ši bausmė buvo patvirtinta išnagrinėjus apeliacinį skundą 2015 m. kovo 18 d.;
- C. kadangi 2015 m. sausio 28 d. Laguato mieste aštuoni darbo teisių aktyvistai, CNDDC nariai, – Khencha Belkacem, Brahimi Belemi, Mazouzi Benallal, Azzouzi Boubakeur, Korini Belkacem, Bekouider Faouzi, Bensarkha Tahar ir Djaballah Abdelkader – susirinkę priešais miesto teismą ir reikalavę paleisti Mohamedą Ragą buvo sulaikyti; kadangi praeitą kovą šie aštuoni aktyvistai buvo nuteisti kalėti vienus metus, atidedant nuosprendžio vykdymą 6 mėnesiams ir skiriant 5 000 DZD baudą už kiekvieną neteisėtą/nelegalų susibūrimą ir teisėjams daromą spaudimą priimant sprendimus;
- D. kadangi per pirmiau minėtų CNDDC aktyvistų klausymą, kuris vyko 2015 m. kovo 11 d., buvo dislokuota neįprastai daug policijos pareigūnų, tokiu būdu sutrukdant visuomenei ir gynbos liudytojams patekti į teismo posėdžių salę, ir kadangi prie teismo posėdžių salės policija sulaikė ir vėliau paleido beveik 50 taikių demonstrantų, kurie išreiškė savo solidarumą su devyniais kaliniais;
- E. kadangi, nors 2011 m. vasario mėn. nepaprastoji padėtis buvo atšaukta reaguojant į masinių protestų už demokratiją bangą, teisės aktų, visų pirma 2001 m. birželio 18 d. dekreto, kuriuo toliau draudžiamos viešos demonstracijos Alžyro mieste, ir 1991 m. gruodžio 2 d. įstatymo Nr. 91–19 dėl viešųjų mitingų ir demonstracijų, ir praktikos dėl taikių susirinkimų apribojimai liko galioti, todėl bet kokių viešų renginių leidžiama rengti tik gavus išankstinį leidimą; kadangi Vidaus reikalų ministerija retai leidžia rengti viešuosius susibūrimus;
- F. kadangi pagal Alžyro baudžiamojo kodekso 99 ir 100 straipsnius už dalyvavimą nesankcionuotose demonstracijose gali būti traukiama baudžiamoji atsakomybė ir įkalinama nuo dviejų mėnesių iki penkerių metų laikotarpiui; kadangi 2014 m. sausio mėn. buvo galutinė naujų asociacijų registravimo data, o visos asociacijos, kurioms nebuvo pritarta, pripažintos neteisėtomis; kadangi taikias protesto akcijas prievarta išsklaidydavo policija – kartais tai būdavo daroma smurtiniu būdu, o taikūs protestuotojai gali būti sulaikyti prieš vykstant demonstracijoms, taip siekiant užkirsti kelią, kad jos neįvyktų;
- G. kadangi 2014 m. Alžyro vyriausybė padarė demokratiją remiančius konstitucinius pakeitimus ir pažadėjo vykdyti tolesnes reformas, kad būtų apsaugotos žmogaus teisės ir pagrindinės laisvės; kadangi šių reformų įgyvendinimas iki šiol buvo nepatenkinamas;
- H. kadangi 2015 m. kovo mėn. kiti keturi kovotojai už darbo teises – Rachid Aouine, Youssef Sultani, Abdelhamid Brahimi ir Ferhat Missa – Nacionalinio bedarbių teisių gynimo komiteto (pranc. CNDDC) nariai El Oued mieste buvo suimti ir kaltinami susirinkimų kurstymu; kadangi du iš jų buvo išteisinti, tačiau Rachid Aouine buvo nuteistas ir Youssef Sultani laisvėje laukia teismo;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

- I. kadangi 2012 m. sausio mėn. priimtas naujas įstatymas dėl asociacijų (12–06), kuriuo nustatomi apribojimai dėl nevyriausybinų organizacijų ir pilietinės visuomenės grupių įkūrimo, veikimo, registracijos ir galimybės gauti užsienio finansavimą; kadangi pagal jį nusikaltimu taip pat laikomas buvimas neregistruotų, sustabdytų arba panaikintų asociacijų nariais, kurie gali baudžiami šešių mėnesių laisvės atėmimo bausme arba jiems gali būti skiriamos didelės baudos, taigi trukdoma naudotis asociacijų laisve;
- J. kadangi, nors pagal 1990 m. birželio 2 d. įstatymą 90–14 dėl profesinių sąjungų teisių įgyvendinimo sąlygų darbuotojams leidžiama steigti profesines sąjungas neprašant sutikimo, apie tai raštu pranešus valdžios institucijoms, valdžios institucijos kelis kartus atsisakė išduoti patvirtinimą, be kurio profesinė sąjunga negali teisiškai atstovauti darbuotojams;
- K. kadangi TDO ekspertai keliose savo ataskaitose nagrinėjo Alžyrą (kuris svarstomas dėl to, kaip 2014 m. birželio mėn. taikė 87 TDO konvenciją) dėl darbuotojų teisių streikuoti ir kurti savo pasirinktas profesines sąjungas pažeidimo;
- L. kadangi ES ir Alžyro derybos dėl veiksmų plano įgyvendinant Europos kaimynystės politiką prasidėjo 2012 m.; kadangi, nors ir pripažindama abiejų šalių suinteresuotumą stiprinti dialogą ir bendradarbiavimą saugumo ir regioniniais klausimais, 2014 m. kovo mėn. Komisija vis dėlto išreiškė susirūpinimą dėl teisminių institucijų nepriklausomumo stokos ir asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvės Alžyre padėties pablogėjimo;
- M. kadangi Alžyras nuo 2014 m. sausio mėn. yra Jungtinių Tautų Žmogaus teisių tarybos narys;
1. yra susirūpinęs dėl to, kad sulaikyti ir įkalinti taikūs aktyvistai – Rachid Aouine, Mohamed Rag, Khencha Belkacem, Brahimi Belemli, Mazouzi Benallal, Azzouzi Boubakeur, Korini Belkacem, Bekouider Faouzi, Bensarkha Tahar, Djaballah Abdelkader, nes jie yra kalinami nepaisant to, kad jų veikla visiškai leistina pagal Alžyro teisės aktus ir atsižvelgiant į tarptautines žmogaus teisių priemones, kurias Alžyras yra ratifikavęs;
 2. primena, kad Alžyras saistomas Asociacijos susitarimo 2 straipsnio, kuriame nurodyta, kad esminis jo elementas yra pagarba demokratijos principams ir pagrindinėms žmogaus teisėms, Tarptautiniam pilietinių ir politinių teisių paktui, Tarptautiniam ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktui ir Afrikos žmogaus ir tautų teisių chartijai ir kad todėl Alžyras privalo gerbti visuotines žmogaus teises, įskaitant susirinkimų ir asociacijų laisvę;
 3. mano, kad darbo teisių aktyvistų ir žmogaus teisių gynėjų persekiojimas ir bauginimas, įskaitant teismų lygiu, prieštarauja Jungtinių Tautų deklaracijos dėl žmogaus teisių gynėjų nuostatomis;
 4. mano, kad teisė į teisingą bylos nagrinėjimą ir minimalios teisės į gynybą garantijos užtikrinimas visiems sulaikytiesiems, įskaitant žmogaus teisių gynėjus ir darbo teisių aktyvistus, atitinka Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto (TPPTP), kurį Alžyras yra ratifikavęs, 14 straipsnio 3 dalį;
 5. taip pat ragina Alžyro valdžios institucijas užtikrinti ir garantuoti teisę į žodžio, asociacijų ir taikių susirinkimų laisvę ir imtis atitinkamų veiksmų siekiant užtikrinti pilietinės visuomenės aktyvistų ir žmogaus teisių gynėjų saugą ir saugumą, taip pat jų laisvę užsiimti teisėta ir taikia veikla;
 6. primena Jungtinių Tautų specialiojo pranešėjo teisės į nuomonės ir žodžio laisvę skatinimo ir apsaugos klausimais rekomendaciją Alžyro vyriausybei atšaukti 2001 m. birželio 18 d. dekretą, draudžiantį taikius protestus ir bet kokios formos viešas demonstracijas Alžyre, ir nustatyti paprastesnę pranešimų sistemą, o ne reikalauti išankstinio leidimo rengti viešas demonstracijas;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

7. ragina Alžyro valdžios institucijas atšaukti įstatymą dėl asociacijų (12-06) ir pradėti tikrą dialogą su pilietinės visuomenės organizacijomis, kad būtų galima parengti naują įstatymą, kuris atitiktų tarptautinius žmogaus teisių standartus ir Alžyro konstituciją;

8. palankiai vertina tai, kad nuo 2012 m. dvylika profesinių sąjungų organizacijų gavo veiklos leidimus; primena, kad administraciniai pakeitimai neturi būti atliekami tam, kad būtų galima nesuteikti teisinio statuso nepriklausomoms sąjungoms, kurios siekia vykdyti veiklą greta esamų profesinių sąjungų organizacijų; ragina Alžyro valdžios institucijas leisti naujoms profesinėms sąjungoms teisėtai užsiregistruoti ir laikytis visų TDO įgyvendinamų konvencijų, kurias ratifikavo Alžyras, visų pirma konvencijos Nr. 87 dėl asociacijų laisvės ir teisės jungtis į organizacijas gynimo ir konvencijos Nr. 98 dėl teisės jungtis į organizacijas ir vesti kolektyvines derybas principų taikymo;

9. palankiai vertina tai, kad Alžyras ratifikavo daugumą tarptautinių žmogaus teisių srities sutarčių; ragina Alžyro valdžios institucijas aktyviau bendrauti ir glaudžiau bendradarbiauti su Jungtinėmis Tautomis, visų pirma su Tarptautine darbo organizacija ir su Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuru; ragina Alžyro valdžios institucijas bendradarbiauti pagal JT specialiąsias procedūras, pvz., pakviesti specialiuosius pranešėjus apsilankyti Alžyre, ir atsižvelgti į jų rekomendacijas; taip pat ragina Alžyrą aktyviai bendradarbiauti su Afrikos Sąjungos žmogaus teisių užtikrinimo mechanizmais, visų pirma JT specialiuoju pranešėju žmogaus teisių gynėjų klausimais;

10. ragina Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ir ES valstybes nares užtikrinti, kad būtų nustatyta aiški ir principinga ES politika dėl Alžyro, kuri apimtų dialogą žmogaus teisių klausimais, pagal ES strateginę programą žmogaus teisių ir demokratijos srityje; ragina Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę ir valstybes nares užtikrinti, kad ES ir Alžyro dialogas politiniais, saugumo ir žmogaus teisių klausimais įgautų konkretų pavidalą visais trimis aspektais, ir todėl ragina Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) nustatyti aiškius kriterijus ir rodiklius, kuriais remiantis būtų galima stebėti ES tikslus ir vertinti daromą pažangą žmogaus teisių, nebaudžiamumo, asociacijų, susirinkimų ir žodžio laisvių, teisinės valstybės ir žmogaus teisių gynėjų padėties Alžyre srityse;

11. ragina Alžyro valdžios institucijas, Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę ir EIVT rengiant būsimą ES ir Alžyro veiksmų planą įtraukti svarbų žmogaus teisėms skirtą skyrių, kuriame būtų išreikšta tvirta politinė valia bendrai daryti pažangą *de jure* ir *de facto* skatinant ir apsaugant žmogaus teises laikantis Alžyro konstitucijos ir tarptautinių žmogaus teisių srities sutarčių ir Afrikos regioninių žmogaus teisių apsaugos dokumentų, prie kurių Alžyras yra prisijungęs; laikosi nuomonės, kad į ES ir Alžyro veiksmų planą turėtų būti įtraukti konkretūs žmogaus teisių srities tikslai, taip pat turėtų būti nustatytas reformų, kurias Alžyras turės vykdyti, grafikas, prasmingai įtraukiant nepriklausomą pilietinę visuomenę; ragina nustatyti objektyvaus ir reguliaraus žmogaus teisių padėties Alžyre vertinimo rodiklius;

12. ragina EIVT ir valstybes nares atidžiai stebėti visas žmogaus teisių gynėjų ir darbo teisių aktyvistų bylas ir teismo procesus siunčiant į juos ES delegacijos ir ES valstybių narių ambasadų Alžyre atstovus ir pranešti apie juos Parlamentui;

13. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai, ES specialiajam įgaliotiniui žmogaus teisių klausimais, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, ES delegacijai Alžyre, Alžyro vyriausybei, JT Generaliniam Sekretoriui ir JT Žmogaus teisių tarybai.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

EUROPOS PARLAMENTAS

P8_TA(2015)0096

Paskirtųjų Komisijos narių finansinių interesų deklaracijų nagrinėjimas (Darbo tvarkos taisyklių XVI priedo 1 dalies a punkto išaiškinimas)

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento sprendimas dėl paskirtųjų Komisijos narių finansinių interesų deklaracijų nagrinėjimo (Darbo tvarkos taisyklių XVI priedo 1 dalies a punkto išaiškinimas) (2015/2047(REG))

(2016/C 346/19)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2015 m. balandžio 9 d. Konstitucinių reikalų komiteto pirmininkės laišką,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 226 straipsnį,

1. nusprendžia prie Darbo tvarkos taisyklių XVI priedo 1 dalies a punkto pridėti tokį išaiškinimą:

„Už teisės reikalus atsakingam komitetui nagrinėjant paskirtojo Komisijos nario finansinių interesų deklaraciją ne tik patikrinama, ar deklaracija tinkamai užpildyta, bet ir vertinama, ar remiantis deklaracijos turiniu galima išvelgti interesų konfliktą. Tuomet už klausymą atsakingas komitetas sprendžia, ar jam reikia papildomos informacijos iš paskirtojo Komisijos nario.“

2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Tarybai ir Komisijai susipažinti.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

III

(Parengiamieji aktai)

EUROPOS PARLAMENTAS

P8_TA(2015)0097

Tarptautinė konvencija dėl žvejybos laivų personalo normatyvų ***

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos sprendimo, kuriuo valstybės narės įgaliojamos tapti, vadovaujantis Europos Sąjungos interesais, Tarptautinės jūrų organizacijos tarptautinės konvencijos dėl žvejybos laivų personalo rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų Šalimis, projekto (15528/2014 – C8-0295/2014 – 2013/0285(NLE))

(Pritarimo procedūra)

(2016/C 346/20)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos sprendimo projektą (15528/2014),
 - atsižvelgdamas į prašymą dėl pritarimo, kurį Taryba pateikė pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 46 straipsnį, 53 straipsnio 1 dalį, 62 straipsnį, 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunktį ir 218 straipsnio 8 dalies pirmą pastraipą (C8-0295/2014),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 99 straipsnio 1 dalies pirmą ir trečią pastraipą, 99 straipsnio 2 dalį ir 108 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto rekomendaciją (A8-0064/2015),
1. pritaria Tarybos sprendimo projektui;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms bei parlamentams.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0098

Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projektas: daugiametės finansinės programos dalinis keitimas 2014–2020 m. laikotarpiui

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Tarybos pozicijos dėl Europos Sąjungos 2015 finansinių metų Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projekto, III skirsnis – Komisija (07660/2015 – C8-0098/2015 – 2015/2013(BUD))

(2016/C 346/21)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽¹⁾, ypač į jo 41 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2015 finansinių metų bendrąjį biudžetą, galutinai priimtą 2014 m. gruodžio 17 d. ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa (DFP reglamentas) ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projektą, kurį Komisija priėmė 2015 m. sausio 20 d. (COM(2015) 0016),
 - atsižvelgdamas į 2015 m. balandžio 21 d. priimtą ir 2015 m. balandžio 22 d. Europos Parlamentui perduotą Tarybos poziciją dėl Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projekto (07660/2015),
 - atsižvelgdamas į 2015 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2015/623, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa ⁽⁵⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 88 ir 91 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą ir į Regioninės plėtros komiteto nuomonę (A8-0138/2015),
- A. kadangi Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projektas yra susijęs su pasiūlymu dėl Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas DFP reglamentas (COM(2015)0015), kaip numatyta jo 19 straipsnyje,

⁽¹⁾ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

⁽²⁾ OL L 69, 2015 3 13.

⁽³⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

⁽⁴⁾ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 103, 2015 4 22, p. 1.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

- B. kadangi DFP reglamento 19 straipsnyje numatyta, kad, jei vėlai priimamos taisyklės ar programos, kurioms taikomas pasidalijamasis valdymas, tai daugiametė finansinė programa tikslinama, kad būtų galima 2014 m. nepanaudotus asignavimus perkelti į vėlesnius metus, viršijant atitinkamas išlaidų viršutinės ribas,
- C. kadangi išsipareigojimų asignavimai programoms, kurioms taikomas pasidalijamasis valdymas, kaip apibrėžta DFP reglamento 19 straipsnyje, baigė galioti 2014 m. ir sudarė 21 043 639 478 EUR dabartinėmis kainomis, ir ši suma atitinka programų 2014 m. dalis, kurių nebuvo įmanoma panaudoti 2014 m. ar perkelti į 2015 m.,
- D. kadangi Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projekte numatyta didžiausią šių asignavimų dalį perkelti į 2015 m. biudžetą, o mažesnes sumas įtraukti į 2016 m. ir 2017 m. biudžeto projektus,
- E. kadangi Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projekte siūloma 2015 m. 16 476,4 mln. EUR padidinti išsipareigojimų asignavimus pagal 1b išlaidų pakategorę, 2 ir 3 išlaidų kategorijas įvairiems fondams, kuriems taikomas pasidalijamasis valdymas,
- F. kadangi Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projekte taip pat siūloma padidinti 2,5 mln. EUR Pasirengimo narystei pagalbos priemonės (PNPP II) lėšas pagal 4 išlaidų kategoriją ir toliau panašias sąlygas taikyti 4 išlaidų kategorijos ir 1b išlaidų pakategorės įnašams į Europos regioninės plėtros fondą (ERPF) – Europos teritorinio bendradarbiavimo (ETB) programas,
1. atkreipia dėmesį į Komisijos pateiktą Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projektą ir Tarybos poziciją dėl jo;
 2. primena, kad tokia DFP reglamento peržiūra yra standartinė procedūra, vykdoma kiekvienos DFP laikotarpio pradžioje, ir kad atitinkamą taisomąjį biudžetą reikia suderinti su šia peržiūra;
 3. primena, kad ES piliečiams ir visų valstybių narių ekonomikai labai svarbu, kad nepanaudotus 2014 m. asignavimus būtų galima perkelti į kitus metus ir kad jais būtų prisidedama prie darbo vietų kūrimo ir augimo;
 4. palankiai vertina tai, kad į 2015 finansinius metus perkelta maksimali įmanoma 2014 m. nepanaudotų asignavimų suma, nes tai padės išvengti nesąžiningų sąlygų taikymo tam tikroms valstybėms narėms, regionams ir veiksmų programoms, paspartins sanglaudos politikos vykdymą ir su ja susijusių rezultatų pasiekimą ir padės išvengti mokėjimų koncentracijos DFP laikotarpio pabaigoje;
 5. visgi yra susirūpinęs dėl to, koks bus ilgalaikis šio vienu metų nukėlimo poveikis bendrai mokėjimų situacijai; todėl ragina Komisiją atidžiai stebėti įgyvendinimą ir dėti visas pastangas, kad būtų išvengta neapmokėtų sąskaitų sniego gniūžtės poveikio, ir šiuo tikslu teikti atitinkamus pasiūlymus pakoreguoti metinį mokėjimų asignavimų lygį, jei to prireiktų, laikantis atitinkamų DFP reglamento nuostatų;
 6. atkreipia dėmesį į tai, kad priėmus sprendimą perkelti didžiąją dalį nepanaudotų asignavimų iš 2014 į 2015 m. Komisijai galbūt reikės laikytis lankstaus požiūrio siekiant panaikinti galimus sunkumus, kylančius dėl nevienodo finansinio profilio, dėl kurio 2014–2020 m. gali susidaryti nepanaudotų asignavimų; ragina Komisiją, susidarius tokiais padėčiais, pasiūlyti atitinkamas priemones, remiantis panašia ankstesne patirtimi, kai buvo atsižvelgta į vėlyvą programų patvirtinimą;
 7. pabrėžia, jog svarbu, kad dėl šio taisomojo biudžeto projekto būtų laiku susitarta, kad būtų sudaryta galimybė greitai priimti visas atitinkamas programas;
 8. patvirtina Tarybos poziciją dėl Taisomojo biudžeto Nr. 2/2015 projekto;
 9. paveda Pirmininkui paskelbti, kad Taisomasis biudžetas Nr. 1/2015 yra galutinai priimtas, ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 10. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Audito Rūmams, Regionų komitetui ir nacionaliniams parlamentams.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0099

Pagalbos iškvietos sistemos „eCall“ montavimas transporto priemonėse *II**

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąją svarstymą priimtos Tarybos pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl tipo patvirtinimo reikalavimų transporto priemonėse montuojamos numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos įdiegimo atžvilgiu, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2007/46/EB (05130/3/2015 – C8-0063/2015 – 2013/0165(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: antrasis svarstymas)

(2016/C 346/22)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į per pirmąją svarstymą priimtą Tarybos poziciją (05130/3/2015 – C8-0063/2015),
 - atsižvelgdamas į 2013 m. rugsėjo 19 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo poziciją ⁽²⁾ per pirmąją svarstymą dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM (2013)0316),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto rekomendaciją antrajam svarstymui (A8-0053/2015),
1. pritaria per pirmąją svarstymą priimtai Tarybos pozicijai;
 2. pažymi, kad aktas priimtas remiantis Tarybos pozicija;
 3. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą su Tarybos pirmininku pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 297 straipsnio 1 dalį;
 4. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, patikrinus, ar tinkamai įvykdytos visos procedūros ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad šis aktas būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

⁽¹⁾ OL C 341, 2013 11 21, p. 47.

⁽²⁾ Priimti tekstai, 2014 2 26, P7_TA(2014)0154.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0100

Degalų kokybės direktyva ir Atsinaujinančių išteklių energijos direktyva *II**

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąją svarstymą priimtos Tarybos pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, kuria iš dalies keičiama Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją (10710/2/2014 – C8-0004/2015 – 2012/0288(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: antrasis svarstymas)

(2016/C 346/23)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į per pirmąją svarstymą priimtą Tarybos poziciją (10710/2/2014 – C8-0004/2015),
 - atsižvelgdamas į 2013 m. balandžio 17 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
 - pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
 - atsižvelgdamas į savo poziciją ⁽²⁾ dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2012)0595) per pirmąją svarstymą,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. balandžio 1 d. laišku Tarybos atstovo priimtą išipareigojimą pritarti Europos Parlamento per antrąją svarstymą priimtai pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 8 dalies a punktą,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 69 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto rekomendaciją antrajam svarstymui (A8-0025/2015),
1. priima per antrąją svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC2-COD(2012)0288

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 28 d. per antrąją svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2015/..., kuria iš dalies keičiamos Direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės ir Direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinę teisės aktą, Direktyvą (ES) 2015/1513.)

⁽¹⁾ OL C 198, 2013 7 10, p. 56.

⁽²⁾ 2013 m. rugsėjo 11 d. priimti tekstai, P7_TA(2013)0357.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0101

Lengvųjų plastikinių pirkinių maišelių naudojimo mažinimas *II**

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąją svarstymą priimtos Tarybos pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, kuria dėl lengvųjų plastikinių pirkinių maišelių sunaudojimo mažinimo iš dalies keičiama Direktyva 94/62/EB (05094/1/2015 – C8-0064/2015 – 2013/0371(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: antrasis svarstymas)

(2016/C 346/24)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į per pirmąją svarstymą priimtą Tarybos poziciją (05094/1/2015 – C8-0064/2015),
 - atsižvelgdamas į 2014 m. vasario 26 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. balandžio 3 d. Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo poziciją per pirmąją svarstymą ⁽³⁾ dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM (2013)0761),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto rekomendaciją antrajam svarstymui (A8-0130/2015),
1. pritaria per pirmąją svarstymą priimtai Tarybos pozicijai;
 2. pritaria pareiškimui, pridėtam prie šios rezoliucijos;
 3. pažymi, kad aktas priimtas remiantis Tarybos pozicija;
 4. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą su Tarybos pirmininku pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 297 straipsnio 1 dalį;
 5. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, patikrinus, ar tinkamai įvykdytos visos procedūros ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad šis aktas būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 6. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PRIEDAS

Europos Parlamento pareiškimas

Europos Parlamentas atkreipia dėmesį į Komisijos pareiškimą dėl priimto susitarimo iš dalies keisti Direktyvos 94/62/EB nuostatas dėl lengvųjų plastikinių pirkinių maišelių sunaudojimo mažinimo.

Kaip Komisija nurodė aiškinamajame memorandume, jos pirminiame pasiūlyme buvo siekiama „*mažinti neigiamą poveikį aplinkai, visų pirma, jos taršą šiukšlėmis, skatinti atliekų prevenciją ir efektyviau naudoti išteklius, tačiau išvengti neigiamo socialinio ir ekonominio poveikio. Konkrečiai pasiūlymu siekiama sumažinti plonesnių kaip 50 mikronų (0,05 mm) storio plastikinių maišelių naudojimą Europos Sąjungoje.*“

⁽¹⁾ OL C 214, 2014 7 8, p. 40.

⁽²⁾ OL C 174, 2014 6 7, p. 43.

⁽³⁾ Priimti tekstai, 2014 4 16, P7_TA(2014)0417.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Europos Parlamentas mano, kad tekstas, dėl kurio susitarė teisėkūros institucijos, visiškai atitinka Komisijos pasiūlymo tikslus.

Savo poveikio vertinime Komisija padarė išvadą, kad priimtinausias variantas, kai derinamas „ES masto maišelių naudojimo prevencijos tikslas, aiškos rekomendacijos taikyti ekonomines priemones ir valstybėms narėms suteikiama galimybė, nukrypstant nuo 18 straipsnio nuostatų, taikyti pardavimo apribojimus [...] būtų naudingiausias aplinkosaugos atžvilgiu ir kartu būtų ekonomiškai naudingas, nepadarytų didelio poveikio užimtumui, būtų priimtinas visuomenei ir padėtų šviesti visuomenę apie tausaus vartojimo svarbą apskritai“.

Europos Parlamentas mano, kad sutartas galutinis tekstas grindžiamas Komisijos poveikio vertinime nurodytu priimtinausiu variantu ir jame valstybėms narėms nustatomos tinkamos nuostatos, kad būtų užtikrintas veiksmingas plastikinių pirkinių maišelių sunaudojimo mažinimas.

Be to, Europos Parlamentas primena, kad pagal 2003 m. tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros 30 dalį teisėkūros institucijos savo nuožiūra sprendžia, ar prieš priimant bet kokią esminį pakeitimą turėtų būti atliktas poveikio vertinimas.

Europos Parlamentas primena, kad pagal ES sutarties 13 straipsnio 2 dalį „institucijos lojaliai tarpusavyje bendradarbiauja“. Parlamentas teigiamai vertina Komisijos pastangas užbaigti tarpinstitucines derybas. Vis dėlto jis apgailestauja dėl to, kad Komisijos deklaracijoje kalbama apie klausimus, kurie jau deramai nagrinėti per teisėkūros procedūrą.

Galiausiai Parlamentas primena, kad Komisija, kaip Sutarčių sergėtoja, yra visapusiškai atsakinga už tai, kad valstybės narės teisingai taikytų Sąjungos teisę.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0102

Jūrų transporto išmetamas anglies dioksido kiekis *II**

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl jūrų transporto išmetamo anglies dioksido kiekio stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2009/16/EB (17086/1/2014 – C8-0072/2015 – 2013/0224(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: antrasis svarstymas)

(2016/C 346/25)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į per pirmąjį svarstymą priimtą Tarybos poziciją (17086/1/2014 – C8-0072/2015),
 - atsižvelgdamas į 2013 m. spalio 16 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo poziciją ⁽²⁾ dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2013)0480) per pirmąjį svarstymą,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto rekomendaciją antrajam svarstymui (A8-0122/2015),
1. pritaria per pirmąjį svarstymą priimtai Tarybos pozicijai;
 2. pažymi, kad aktas priimtas remiantis Tarybos pozicija;
 3. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą su Tarybos pirmininku pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 297 straipsnio 1 dalį;
 4. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, įsitikinęs, kad buvo tinkamai įvykdytos visos procedūros ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad šis aktas būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

⁽¹⁾ OL C 67, 2014 3 6, p. 70.

⁽²⁾ 2014 m. balandžio 16 d. priimti tekstai P7_TA(2014)0424.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0103

Europos statistika *II**

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos (05161/2/2015 – C8-0073/2015 – 2012/0084(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: antrasis svarstymas)

(2016/C 346/26)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į per pirmąjį svarstymą priimtą Tarybos poziciją (05161/2/2015 – C8-0073/2015),
 - atsižvelgdamas į Ispanijos Deputatų Rūmų, Ispanijos Senato ir Austrijos Bundesrato pagal Protokolą Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateiktas pagrįstas nuomones, kuriose tvirtinama, jog teisėkūros akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,
 - atsižvelgdamas į 2012 m. lapkričio 6 d. Europos Centrinio Banko nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo poziciją ⁽²⁾ dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2012)0167) per pirmąjį svarstymą,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 76 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto rekomendaciją antrajam svarstymui (A8-0137/2015),
1. pritaria per pirmąjį svarstymą priimtai Tarybos pozicijai;
 2. pažymi, kad aktas priimtas remiantis Tarybos pozicija;
 3. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą su Tarybos pirmininku pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 297 straipsnio 1 dalį;
 4. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, patikrinus, ar tinkamai įvykdytos visos procedūros, ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad šis aktas būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

⁽¹⁾ OL C 374, 2012 12 4, p. 2.

⁽²⁾ Priimti tekstai, 2013 11 21, P7_TA(2013)0505.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0104

Daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklų valdymo ir tų išteklų žvejybos planas *I**

2015 m. balandžio 28 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklų valdymo ir tų išteklų žvejybos planas ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 bei panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007 (COM(2014)0614 – C8-0174/2014 – 2014/0285(COD)) ⁽¹⁾

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2016/C 346/27)

Pakeitimas 1**Pasiūlymas dėl reglamento****1 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

- (1) 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijoje ⁽¹⁶⁾, kurios viena iš susitariančiųjų šalių yra Sąjunga, numatytas išteklų išsaugojimo įpareigojimas, įskaitant įpareigojimą išlaikyti arba atkurti tokį žvejojamų žuvų rūšių populiacijų lygį, kuris padėtų užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį;

⁽¹⁶⁾ OL L 179, 1998 6 23, p. 3.

Pakeitimas

- (1) 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijoje ⁽¹⁶⁾, kurios viena iš susitariančiųjų šalių yra Sąjunga, numatytas išteklų išsaugojimo įpareigojimas, įskaitant įpareigojimą išlaikyti arba atkurti tokį žvejojamų žuvų rūšių populiacijų lygį, kuris padėtų užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį, **nustatomą remiantis atitinkamais aplinkos ir ekonominiais veiksniais**;

⁽¹⁶⁾ OL L 179, 1998 6 23, p. 3.

Pakeitimas 2**Pasiūlymas dėl reglamento****4 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

- (4) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 nustatytos bendros žuvininkystės politikos (BŽP) taisyklės, atitinkančios Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus. BŽP siekiama, be kita ko, užtikrinti žvejybos ir akvakultūros ilgalaikį tvarumą, valdyti žvejybą taikant atsargumo principą ir **igyvendinti** ekosisteminių **žuvininkystės valdymo** metodą;

Pakeitimas

- (4) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 nustatytos bendros žuvininkystės politikos (BŽP) taisyklės, atitinkančios Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus. BŽP siekiama, be kita ko, užtikrinti žvejybos ir akvakultūros ilgalaikį tvarumą **socialiniu, ekonominiu ir aplinkosauginiu požiūriu** – valdyti žuvininkystę **proporcingai** taikant atsargumo principą ir ekosisteminių metodą;

⁽¹⁾ Klausimas buvo grąžintas iš naujo nagrinėti atsakingam komitetui pagal Darbo tvarkos taisyklių 61 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą (A8-0128/2015).

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 3**Pasiūlymas dėl reglamento****7 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7a) pagal šį reglamentą nustatytame įvairių rūšių žuvų išteklių valdymo plane reikia labiau atsižvelgti į skirtingus į planą įtrauktų rūšių žuvų ekologinį vaidmenį ir funkcijas. Dėl didelės įvairių rūšių tarpusavio sąveikos negalima tvariai vienu metu padidinti visų rūšių laimikio; reikia priimti sprendimus dėl to, kurioms rūšims reikėtų teikti pirmenybę;

Pakeitimas 4**Pasiūlymas dėl reglamento****7 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7b) Taryba ir Europos Parlamentas turėtų atsižvelgti į naujausias ICES rekomendacijas ir ataskaitas, susijusias su didžiausiu galimu tausios žvejybos laimikiu, siekiant užtikrinti, kad šis reglamentas atspindėtų naujausią padėtį;

Pakeitimas 5**Pasiūlymas dėl reglamento****7 c konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7c) laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/56/EB^(1bis) (toliau – Jūrų strategijos pagrindų direktyva), komercinių žuvų išteklių natūralus dydžio ir amžiaus pasiskirstymas yra svarbūs rodikliai, padedantys siekti geros jūrų aplinkos ekologinės būklės;

^(1bis) 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/56/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) (OL L 164, 2008 6 25, p. 19).

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 6
Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (8) atsižvelgiant į menkių, silkių ir šprotų rūšių dinamiką ir kartu turint omenyje šių rūšių žvejybos priegaudą, kurią sudaro Baltijos jūroje gyvenančios jūrinės plekšnės, švelnieji rombai, paprastosios upinės plekšnės ir paprastieji otai, **derėtų** sukurti įvairioms rūšims taikomą žvejybos planą. Šio plano tikslas turėtų būti pasiekti ir išlaikyti atitinkamų išteklių **didžiausią galimą** tausios žvejybos laimikį;

Pakeitimas

- (8) **pagrindinis tikslas** – atsižvelgiant į menkių, silkių ir šprotų rūšių dinamiką ir kartu turint omenyje šių rūšių žvejybos priegaudą, kurią sudaro Baltijos jūroje gyvenančios jūrinės plekšnės, švelnieji rombai, paprastosios upinės plekšnės ir paprastieji otai, sukurti įvairioms rūšims taikomą žvejybos planą. Šio plano tikslas turėtų būti **atkurti**, pasiekti ir išlaikyti atitinkamų **rūšių populiacijas, viršijančias lygius, kuriems esant galima užtikrinti atitinkamų** išteklių tausios žvejybos laimikį, **kuo labiau sumažinant poveikį kitoms rūšims, pvz., jūriniams paukščiams, ir visai jūrų aplinkai, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnio 2 dalyje;**

Pakeitimas 7
Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (9) menkių ir pelaginių žuvų išteklių naudojimas neturėtų kelti grėsmės tų rūšių žuvų, kurios sužvejojamos kaip priegauda, būtent Baltijos jūroje gyvenančių jūrinių plekšnių, švelniųjų rombų, paprastųjų upinių plekšnių ir paprastųjų otų, išteklių tvarumui. Todėl, vadovaujantis atsargumo **metodu**, planu taip pat turėtų būti siekiama užtikrinti, kad šių rūšių žuvų, kurios sužvejojamos kaip priegauda, ištekliai **būtų didesni negu** biomasės **dydis**;

Pakeitimas

- (9) menkių ir pelaginių žuvų išteklių naudojimas neturėtų kelti grėsmės tų rūšių žuvų, kurios sužvejojamos kaip priegauda, būtent Baltijos jūroje gyvenančių jūrinių plekšnių, švelniųjų rombų, paprastųjų upinių plekšnių ir paprastųjų otų, išteklių tvarumui. Todėl, **žuvininkystės valdymui taikant** atsargumo **principą ir ekosisteminį metodą**, planu taip pat turėtų būti siekiama užtikrinti, kad šių rūšių žuvų, kurios sužvejojamos kaip priegauda, ištekliai **viršytų** biomasės **lygį, kuriam esant galima užtikrinti didžiausią galimą** tausios žvejybos laimikį;

Pakeitimas 8
Pasiūlymas dėl reglamento
9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (9a) **atsižvelgiant į patikimiausias mokslines rekomendacijas, Reglamentu (ES) Nr. 1380/2013 taip pat siekiama palaipsniui panaikinti išmetimą į jūrą vengiant nepageidaujamos priegaudos ir ją mažinant, o tai galima pasiekti gerinant žvejybos įrankių ir praktikos selektyvumą;**

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 9
Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
(11) Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad žvejybos galimybės būtų nustatomos atsižvelgiant į daugiamečiuose planuose nustatytus kiekybinius tikslus;	(11) Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 4 dalyje reikalaujama, kad žvejybos galimybės būtų nustatomos atsižvelgiant į daugiamečiuose planuose nustatytus kiekybinius tikslus. Nustatant siektinus mirtingumo dėl žvejybos ir biomasės lygius reikėtų atsižvelgti į naujausias mokslines rekomendacijas;

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
(12) todėl tie kiekybiniai tikslai turėtų būti nustatyti ir išreikšti kaip žuvų mirtingumo dėl žvejybos koeficientas, pagrįstas mokslinėmis rekomendacijomis ⁽¹⁹⁾ ;	(12) todėl tie kiekybiniai tikslai turėtų būti nustatyti ir išreikšti kaip žuvų mirtingumo dėl žvejybos koeficientas, pagrįstas mokslinėmis rekomendacijomis ⁽¹⁹⁾ , kuriame esant būtų atkurtos ir išlaikytos žvejojamų rūšių populiacijos, viršijančios lygį, kuriam esant galima užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį. Didžiausio galimo tausios žvejybos laimikio naudojimo lygis turėtų būti viršutinė naudojimo riba;
⁽¹⁹⁾ ICES techninės tarnybos, 2014 m. rugsėjo mėn. http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU_Fmsy_range_for_Baltic_cod_and_pelagic_stocks.pdf .	⁽¹⁹⁾ ICES techninės tarnybos, 2014 m. rugsėjo mėn. http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU_Fmsy_range_for_Baltic_cod_and_pelagic_stocks.pdf .

Pakeitimas 11
Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
(13) būtina nustatyti išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškus, kad būtų užtikrinta papildoma apsauga, kai išteklių kiekis sumažėja iki tam tikro kritinio, didelę riziką keliančio lygio. Tokie išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškai turėtų būti nustatyti pagal mažiausios neršiančių išteklių žuvų biomasės, atitinkančios visą reprodukcinių pajėgumą , lygį. Turėtų būti numatytos ištaisomosios priemonės tam atvejui, jei išteklius taptų mažesnis negu mažiausia neršiančių žuvų biomasė ;	(13) būtina nustatyti išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškus, kad būtų užtikrinta papildoma apsauga, kai išteklių kiekis sumažėja iki tam tikro kritinio, didelę riziką keliančio lygio. Tokie išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškai turėtų būti nustatyti pagal išteklių didžiausio galimo tausios žvejybos laimikio biomasės lygį. Turėtų būti numatytos ištaisomosios priemonės, kad išteklius netaptų mažesnis už tą lygį ;

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 12
Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (14) jei nėra mokslinių rekomendacijų dėl mažiausios tų išteklų, kurie sužvejojami kaip priegauda, neršiančių žuvų biomasės lygio, turėtų būti priimanamos konkrečios išsaugojimo priemonės, jei **mokslinėse rekomendacijose** teigiama, kad ištekliui yra iškilusi grėsmė;

Pakeitimas

- (14) jei nėra mokslinių rekomendacijų dėl mažiausios tų išteklų, kurie sužvejojami kaip priegauda, neršiančių žuvų biomasės lygio, turėtų būti priimanamos konkrečios išsaugojimo priemonės, jei **pagal kitus rodiklius galima suformuluoti mokslines rekomendacijas, kuriose** teigiama, kad ištekliui yra iškilusi grėsmė. **Kad būtų galima imtis būtinų priemonių, reikia kuo greičiau pateikti neršiančių žuvų priegaudos biomasės lygio mokslinius duomenis;**

Pakeitimas 13
Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (16) siekiant, kad būtų laikomasi Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje nustatyto įpareigojimo iškrauti laimikį, plane turėtų būti numatytos kitos valdymo priemonės, kaip numatyta to reglamento 15 straipsnio 4 dalies a–c punktuose. Tokios priemonės turėtų būti nustatomos deleguotaisiais aktais;

Pakeitimas

- (16) siekiant, kad būtų laikomasi Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje nustatyto įpareigojimo iškrauti laimikį, plane turėtų būti numatytos kitos valdymo priemonės, kaip numatyta to reglamento 15 straipsnio 4 dalies a–c punktuose. Tokios priemonės turėtų būti nustatomos deleguotaisiais aktais, **prieš tai pasikonsultavus su atitinkamomis patariamosiomis tarybomis;**

Pakeitimas 14
Pasiūlymas dėl reglamento
16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

- (16a) **siekiant laikytis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje nustatyto įpareigojimo iškrauti laimikį, kad būtų numatytos kitos valdymo priemonės, kaip numatyta to reglamento 15 straipsnio 4 dalies a–c punktuose, priimdama deleguotuosius aktus Komisija turėtų atsižvelgti į patariamųjų tarybų rekomendacijas;**

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 15
Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (17) plane taip pat turėtų būti numatyta, kad deleguotaisiais aktais būtų priimtos tam tikros papildomos techninės priemonės, taip padedant siekti plano tikslų, visų pirma susijusių su jaunikių ir neršiančių žuvų apsauga. Iki bus peržiūrėtas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005⁽²⁰⁾, taip pat reikėtų numatyti, kad tokios priemonės gali, jei tai būtina plano tikslams pasiekti, nukrypti nuo tam tikrų neesminių to reglamento nuostatų;

⁽²⁰⁾ 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklų apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Beltų ir Zundo sąsiauriuose, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1434/98 ir panaikinant Reglamentą (EB) Nr. 88/98 (OL L 349, 2005 12 31, p. 1).

Pakeitimas

- (17) plane taip pat turėtų būti numatyta, kad deleguotaisiais aktais, **prieš tai pasikonsultavus su atitinkamomis patariamosiomis tarybomis**, būtų priimtos tam tikros papildomos techninės priemonės, taip padedant siekti plano tikslų, visų pirma susijusių su jaunikių ir neršiančių žuvų apsauga. Iki bus peržiūrėtas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005⁽²⁰⁾, taip pat reikėtų numatyti, kad tokios priemonės gali, jei tai būtina plano tikslams pasiekti, nukrypti nuo tam tikrų neesminių to reglamento nuostatų;

⁽²⁰⁾ 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklų apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Beltų ir Zundo sąsiauriuose, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1434/98 ir panaikinant Reglamentą (EB) Nr. 88/98 (OL L 349, 2005 12 31, p. 1).

Pakeitimas 16
Pasiūlymas dėl reglamento
17 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (17a) **priimdama tam tikras papildomas technines priemones, padedančias siekti plano tikslų, Komisija turėtų atsižvelgti į atitinkamų patariamųjų tarybų rekomendacijas;**

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento

18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (18) siekiant laiku ir proporcingai prisitaikyti prie technikos ir mokslo pažangos, taip pat užtikrinti lankstumą ir sudaryti sąlygas plėtoti kai kurias priemones, **Komisijai** pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį turėtų būti **suteikti** įgaliojimai priimti aktus, **kad ji galėtų papildyti šį reglamentą** dėl jūrinės plekšnės, paprastosios upinės plekšnės, paprastiesiems otams ir švelniesiems rombams skirtų ištaisomųjų priemonių, įpareigojimo iškrauti laimikį ir techninių priemonių. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas

- (18) siekiant laiku ir proporcingai prisitaikyti prie technikos ir mokslo pažangos, taip pat užtikrinti lankstumą ir sudaryti sąlygas plėtoti kai kurias priemones, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį **Komisijai** turėtų būti **deleguoti** įgaliojimai priimti aktus dėl **šio reglamento papildymo nuostatomis dėl** jūrinės plekšnės, paprastosios upinės plekšnės, paprastiesiems otams ir švelniesiems rombams skirtų ištaisomųjų priemonių, įpareigojimo iškrauti laimikį ir techninių priemonių **vykdymo**. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su **valstybių narių bei Sąjungos** ekspertais **ir specializuotomis agentūromis, įskaitant Europos Parlamento ir Tarybos ekspertus. Prieš priimančią pasiūlymą dėl konkrečių priemonių turėtų vykti aktyvios diskusijos su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais**. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento

18 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (18a) **priimdama deleguotuosius aktus, kuriais išplečiama šio reglamento taikymo sritis, susijusius su jūrinės plekšnės, paprastosios upinės plekšnės, paprastiesiems otams ir švelniesiems rombams skirtomis ištaisomosiomis priemonėmis, įpareigojimo iškrauti laimikį ir techninių priemonių įgyvendinimu, Komisija turėtų atsižvelgti į atitinkamų patariamųjų tarybų rekomendacijas;**

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento

18 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (18b) **įgyvendinant šiuo reglamentu nustatytą planą pirmenybė turėtų būti teikiama regionalizavimo principo taikymui, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnyje;**

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 20
Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (19) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsniu, tais atvejais, kai Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl tam tikrų plane išdėstytų išsaugojimo priemonių, tiesioginių valdymo interesų turinčios valstybės narės turėtų turėti galimybę pateikti bendras rekomendacijas dėl tokių priemonių, siekiant, kad tokios priemonės būtų tinkamai parengtos atsižvelgiant į Baltijos jūros ir joje vykdomos žuvininkystės ypatumus. Turėtų būti nustatyti tokių rekomendacijų pateikimo terminai, kaip reikalaujama to reglamento 18 straipsnio 1 dalyje;

Pakeitimas

- (19) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsniu, tais atvejais, kai Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl tam tikrų plane išdėstytų išsaugojimo priemonių, tiesioginių valdymo interesų turinčios valstybės narės **ir patariamąsios tarybos** turėtų turėti galimybę pateikti bendras rekomendacijas dėl tokių priemonių, siekiant, kad tokios priemonės būtų tinkamai parengtos atsižvelgiant į Baltijos jūros ir joje vykdomos žuvininkystės ypatumus. Turėtų būti nustatyti tokių rekomendacijų pateikimo terminai, kaip reikalaujama to reglamento 18 straipsnio 1 dalyje;

Pakeitimas 21
Pasiūlymas dėl reglamento
19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (19a) ***kad būtų didesnis plano veiksmingumas ir platesni novatoriški aspektai, bendromis rekomendacijomis ir paskesniais deleguotaisiais aktais reikėtų siekti užtikrinti, kad būtų įtrauktas principas „iš apačios į viršų“ ir rezultatais grindžiamas metodas;***

Pakeitimas 22
Pasiūlymas dėl reglamento
19 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (19b) ***priimdama deleguotuosius aktus dėl tam tikrų plane numatytų išsaugojimo priemonių Komisija turėtų atsižvelgti į atitinkamų patariamųjų tarybų rekomendacijas;***

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento

22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (22a) *siekiant užtikrinti, jog laikino žvejybos veiklos nutraukimo atveju būtų galima teikti finansinę paramą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 508/2014 ^(1bis), reikėtų nustatyti taisykles;*

^(1bis) 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 508/2014 dėl Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo ir kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2328/2003, (EB) Nr. 861/2006, (EB) Nr. 1198/2006 bei (EB) Nr. 791/2007 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1255/2011 (OL L 149, 2014 5 20, p. 1).

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento

25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (25) *laiko atžvilgiu tikimasi, kad aptariamų išteklių didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis bus pasiektas iki 2015 m. Jį pasiekus, jis turėtų būti išlaikytas;*

- (25) *laiko atžvilgiu dėl atitinkamų išteklių iškeltą tikslą reikėtų pasiekti, kai įmanoma, iki 2015 m. Pasiekti išteklių naudojimo lygius iki vėlesnės datos turėtų būti leidžiama tik tuo atveju, jeigu jų įgyvendinimas iki 2015 m. labai pakenktų socialiniam ir ekonominiam susijusių žvejybos laivynų tvarumui. Po 2015 m. tuos lygius reikėtų pasiekti kiek įmanoma anksčiau ir jokių atveju ne vėliau kaip 2020 m. Nuo šių datų pasiektą tikslą reikėtų išlaikyti;*

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento

26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (26) *neturint žvejybos pastangų sistemos, būtina išbraukti konkrečias Rygos įlankai taikomas taisykles dėl specialaus žvejybos leidimo ir laivų arba variklių pakeitimo. Taigi Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 turėtų būti iš dalies pakeistas;*

Išbraukta.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 26
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. *Planas* taip pat *taikomas jūrinėms plekšnėms, paprastosioms upinėms plekšnėms, paprastiesiems otams ir švelniesiems rombams, sužvejotiems ICES 22–32 pakvadračiuose* žvejojant *atitinkamus* išteklius.

Pakeitimas

2. *Reglamentu* taip pat *numatomos priemonės, skirtos jūrinių plekšnių, paprastųjų upinių plekšnių, paprastųjų otų ir švelniųjų rombų priegaudoms, sužvejotoms ICES 22–32 pakvadračiuose, kurios bus taikomos* žvejojant *1 dalyje nurodytus* išteklius.

Pakeitimas 27
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio b ir c punktai

Komisijos siūlomas tekstas

- b) tinklinė gaudyklė – prie kuolų pritvirtinti arba kartais plūduriuojantys *dideli inkariniai* tinklai, *kurių dalis prie vandens paviršiaus yra atvira*, kuriuose įrengti žuvų gaudymo ir sulaikymo įtaisai ir kurie paprastai yra padalyti į atskiras kameras, kurių dugnas uždengtas tinkliniu audiniu;
- c) dugninės gaudyklės ir *krabų bei omarų* gaudyklės – vėžiagyviams arba žuvims gaudyti skirti iš įvairių medžiagų pagaminti *maži* narvų ar krepšių pavidalo spąstai su viena ar daugiau angų ar įėjimų, statomi ant jūros dugno pavieniui arba eilėmis ir virvėmis jungiami prie paviršiuje esančių plūdurių, kurie parodo jų padėtį;

Pakeitimas

- b) tinklinė gaudyklė, *venteris ir užtveriamasis tinklas* – prie kuolų *inkarais ar kitaip* pritvirtinti arba kartais plūduriuojantys tinklai, kuriuose įrengti *įvairūs* žuvų gaudymo ir sulaikymo įtaisai ir kurie paprastai yra padalyti į atskiras kameras, kurių dugnas uždengtas tinkliniu audiniu;
- c) dugninės gaudyklės ir *vėžiagyvių* gaudyklės – vėžiagyviams arba žuvims gaudyti skirti iš įvairių medžiagų pagaminti narvų ar krepšių pavidalo spąstai su viena ar daugiau angų ar įėjimų, statomi ant jūros dugno pavieniui arba eilėmis ir virvėmis jungiami prie paviršiuje esančių plūdurių, kurie parodo jų padėtį;

Pakeitimai 63, 28 ir 56
Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Planu *siekiama padėti įgyvendinti* Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnyje *išvardytus* bendros žuvininkystės politikos *tikslus*, visų pirma:

- a) *pasiekti* ir išlaikyti atitinkamų išteklių didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį;

Pakeitimas

1. Planu *užtikrinama, kad bus pasiekti* Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 2 straipsnyje *ir Jūrų strategijos pagrindų direktyvoje 2008/56/EB išvardyti* bendros žuvininkystės politikos *tiksiai*, visų pirma:

- a) *atkurti* ir išlaikyti atitinkamų išteklių *lygį, viršijantį biomasės lygį, kuriam esant galima užtikrinti* didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį, *ir*

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Komisijos siūlomas tekstas

- b) **laikantis atsargumo principo** užtikrinti jūrinių plekšnių, švelniųjų rombų, paprastųjų upinių plekšnių ir paprastųjų otų išteklių išsaugojimą.

2. Planu **siekama padėti** atitinkamų išteklių ir jūrinių plekšnių atveju įgyvendinti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje nustatytą įpareigojimą iškrauti laimikį.

Pakeitimas

- b) užtikrinti jūrinių plekšnių, švelniųjų rombų, paprastųjų upinių plekšnių ir paprastųjų otų išteklių **dydžių, viršijančių dydžius, kuriais gali būti užtikrintas didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis**, išsaugojimą.

2. Planu **prisidedama prie išmetimo į jūrą panaikinimo atsižvelgiant į patikimiausias turimas mokslines rekomendacijas, vengiant nepageidaujamos priegaudos ir ją mažinant, taip pat padedant** atitinkamų išteklių ir jūrinių plekšnių atveju įgyvendinti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalyje nustatytą įpareigojimą iškrauti laimikį.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento

3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a straipsnis

Derėjimas su Sąjungos aplinkos teisės aktais

1. Šiuo planu ekosisteminis metodas taikomas žuvininkystės valdymui.

2. Siekiant užtikrinti, kad žvejybos veikla jūrų ekosistemai darytų kuo mažesnę poveikį ir kad dėl žvejybos veiklos neblogėtų jūrų aplinkos būklė, planas atitinka Jūrų strategijos pagrindų direktyvą ir padeda įgyvendinti jos tikslus, siekiant iki 2020 m. užtikrinti gerą aplinkos būklę. Planu visų pirma:

- a) siekiama užtikrinti, kad būtų įvykdytos tos direktyvos I priede pateiktame 3 deskriptoriuje aprašytos sąlygos,
- b) siekiama padėti įgyvendinti tos direktyvos I priede pateiktų 1, 4 ir 6 deskriptorių nuostatas proporcingai pagal vaidmenį, kurį žuvininkystė atlieka juos įgyvendinant.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Atitinkamų išteklių **tikslinis žuvų mirtingumas** dėl žvejybos **turi būti pasiektas iki 2015 m. ir nuo to laiko jis turi būti išlaikomas šiuose intervaluose:**

Pakeitimas

1. Nustatant atitinkamų išteklių **mirtingumo dėl žvejybos tikslą reikia atsižvelgti į naujausias mokslines rekomendacijas ir, kai įmanoma, jį reikėtų pasiekti 2015 m. ir ne vėliau kaip 2020 m., palaipsniui didinant pasiektą lygį ir po to jį išlaikant.** Nustatomi tokie atitinkamų išteklių mirtingumo dėl žvejybos koeficiento intervalai:

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Komisijos siūlomas tekstas		Pakeitimas	
Ištekliai	Tikslinio žuvų mirtingumo dėl žvejybos intervalas	Ištekliai	Mirtingumo dėl žvejybos tikslo intervalas:
Vakarinės Baltijos jūros dalies menkės	0,23-0,29	Vakarinės Baltijos jūros dalies menkės	0-FMSY
Rytinės Baltijos jūros dalies menkės	0,41-0,51	Rytinės Baltijos jūros dalies menkės	0-FMSY
Centrinės Baltijos jūros dalies silkės	0,23-0,29	Centrinės Baltijos jūros dalies silkės	0-FMSY
Rygos įlankos silkės	0,32-0,39	Rygos įlankos silkės	0-FMSY
Botnijos jūros silkės	0,13-0,17	Botnijos jūros silkės	0-FMSY
Botnijos įlankos silkės	nenumatyta	Botnijos įlankos silkės	0-FMSY
Vakarinės Baltijos jūros dalies silkės	0,25-0,31	Vakarinės Baltijos jūros dalies silkės	0-FMSY
Baltijos šprotai	0,26-0,32	Baltijos šprotai	0-FMSY

Reikėtų naudoti naujausiose patikimose mokslinėse rekomendacijose naudojamas FMSY (didžiausiu galimu tausios žvejybos laimikiu grindžiamo mirtingumo dėl žvejybos) vertes ir reikėtų siekti, kad mirtingumas dėl žvejybos (F) sudarytų 0,8 FMSY vertės.

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
	2a. Žvejybos galimybės nustatomos taip, kad būtų galima užtikrinti, jog būtų mažesnė kaip 5 proc. tikimybė, kad jos viršys 1 dalyje pateikiamoje lentelėje nurodytas FMSY vertes.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento

4 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
	2b. Šiuo reglamentu reglamentuojamas laikinas žvejybos veiklos nutraukimas, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 508/2014 33 straipsnyje, finansinę paramą teikiant pagal tą reglamentą.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 32
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalis

<i>Komisijos siūlomas tekstas</i>		<i>Pakeitimas</i>	
1. Išsaugojimo lygio atskaitos taškai, išreikšti mažiausiu neršiančių žuvų biomasės dydžiu, atitinkančiu visą reprodukcinį pajėgumą, yra tokie:		1. Atitinkamų išteklių išsaugojimo lygio atskaitos taškai, atitinkantys visą reprodukcinį pajėgumą, yra tokie:	
Ištekliai	Mažiausias neršiančių žuvų biomasės dydis (tonomis)	Ištekliai	Mažiausias neršiančių žuvų biomasės dydis (tonomis)
Vakarinės Baltijos jūros dalies menkės	36 400	Vakarinės Baltijos jūros dalies menkės	36 400 – 2015 m. ir BMSY likusiems metams
Rytinės Baltijos jūros dalies menkės	88 200	Rytinės Baltijos jūros dalies menkės	88 200 – 2015 m. ir BMSY likusiems metams
Centrinės Baltijos jūros dalies silkės	600 000	Centrinės Baltijos jūros dalies silkės	600 000 – 2015 m. ir BMSY likusiems metams
Rygos įlankos silkės	nenustatyta	Rygos įlankos silkės	Nenustatyta 2015 m. ir BMSY likusiems metams
Botnijos jūros silkės	nenustatyta	Botnijos jūros silkės	nenustatyta 2015 m. ir BMSY likusiems metams
Botnijos įlankos silkės	nenustatyta	Botnijos įlankos silkės	nenustatyta 2015 m. ir BMSY likusiems metams
Vakarinės Baltijos jūros dalies silkės	110 000	Vakarinės Baltijos jūros dalies silkės	110 000 – 2015 m. ir BMSY likusiems metams
Baltijos šprotai	570 000	Baltijos šprotai	570 000 – 2015 m. ir BMSY likusiems metams

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 33
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Jei kuriais nors metais kurių nors atitinkamų išteklių neršiančių žuvų biomasė yra mažesnė **negu** 1 dalyje **nurodytas** tiems ištekliams **taikomas mažiausias** neršiančių žuvų biomasės **dydis**, priimamos atitinkamos ištaisomosios priemonės siekiant užtikrinti, kad atitinkamo ištekliaus **būklė greitai grįžtų prie atsargumo principu grindžiamo lygio**. Visų pirma, nukrypstant nuo šio reglamento 4 straipsnio 2 dalies ir remiantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 4 dalimi, žvejybos galimybės nustatomos mažesnės negu kad būtina norint laikytis 4 straipsnio 1 dalyje nustatytų tikslinių žuvų mirtingumo dėl žvejybos intervalų. Minėtosios ištaisomosios priemonės prireikus gali apimti Komisijos teikiamus **teisės** aktų **pasiūlymus** ir nedelsiant taikytinas priemonės, Komisijos priimtas pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 12 straipsnį.

Pakeitimas

2. Jei kuriais nors metais kurių nors atitinkamų išteklių neršiančių žuvų biomasė yra mažesnė **už** 1 dalyje **nurodytą** tiems ištekliams **taikomą mažiausią** neršiančių žuvų biomasės **lygį**, priimamos atitinkamos ištaisomosios priemonės siekiant užtikrinti, kad **atitinkamas ištekliaus kuo greičiau pasiektų lygį, viršijantį dydį, kuriam esant galima užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį**. Visų pirma, nukrypstant nuo šio reglamento 4 straipsnio 2 dalies ir remiantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 16 straipsnio 4 dalimi, žvejybos galimybės nustatomos mažesnės negu kad būtina norint laikytis **šio reglamento** 4 straipsnio 1 dalyje nustatytų tikslinių žuvų mirtingumo dėl žvejybos intervalų. Minėtosios ištaisomosios priemonės prireikus gali apimti Komisijos teikiamus **pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų** aktų ir nedelsiant taikytinas priemonės, Komisijos priimtas pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 12 straipsnį

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Jei bet kurių atitinkamų išteklių biomasės dydis tam tikrais metais tampa mažesnis nei toliau pateikiamoje lentelėje nurodyti dydžiai, imamasi reikiamų priemonių tikslinei atitinkamo ištekliaus žvejybai sustabdyti:

Ištekliai	Ribotas biomasės dydis (tonomis)
Vakarinės Baltijos jūros dalies menkės	26 000
Rytinės Baltijos jūros dalies menkės	63 000
Centrinės Baltijos jūros dalies silkės	430 000
Rygos įlankos silkės	nenustatyta
Botnijos jūros silkės	nenustatyta
Botnijos įlankos silkės	nenustatyta
Vakarinės Baltijos jūros dalies silkės	90 000
Baltijos šprotai	410 000

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 34
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
6 straipsnis	6 straipsnis
Priemonės, kurių imamasi iškilus grėsmei jūrinėms plekšnėms, paprastosioms upinėms plekšnėms, paprastiesiems otams ir švelniesiems rombams	Techninės jūrinių plekšnių, paprastųjų upinių plekšnių, paprastųjų otų ir švelniųjų rombų išsaugojimo priemonės
1. Jei mokslinėse rekomendacijose teigiama, kad yra iškilusi grėsmė kurių nors Baltijos jūros jūrinių plekšnių, paprastųjų upinių plekšnių, paprastųjų otų ar švelniųjų rombų išteklių išsaugojimui, Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 15 straipsnį dėl konkrečių išsaugojimo priemonių, taikomų ištekliui, kuriam yra iškilusi grėsmė, ir dėl bet kurio iš šių dalykų:	1. Jei mokslinėse rekomendacijose nurodoma, kad reikia imtis ištaisomųjų priemonių siekiant užtikrinti, kad Baltijos jūros jūrinių plekšnių, paprastųjų upinių plekšnių, paprastųjų otų ar švelniųjų rombų ištekliai būtų valdomi laikantis atsargumo principo, Komisijai pagal 15 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl konkrečių išsaugojimo priemonių, taikomų jūrinių plekšnių, paprastųjų upinių plekšnių, paprastųjų otų ar švelniųjų rombų priegaudai, ir dėl šių techninių priemonių:
c) a) žvejybos pajėgumo ir žvejybos pastangų pritaikymo;	a) žvejybos pajėgumo ir žvejybos pastangų koregavimo;
d) b) techninių priemonių, įskaitant:	
1) žvejybos įrankių charakteristikas, būtent tinklo akių dydį, siūlo storį, įrankio dydį;	b) žvejybos įrankių charakteristikų, būtent tinklo akių dydžio, siūlo storio, įrankio dydžio;
2) žvejybos įrankio naudojimą, būtent įrankio panardinimo trukmę ir naudojimo gylį;	c) žvejybos įrankio naudojimo, būtent įrankio panardinimo trukmės ir naudojimo gylio;
3) žvejybos konkrečiose zonose draudimą arba apribojimą;	d) žvejybos konkrečiose zonose draudimo arba apribojimo;
4) žvejybos konkrečiais laikotarpiais draudimą arba apribojimą;	e) žvejybos konkrečiais laikotarpiais draudimo arba apribojimo;
5) mažiausią išteklių išsaugojimą užtikrinantį orientacinį dydį.	f) mažiausią išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio;
	g) kitų charakteristikų, susijusių su selektyvumu.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 1 dalyje **nurodytos** priemonės **turi** būti **pagrįstos mokslinėmis rekomendacijomis ir jomis** siekiama 3 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų tikslų.

3. Susijusios valstybės narės gali pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1 dalį pateikti bendras rekomendacijas dėl konkrečių išsaugojimo priemonių, paminėtų 1 dalyje.

Pakeitimas

2. 1 dalyje **nurodytomis priemonėmis turėtų** būti siekiama 3 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų tikslų **ir užtikrinamas derėjimas su Sąjungos aplinkos teisės aktais, kaip nustatyta 3a straipsnyje, ir jos turi būti grindžiamos patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis.**

3. Susijusios valstybės narės gali pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1 dalį pateikti bendras rekomendacijas dėl konkrečių išsaugojimo priemonių, paminėtų 1 dalyje.

3a. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija pasikonsultuoja su Europos Parlamentu ir atitinkamais patariamaisiais komitetais.

3b. Komisija, pasikonsultavusi su atitinkamomis valstybėmis narėmis, išnagrinėja 1 dalyje nurodytų deleguotųjų aktų poveikį praėjus vieneriems metams nuo jų priėmimo ir vėliau kasmet. Iš tokios analizės paaiškėjus, kad deleguotasis aktas neatitinka esamos padėties, atitinkamos valstybės narės gali pateikti bendras rekomendacijas pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1 dalį.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies, įpareigojimas iškrauti **atitinkamų išteklių ir plekšnių** laimikį netaikomas, jei žuvys buvo sužvejotos tinklinėmis gaudyklėmis, dugninėmis gaudyklėmis ir **krabų bei omarų** gaudyklėmis.

Pakeitimas

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies, įpareigojimas iškrauti laimikį netaikomas **menkėms**, jei žuvys buvo sužvejotos tinklinėmis gaudyklėmis, dugninėmis gaudyklėmis ir **vėžiagyvių** gaudyklėmis, **venteriais ir užtvėrimaisiais tinklais.**

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento

9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 1 dalyje nurodytomis priemonėmis siekiama 3 straipsnio tikslų, ypač susijusių su jaunikių ir neršiančių žuvų apsauga.

Pakeitimas

2. 1 dalyje nurodytomis priemonėmis siekiama 3 straipsnio tikslų, ypač susijusių su jaunikių ir neršiančių žuvų apsauga, **taip pat derėjimo su Sąjungos aplinkos teisės aktais, kaip nustatyta 3a straipsnyje, ir siekiama užtikrinti, kad žvejybos veikla jūrų ekosistemai darytų kuo mažesnę neigiamą poveikį.**

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento

9 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- a) žvejojamų žuvų rūšių **ir** tinklo akių dydžių, nustatytų Reglamento (EB) Nr. 2187/2005 II ir **III prieduose**, kaip nurodyta to reglamento 3 ir 4 straipsniuose;

Pakeitimas

- a) žvejojamų žuvų rūšių, tinklo akių dydžių **ir mažiausių išteklių išsaugojimą užtikrinančių orientacinių dydžių**, nustatytų Reglamento (EB) Nr. 2187/2005 II, **III ir IV prieduose**, kaip nurodyta to reglamento 3 ir 4 straipsniuose **bei 14 straipsnio 1 dalyje**;

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento

9 straipsnio 3 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- f) **to paties reglamento 22 straipsnyje nustatyto draudimo naudoti tralus Rygos įlankoje.**

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento

9 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Be to, prieš priimdama technines priemones, Komisija deda pastangas atsižvelgti į naujausius mokslinius tyrimus, taip pat ir tuos, kuriuos atliko ICES.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento

9 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4b. Menkių neršto metu draudžiama pelaginė žvejyba mažesnio nei 110 mm akių dydžio statomaisiais tinklais ar 120 mm akių dydžio velkamaisiais tinklais.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 41
Pasiūlymas dėl reglamento
VI a skyrius (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

VIa SKYRIUS**KONKREČIOS PRIEMONĖS****9a straipsnis****Konkrečios priemonės**

1. Nuo gegužės 1 d. iki spalio 31 d. draudžiama bet kokia žvejybos veikla rajonuose, kurių ribos nustatomos loksodromomis paeiliui sujungiant toliau išvardytus taškus (pastarųjų padėtis nustatoma pagal WGS84 koordinatijų sistemą):

a) 1 rajonas

- 55 45' šiaurės platumos, 15° 30' rytų ilgumos,
- 55 45' šiaurės platumos, 16° 30' rytų ilgumos,
- 55 00' šiaurės platumos, 16° 30' rytų ilgumos,
- 55 00' šiaurės platumos, 16° 00' rytų ilgumos,
- 55 15' šiaurės platumos, 16° 00' rytų ilgumos,
- 55 15' šiaurės platumos, 15° 30' rytų ilgumos,
- 55 45' šiaurės platumos, 15° 30' rytų ilgumos;

b) 2 rajonas

- 55 00' šiaurės platumos, 19° 14' rytų ilgumos,
- 54 48' šiaurės platumos, 19° 20' rytų ilgumos,
- 54 45' šiaurės platumos, 19° 19' rytų ilgumos,
- 54 45' šiaurės platumos, 18° 55' rytų ilgumos,
- 55 00' šiaurės platumos, 19° 14' rytų ilgumos;

c) 3 rajonas

- 56 13' šiaurės platumos, 18°27' rytų ilgumos,
- 56 13' šiaurės platumos, 19°31' rytų ilgumos,
- 55 59' šiaurės platumos, 19° 13' rytų ilgumos,
- 56 03' šiaurės platumos, 19° 06' rytų ilgumos,
- 56 00' šiaurės platumos, 18° 51' rytų ilgumos,
- 55 47' šiaurės platumos, 18°57' rytų ilgumos
- 55 30' šiaurės platumos, 18°34' rytų ilgumos
- 56 13' šiaurės platumos, 18° 27' rytų ilgumos.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Visi Sąjungos žvejybos laivai, kurių bendras ilgis yra aštuoni metrai arba didesnis ir kuriuose laikomi arba naudojami bet kokie menkių žvejybos Baltijos jūroje įrankiai pagal Reglamento (EB) Nr. 2187/2005 3 straipsnį privalo turėti specialų leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje.

3. Komisijai pagal 15 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant iš dalies keisti šį straipsnį, kai tai būtina norint įgyvendinti 3 straipsnyje nurodytus tikslus, o ypač siekiant apsaugoti jauniklius ir neršiančias žuvis.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento

10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10 straipsnis

10 straipsnis

Regioninis bendradarbiavimas

Regioninis bendradarbiavimas

1. Šio **skyriaus** priemonėms taikomos Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1–6 dalys.

1. Šio **reglamento 6, 8 ir 9 straipsniuose nurodytoms** priemonėms taikomos Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1–6 dalys.

2. Susijusios valstybės narės gali **iki toliau nurodytų terminų** pateikti bendras rekomendacijas pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 18 straipsnio 1 dalį:

2. Susijusios valstybės narės, **pasikonsultavusios su regioninėmis patariamosiomis tarybomis**, gali pateikti **bet kokias** bendras rekomendacijas pagal **6 straipsnio 3 dalį, 8 straipsnio 3 dalį ir 9 straipsnio 4 dalį pirmą kartą ne vėliau kaip per 12 mėnesių po šio reglamento įsigaliojimo, o vėliau – per 12 mėnesių po kiekvieno plano vertinimo pateikimo pagal 14 straipsnį, tačiau ne vėliau kaip rugsėjo 1 d. priemonių**, susijusių su valstybėmis narėmis, atveju. Jos taip pat gali pateikti tokias rekomendacijas esant bet kokios rūšies netikėtiems pokyčiams, susijusiems su bet kokiais į planą įtrauktais ištekliais, jeigu vadovaujantis mokslinėmis rekomendacijomis tokios priemonės laikomos reikalingomis arba pagrįstomis.

a) dėl tam tikrais kalendoriniais metais taikytinų 6 straipsnio 1 dalyje išdėstytų priemonių – iki prieš taiėjusių metų rugsėjo 1 d.;

b) dėl 8 straipsnio 1 dalyje ir 9 straipsnio 1 dalyje išdėstytų priemonių – pirmą kartą per šešis mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo, o po to per šešis mėnesius nuo plano įvertinimo pateikimo pagal 14 straipsnį.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Atitinkamos patariamosios tarybos taip pat gali teikti rekomendacijas remdamosi 2 dalyje nustatyta tvarkaraščiu.

2b. Apie visus Komisijos nukrypimus nuo bendrų rekomendacijų bus pranešta Europos Parlamentui ir Tarybai ir juos turi būti įmanoma išnagrinėti.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento

12 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12 straipsnis

12 straipsnis

Išankstiniai pranešimai

Išankstiniai pranešimai

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnio 1 dalies, tame straipsnyje nustatytas išankstinio pranešimo įpareigojimas taikomas: Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis yra aštuoni metrai ar daugiau ir kuriuose yra bent **300 kg** menkių **arba dvi tonos pelaginių žuvų išteklį**, kapitonams.

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnio 1 dalies, tame straipsnyje nustatytas išankstinio pranešimo įpareigojimas taikomas:

a) menkes žvejojančių laivų atveju – Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis yra aštuoni metrai ar daugiau ir kuriuose yra bent **300 kilogramų** menkių, kapitonams;

b) silkes ir (arba) šprotus žvejojančių laivų atveju – Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis yra aštuoni metrai ar daugiau ir kuriuose laikomos bent dvi tonos pelaginių žuvų išteklį.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnio 1 dalies, tame straipsnyje nustatytas išankstinio pranešimo pateikimo terminas yra bent viena valanda prieš numatytą atvykimą į uostą.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnio 1 dalies, tame straipsnyje nustatytas išankstinio pranešimo pateikimo terminas yra bent viena valanda prieš numatytą atvykimą į uostą. **Pakrantės valstybės narės kompetentingos institucijos gali, įvertindamos kiekvieną konkretų atvejį, duoti leidimą iplaukti į uostą anksčiau, jeigu sudarytos reikiamos tinkamų kontrolės priemonių sąlygos.**

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento

13 straipsnio b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) **5 tonos pelaginių žuvų išteklį.**

b) **2 tonos pelaginių žuvų išteklį.**

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 46
Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
14 straipsnis	14 straipsnis
Plano vertinimas	Plano vertinimas

Komisija užtikrina, kad po plano įsigaliojimo **praėjus šešeriems metams** ir po to kas **šešerius** metus **būtų įvertintas** šio plano **poveikis** ištekliams, kuriems taikomas šis reglamentas, ir tų išteklių žvejybai, visų pirma siekiant **atsižvelgti į mokslinių rekomendacijų pasikeitimus. Šių vertinimų** rezultatus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai.

Praėjus trejiems metams po šio reglamento įsigaliojimo ir po to kas **penkerius** metus **Komisija įvertina** šio **daugiamečio** plano **poveikį** ištekliams, kuriems taikomas šis reglamentas, ir tų išteklių žvejybai, visų pirma **pažangos, pasiektos** siekiant **atkurti ir išlaikyti žuvų išteklių dydžius, viršijančius dydžius, kuriais galima užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį, srityje. Šio vertinimo** rezultatus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai **ir gali, kai reikia ir atsižvelgiant į naujausias mokslines rekomendacijas, pasiūlyti daugiamečio plano** pritaikymus ar inicijuoti deleguotųjų aktų pakeitimus.

Pakeitimas 47
Pasiūlymas dėl reglamento
IX a skyrius (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	Pakeitimas
	IXa SKYRIUS

**EUROPOS JŪRŲ REIKALŲ IR ŽUVININKYSTĖS FONDO
 PARAMA**

14a straipsnis

Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo parama

Reglamento (ES) Nr. 508/2014 33 straipsnio 1 dalies c punkto tikslais šiame reglamente nustatytas daugiametis planas laikomas daugiamečiu planu pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 9 ir 10 straipsnių nuostatas.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

Pakeitimas 48
Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 6, 8 ir 9 straipsniuose nurodyti įgaliojimai Komisijai suteikiami **neribotam** laikotarpiui nuo **šio reglamento įsigaliojimo datos**.

Pakeitimas

2. 6, 8 ir 9 straipsniuose nurodyti **deleguotieji** įgaliojimai Komisijai suteikiami **penkerių metų** laikotarpiui nuo **2015 m. rugsėjo 1 d.** Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiais, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

Pakeitimas 49
Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Reglamento (EB) Nr. 2187/2005 20 ir 21 straipsniai išbraukiami.

Pakeitimas

Reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 iš dalies keičiamas taip:

1. 13 straipsnio 3 dalis išbraukiama.
2. IV priedo skiltyje „Mažiausias dydis“ žodžiai „38 cm“, taikomi mažiausiam menkių išteklių išsaugojimą užtikrinančiam orientaciniam dydžiui, pakeičiami žodžiais „35 cm“.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0105

Įpareigojimas iškrauti visą laimikį *I**

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl įpareigojimo iškrauti visą laimikį iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2187/2005, (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 2347/2002 ir (EB) Nr. 1224/2009 ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1434/98 (COM(2013)0889 – C7-0465/2013 – 2013/0436(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2016/C 346/28)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2013)0889),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0465/2013),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. balandžio 29 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Tarybos atstovo 2015 m. vasario 20 d. laišku priimtą įsipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą (A8-0060/2014),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC1-COD(2013)0436

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 28 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/..., kuriuo dėl įpareigojimo iškrauti visą laimikį iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2187/2005, (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 2347/2002 ir (EB) Nr. 1224/2009, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1379/2013 ir (ES) Nr. 1380/2013, ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1434/98

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (ES) 2015/812.)

⁽¹⁾ OL C 311, 2014 9 12, p. 68.

2015 m. balandžio 28 d., antradienis

P8_TA(2015)0106

EB ir Rusijos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolas, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į ES ***

2015 m. balandžio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos sprendimo dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rusijos Federacijos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu projekto (11878/2014 – C8-0006/2015 – 2014/0052(NLE))

(Pritarimo procedūra)

(2016/C 346/29)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos sprendimo projektą (11878/2014),
 - atsižvelgdamas į Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rusijos Federacijos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, projektą (11513/2014),
 - atsižvelgdamas į prašymą dėl pritarimo, kurį Taryba pateikė pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 91 straipsnį, 100 straipsnio 2 dalį, 207, 212 straipsnius ir 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punktą (C8-0006/2015),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 99 straipsnio 1 dalies pirmą ir trečią pastraipą, 99 straipsnio 2 dalį ir į 108 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto rekomendaciją (A8-0129/2015),
1. pritaria protokolo sudarymui;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai bei valstybių narių ir Rusijos Federacijos parlamentams ir vyriausybėms.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0110

**Pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą remiamų veiksmų programų išankstinis finansavimas
***I**

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl pradinio išankstinio finansavimo, skiriamo pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą remiamoms veiksmų programoms, sumos padidinimo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1304/2013 (COM(2015)0046 – C8-0036/2015 – 2015/0026(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2016/C 346/30)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2015)0046),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir į 164 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0036/2015),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. kovo 18 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto nuomonę dėl pasiūlymo finansinio suderinamumo,
 - atsižvelgdamas į Tarybos atstovo 2015 m. balandžio 21 d. laišku priimtą išipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 ir 41 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto pranešimą ir į Kultūros ir švietimo komiteto nuomonę (A8-0134/2015),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC1-COD(2015)0026

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/..., kuriuo dėl papildomos pradinio išankstinio finansavimo, skiriamo pagal Jaunimo užimtumo iniciatyvą remiamoms veiksmų programoms, sumos iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1304/2013

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (ES) 2015/779.)

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0111

Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių panaikinimas *I**

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių (COM(2014)0707 – C8-0271/2014 – 2014/0334(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2016/C 346/31)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2014)0707),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0271/2014),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Tarybos atstovo 2015 m. kovo 11 d. laišku priimtą išipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį ir 50 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą (A8-0026/2015),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau išdėstytą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC1-COD(2014)0334

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/..., kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3030/93 dėl tam tikrų tekstilės gaminių importo iš trečiųjų šalių bendrųjų taisyklių

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (ES) 2015/937.)

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0112

Apsaugos priemonės, numatytos susitarime su Norvegija*I**

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl apsaugos priemonių, numatytų Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0304 – C8-0010/2014 – 2014/0159(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: kodifikavimas)

(2016/C 346/32)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2014)0304),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0010/2014),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinoto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 ir 59 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A8-0046/2015),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, minėtuojų pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės;
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC1-COD(2014)0159

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/... dėl apsaugos priemonių, numatytų Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime (kodifikuota redakcija)

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (ES) 2015/938.)

⁽¹⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0113

Stabilizacijos ir asociacijos susitarimas su Albanija *I**

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0375 – C8-0034/2014 – 2014/0191(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: kodifikavimas)

(2016/C 346/33)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2014)0375),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0034/2014),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinoto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 ir 59 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A8-0047/2015),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, minėtuju pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės;
1. priima per pirmąją svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC1-COD(2014)0191

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąją svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/... dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą (kodifikuota redakcija)

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (ES) 2015/939.)

⁽¹⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0114

Stabilizacijos ir asociacijos susitarimas ir laikinasis susitarimas dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų su Bosnija ir Hercegovina *I**

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir taikant Europos bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos laikinąjį susitarimą dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0443 – C8-0087/2014 – 2014/0206(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: kodifikavimas)

(2016/C 346/34)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2014)0443),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0087/2014),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinoto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 ir 59 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A8-0017/2015),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, minėtuojų pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės;
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC1-COD(2014)0206

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/... dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir taikant Europos bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos laikinąjį susitarimą dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų (kodifikuota redakcija)

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (ES) 2015/940.)

⁽¹⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0115

Stabilizacijos ir asociacijos susitarimas su buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija *I**

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizavimo ir asociacijos susitarimą (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0394 – C8-0041/2014 – 2014/0199(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: kodifikavimas)

(2016/C 346/35)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2014)0394),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0041/2014),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 ir 59 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A8-0132/2015),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, minėtuojų pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės;
1. priima per pirmąją svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC1-COD(2014)0199

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąją svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/... dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą (kodifikuota redakcija)

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (ES) 2015/941.)

⁽¹⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0116

SESV 107 ir 108 straipsnių taikymas kai kurioms horizontalios valstybės pagalbos rūšims *

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 ir 108 straipsnių taikymo kai kurioms horizontalios valstybės pagalbos rūšims (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0377 – C8-0139/2014 – 2014/0192(NLE))

(Konsultavimosi procedūra – kodifikavimas)

(2016/C 346/36)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2014)0377),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 109 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C8-0139/2014),
 - atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinoto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 ir 59 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A8-0029/2014),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, minėtuojų pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus, nekeičiant jų esmės;
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pataisomis, padarytomis atsižvelgiant į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0117

SESV 108 straipsnio taikymo taisyklės *

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, nustatančio išsamias sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio taikymo taisykles (kodifikuota redakcija) (COM(2014)0534 – C8-0212/2014 – 2014/0246(NLE))

(Konsultavimosi procedūra – kodifikavimas)

(2016/C 346/37)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2014)0534),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 109 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C8-0212/2014),
 - atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinoto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 ir 59 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A8-0047/2014),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, minėtuojų pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus, nekeičiant jų esmės;
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pataisomis, padarytomis atsižvelgiant į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0170

Pinigų rinkos fondai ***I

2015 m. balandžio 29 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl pinigų rinkos fondų (COM(2013)0615 – C7-0263/2013 – 2013/0306(COD)) ⁽¹⁾

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2016/C 346/38)

Pakeitimas 1

EUROPOS PARLAMENTO PAKEITIMAI (*)

Komisijos pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS

REGLAMENTAS (ES) 2015/...

dėl pinigų rinkos fondų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) pinigų rinkos fondai (PRF) teikia trumpalaikį finansavimą finansų įstaigoms, įmonėms ar vyriausybėms. Teikdami finansavimą šiems subjektams pinigų rinkos fondai prisideda prie Europos ekonomikos finansavimo. **Šie subjektai naudoja investicijas į PRF kaip veiksmingą kredito rizikos ir pozicijos paskirstymo būdą, nesikliaudami vien banko indėliais;**
- (2) kiek tai susiję su paklausa, PRF yra trumpalaikio pinigų valdymo priemonės, kurios užtikrina aukštą pagrindinės investuotos sumos likvidumo, diversifikacijos ir vertės stabilumo lygį, taip pat rinka grindžiamą pajamingumą. PRF **naudojasi įvairūs subjektai (įskaitant labdaros organizacijas, būsto kooperatyvus, vietos valdžios institucijas ir didesnius profesionalius investuotojus, pvz., pensijų fondus ir įmones), norintys trumpam laikotarpiui investuoti perteklinius pinigus. Taigi PRF – esminė grandis, siejanti trumpalaikių pinigų paklausą ir pasiūlą;**

⁽¹⁾ Klausimas buvo grąžintas iš naujo nagrinėti atsakingam komitetui pagal Darbo tvarkos taisyklių 61 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą (A8-0041/2015).

(*) Pakeitimai: naujas arba pakeistas tekstas žymimas pusjuodžiu kursyvu, o išbrauktas tekstas nurodomas simboliu ■.

⁽¹⁾ OL C 170, 2014 6 5, p. 50.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- (3) įvykiai per finansų krizę išryškino tam tikras PRF savybes, dėl kurių šie fondai tampa pažeidžiami, kai finansų rinkose kyla sunkumų, todėl rizika gali pasklisti arba padidėti visoje finansų sistemoje. Kai turto, į kurį investavo PRF, kainos pradeda mažėti, visų pirma nepalankiausiomis rinkos sąlygomis, PRF ne visada gali vykdyti investuotojams duotą pažadą nedelsiant išpirkti PRF išleistus investicinius vienetus ar akcijas ir išlaikyti jų pagrindinės sumos vertę. Tokia padėtis (*ji, Finansinio stabilumo tarybos (FST) ir Tarptautinės vertybinių popierių komisijų organizacijos (IOSCO) nuomone, gali būti labai svarbi pastovios ar stabilios grynojo turto vertės PRF*) gali paskatinti investuotojus *dideliu mastu* ir staiga pateikti paraiškas išpirkti investicinius vienetus ar akcijas, o dėl to gali atsirasti platesnio masto makroekonominių pasekmių;
- (4) gavę dideles paraiškas išpirkti investicinius vienetus ar akcijas PRF *gali būti* priversti parduoti tam tikrą investicinį turtą rinkos nuosmukio sąlygomis, o tai *gali sukelti* likvidumo krizę. Šiomis aplinkybėmis pinigų rinkos emitentai gali turėti didelių finansavimo sunkumų, jei *rinkose* smarkiai sumažėja komercinių vekselių ir kitų pinigų rinkos priemonių. *Tai gali sukelti* užkrato *plitimą* į trumpalaikio finansavimo rinką *ir lemti* didelius tiesioginius finansų įstaigų, įmonių ir vyriausybių, o kartu ir visos ekonomikos finansavimo sunkumus;
- (5) turto valdytojai, kuriems padeda rėmėjai, gali savo nuožiūra nuspręsti suteikti paramą, siekdami palaikyti savo PRF likvidumą ir stabilumą. Rėmėjai dažnai yra priversti suteikti paramą savo remiamiesiems PRF, *kurie* dėl rizikos reputacijai ir *baimės*, kad panika gali išplisti į kitas rėmėjo veiklos sritis, *praranda vertę*. Priklausomai nuo fondo dydžio ir spaudimo išpirkti investicinius vienetus ar akcijas masto, rėmėjo parama gali išaugti tiek, kad viršytų jų lengvai prieinamus išteklius. Todėl svarbu nustatyti suderintų taisyklių sistemą, kad būtų išvengta rėmėjo žlugimo ir rizikos perdavimo kitiems PRF remiantiems subjektams;
- (6) siekiant išsaugoti vidaus rinkos vientisumą ir stabilumą ■, būtina nustatyti taisykles dėl PRF veiklos vykdymo, visų pirma PRF portfelio sudėties. *Taip siekiama užtikrinti didesnę PRF atsparumą ir apriboti užkrato perdavimo būdus*. Visoje Sąjungoje suderintos taisyklės yra būtinos siekiant užtikrinti, kad PRF sugebėtų *patenkinti investuotojų paraiškas išpirkti* investicinius vienetus ar akcijas, visų pirma nepalankiausiomis rinkos sąlygomis. Suderintos taisyklės dėl pinigų rinkos fondo portfelio taip pat reikalingos norint užtikrinti, kad PRF galėtų patenkinti *didelio masto* ir staigias didelės investuotojų grupės paraiškas išpirkti investicinius vienetus ar akcijas;
- (7) suderintos PRF taisyklės taip pat reikalingos tam, kad būtų užtikrintas sklandus trumpalaikio finansavimo rinkos veikimas finansų įstaigoms, įmonėms, kurios yra trumpalaikių skolos vertybinių popierių emitentės, ir vyriausybėms. Jos taip pat reikalingos siekiant užtikrinti vienodas sąlygas PRF investuotojams ir siekiant išvengti, kad investuotojai, vėliau besikreipiantys dėl savo turimų investicinių vienetų ar akcijų išpirkimo, *neatsidurtų nepalankioje padėtyje*, kai išpirkimas laikinai sustabdomas arba kai PRF likviduojamas;
- (8) būtina užtikrinti, kad su PRF susiję rizikos ribojimo reikalavimai būtų suderinti nustatant aiškias taisykles, kuriomis visoje Sąjungoje būtų nustatomi tiesioginiai įpareigojimai PRF ir jų valdytojams. Tai padidintų PRF – trumpalaikio finansavimo visos Sąjungos valdžios ir įmonių sektoriams šaltinio – stabilumą. Taip pat būtų užtikrinta, kad PRF ir toliau būtų patikima Sąjungos pramonės pinigų valdymo priemonė;
- (9) Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto (CESR) priimtos PRF gairės, kuriomis Sąjungoje siekiama sukurti vienodas sąlygas PRF, po metų nuo jų įsigaliojimo buvo įgyvendintos tik 12 valstybių narių – tai rodo, kad vis dar vyrauja skirtingos nacionalinės taisyklės. Taikant skirtingus nacionalinius metodus Sąjungos pinigų rinkų trūkumų pašalinti nepavyksta ■ ir nepavyksta sumažinti užkrato rizikos, todėl kyla pavojus vidaus rinkos veikimui ir stabilumui, *kaip paaiškėjo per finansų krizę*. Šios bendros PRF taisyklės turėtų užtikrinti aukšto lygio investuotojų apsaugą, užkirsti kelią bet kokiai galimai užkrato rizikai, kylančiai dėl galimų masiško investicijų atsiėmimo iš PRF atvejų, ir tokią riziką sumažinti;
- (10) nesant reglamento, kuriuo būtų nustatytos PRF taisyklės, nacionaliniu lygmeniu ir toliau gali būti priimanamos skirtingos priemonės, dėl kurių ir toliau būtų labai iškraipoma konkurencija, nes galiotų labai skirtingi esminiai investicijų apsaugos standartai. Skirtingi portfelio sudėties, reikalavimus atitinkančio turto, jo termino, likvidumo ir

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

diversifikacijos, taip pat pinigų rinkos priemonių emitentų kredito kokybės reikalavimai lemia skirtingą investuotojų apsaugos lygį, nes skiriasi investavimo pasiūlymų, susijusių su pinigų rinkos fondu, rizikos lygis. **Todėl labai svarbu priimti suderintų taisyklių rinkinį ir taip išvengti užkrato perdavimo trumpalaikio finansavimo rinkai ir PRF rėmėjams, nes tai keltų pavojų Sąjungos finansų rinkos stabilumui. Siekiant sumažinti sisteminę riziką, nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos pastovios grynojo turto vertės pinigų rinkos fondai (GTV PRF) Sąjungoje turėtų veikti tik kaip ES valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF, neprofesionaliesiems investuotojams skirti PGTV PRF arba mažo kintamumo GTV PRF. Visos šiame reglamente pateikiamos nuorodos į PGTV PRF reiškia nuorodas į ES valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF, neprofesionaliesiems investuotojams skirtus PGTV PRF ir GTV PRF, jei nenurodyta kitaip. Jau įsteigtiems PGTV PRF turi būti leidžiama nuspręsti veikti kaip kintamos grynosios turto vertės PRF (KGTV PRF);**

- (11) naujosios PRF taisyklės yra glaudžiai susijusios su Direktyva 2009/65/EB ⁽¹⁾ ir Direktyva 2011/61/ES ⁽²⁾, nes jomis sukuriama teisinė sistema, kuria reglamentuojamas PRF steigimas, valdymas ir jų investicinių vienetų ar akcijų platinimas Sąjungoje;
- (12) kolektyvinio investavimo subjektai Sąjungoje gali vykdyti veiklą kaip kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektai (KIPVPS), kuriuos valdo KIPVPS valdytojai arba investicinės įmonės, gavusios leidimą pagal Direktyvą 2009/65/EB, arba kaip alternatyvaus investavimo fondai (AIF), kuriuos valdo alternatyvaus investavimo fondų valdytojai (AIFV), gavę leidimą arba įregistruoti pagal Direktyvą 2011/61/ES. Naujosios PRF taisyklės papildo tų direktyvų nuostatas. Taigi naujosios suderintos PRF taisyklės turėtų būti taikomos kartu su direktyvose 2009/65/EB ir 2011/61/ES nustatytomis taisyklėmis. Tuo pat metu reikėtų aiškiai leisti netaikyti tam tikrų KIPVPS investavimo politikos taisyklių, nustatytų Direktyvos 2009/65/EB VII skyriuje, ir šiomis naujomis suderintomis nuostatomis dėl PRF nustatyti specialias produktų taisykles;
- (13) suderintos taisyklės turėtų būti taikomos kolektyvinio investavimo subjektams, kurių savybės atitinka su PRF siejamas savybes. Naujosios PRF taisyklės turėtų būti privalomos KIPVPS ir AIF, kurie investuoja į trumpalaikį turtą, tokį kaip pinigų rinkos priemonės ar indėliai, arba sudaro atvirkstinio atpirkimo sandorius ar tam tikras išvestinių finansinių priemonių sutartis siekdami vienintelio tikslo – apdrausti riziką, būdingą kitoms fondo investicijoms, ir kurie turi tikslą teikti grąžą, atitinkančią pinigų rinkos palūkanų normas, arba išlaikyti investicijos vertę;
- (14) PRF specifiškumą lemia turto, į kurį jie investuoja, ir tikslų, kurių jie siekia, derinys. Tikslas teikti grąžą, atitinkančią pinigų rinkos palūkanų normas, ir tikslas išlaikyti investicijos vertę nėra nesuderinami. PRF gali siekti vieno iš šių tikslų arba jų abiejų kartu;
- (15) tikslas teikti grąžą, atitinkančią pinigų rinkos palūkanų normas, turėtų būti suprantamas plačiąja prasme. Numatoma grąža neturi tiksliai atitikti EONIA, LIBOR, EURIBOR ar kurios kitos atitinkamos pinigų rinkos palūkanų normos. Jei siekiama šiek tiek geresnio rezultato nei pinigų rinkos palūkanų norma, neturėtų būti laikoma, kad KIPVPS ar AIF naujosios suderintos taisyklės netaikomos;
- (16) tikslas išlaikyti investicijos vertę neturėtų būti suprantamas kaip fondo žadama kapitalo išsaugojimo garantija. Jį reikėtų suprasti kaip tikslą, kurio siekia KIPVPS arba AIF. Investicijų vertės sumažėjimas neturėtų reikšti, kad kolektyvinio investavimo subjektas pakeitė tikslą išlaikyti investicijos vertę;
- (17) svarbu, kad pinigų rinkos fondo savybių turintys KIPVPS ir AIF būtų identifikuojami kaip PRF ir kad jų gebėjimas nuolat laikytis naujųjų suderintų PRF taisyklių būtų aiškiai tikrinamas. Siekiant šio tikslo, kompetentingos institucijos turėtų suteikti PRF veiklos leidimus. KIPVPS atveju PRF veiklos leidimų suteikimas turėtų būti KIPVPS

⁽¹⁾ 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/65/EB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo (OL L 302, 2009 11 17, p. 32).

⁽²⁾ 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/61/ES dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų, kuria iš dalies keičiami direktyvos 2003/41/EB ir 2009/65/EB bei reglamentai (EB) Nr. 1060/2009 ir (ES) Nr. 1095/2010 (OL L 174, 2011 7 1, p. 1).

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

veiklos leidimų suteikimo pagal suderintas Direktyvoje 2009/65/EB numatytas procedūras dalis. Vadovaujantis Direktyva 2011/61/ES, suderintos leidimų suteikimo ir priežiūros procedūros AIF netaikomos, todėl būtina numatyti bendras pagrindines leidimų suteikimo taisykles, kurios atitiktų esamas suderintas KIPVPS taisykles. Taikant tokias procedūras turėtų būti užtikrinta, kad AIF, kuriam suteiktas PRF veiklos leidimas, valdytojas būtų alternatyvaus investavimo fondų valdytojas (AIFV), turintis pagal Direktyvą 2011/61/ES išduotą leidimą;

- (18) siekiant užtikrinti, kad naujosios bendros PRF taisyklės būtų taikomos visiems kolektyvinio investavimo subjektams, kuriems būdingos PRF savybės, būtina uždrausti naudoti pavadinimą „PRF“ ar kitą sąvoką, kuri reiškia, kad kolektyvinio investavimo subjektas turi PRF savybių, tuo atveju, jei nesilaikoma šio reglamento. Kad nebūtų pažeidžiamos PRF taisyklės, kompetentingos institucijos turėtų stebėti kolektyvinio investavimo subjektų, kurie yra įsteigti arba kurių investiciniai vienetai ar akcijos platinami jų jurisdikcijoje, rinkos praktiką, siekdamas patikrinti, ar naujosios reguliavimo sistemos nesilaikantys subjektai netinkamai nenaudoja PRF pavadinimo arba neleidžia suprasti, kad jie yra PRF;
- (19) naujosios PRF taikomos taisyklės turėtų būti pagrįstos esama reguliavimo sistema, nustatyta Direktyva 2009/65/EB, Direktyva 2011/61/ES ir joms įgyvendinti priimtais teisės aktais. Todėl produktų taisyklės, susijusios su PRF, turėtų būti taikomos kartu su esamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytomis produktų taisyklėmis, nebent jos aiškiai netaikomos. Be to, galiojančioje sistemoje nustatytos valdymo ir platinimo taisyklės turėtų būti taikomos PRF atsižvelgiant į tai, ar jie yra KIPVPS, ar AIF. Taip pat PRF tarpvalstybinei veiklai turėtų būti atitinkamai taikomos direktyvose 2009/65/EB ir 2011/61/ES nustatytos taisyklės dėl tarpvalstybinio paslaugų teikimo ir įsisteigimo laisvės;
- (20) atsižvelgiant į tai, kad KIPVPS ir AIF gali būti įvairių teisinių formų, kurios ne visuomet jiems suteikia juridinio asmens statusą, nuostatos, kuriomis reikalaujama, kad PRF imtųsi veiksmų, turėtų būti taikomos PRF valdytojui tais atvejais, kai PRF įsteigtas kaip KIPVPS arba AIF, kuris negali veikti savarankiškai, nes neturi juridinio asmens statuso;
- (21) PRF portfelio taisyklėse turėtų būti reikalaujama aiškiai identifikuoti reikalavimus atitinkančio turto, į kurį gali investuoti PRF, kategorijas ir sąlygas, kuriomis turtas atitinka reikalavimus. Siekiant užtikrinti PRF vientisumą, taip pat pageidautina uždrausti PRF sudaryti tam tikrus finansinius sandorius, dėl kurių kiltų pavojus jų investavimo strategijai ir tikslams;
- (22) pinigų rinkos priemonės yra perleidžiamos priemonės, kuriomis paprastai prekiaujama pinigų rinkoje, pavyzdžiui, izdo ir savivaldybių vekseliai, indėlių sertifikatai, komerciniai vekseliai, **aukštos kokybės likvidžiu turtu užtikrinti vertybiniai popieriai**, bankų akceptai arba vidutinės trukmės ar trumpalaikiai vekseliai. Šios priemonės turėtų būti laikomos reikalavimus atitinkančiu turtu, į kurį gali investuoti PRF, tik jei jos atitinka terminų ribas **arba, turtu užtikrintų vertybinių popierių atveju, jei jos laikomos aukštos kokybės turtu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 575/2013⁽¹⁾ šeštoje dalyje nustatytas likvidumo taisykles** ir jei PRF laiko, kad jų kredito kokybė pakankamai gera;
- (23) turtu užtikrinti komerciniai vekseliai (angl. ABCP) turėtų būti laikomi reikalavimus atitinkančiomis pinigų rinkos priemonėmis tik tuomet, jei jie atitinka papildomus reikalavimus. Atsižvelgiant į tai, kad per krizę tam tikrais atvejais pakeitimas vertybiniais popieriais buvo ypač nestabilus, būtina nustatyti bazinio turto terminų ribas ir kokybės kriterijus, **taip pat užtikrinti, kad pozicijų grupė būtų pakankamai įvairi. Tačiau** ne visų kategorijų bazinis turtas **pasirodė esąs nestabilus, o visų pirma keitimas vertybiniais popieriais, kai bazinis turtas buvo susijęs su gamintojų apyvartinio kapitalo ir realių ekonomikos prekių ir paslaugų pardavimo palaikymu. Keitimo vertybiniais popieriais rezultatai buvo geri, todėl šis turtas turėtų būti laikomas reikalavimus atitinkančia pinigų rinkos priemone, jei jis laikomas aukštos kokybės likvidžiu turtu pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 šeštoje dalyje nustatytas likvidumo taisykles, apibrėžtas Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. ...⁽²⁾. Tai turėtų būti taikoma reikalavimus atitinkantiems aukštos kokybės likvidžiu turtu užtikrintiems vertybiniais**

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl pradžios reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1).

⁽²⁾ Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. .../., kuriuo dėl kredito įstaigoms taikomo padengimo likvidžiuoju turtu reikalavimo papildomas Reglamentas (ES) Nr. 575/2013.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

popieriams, apimantiems vieną iš Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. ... 13 straipsnio 2 dalies g punkto iii) ir iv) papunkčiuose nurodytų vertybiniais popieriais pakeisto bazinio turto pakategorių, būtent: paskoloms automobiliams ir automobilių išperkamai nuomai skolininkams ar nuomininkams, įsisteigusiems ar gyvenantiems valstybėje narėje, ir valstybėje narėje įsisteigusioms įmonėms suteiktoms komercinėms paskoloms, išperkamai nuomai arba kredito priemonėms, skirtoms kapitalo išlaidoms ar verslo veiklai finansuoti, bet ne komercinio nekilnojamojo turto įsigijimui ar plėtrai. Nuoroda į atitinkamas Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. ... pateiktas likvidžiu turtu užtikrintų vertybinių popierių pakategores yra svarbi siekiant užtikrinti vienodą reikalavimus atitinkančio vertybiniais popieriais pakeisto bazinio turto apibrėžtį kredito institucijų likvidumą nustatančiuose reglamentuose ir šiame reglamente (jis savo ruožtu svarbus tokių priemonių likvidumui), kad būtų galima išvengti pakeitimo vertybiniais popieriais kliūčių realiojoje ekonomikoje;

- (23a) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus dėl paprastų, skaidrių ir standartizuotų pakeitimo vertybiniais popieriais kriterijų nustatymo. Šiomis aplinkybėmis Komisija turėtų užtikrinti nuoseklumą su deleguotaisiais aktais, priimtais pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 460 straipsnį ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/138/ES dėl draudimo ir perdraudimo veiklos pradėjimo ir jos vykdymo (Mokumas II) 135 straipsnio 2 dalį, ir turėtų atsižvelgti į specifines pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurių galutinis išpirkimo terminas išleidimo metu yra trumpesnis kaip 397 dienos, savybes. Pagal SESV 290 straipsnį Komisijai taip pat turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus dėl aukštos kredito kokybės vertybinių popierių ir likvidžiu turtu užtikrintų komercinių vekselių kriterijų nustatymo. Komisija turėtų užtikrinti nuoseklumą su Europos bankininkystės institucijos (EBI) darbo šioje srityje šrautais ir juos remti;
- (24) PRF turėtų būti leidžiama investuoti į indėlius tokiu mastu, koku jis gali bet kuriuo metu atsiimti investuotus pinigus. Faktinė atsiėmimo galimybė sumažėtų, jei su ankstyvu atsiėmimu susijusios baudos būtų tokios didelės, kad viršytų prieš atsiimant lėšas sukaupias palūkanas. Dėl šios priežasties PRF turėtų pasirūpinti, kad neturėtų indėlių kredito įstaigoje, kuri reikalauja didesnių už vidutinės baudų, arba neturėtų pernelyg ilgo termino indėlių, kai dėl to baudos būtų per didelės;
- (25) reikalavimus atitinkančios išvestinės finansinės priemonės, į kurias gali investuoti PRF, turėtų būti naudojamos tik siekiant apsidrausti nuo palūkanų normos ir valiutos rizikos, o jų bazinė priemonė turėtų būti tik palūkanų normos, valiutų keitimo kursai arba šių kategorijų indeksai. Išvestinės finansinės priemonės naudoti kitais tikslais arba su kitu baziniu turtu turėtų būti draudžiama. Išvestinės finansinės priemonės turėtų būti naudojamos tik norint papildyti fondo strategiją, o ne kaip pagrindinė priemonė siekti fondo tikslų. Jei PRF investuotų į turtą, išreikštą kita nei fondo valiuta, numatoma, kad PRF valdytojas apdraustų visą valiutos rizikos poziciją, taip pat naudojant išvestines finansines priemones. **PRF turėtų būti suteikta teisė investuoti į išvestines finansines priemones, jei tomis priemonėmis prekiaujama reguliuojamoje rinkoje, kaip nurodyta Direktyvos 2009/65/EB 50 straipsnio 1 dalies a, b arba c pastraipose, arba ne biržoje, arba organizuotoje prekybos vietoje, kaip apibrėžta 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 600/2014 dėl finansinių priemonių rinkų;**
- (26) PRF galėtų naudoti atvirkštinio atpirkimo sandorius kaip priemonę labai trumpam laikui investuoti perteklinius pinigus su sąlyga, kad pozicija būtų visiškai užtikrinta užstatu. Siekiant apsaugoti investuotojų interesus, būtina užtikrinti, kad pagal atvirkštinio atpirkimo sandorius pateiktas užstatas būtų aukštos kokybės. PRF neturėtų naudoti jokių kitų efektyvaus portfelio valdymo metodų, įskaitant vertybinių popierių skolinimą ir skolinimąsi, nes jie gali neigiamai paveikti PRF galimybę pasiekti investavimo tikslus;
- (27) siekiant apriboti PRF prisiimamą riziką, PRF portfeliui būtina taikyti aiškius diversifikavimo reikalavimus ir taip sumažinti sandorio šalies riziką. Šiuo tikslu taip pat būtina užtikrinti, kad atvirkštinio atpirkimo sandoriai būtų visiškai užtikrinti užstatu ir kad, siekiant apriboti operacinę riziką, vienai atvirkštinio atpirkimo sandorio šaliai negalėtų tekti daugiau nei 20 % PRF turto. Visoms ne biržos išvestinėms finansinėms priemonėms turėtų būti taikomas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012⁽¹⁾;

⁽¹⁾ 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklių (OL L 201, 2012 7 27, p. 1).

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- (28) dėl rizikos ribojimo priežasčių ir siekiant užtikrinti, kad PRF nedarytų reikšmingos įtakos emitento valdymui, būtina vengti per didelės PRF investicijų į to paties emitento išleistas priemones koncentracijos;
- (29) PRF turėtų būti įpareigotas investuoti į aukštos kokybės reikalavimus atitinkantį turtą. Taigi PRF turėtų taikyti atsargią **kredito** vertinimo procedūrą, skirtą pinigų rinkos priemonių, į kurias fondas ketina investuoti, kredito kokybei nustatyti. Vadovaujantis Sąjungos teisės aktais, kurias ribojamas per didelis kliovimasis kredito reitingais, svarbu užtikrinti, kad vertindami reikalavimus atitinkančio turto kokybę PRF vengtų **per didelio pasitikėjimo** reitingų agentūrų suteiktas reitingais; ■
- (29a) *atsižvelgiant į tokių tarptautinių organizacijų, kaip IOSCO ir FST, nuveiktą darbą, taip pat į Europos teisės aktus, pvz., Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 462/2013 ⁽¹⁾ ir Europos Parlament ir Tarybos direktyvą 2013/14/ES ⁽²⁾ dėl per didelio investuotojų kliovimosi kredito reitingais sumažinimo, netikslinga atskirai uždrausti užsakyti arba finansuoti išorinį bet kokio produkto, įskaitant PRF, kredito reitingą;*
- (30) siekiant užtikrinti, kad vertindami pinigų rinkos priemonės kredito **kokybę** PRF valdytojai nenaudotų skirtingų vertinimo kriterijų ir tai pačiai priemonei nepriskirtų skirtingų rizikos ypatybių, svarbu, kad valdytojai **nustatytų vidinio vertinimo procedūrą, pagrįstą atsargiais, sistemingais ir testiniais reitingų suteikimo metodais**. Vertinimo kriterijų pavyzdžiai yra priemonės emitento kiekybiniai rodikliai, tokie kaip finansiniai koeficientai, balanso dinamika, pelningumo gairės, kurie yra vertinami ir lyginami su atitinkamais kitų sektoriaus subjektų ir grupių rodikliais; taip pat priemonės emitento kokybiniai rodikliai, tokie kaip valdymo efektyvumas, įmonės strategija, kurie yra analizuojami siekiant nustatyti, ar bendra emitento strategija nedaro neigiamo poveikio jo būsimai kredito kokybei. **Aukščiausi vidiniai vertinimai** turėtų rodyti, kad priemonių emitento kreditingumas visuomet išlaikomas aukščiausio įmanomo lygio;
- (31) kad būtų parengta skaidri ir nuosekli **kredito vertinimo procedūra**, valdytojas turėtų dokumentais įforminti **kredito** vertinimui atlikti naudojamas procedūras. Tai turėtų užtikrinti, kad procedūra būtų pagrįsta aiškiomis taisyklėmis, kurias galima stebėti, ir kad taikoma metodika galėtų būti pateikta suinteresuotiems subjektams **ir kompetentingai nacionalinei institucijai**, jei jie to prašo;
- (32) siekiant sumažinti PRF portfelio riziką, svarbu nustatyti terminų ribas, numatant didžiausią leidžiamą vidutinį svertinį terminą (WAM) ir vidutinę svertinę trukmę (WAL);
- (33) WAM naudojamas PRF jautrumui kintančioms pinigų rinkos palūkanų normoms matuoti. Apskaičiuodami WAM, valdytojai turėtų atsižvelgti į išvestinių finansinių priemonių, indėlių ir atvirkštinio atpirkimo sandorių poveikį ir atskleisti jų poveikį PRF palūkanų normos rizikai. Kai PRF sudaro apsigėitimo sandorį siekdamas įgyti fiksuotosios palūkanų normos priemonės poziciją vietoje kintamosios palūkanų normos pozicijos, į tai reikėtų atsižvelgti nustatant WAM;
- (34) WAL naudojama kredito rizikai įvertinti, nes kuo ilgiau atidedamas pagrindinės sumos išmokėjimas, tuo didesnė kredito rizika. WAL taip pat naudojama likvidumo rizikai apriboti. Priešingai nei apskaičiuojant WAM, apskaičiuojant kintamųjų palūkanų normų vertybinių popierių ir struktūrizuotųjų finansinių priemonių WAL negalima naudoti palūkanų normos perskaičiavimo datų; vietoje jų naudojamas nurodytas finansinės priemonės galutinis terminas. Terminas, naudojamas skaičiuojant WAL, yra iki galutinio išpirkimo likęs terminas, kadangi tik šią dieną valdymo įmonė gali būti tikra, kad finansinė priemonė bus apmokėta. Apskaičiuojant WAL negalima

⁽¹⁾ 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 462/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1060/2009 dėl kredito reitingų agentūrų (OL L 146, 2013 5 31, p. 1).

⁽²⁾ 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/14/ES, kuria iš dalies keičiamas Direktyva 2003/41/EB dėl įstaigų, atsakingų už profesinių pensijų skyrimą, veiklos ir priežiūros, Direktyva 2009/65/EB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo ir Direktyva 2011/61/ES dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų, kiek tai susiję su per dideliu kliovimusi kredito reitingais (OL L 145, 2013 5 31, p. 1).

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

atsižvelgti į tokias priemonės savybes, kaip galimybė išpirkti konkrečią datą (vadinamieji pardavimo pasirinkimo sandoriai);

- (35) siekiant sustiprinti PRF gebėjimą išpirkti investicinius vienetus ar akcijas ir išvengti PRF turto pardavimo už gerokai mažesnes kainas, PRF turėtų visuomet turėti minimalią likvidaus turto, kurio terminas yra diena ar savaitė, sumą. Apskaičiuojant dienos ir savaitės termino turto dalį, turėtų būti naudojama turto galutinio išpirkimo data. Galima atsižvelgti į valdytojo galimybę nutraukti sutartį per trumpą laiką nuo pranešimo. Pavyzdžiui, jei atvirkštinio atpirkimo sandoris gali būti nutrauktas per vieną dieną nuo pranešimo, jis turėtų būti laikomas dienos termino turtu. Jei valdytojas turi galimybę atsiimti pinigus iš indėlio sąskaitos per vieną dieną nuo pranešimo, jie gali būti laikomi dienos termino turtu. **Valstybės vertybiniai popieriai gali būti laikomi dienos termino turtu, jei PRF valdytojas nustato, kad valstybės vertybiniai popieriai yra aukštos kredito kokybės;**
- (36) atsižvelgiant į tai, kad PRF gali investuoti į turtą, kurio terminų intervalai yra skirtingi, investuotojai turėtų galėti atskirti skirtingų kategorijų PRF. Todėl PRF turėtų būti klasifikuojami kaip trumpalaikių investicijų PRF arba standartiniai PRF. Trumpalaikių investicijų PRF turi tikslą teikti grąžą, atitinkančią pinigų rinkos priemonių palūkanų normas, ir kartu užtikrinti aukščiausią įmanomą investuotojų apsaugos lygį. Naudojant trumpą WAM ir WAL trumpalaikių investicijų PRF trukmės rizika ir kredito rizika išlaikoma nedidelė;
- (37) standartiniai PRF turi tikslą teikti šiek tiek didesnę grąžą nei pinigų rinkos grąža, todėl jie investuoja į ilgesnio termino turtą. Be to, kad gautų tokį geresnį rezultatą, šios kategorijos PRF turėtų būti leidžiama taikyti išplėstines portfelio rizikos ribas, tokias kaip vidutinis svertinis terminas ir vidutinė svertinė trukmė;
- (38) pagal Direktyvos 2009/65/EB 84 straipsnyje nustatytas taisykles KIPVPS tipo PRF valdytojai turi galimybę laikinai sustabdyti išpirkimą išskirtiniais atvejais, kai tai reikalinga dėl susidariusių aplinkybių. Pagal Direktyvos 2011/61/ES 16 straipsnyje ir Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 231/2013 ⁽¹⁾ 47 straipsnyje nustatytas taisykles AIF tipo PRF valdytojai gali naudoti specialiuosius susitarimus, kad išspręstų problemas, susijusias su fondo turto nelikvidumu;
- (39) **siekiant išvengti**, kad PRF rizikos **valdymą lemtų** trumpalaikiai sprendimai, kuriems daro įtaką galimas PRF reitingas, **kai PRF valdytojas siekia gauti išorės reitingą, jam turėtų būti taikomi Reglamente (ES) Nr. 462/2013 nustatyti reikalavimai ir jis turėtų būti atliekamas jų laikantis**. Siekiant užtikrinti tinkamą likvidumo valdymą, PRF turi nustatyti patikimą savo investuotojų pažinimo politiką ir procedūras. Valdytojo įgyvendintina politika turėtų padėti suprasti PRF investuotojų bazę tokiu mastu, koku galima tikėtis didelių paraiškų išpirkti investicinius vienetus ar akcijas. Kad PRF išvengtų staigaus masinio išpirkimo atvejų, ypatingą dėmesį reikėtų skirti dideliems investuotojams, kuriems tenka didelė PRF turto dalis, pavyzdžiui, kai vienam investuotojui tenkanti dalis yra didesnė už dienos termino turto dalį. Šiuo atveju PRF turėtų padidinti savo dienos termino turto dalį iki tam investuotojui tenkančios dalies. Valdytojas, kai įmanoma, turėtų nustatyti investuotojų tapatybę, net jei investuojama per kito asmens vardu atidarytas sąskaitas, portalus ar kitą netiesioginę pirkėją;
- (40) laikydamiesi atsargaus rizikos valdymo praktikos PRF turėtų **bent kas ketvirtį** atlikti testavimą nepalankiausiomis sąlygomis. Kai testavimo nepalankiausiomis sąlygomis rezultatai rodo, kad yra trūkumų, PRF valdytojai turėtų imtis veiksmų PRF patikimumui sustiprinti;
- (41) siekiant parodyti faktinę turto vertę, vertinant PRF turtą pirmenybė turėtų būti teikiama vertinimo rinkos kainomis metodui. Valdytojui neturėtų būti leidžiama taikyti vertinimo pagal modelį metodo, kai vertinimo rinkos kainomis metodu gaunama patikima turto vertė, nes vertinimo pagal modelį metodu gautas vertinimas paprastai yra ne toks tikslus. Paprastai numatoma, kad tokį turtą, kaip išdo ir savivaldybių vekseliai, vidutinės trukmės ar trumpalaikiai

⁽¹⁾ 2012 m. gruodžio 19 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 231/2013, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/61/ES nuostatos dėl išimčių, bendrųjų veiklos sąlygų, depozitoriumų, finansinio sveto, skaidrumo ir priežiūros (OL L 83, 2013 3 22, p. 1).

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

vekseliai, galima patikimai įvertinti rinkos kainomis. Kai vertinami komerciniai vekseliai ar indėlių sertifikatai, valdytojas turėtų patikrinti, ar antrinėje rinkoje galima gauti tikslias kainas. Emitento siūloma atpirkimo kaina taip pat turėtų būti laikoma priimtiniu komercinio vekselio vertės įverčiu. **Valdytojas** turėtų apskaičiuoti vertę, pavyzdžiui, naudodamas rinkos duomenis, kaip antai palyginamų emisijų ir palyginamų emitentų pajamingumas, **arba tarptautiniu mastu pripažintą savikainos apskaitos metodą laikydamasis pripažintų tarptautinių apskaitos standartų;**

- (42) PGTV PRF siekia išlaikyti investuoto kapitalo vertę ir kartu užtikrinti aukštą likvidumo lygį. Daugumos PGTV PRF nustatyta investicinio vieneto ar akcijos grynojo turto vertė (GTV) yra, pavyzdžiui, 1 EUR, USD arba GBP už investicinį vienetą ar akciją, kai jie paskirsto pajamas investuotojams. Kiti naudoja pajamas fondo GTV padidinti, kartu išlaikydami pastovią tikrąją turto vertę;
- (43) siekiant atsižvelgti į PGTV PRF specifiką, investicinio vieneto ar akcijos pastoviai grynojo turto vertei nustatyti jiems reikia leisti naudoti ir amortizuotos savikainos apskaitos metodą. Nepaisant to, siekiant užtikrinti, kad būtų nuolat stebimas skirtumas tarp investicinio vieneto ar akcijos pastovios GTV ir investicinio vieneto ar akcijos GTV, PGTV PRF taip pat turėtų apskaičiuoti savo turto vertę taikydamos vertinimo rinkos kainomis arba vertinimo pagal modelį metodus;
- (44) kadangi PRF turėtų skelbti GTV, kurią apskaičiuojant atsižvelgiama į visus jo turto vertės pokyčius, skelbiama GTV turėtų būti suapvalinta daugiausia iki artimiausio bazinio punkto arba jo ekvivalento. Todėl, kai GTV skelbiama konkrečia valiuta (pavyzdžiui, 1 EUR), laipsniškas vertės pokytis turėtų būti parodomas kiekvieno 0,0001 EUR pokyčio atveju. Tuo atveju, kai GTV yra 100 EUR, laipsniškas vertės pokytis turėtų būti parodomas kiekvieno 0,01 EUR pokyčio atveju. Tik tuomet, jei PRF yra PGTV PRF, tas PRF gali skelbti kainą, kuria neatsižvelgiama į visus jo turto vertės pokyčius. Šiuo atveju GTV galima suapvalinti iki artimiausio cento, kai GTV – 1 EUR (kiekvienas 0,01 EUR pokytis);
- (44a) *prieš investuodami į PRF, investuotojai turėtų būti aiškiai informuojami, ar PRF yra trumpalaikių investicijų, ar standartinis fondas. Kad investuotojas neturėtų klaidingų lūkesčių, visuose rinkodaros dokumentuose taip pat turėtų būti aiškiai nurodoma, jog PRF nėra garantuotų investicijų priemonė;*
- (45) kad galėtų nepalankiausiomis rinkos sąlygomis sumažinti galimus klientų reikalavimus išpirkti jų investicinius vienetus ar akcijas, visi valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF, neprofesionaliesiems investuotojams skirti PGTV PRF ir mažo kintamumo GTV PRF turi būti parengę likvidumo mokesčių ir išpirkimo apribojimų nuostatas, kad nepalankiausiomis rinkos sąlygomis užkirstų kelią didelėms klientų paraiškoms išpirkti investicinius vienetus ar akcijas ir apsaugotų kitus investuotojus nuo nepalankių rinkos sąlygų. Likvidumo mokesčiai turėtų atitikti faktines sąnaudas, susijusias su turto likvidavimu siekiant patenkinti kliento reikalavimą išpirkti jo investicinius vienetus ar akcijas nepalankiomis rinkos sąlygomis, tačiau neturėtų būti bauda, viršijanti tai, kas būtina siekiant kompensuoti kitų investuotojų dėl išpirkimo patiriamus nuostolius;
- (46) valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF ir neprofesionaliesiems investuotojams skirti PGTV PRF turėtų nustoti būti PGTV PRF, jei jie, 30 dienų laiką išpirkimo apribojimus ar likvidumo mokesčius, negali patenkinti minimalių savaitinių likvidumo reikalavimų. Tokiu atveju atitinkami valdžios sektoriaus skolos arba neprofesionaliesiems investuotojams skirti PGTV PRF turėtų būti automatiškai pakeisti KGTV fondais arba likviduoti;
- (46a) *mažo kintamumo GTV PRF veiklos leidimas turėtų būti suteikiamas ne ilgesniam kaip penkerių metų laikotarpiui. Praėjus ketveriems metams nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija turėtų įvertinti mažo kintamumo GTV PRF tinkamumą. Atliekant peržiūrą turėtų būti atsižvelgiama į mažo kintamumo GTV PRF reglamentuojančių susijusių nuostatų poveikį ir įgyvendinimą, įskaitant šiame reglamente nurodytų apsaugos mechanizmų dažnumą. Atliekant peržiūrą taip pat turėtų būti atsižvelgiama į Sąjungos finansų sistemos riziką finansiniam stabilumui ir į sąnaudas ekonomikai, įmonėms, PRF sektoriui ir finansų sektoriui platesniu mastu. Atliekant peržiūrą taip pat turėtų būti nagrinėjama galimybė mažo kintamumo GTV PRF suteikti leidimą ilgesniam kaip penkerių metų arba neapibrėžtam laikotarpiui ir tokiu atveju išsiaiškinti, ar reikėtų atlikti mažo kintamumo GTV PRF sistemos pakeitimų;*

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- (47) pinigų rinkos fondui ■ teikiama išorės parama, kuria siekiama **išlaikyti** likvidumą arba stabilumą arba kuri *de facto* turi tokį poveikį, padidina riziką, kad užkratas gali išplisti iš PRF sektoriaus į visą finansų sektorių. Tokią paramą teikiančios trečiosios šalys suinteresuotos ją teikti, nes turi ekonominių interesų, susijusių su PRF valdančia valdymo įmone, arba nori išvengti žalos savo reputacijai tuo atveju, jei jų vardas būtų siejamas su PRF žlugimu. Šios trečiosios šalys aiškiai neįsipareigoja suteikti ar garantuoti paramos, todėl neaišku, ar tokia parama tikrai bus suteikta, kai pinigų rinkos fondui jos prireiks. Šiomis aplinkybėmis dėl diskrecinio rėmėjų paramos pobūdžio padidėja netikrumas rinkos dalyviams dėl to, kas padengs PRF nuostolius, kai fondas jų turės. Dėl šio netikrumo tikėtina, kad PRF taps dar mažiau apsaugoti nuo masinio investicijų atsiėmimo atvejų finansinio nestabilumo laikotarpiu, kai pasireiškia didžiausia platesnio pobūdžio finansinė rizika ir kai kyla susirūpinimas dėl rėmėjų patikimumo ir jų gebėjimo teikti paramą susijusiems PRF. Dėl šių priežasčių ■ išorės **parama PRF turėtų būti uždrausta**;
- (48) prieš investuodami į PRF, investuotojai turėtų būti aiškiai informuojami, ar PRF yra trumpalaikių investicijų, ar standartinis fondas ■. Kad investuotojas neturėtų klaidingų lūkesčių, visuose rinkodaros dokumentuose taip pat būtina aiškiai nurodyti, kad PRF nėra garantuotų investicijų priemonė; ■
- (48a) **Investuotojai taip pat turėtų būti informuojami, kur jie gali susipažinti su informacija apie investicijų portfelį ir PRF likvidumo lygius;**
-
- (50) PRF kompetentinga institucija turėtų nuolat tikrinti, ar PRF sugeba laikytis šio reglamento. Kadangi kompetentingoms institucijoms jau suteikti platūs įgaliojimai pagal direktyvas 2009/65/EB ir 2011/61/ES, tuos įgaliojimus būtina išplėsti, kad jais būtų galima naudotis taikant naujas bendras PRF taisykles. KIPVPS arba AIF kompetentingos institucijos taip pat turėtų tikrinti, ar visi šio reglamento įsigaliojimo metu veikiantys kolektyvinio investavimo subjektai, kuriems būdingos PRF savybės, laikosi reikalavimų;
- (50a) **per trejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija turėtų išanalizuoti taikant šį reglamentą įgytą patirtį ir poveikį įvairiems su PRF susijusiems ekonominiams aspektams. Valstybių narių išleisti ar garantuoti skolos vertybiniai popieriai yra atskira investicijų kategorija, kuriai būdingos specifinės kredito ir likvidumo savybės. Be to, valstybės skolos priemonės yra labai svarbios valstybių narių finansavimui. Komisija turėtų įvertinti valstybių narių išleistų arba garantuotų skolos vertybinių popierių rinkos raidą ir galimybę sukurti specialią sistemą, skirtą PRF, kurie savo investavimo politikoje daugiausia dėmesio skiria tokio tipo skolos priemonėms;**
- (51) Komisija pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį turėtų priimti deleguotuosius aktus dėl vidinio vertinimo procedūros. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais;
- (52) Komisija taip pat turėtų būti įgaliota įgyvendinimo aktais priimti techninius įgyvendinimo standartus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 291 straipsnį ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1095/2010 ⁽¹⁾ 15 straipsnį. EVPRI turėtų būti pavesta parengti ir Komisijai pateikti techninių įgyvendinimo standartų projektus dėl ataskaitos šablono, kuriame kompetentingoms institucijoms pateikiama informacija apie PRF;
- (53) EVPRI turėtų turėti galimybę pagal šį reglamentą naudotis visais įgaliojimais, kurie jai suteikti pagal direktyvas 2009/65/EB ir 2011/61/ES. Jai taip pat pavedama parengti reguliavimo ir įgyvendinimo techninių standartų projektus;
- (54) **todėl itin svarbu, kad per trejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija išanalizuotų taikant šį reglamentą įgytą patirtį ir poveikį įvairiems su PRF susijusiems ekonominiams aspektams. Atliekant šią analizę daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama poveikiui, kuris dėl šiuo reglamentu reikalaujamų pokyčių daromas realiajai ekonomikai ir finansiniam stabilumui;**

⁽¹⁾ 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 84).

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- (55) naujos suderintos PRF taisyklės turėtų atitikti Direktyvos 95/46/EB ⁽¹⁾ ir Reglamento (EB) Nr. 45/2001 ⁽²⁾ nuostatas;
- (56) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. užtikrinti, kad pinigų rinkos fondams visoje Sąjungoje būtų taikomi suderinti rizikos ribojimo reikalavimai, kartu visiškai atsižvelgiant į būtinybę užtikrinti pusiausvyrą tarp PRF saugumo bei patikimumo, veiksmingo pinigų rinkos veikimo ir išlaidų įvairioms suinteresuotosioms šalims, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;
- (57) naujosiomis suderintomis PRF taisyklėmis paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi principų, visų pirma pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ypač vartotojų apsaugos, laisvės užsiimti verslu ir asmens duomenų apsaugos. Naujosios suderintos PRF taisyklės turėtų būti taikomos vadovaujantis tomis teisėmis ir principais,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I skyrius

Bendrosios nuostatos

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo reglamentu nustatomos taisyklės dėl reikalavimų atitinkančių finansinių priemonių, į kurias gali investuoti pinigų rinkos fondas (PRF), jo portfelio ir vertinimo, taip pat dėl ataskaitų teikimo reikalavimų, susijusių su pinigų rinkos fondais, kurie yra įsteigti, valdomi arba kurių investiciniai vienetai ar akcijos platinami Sąjungoje.

Šis reglamentas taikomas kolektyvinio investavimo subjektams:

- i. kuriems reikia leidimo vykdyti KIPVPS veiklą pagal Direktyvą 2009/65/EB arba kurie yra AIF pagal Direktyvą 2011/61/ES;
 - ii. kurie investuoja į trumpalaikį turtą;
 - iii. **kurie** kaip atskirų ar bendrų tikslų siekia teikti grąžą, atitinkančią pinigų rinkos palūkanų normas, arba išlaikyti investicijos vertę.
2. Valstybės narės šio reglamento taikymo srityje nenustato jokių papildomų reikalavimų.

1a straipsnis

PGTV PRF tipai

Nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos PGTV PRF Sąjungoje veikia tik kaip:

- a) **valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF;**
- b) **neprofesionaliesiems investuotojams skirti PGTV PRF arba**
- c) **mažo kintamumo GTV PRF.**

⁽¹⁾ 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

⁽²⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

Visos šiame reglamente pateikiamos nuorodos į PGTV PRF reiškia nuorodas į valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF, neprofesionaliesiems investuotojams skirtus PGTV PRF ir mažo kintamumo GTV PRF, jei nenurodyta kitaip.

2 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) trumpalaikis turtas – finansinis turtas, kurio likutinis terminas yra ne ilgesnis nei dveji metai;
- 2) pinigų rinkos priemonės – **perleidžiamosios** priemonės, **nurodytos** Direktyvos 2009/65/EB 2 straipsnio 1 dalies o punkte, **kuriomis paprastai prekiaujama pinigų rinkoje, įskaitant išdo ir savivaldybių vekselius, indėlių sertifikatus, komercinius vekselius, bankų akceptus arba vidutinės trukmės ar trumpalaikius vekselius, taip pat priemonės, nurodytos Direktyvos 2007/16/EB 3 straipsnyje;**
- 3) perleidžiamieji vertybiniai popieriai – perleidžiamieji vertybiniai popieriai, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/65/EB 2 straipsnio 1 punkto n papunktyje;
- 4) atpirkimo sandoris – sandoris, kuriuo viena šalis kitai sandorio šaliai perduoda vertybinius popierius arba bet kokias teises į jų nuosavybę ir įsipareigoja juos atpirkti už nustatytą kainą tam tikrą nurodytą arba nurodysimą datą;
- 5) atvirkštinio atpirkimo sandoris – sandoris, kuriuo viena šalis iš kitos sandorio šalies gauna vertybinius popierius arba bet kokias teises į vertybinių popierių nuosavybę ir įsipareigoja juos vėl parduoti už nustatytą kainą tam tikrą nurodytą arba nurodysimą datą;
- 6) vertybinių popierių skolinimas ir vertybinių popierių skolinimasis – sandoriai, kuriais įstaiga arba jos sandorio šalis perduoda vertybinius popierius, o skolininkas įsipareigoja grąžinti lygiaverčius vertybinius popierius tam tikrą datą ateityje arba tada, kai to pareikalauja perdavėjas; vertybinius popierius perduodančiai įstaigai tai yra vertybinių popierių skolinimas, o įstaigai, kuriai vertybiniai popieriai yra perduodami, – vertybinių popierių skolinimasis;
- 7) pakeitimas vertybiniais popieriais – pakeitimas vertybiniais popieriais, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 61 punkte;
- 7a) **aukštos kokybės likvidžiu turtu užtikrinti vertybiniai popieriai – reikalavimus atitinkantys turtu užtikrinti vertybiniai popieriai, kaip apibrėžta Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. ..., papildančio Reglamento (ES) Nr. 575/2013 dėl kredito įstaigoms, apibrėžtoms Reglamento (ES) Nr. 575/2013 460 straipsnyje, taikomų padengimo likvidžiuoju turtu reikalavimų, 13 straipsnyje, apibrėžti pagal bendrus reikalavimus atitinkančio aukštos likvidumo ir kredito kokybės perleidžiamojo turto kriterijus remiantis Reglamento (ES) Nr. 575/2013 416 straipsnio 1 dalies d punktu;**
- 8) įmonės skolos vertybinis popierius – įmonės, kuri faktiškai užsiima prekių gamyba ar prekyba arba teikia nefinansines paslaugas, išleista skolos priemonė;
- 9) **vertė** rinkos kainomis – pozicijų vertinimas remiantis turimomis iš nepriklausomų šaltinių gautomis uždarymo kainomis, įskaitant biržos kainas, elektronines kainas arba kelių nepriklausomų geros reputacijos maklerių kotiruotas kainas;
- 10) **vertė** pagal modelį – bet koks vertinimas, per kurį vertė nustatoma palyginamosios analizės ar ekstrapoliacijos metodu arba apskaičiuojama kitu būdu remiantis vienu ar keliais rinkos šaltiniais;
- 11) amortizuotos savikainos metodas – vertinimo metodas, kurį taikant turto įsigijimo savikaina koreguojama priedų (ar diskontų) amortizacijos iki išpirkimo termino verte;
- 12) pastovios grynojo turto vertės pinigų rinkos fondas (PGTV PRF) – pinigų rinkos fondas, kuris išlaiko nekintamą investicinio vieneto ar akcijos GTV; fondo pajamos sukaupiamos kiekvieną dieną arba gali būti išmokamos investuotojui, o turtas paprastai vertinamas amortizuotos savikainos metodu arba GTV suapvalinama iki artimiausio procentinio punkto arba jo ekvivalento tam tikra valiuta;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- 12a) neprofesionaliesiems investuotojams skirtas pastovios grynojo turto vertės pinigų rinkos fondas (neprofesionaliesiems investuotojams skirtas PGTV PRF) – pastovios grynojo turto vertės pinigų rinkos fondas, į kurį gali investuoti tik labdaros organizacijos, ne pelno organizacijos, valdžios institucijos ir viešieji fondai;**
- 12b) mažo kintamumo grynosios turto vertės pinigų rinkos fondas (MKGTV PRF) – PRF, atitinkantis 27 straipsnio 1–4 dalių reikalavimus;**
- 13) trumpalaikių investicijų PRF – pinigų rinkos fondas, kuris investuoja į 9 straipsnio 1 dalyje nurodytas reikalavimus atitinkančias pinigų rinkos priemones;
- 14) standartinis PRF – pinigų rinkos fondas, kuris investuoja į 9 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytas reikalavimus atitinkančias pinigų rinkos priemones;
- 15) kredito įstaigos – kredito įstaigos, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 1 punkte;
- 16) PRF kompetentinga institucija:
- a) KIPVPS atveju – KIPVPS buveinės valstybės narės kompetentinga institucija, paskirta pagal Direktyvos 2009/65/EB 97 straipsnį;
- b) ES AIF atveju – AIF buveinės valstybės narės, kaip apibrėžta Direktyvos 2011/61/ES 4 straipsnio 1 dalies p punkte, kompetentinga institucija;
- c) ne ES AIF atveju:
- i) jeigu ne ES AIF investiciniai vienetai ar akcijos Sąjungoje platinami neturint prekybos leidimo, tai valstybės narės kompetentinga institucija;
- ii) jeigu ne ES AIF investiciniai vienetai ar akcijos Sąjungoje platinami turint prekybos leidimą arba Sąjungoje neplatinami, tai ES AIFV, valdančio ne ES AIF, kompetentinga institucija;
- iii) jeigu ne ES AIF nėra valdomas ES AIFV ir jo investiciniai vienetai ar akcijos Sąjungoje platinami turint prekybos leidimą, tai referencinės valstybės narės kompetentinga institucija;
- 17) PRF buveinės valstybė narė – valstybė narė, kurioje PRF išduotas veiklos leidimas;
- 18) vidutinis svertinis terminas (angl. *weighted average maturity*, WAM) – vidutinis laikas, likęs iki visų fondo turta sudarančių bazinių priemonių galutinio išpirkimo termino, arba, jei trumpesnis, vidutinis laikas, likęs iki kito palūkanų normos perskaičiavimo į pinigų rinkos palūkanų normą, apskaičiuotas atsižvelgiant į fondo turto santykinę dalį;
- 19) vidutinė svertinė trukmė (angl. *weighted average life*, WAL) – vidutinis laikas, likęs iki visų fondo turta sudarančių bazinių finansinių priemonių galutinio išpirkimo termino, apskaičiuotas atsižvelgiant į fondo turto santykinę dalį;
- 20) galutinis išpirkimo terminas – data, kai pagrindinė vertybinio popieriaus suma turi būti visiškai išmokėta be jokių išlygų;
- 21) likutinis terminas – laikas, likęs iki galutinio išpirkimo termino;
- 22) skolintų vertybinių popierių pardavimas – nepadengtas pinigų rinkos priemonių pardavimas;
- 22a) valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF – PGTV PRF, kuris 99,5 proc. savo turto investuoja į valdžios sektoriaus skolos priemones ir iki 2020 m. į šias priemones yra investavęs ne mažiau kaip 80 proc. savo turto; valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF savo investicijas į valdžios sektoriaus skolos priemones didina laipsniškai;**

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- 22b) *išorės parama – tiesioginė arba netiesioginė trečiosios šalies teikiama parama, įskaitant PRF rėmėjo paramą, kuri yra skirta PRF likvidumui garantuoti arba PRF investicinio vieneto ar akcijos GTV stabilizuoti arba kuri turėtų tokį poveikį ir kuri apima:*
- a) *pinigus iš trečiosios šalies;*
 - b) *atvejus, kai trečioji šalis įsigyja PRF turto už padidintą kainą;*
 - c) *atvejus, kai trečioji šalis įsigyja PRF investicinių vienetų ar akcijų tam, kad užtikrintų fondo likvidumą;*
 - d) *trečiosios šalies bet kokios rūšies tiesiogines ar netiesiogines garantijas, laidavimo ar patvirtinimo rašto PRF naudai suteikimą;*
 - e) *bet kokius trečiosios šalies veiksmus, kurių tiesioginis arba netiesioginis tikslas yra išlaikyti PRF likvidumo profilį ir investicinio vieneto ar akcijos GTV;*
- 22c) *ES valdžios sektoriaus skolos priemonės – valdžios sektoriaus skolos priemonės, kurias sudaro grynieji pinigai, valstybių narių valstybinis turtas ar atvirkštiniai atpirkimo sandoriai, užtikrinti Sąjungos institucijų ar jos įstaigų, organų ar agentūrų, įskaitant, be kita ko, Europos Centrinį Banką, Europos stabilumo mechanizmą, Europos investicijų banką, Europos investicijų fondą ir Europos strateginių investicijų fondą, valdžios sektoriaus skolos priemonėmis;*
- 22d) *valdžios sektoriaus skolos priemonės – pinigai, valstybinis turtas ar atvirkštiniai atpirkimo sandoriai, užtikrinti bet kurios reikalavimus atitinkančios valstybės valdžios sektoriaus skolos priemonėmis, kaip nustato PRF valdytojas.*

3 straipsnis

PRF veiklos leidimų suteikimas

1. Kolektyvinio investavimo subjektas gali būti įsteigtas, valdomas kaip PRF arba jo investiciniai vienetai ar akcijos platinami Sąjungoje kaip PRF investiciniai vienetai ar akcijos tik jei jam suteiktas veiklos leidimas pagal šį reglamentą.

Toks veiklos leidimas galioja visose valstybėse narėse.

2. Kolektyvinio investavimo subjektui, kuriam reikia leidimo vykdyti KIPVPS veiklą pagal Direktyvą 2009/65/EB, PRF veiklos leidimas suteikiamas pagal Direktyvoje 2009/65/EB nustatytą leidimų suteikimo procedūrą.

3. Kolektyvinio investavimo subjektui, kuris yra AIF, PRF veiklos leidimas suteikiamas pagal 4 straipsnyje nustatytą leidimų suteikimo procedūrą.

4. Kolektyvinio investavimo subjektui PRF veiklos leidimas suteikiamas tik tuomet, jei PRF kompetentinga institucija įsitikina, kad PRF sugebės laikytis visų šio reglamento reikalavimų.

5. Siekdamas gauti veiklos leidimą, PRF kompetentingai institucijai pateikia šiuos dokumentus:

- a) fondo taisykles arba steigimo dokumentus;
- b) valdytojo identifikavimo duomenis;
- c) depozitoriumo identifikavimo duomenis;
- d) PRF aprašą arba kitą investuotojams teikiamą informaciją apie PRF;
- e) tvarkos ir procedūrų, būtinų siekiant laikytis II–VII skyriuose nurodytų reikalavimų, aprašą arba bet kokią informaciją apie jas;
- f) bet kokią kitą informaciją ar dokumentus, kurių prašo PRF kompetentinga institucija, kad patikrintų šio reglamento reikalavimų vykdymą.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

6. Kompetentingos institucijos kartą per ketvirtį informuoja EVPRI apie veiklos leidimus, išduotus ar panaikintus pagal šį reglamentą.

7. EVPRI tvarko viešą centrinį registrą, kuriame įvardijamas kiekvienas pagal šį reglamentą veiklos leidimą gavęs PRF, jo tipas, valdytojas ir PRF kompetentinga institucija. Registras yra prieinamas elektronine forma.

4 straipsnis

AIF tipo PRF veiklos leidimų suteikimo procedūra

1. Alternatyvaus investavimo fondui PRF veiklos leidimas suteikiamas tik tuomet, jei jo kompetentinga institucija patvirtino AIFV, kuriam suteiktas leidimas pagal Direktyvą 2011/61/ES, prašymą leisti valdyti AIF, fondo taisykles ir pasirinktą depozitoriumą.

2. Teikdamas prašymą leisti valdyti AIF, leidimą turintis AIF valdytojas PRF kompetentingai institucijai pateikia:

- a) rašytinį susitarimą su depozitoriumu;
- b) informaciją apie delegavimo susitarimus, susijusius su AIF portfelio ir rizikos valdymu ir administravimu;
- c) informaciją apie alternatyvaus investavimo fondų, kuriuos AIFV turi leidimą valdyti, investavimo strategijas, rizikos pobūdį ir kitas savybes.

PRF kompetentinga institucija gali prašyti AIFV kompetentingos institucijos pateikti paaiškinimų ir informacijos apie ankstesnėje pastraipoje nurodytus dokumentus arba patvirtinimą, kad pinigų rinkos fondai patenka į AIFV valdymo leidimo taikymo sritį. AIFV kompetentinga institucija į PRF kompetentingos institucijos prašymą atsako per 10 darbo dienų.

3. AIF valdytojas PRF kompetentingai institucijai nedelsdamas praneša apie visus vėlesnius 2 dalyje nurodytų dokumentų pakeitimus.

4. PRF kompetentinga institucija gali atmesti AIFV prašymą tik jei:

- a) AIFV nesilaiko šio reglamento;
- b) AIFV nesilaiko Direktyvos 2011/61/ES;
- c) AIFV neturi savo kompetentingos institucijos leidimo valdyti PRF;
- d) AIFV nepateikė 2 dalyje nurodytų dokumentų.

Prieš atmesdama prašymą, PRF kompetentinga institucija konsultuojasi su AIFV kompetentinga institucija.

5. Alternatyvaus investavimo fondui suteikiant PRF veiklos leidimą nereikalaujama, kad AIF valdytų AIF buveinės valstybėje narėje leidimą gavęs AIFV arba kad AIFV vykdytų arba deleguotų bet kokią veiklą AIF buveinės valstybėje narėje.

6. AIFV per du mėnesius nuo išsamaus prašymo pateikimo pranešama, ar jam suteiktas PRF veiklos leidimas, ar ne.

7. PRF kompetentinga institucija nesuteikia veiklos leidimo, jeigu AIF teisiškai draudžiama platinti savo investicinius vienetus ar akcijas buveinės valstybėje narėje.

5 straipsnis

PRF pavadinimo naudojimas

1. KIPVPS arba AIF naudoja pavadinimą „pinigų rinkos fondas“ arba „PRF“, norėdamas pavadinti save ar savo investicinius vienetus ar akcijas, tik jei KIPVPS arba AIF turi veiklos leidimą pagal šį reglamentą.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

KIPVPS arba AIF naudoja pavadinimą, kuris leidžia suprasti, kad fondas yra pinigų rinkos fondas, arba tokias sąvokas kaip „grynieji pinigai“, „likvidus“, „pinigai“, „labai likvidus turtas“, „panašus į indėlius“ ar panašius žodžius tik jei jie turi pagal šį reglamentą išduotą veiklos leidimą.

2. Pavadinimo „pinigų rinkos fondas“, „PRF“ arba pavadinimo, kuris leidžia suprasti, kad fondas yra PRF, arba 1 dalyje nurodytų sąvokų naudojimo sąlygos taikomos išorės ar vidaus dokumentams, ataskaitoms, pareiškimams, skelbimams, pranešimams, laiškam ar bet kokiai kitai medžiagai, kuri yra skirta arba kurią ketinama platinti galimiems investuotojams, investicinių vienetų turėtojams, akcininkams ar kompetentingoms institucijoms rašytine, žodine, elektronine ar kita forma.

6 straipsnis**Taikomos taisyklės**

1. PRF visuomet laikosi šio reglamento nuostatų.
2. PRF, kuris yra KIPVPS, ir jo valdytojas visuomet laikosi Direktyvos 2009/65/EB reikalavimų, jei šiame reglamente nenurodyta kitaip.
3. PRF, kuris yra AIF, ir jo valdytojas visuomet laikosi Direktyvos 2011/61/ES reikalavimų, jei šiame reglamente nenurodyta kitaip.
4. PRF valdytojas yra atsakingas už atitiktį šiam reglamentui užtikrinimą. Valdytojas atsako už bet kokius nuostolius ar žalą, patiriamus dėl to, kad nesilaikoma šio reglamento.
5. Šiuo reglamentu PRF nedraudžiama taikyti investavimo apribojimų, kurie yra griežtesni už reikalaujamus šiame reglamente.

II skyrius**Su PRF investavimo politika susiję įpareigojimai****I skirsnis****Bendrosios taisyklės ir reikalavimus atitinkantis turtas****7 straipsnis****Bendrieji principai**

1. Jei PRF sudaro daugiau nei vienas investicinis padalinys, taikant II–VII skyrius kiekvienas padalinys laikomas atskiru PRF.
2. PRF, turintiems KIPVPS veiklos leidimą, netaikomi su KIPVPS investavimo politika susiję įpareigojimai, nustatyti Direktyvos 2009/65/EB 49, 50, 50a straipsniuose, 51 straipsnio 2 dalyje ir 52–57 straipsniuose, jei šiame reglamente aiškiai nenurodyta kitaip.

8 straipsnis**Reikalavimus atitinkantis turtas**

1. PRF investuoja tik į vienos ar kelių toliau nurodytų kategorijų finansinį turtą ir tik šiame reglamente nurodytomis sąlygomis:
 - a) pinigų rinkos priemonės;
 - aa) *atskirai arba kartu valstybių narių nacionalinių, regioninių ir vietos administravimo institucijų ar jų centrinių bankų, Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ar agentūrų, įskaitant, be kita ko, Europos Centrinį Banką, taip pat Europos investicijų banko, Europos investicijų fondo, naujojo Europos strateginių investicijų fondo ar Europos stabilumo mechanizmo, Tarptautinio valiutos fondo, Tarptautinio rekonstrukcijos ir plėtros banko, Europos Tarybos vystymo banko ir Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko išleistas arba garantuotas finansines priemones;*

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- b) indėlius kredito įstaigose;
- c) **reikalavimus atitinkančias** išvestines finansines priemones, **kurios išskirtinai naudojamos apsidraudimo tikslais**;
- d) atvirkštinio atpirkimo sandorius **ar atpirkimo sandorius, jei įvykdomos visos šios sąlygos**:
 - i) **turtas, naudojamas kaip užtikrinimo priemonė, negali būti parduodamas, reinvestuojamas ar įkeičiamas**;
 - ii) **atpirkimo sandoris naudojamas laikinai, o ne investavimo tikslais**;
 - iii) **PRF turi teisę bet kuriuo metu nutraukti sandorį apie tai pranešęs ne daugiau kaip prieš dvi darbo dienas**;
 - iv) **grynųjų pinigų, kuriuos PRF gavo kaip dalį atpirkimo sandorių, suma neviršija 10 proc. jo turto ir jie negali būti perduodami, reinvestuojami ar kitaip pakartotinai naudojami**.
- 2. PRF neužsiima jokia toliau nurodyta veikla:
 - a) investavimas į kitą turtą, nei nurodyta 1 dalyje;
 - b) skolintų pinigų rinkos priemonių pardavimas;
 - c) tiesioginės ar netiesioginės **biržinių fondų**, akcijų arba biržos prekių pozicijos įgijimas, įskaitant per išvestines finansines priemones, jų sertifikatus, jomis pagrįstus indeksus ar kitais būdais ar priemonėmis, dėl kurių susidarytų tokia pozicija;
 - d) vertybinių popierių skolinimo sandorių ar vertybinių popierių skolinimosi sandorių, **■** ar bet kokių kitų sandorių, kuriais būtų susaistomas PRF turtas, sudarymas;
 - e) pinigų skolinimasis ir skolinimas;
 - ea) **investavimas į kitus PRF**.

9 straipsnis

Reikalavimus atitinkančios pinigų rinkos priemonės

- 1. PRF gali investuoti į pinigų rinkos priemonę, jei ji atitinka visus šiuos reikalavimus:
 - a) ji priklauso vienai iš pinigų rinkos priemonių kategorijų, nurodytų Direktyvos 2009/65/EB 50 straipsnio 1 dalies a, b, c arba h punktuose;
 - b) jai būdinga viena iš šių alternatyvių savybių:
 - i) jos galutinis išpirkimo terminas išleidimo metu yra ne ilgesnis kaip 397 dienos;
 - ii) jos likutinis terminas yra ne ilgesnis kaip 397 dienos; **arba**
 - iii) **ji atitinka aukštos kokybės likvidžiu turtu užtikrintų vertybinių popierių reikalavimus, kaip nurodyta 2 straipsnio 7a dalyje**.
 - c) pinigų rinkos priemonės emitentui suteiktas vienas iš dviejų aukščiausių vidaus reitingų, vadovaujantis šio reglamento **18 straipsnyje** nustatytais taisyklėmis.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

d) Jeigu įgyjama pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, taikomi papildomi 10 straipsnyje nustatyti reikalavimai.

2. Standartiniais PRF taip pat leidžiama investuoti į pinigų rinkos priemonę, kurios pajamingumas reguliariai koreguojamas atsižvelgiant į pinigų rinkos sąlygas kas 397 dienas arba dažniau ir kurios likutinis terminas neviršija **dvejų** metų.

3. 1 dalies c punktas netaikomas pinigų rinkos priemonėms, kurias išleido arba garantavo valstybės narės centrinės valdžios institucija arba centrinis bankas, Europos Centrinis Bankas, Sąjunga, Europos stabilumo mechanizmas arba Europos investicijų bankas.

10 straipsnis

Reikalavimus atitinkantys pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriai

1. Pakeitimas vertybiniais popieriais laikomas atitinkančiu reikalavimus tik jei įvykdomos visos šios sąlygos:

- a) bazinę poziciją arba pozicijų grupę sudaro vien **atitinkantys reikalavimus** skolos vertybiniai popieriai **ir ji pakankamai diversifikuota**;
- b) baziniai **reikalavimus atitinkantys** skolos vertybiniai popieriai yra aukštos kredito kokybės ir likvidūs;
- c) bazinių **reikalavimus atitinkančių** skolos vertybinių popierių galutinis išpirkimo terminas išleidimo metu yra ne ilgesnis kaip 397 dienos; arba likutinis terminas yra ne ilgesnis kaip 397 dienos.

1a. 2 straipsnio 7a dalyje nurodyti aukštos kokybės likvidžiu turtu užtikrinti vertybiniai popieriai laikomi reikalavimus atitinkančiais pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriais.

1b. Turtu užtikrinti komerciniai vekseliai laikomi reikalavimus atitinkančiais pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriais, jei jie likvidūs, kaip nurodyta Reglamente (ES) Nr. 575/2013, ir jei jų bazinės pozicijos yra aukštos kredito kokybės.

2. Komisija iki [6 mėnesiai nuo šio reglamento paskelbimo dienos] pagal 44 straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais nustatomi paprasti, skaidrūs ir standartizuoti pakeitimo vertybiniais popieriais kriterijai atsižvelgiant į kiekvieną iš šių aspektų:

- a) sąlygos ir aplinkybės, kuriomis laikoma, kad bazinę poziciją ar pozicijų grupę sudaro vien **reikalavimus atitinkantys** skolos vertybiniai popieriai **ir ar laikoma, kad ji pakankamai diversifikuota**;
 - b) sąlygos ir skaitinės ribos, pagal kurias nustatoma, kada **baziniai** skolos vertybiniai popieriai yra aukštos kredito kokybės ir likvidūs.
- ba) **pakeitimo vertybiniais popieriais ir jo bazinio turto skaidrumo reikalavimai;**

Šiomis aplinkybėmis Komisija užtikrina nuoseklumą su deleguotaisiais aktais, priimtais pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 460 straipsnį ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/138/ES dėl draudimo ir perdraudimo veiklos pradėjimo ir jos vykdymo (Mokumas II) 135 straipsnio 2 dalį, ir atsižvelgia į specifines pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų, kurių galutinis išpirkimo terminas išleidimo metu yra trumpesnis kaip 397 dienos, savybes.

Be to, Komisija, atsižvelgdama į 1a dalį, iki [6 mėnesiai nuo šio reglamento paskelbimo dienos] priima deleguotuosius aktus, kuriais nustatomi aukštos kredito kokybės skolos vertybinių popierių ir likvidžiu turtu užtikrintų komercinių vekselių kriterijai. Taip Komisija užtikrina nuoseklumą su EBI darbo šioje srityje srtautais ir juos remia.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

11 straipsnis

Reikalavimus atitinkantys indėliai kredito įstaigose

PRF gali investuoti į indėlį kredito įstaigoje, jei įvykdomos visos šios sąlygos:

- a) indėlis yra išmokamas pareikalavus arba jį galima atsiimti bet kuriuo metu;
- b) indėlio terminas yra ne ilgesnis kaip 12 mėnesių;
- c) kredito įstaigos registruotoji buveinė yra valstybėje narėje arba, jeigu kredito įstaigos registruotoji buveinė yra trečiojoje šalyje, jai taikomos rizikos ribojimo taisyklės, laikomos lygiavertėmis Sąjungos teisės aktuose nustatytoms taisyklėms, vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 575/2013 107 straipsnio 4 dalyje nustatyta procedūra.

12 straipsnis

Reikalavimus atitinkančios išvestinės finansinės priemonės

PRF gali investuoti į išvestinę finansinę priemonę, jeigu ja prekiaujama Direktyvos 2009/65/EB 50 straipsnio 1 dalies a, b arba c punktuose nurodytoje reguliuojamoje rinkoje arba jeigu **jai pagal Reglamentą (ES) Nr. 648/2012 taikoma tarpuskaitos prievolė** ir jeigu ■ įvykdomos visos šios sąlygos:

- a) išvestinės finansinės priemonės bazinė priemonė yra palūkanų normos, valiutų keitimo kursai, valiutos arba vienos iš šių kategorijų indeksai;
- b) išvestinė finansinė priemonė naudojama tik siekiant apsidrausti nuo trukmės ir valiutos kurso rizikos, būdingos kitoms PRF investicijoms;
- c) ■ išvestinių finansinių priemonių sandorių šalys yra įstaigos, kurioms yra taikomas rizikos ribojimo principais pagrįstas reguliavimas ir priežiūra ir kurios priklauso kategorijoms, patvirtintoms PRF buveinės valstybės narės kompetentingų institucijų;
- d) ■ išvestinės finansinės priemonės kasdien patikimai ir patikrinamai įvertinamos ir PRF iniciatyva jos gali būti bet kada parduodamos, likviduojamos arba jų pozicija gali būti uždaroma įskaitymo sandoriu jų tikrąja verte.

13 straipsnis

Reikalavimus atitinkantys atvirkštinio atpirkimo sandoriai

1. PRF gali sudaryti atvirkštinio atpirkimo sandorį, jeigu įvykdomos visos šios sąlygos:

- a) PRF turi teisę bet kuriuo metu nutraukti sandorį apie tai pranešęs ne daugiau kaip prieš dvi darbo dienas;
- b) pagal atvirkštinio atpirkimo sandorį gauto turto rinkos vertė bet kuriuo metu yra bent lygi **paskirstytų** pinigų vertei.

2. Turtas, kurį PRF gauna pagal atvirkštinio atpirkimo sandorį, turi būti 9 **straipsnyje nurodytos** pinigų rinkos priemonės.

3. Pagal atvirkštinio atpirkimo sandorį PRF negali gauti pakeitimo vertybiniais popieriais sandorių, kaip apibrėžta 10 straipsnyje. ■

4. Turtas, kurį PRF gauna pagal atvirkštinio atpirkimo sandorį, yra įtraukiamas apskaičiuojant šiame reglamente nustatytas diversifikacijos ir koncentracijos ribas. **Šis turtas negali būti parduotas, reinvestuotas, įkeistas arba kitaip perduotas.**

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

5. Nukrypstant nuo 2 dalies, PRF pagal atvirkštinio atpirkimo sandorį gali gauti likvidžių perleidžiamųjų vertybinių popierių arba pinigų rinkos priemonių, kurie neatitinka 9 **straipsnyje nurodytų** reikalavimų, jeigu tas turtas atitinka vieną iš šių sąlygų:

- a) jis yra aukštos kredito kokybės ir jį išleido arba garantavo valstybės narės centrinės valdžios institucija arba centrinis bankas, Europos Centrinis Bankas, Sąjunga, Europos stabilumo mechanizmas arba Europos investicijų bankas;
- b) jį išleido arba garantavo trečiosios šalies centrinės valdžios institucija arba centrinis bankas, jei trečiosios šalies turto **emitentas atitinka** vidaus **vertinimą**, vadovaujantis 16–19 straipsniuose nustatytais taisyklėmis.

Informacija apie turtą, gautą pagal atvirkštinio atpirkimo sandorį remiantis pirma pastraipa, atskleidžiama PRF investuotojams.

Turtui, gautam pagal atvirkštinio atpirkimo sandorį remiantis pirma pastraipa, taikomos 14 straipsnio 6 dalyje nustatytos taisyklės.

5a. PRF gali skolintis arba sudaryti atpirkimo sandorius, jei įvykdomos visos šios sąlygos:

- a) **atpirkimo sandoris naudojamas laikinai, ne daugiau kaip septynias darbo dienas, ir ne investavimo tikslais;**
- b) **atpirkimo sandorio suma neviršija 10 % susijusio PRF turto ir neinvestuojama į reikalavimus atitinkantį turtą;**
- c) **PRF turi teisę bet kuriuo metu nutraukti sandorį apie tai pranešęs ne daugiau kaip prieš dvi darbo dienas;**
- d) **gautas piniginis užstatas gali būti tik:**
 - laikomas kaip indėlis subjektuose, nurodytuose KIPVPS direktyvos 50 straipsnio f punkte;
 - investuojamas į aukštos kokybės vyriausybės obligacijas;
 - naudojamas atvirkštiniam atpirkimo sandoriams, jei tai sandoriai su kredito institucijomis, kurioms yra taikoma riziką ribojanti priežiūra, ir jei KIPVPS gali bet kuriuo momentu atšaukti visą sukauptą pinigų sumą;
 - investuojamas į trumpalaikius pinigų rinkos fondus, kaip apibrėžta Gairėse dėl Europos pinigų rinkos fondų bendros apibrėžties.

Reinvestuotas piniginis užstatas diversifikuojamas laikantis nepiniginiam užstatui taikomų diversifikavimo reikalavimų. Prospekte investuotojai aiškiai informuojami apie KIPVPS užstatų politiką, įskaitant, piniginio užstato atvejų, KIPVPS reinvestavimo politiką ir su ja susijusią riziką.

I

II Skirsnis

Nuostatos Dėl Investavimo Politikos

14 straipsnis

Diversifikavimas

1. PRF į bet kurias iš toliau nurodytų priemonių investuoja ne daugiau kaip 5 % savo turto:

- a) to paties subjekto išleistas pinigų rinkos priemonės;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

b) toje pačioje kredito įstaigoje padėtus indėlius.

2. Visos pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos neviršija 10 % PRF turto.

3. Bendra rizikos pozicija tos pačios PRF sandorio šalies atžvilgiu, susidaranti dėl **■** investinių finansinių priemonių sandorių, neviršija 5 % PRF turto.

4. Bendra pinigų suma, kurią PRF sumoka tai pačiai sandorio šaliai pagal atvirkštinio atpirkimo sandorius, neviršija **10 %** PRF turto.

5. Nepaisant 1 ir 3 dalyse nustatytų individualių ribų, jei dėl to PRF investicija į vieną subjektą viršytų **8 %** jo turto, **nei valdžios sektoriaus PRF, nei standartinis PRF** negali derinti:

a) investicijų į pinigų rinkos priemones, išleistas to subjekto;

b) indėlių, įneštų į tą subjektą;

c) **■** investinių finansinių priemonių, dėl kurių susidaro sandorio šalies rizikos pozicija to subjekto atžvilgiu.

6. Nukrypstant nuo 1 dalies a punkto, kompetentinga institucija gali leisti PRF pagal rizikos paskirstymo principą investuoti iki 100 % fondo turto į skirtingas pinigų rinkos priemones, kurias išleido arba garantavo valstybės narės centrinės, regioninės arba vietos valdžios institucija arba centrinis bankas, Europos Centrinis Bankas, Sąjunga, Europos stabilumo mechanizmas arba Europos investicijų bankas, trečiosios šalies centrinės valdžios institucija ar centrinis bankas arba viešoji tarptautinė organizacija, kuriai priklauso viena ar daugiau valstybių narių.

Pirma pastraipa taikoma tik jei įvykdomi visi šie reikalavimai:

a) PRF turi pinigų rinkos priemonių bent iš šešių skirtingų atitinkamo emitento emisijų;

b) PRF investicija į pinigų rinkos priemones iš tos pačios emisijos neviršija 30 % jo turto;

c) PRF fondo taisyklėse ar steigimo dokumentuose aiškiai nurodomos **valstybių narių** centrinės, regioninės arba vietos valdžios institucijos arba **centriniai bankai**, Europos Centrinis Bankas, Sąjunga, Europos stabilumo mechanizmas arba Europos investicijų bankas, **Europos investicijų fondas, Europos strateginių investicijų fondas**, trečiosios šalies centrinės valdžios institucija ar centrinis bankas, **valdžios sektoriaus skolos priemonės, Tarptautinis valiutos fondas, Tarptautinis rekonstrukcijos ir plėtros bankas, Tarptautinių atsiskaitymų bankas, Europos Tarybos vystymo bankas, Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas ar bet kuri kita** tarptautinė organizacija, kuriai priklauso viena ar daugiau valstybių narių, išleidžiantys arba garantuojantys pinigų rinkos priemones, į kurias PRF ketina investuoti daugiau nei 5 % savo turto;

d) PRF į savo prospektą ir rinkodaros pranešimus įtraukia aiškų pareiškimą, kuriuo atkreipiamas dėmesys į tai, kad pasinaudojama šia nukrypti leidžiančia nuostata, ir nurodomos **valstybių narių** centrinės, regioninės arba vietos valdžios institucijos arba **centriniai bankai**, Europos Centrinis Bankas, Sąjunga, Europos stabilumo mechanizmas, Europos investicijų bankas, **Europos investicijų fondas, Europos strateginių investicijų fondas**, trečiosios šalies centrinės valdžios institucija ar centrinis bankas, **Tarptautinis valiutos fondas, Tarptautinis rekonstrukcijos ir plėtros bankas, Tarptautinių atsiskaitymų bankas** arba **bet kuri kita** tarptautinė organizacija, kuriai priklauso viena ar daugiau valstybių narių, išleidžiantys arba garantuojantys pinigų rinkos priemones, į kurias PRF ketina investuoti daugiau nei 5 % savo turto.

7. Bendrovės, įtrauktos į tą pačią grupę konsoliduotųjų finansinių ataskaitų, kaip reglamentuojama Tarybos direktyvoje 83/349/EEB ⁽¹⁾ arba pagal pripažintas tarptautines apskaitos taisykles, tikslais, apskaičiuojant 1–5 dalyse nurodytas ribas yra laikomos vienu subjektu.

⁽¹⁾ 1983 m. birželio 13 d. Septintoji Tarybos direktyva 83/349/EEB, pagrįsta Sutarties 54 straipsnio 3 dalies g punktu, dėl konsoliduotos atskaitomybės (OL L 193, 1983 7 18, p. 1).

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

15 straipsnis

Koncentracija

1. PRF negali turėti daugiau nei 5 % vieno subjekto išleistų pinigų rinkos priemonių.
2. 1 dalyje nustatyta riba netaikoma turimoms pinigų rinkos priemonėms, kurias išleido arba garantavo valstybės narės centrinės, regioninės arba vietos valdžios institucijos arba centrinis bankas, Europos Centrinis Bankas, Sąjunga, Europos stabilumo mechanizmas arba Europos investicijų bankas, trečiosios šalies centrinės valdžios institucija ar centrinis bankas arba viešoji tarptautinė organizacija, kuriai priklauso viena ar daugiau valstybių narių.

III SKIRSNIS

PINIGŲ RINKOS PRIEMONIŲ KREDITO KOKYBĖ

16 straipsnis

Vidinio vertinimo procedūra

1. PRF valdytojas nustato, įgyvendina ir **■** taiko atsargią **■** vidinio vertinimo procedūrą, skirtą pinigų rinkos priemonių kredito kokybei nustatyti, kuria atsižvelgiama į priemonės emitentą ir į pačios priemonės savybes.

1a. PRF valdytojas užtikrina, kad taikant vidinio vertinimo procedūrą naudojama informacija būtų pakankamos kokybės, nepasenusi ir gauta iš patikimų šaltinių.

2. Vidinio vertinimo procedūra yra grindžiama **■** atsargia, **■** sisteminga ir tęstine reitingų suteikimo metodika. **Taikomą** metodiką PRF valdytojas tvirtina remdamasis ankstesne patirtimi ir empiriniais duomenimis, įskaitant grįžtamąjį patikrinimą.

3. Vidinio vertinimo procedūra turi atitikti šiuos **pagrindinius principus**:

- a) **ja nustatoma veiksminga tvarka**, kurios paskirtis – gauti ir atnaujinti svarbią informaciją apie emitento savybes;
- b) PRF valdytojas priima ir įgyvendina tinkamas priemones, skirtas užtikrinti, kad **kredito vertinimas** būtų pagrįstas išsamia **■** jam prieinamos ir aktualios informacijos analize ir apimtų visus svarbius veiksnius, turinčius įtakos emitento kreditingumui;
- c) PRF valdytojas nuolat stebi **vidinio vertinimo procedūrą** ir **kas šešis mėnesius** peržiūri visus **kredito vertinimus**. Valdytojas peržiūri **vidinį vertinimą** kiekvieną kartą, kai nustatomas reikšmingas pokytis, kuris gali daryti poveikį **emitento kredito vertinimui**.
- d) **taikydamas vidinę vertinimo procedūrą, PRF valdytojas remiasi Reglamento (ES) Nr. 462/2013 reikalavimais ir jų laikosi**;
- e) **kredito vertinimo** metodiką PRF valdytojas peržiūri bent **kas šešis mėnesius**, siekiant nustatyti, ar ji tebėra tinkama dabartiniam portfeliui ir išorės sąlygoms, ir **šios peržiūros ataskaitą perduoda kompetentingoms institucijoms**;
- f) pasikeitus vidinio vertinimo procedūrose naudojamai metodikai, modeliams ar pagrindinėms reitingavimo prielaidoms, PRF valdytojas kuo skubiau **■** peržiūri visus paveiktus vidinius kredito **vertinimus**;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- g) **vidinių kredito vertinimų** ir periodinės jų peržiūros užduočių, už kurias atsakingas PRF valdytojas, neturi atlikti asmenys, valdantys PRF portfelį arba atsakingi už jo valdymą.

17 straipsnis

Vidinio kredito vertinimo procedūra

1. Kiekvienam pinigų rinkos priemonių, į kurias ketina investuoti PRF, emitentui pagal **kredito** vertinimo procedūrą **atliekamas emisijos kredito rizikos vertinimas, nustatytas laikantis PRF vidaus vertinimo sistemos reikalavimų.**
2. **Kredito vertinimo procedūros** struktūra turi atitikti ■ šiuos **pagrindinius principus:**
 - a) **vykdant procedūrą atliekamas** kiekybinis emitento kredito rizikos įvertinimas **atsižvelgiant į santykinę įsipareigojimų neįvykdymo riziką;**
 - b) **vykdant procedūrą įvertinama** emitento kredito **rizika ir dokumentais įforminami kriterijai, naudojami** tam kredito rizikos lygiui **nustatyti;**
 - c) **taikant procedūrą** atsižvelgiama į trumpalaikį pinigų rinkos priemonių pobūdį.
3. **1 dalyje nurodytas kredito vertinimas turi būti grindžiamas kriterijais, kurie atitinka** šiuos reikalavimus:
 - a) turi apimti bent kiekybinius ir kokybinius priemonės emitento vertinimo rodiklius ir makroekonominę padėtį ir padėtį finansų rinkoje;
 - b) turi būti paremti bendromis skaitinėmis ir kokybinėmis pamatinėmis vertėmis, kurios naudojamos kiekybiniais ir kokybiniais rodikliams įvertinti;
 - c) turi būti tinkami konkrečiam tipo emitentui. Išskiriami bent tokie emitentų tipai: valstybės, regioninės arba vietos valdžios institucija, finansų bendrovės ir ne finansų bendrovės;
 - d) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos atveju atsižvelgiama į emitento kredito riziką, pakeitimo vertybiniais popieriais struktūrą ir bazinio turto kredito riziką.

18 straipsnis

Dokumentai

1. PRF valdytojas savo vidinio vertinimo procedūrą ir vidaus reitingų sistemą įformina dokumentais. Dokumentuose nurodoma:
 - a) išsami informacija apie vidinio vertinimo procedūrų ir vidaus reitingų sistemų struktūrą ir veikimą, pateikiama tokiu būdu, kad kompetentingos institucijos galėtų suprasti priskyrimo konkretiems rangams principus ir įvertinti priskyrimo rangui tinkamumą;
 - b) valdytojo reitingų kriterijų pasirinkimo pagrindas ir jį pagrindžianti analizė, taip pat peržiūros dažnumas. Ši analizė apima pasirenkant reitingų kriterijus naudojamus parametrus, modelį ir modelio apribojimus;
 - c) visi esminiai vidinio vertinimo procedūros pakeitimai, įskaitant pakeitimų priežastis;
 - d) vidinio vertinimo procedūros organizavimas, įskaitant reitingų suteikimo procesą ir vidaus kontrolės struktūrą;
 - e) emitentų ir pripažintų garantų išsamios vidaus reitingų bylos;
 - f) vidaus reitingų suteikimo datos;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- g) pagrindiniai duomenys ir metodika, naudoti vidaus reitingui nustatyti, įskaitant pagrindines reitingavimo prielaidas;
- h) už vidaus reitingų suteikimą atsakingas asmuo arba asmenys.

2. Vidinio vertinimo procedūra išsamiai aprašoma fondo taisyklėse ar PRF steigimo dokumentuose; visi 1 dalyje nurodyti dokumentai paprašius pateikiami PRF kompetentingoms institucijoms ir PRF valdytojo kompetentingoms institucijoms.

19 straipsnis**Deleguotieji aktai**

Komisijai pagal 44 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatoma:

- a) sąlygos, kuriomis laikoma, kad reitingų suteikimo metodika yra atsargi, ■ sisteminga ir tęstinė, ir 16 straipsnio 2 dalyje nurodyto patvirtinimo sąlygos;
- b) kiekvieno rango apibrėžtys, atsižvelgiant į emitento kredito rizikos kiekybinį įvertinimą, kaip nurodyta 17 straipsnio 2 dalies a punkte, ir kriterijai, naudojami kiekybiniam kredito rizikos įvertinimui, kaip nurodyta 17 straipsnio 2 dalies b punkte;
- c) tikslios kiekvieno kokybinio rodiklio pamatinės vertės ir kiekvieno kiekybinio rodiklio skaitinės pamatinės vertės. Šios rodiklių pamatinės vertės nurodomos kiekvienam reitingo rangui, atsižvelgiant į 17 straipsnio 3 dalies kriterijus;
- d) reikšmingo pokyčio, kaip nurodyta 16 straipsnio 3 dalies c punkte, reikšmė.

20 straipsnis**Kredito kokybės vertinimo valdymas**

1. Vidinio vertinimo procedūras patvirtina PRF valdytojo vyresnioji vadovybė, valdymo organas ir, kai yra, priežiūros funkciją vykdančys asmenys.

Šios šalys turi gerai suprasti valdytojo vidinio vertinimo procedūras, vidaus reitingų sistemą ir reitingų suteikimo metodiką, taip pat turi būti išsamiai susipažinusios su atitinkamomis ataskaitomis.

2. Vidaus reitingais pagrįsta PRF kredito rizikos pobūdžio analizė yra esminė ataskaitų teikimo 1 dalyje nurodytoms šalims dalis. Ataskaitos apima bent rizikos pobūdį pagal rangą, judėjimą tarp rangų, atitinkamų parametrų pagal rangus įvertinimą, taip pat patirtų išpareigojimų neįvykdymo rodiklių palyginimą. Ataskaitų teikimo dažnumas priklauso nuo informacijos svarbos bei tipo, tačiau jos teikiamos bent kartą per metus.

3. Vyresnioji vadovybė nuolat užtikrina, kad vidinio vertinimo procedūra veiktų tinkamai.

Vyresnioji vadovybė reguliariai informuojama apie vidinio vertinimo proceso veikimą, sritis, kuriose nustatyta trūkumų, ir pastangas bei veiksmus, kurių imtasi anksčiau nustatytiems trūkumams pašalinti.

III skyrius**Su PRF rizikos valdymu susiję įpareigojimai****21 straipsnis****Trumpalaikių investicijų PRF portfelio taisyklės**

Trumpalaikių investicijų PRF visuomet laikosi visų šių portfeliui taikomų reikalavimų:

- a) jo portfelio WAM yra ne ilgesnis kaip 60 dienų;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- b) jo portfelio WAL yra ne ilgesnė kaip 120 dienų;
- c) bent 10 % jo turto sudaro dienos termino turtas. Trumpalaikių investicijų PRF neįsigyja jokio kito turto, išskyrus dienos termino turtą, jeigu dėl tokio įsigijimo trumpalaikių investicijų PRF investicijos į dienos termino turtą sudarytų mažiau nei 10 % jo portfelio;
- d) bent 20 % jo turto sudaro savaitės termino turtas. Trumpalaikių investicijų PRF neįsigyja jokio kito turto, išskyrus savaitės termino turtą, jeigu dėl tokio įsigijimo trumpalaikių investicijų PRF investicijos į savaitės termino turtą sudarytų mažiau nei 20 % jo portfelio. **Atliekant skaičiavimus pinigų rinkos priemonės gali būti įtrauktos į savaitės termino turtą iki 5 %, jei jas galima parduoti ir įskaityti per penkias artimiausias darbo dienas.**

da) *c ir d punktuose nurodyti savaitės ir dienos likvidumo reikalavimai atitinkamai padidinami:*

— 5 % PRF vertės, nustatytos pagal amortizuotos savikainos metodą;

— 10 % PRF vertės, nustatytos pagal amortizuotos savikainos metodą.

22 straipsnis

Standartinių PRF portfelio taisyklės

1. Standartinis PRF visuomet laikosi visų šių reikalavimų:
- a) jo portfelio WAM bet kuriuo metu yra ne ilgesnis kaip 6 mėnesiai;
- b) jo portfelio WAL bet kuriuo metu yra ne ilgesnė kaip 12 mėnesių;
- c) bent 10 % jo turto sudaro dienos termino turtas. Standartinis PRF neįsigyja jokio kito turto, išskyrus dienos termino turtą, jeigu dėl tokio įsigijimo standartinio PRF investicijos į dienos termino turtą sudarytų mažiau nei 10 % jo portfelio;
- d) bent 20 % jo turto sudaro savaitės termino turtas. Standartinis PRF neįsigyja jokio kito turto, išskyrus savaitės termino turtą, jeigu dėl tokio įsigijimo standartinio PRF investicijos į savaitės termino turtą sudarytų mažiau nei 20 % jo portfelio. **Atliekant skaičiavimus pinigų rinkos priemonės gali būti įtrauktos į savaitės termino turtą iki 5 %, jei jas galima parduoti ir įskaityti per penkias artimiausias darbo dienas.**

da) *c ir d punktuose nurodyti savaitės ir dienos likvidumo reikalavimai atitinkamai padidinami:*

— 5 % PRF vertės, nustatytos pagal amortizuotos savikainos metodą;

— 10 % PRF vertės, nustatytos pagal amortizuotos savikainos metodą.

2. Standartinis PRF iki 10 % savo turto gali investuoti į vieno subjekto išleistas pinigų rinkos priemones.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

3. Nepaisant 2 dalyje nustatytos individualios ribos **ir taikant nukrypti leidžiančią nuostatą**, jei dėl to standartinio PRF investicija į vieną subjektą neviršytų 15 % jo turto, standartinis PRF gali derinti bet kurias iš šių priemonių:

- a) investicijas į pinigų rinkos priemones, išleistas to subjekto;
- b) indėlius, įneštus į tą subjektą;
- c) **■** išvestines finansines priemones, dėl kurių susidaro sandorio šalies rizikos pozicija to subjekto atžvilgiu.

4. Informacija apie visą portfelio turtą, į kurį standartinis PRF investuoja pagal 2 ir 5 dalis, atskleidžiama PRF investuotojams.

5. Standartinis PRF negali būti PGTV PRF.

23 straipsnis

PRF kredito reitingai

Kai PRF valdytojas siekia gauti išorės kredito reitingą, tai atliekama remiantis Reglamento (ES) Nr. 462/2013 reikalavimais ir jų laikantis.

24 straipsnis

Savo kliento pažinimo politika

1. PRF valdytojas nustato, įgyvendina ir taiko procedūras ir atlieka išsamius patikrinimus, kad nustatytų PRF investuotojų skaičių, jų poreikius ir elgseną, taip pat jų investuotą sumą, kad galėtų teisingai numatyti poveikį, kurį sukeltų kelių investuotojų vienu metu pateiktos paraiškos išpirkti investicinius vienetus ar akcijas, **atsižvelgdamas bent į investuotojų tipą, kiekvieno investuotojo turimų fondo akcijų skaičių ir į įplaukų bei išpirkimų raidą**. Šiuo tikslu PRF valdytojas apsveria bent šiuos veiksniai:

- a) atpažįstamus investuotojo pinigų poreikių modelius;
 - b) **■** investuotojo **tipą**;
 - c) įvairių investuotojų rizikos vengimą;
 - d) koreliacijos arba glaudžių ryšių tarp įvairių PRF investuotojų laipsnį;
- da) **su cikliniais svyravimais susijusius PRF akcijų skaičiaus pokyčius.**

1a. Kai PRF investuotojai investuoja per tarpininką, PRF valdytojas siekia gauti informaciją, kuri leistų PRF valdytojui tinkamai valdyti likvidumą ir PRF investuotojų koncentraciją, o tarpininkas tą informaciją suteikia.

2. PRF valdytojas užtikrina, kad:

- a) vieno investuotojo turimų investicinių vienetų ar akcijų vertė niekada neviršytų dienos termino turto vertės;
- b) investuotojo turimų investicinių vienetų ar akcijų išpirkimas neturėtų reikšmingo poveikio PRF likvidumo pobūdžiui.

25 straipsnis

Testavimas nepalankiausiomis sąlygomis

1. Kiekviename PRF nustatomi patikimi testavimo nepalankiausiomis sąlygomis procesai, kurie leidžia nustatyti galimus įvykius ar būsimus ekonominių sąlygų pokyčius, galinčius turėti neigiamos įtakos PRF. PRF valdytojas reguliariai atlieka testavimą nepalankiausiomis sąlygomis ir parengia įvairių galimų scenarijų veiksmų planus. **Be to, mažo kintamumo GTV PRF atveju atliekant testavimą nepalankiausiomis sąlygomis pagal skirtingus scenarijus įvertinamas skirtumas tarp investicinio vieneto ar akcijos pastovios GTV ir investicinio vieneto ar akcijos GTV.**

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

Testavimas nepalankiausiomis sąlygomis grindžiamas objektyviais kriterijais ir atliekamas atsižvelgiant į tikėtinų sunkios padėties scenarijų poveikį. Testavimo nepalankiausiomis sąlygomis scenarijuose atsižvelgiama bent į pamatinius parametrus, **kurie apima** bent šiuos veiksnus:

- a) PRF portfelyje turimo turto likvidumo lygio hipotetinius pokyčius;
- b) PRF portfelyje turimo turto kredito rizikos lygio hipotetinius pokyčius, įskaitant kredito įvykius ir su reitingais susijusius įvykius;
- c) hipotetinius palūkanų normų pokyčius;
- d) hipotetinius išpirkimo lygius;
- da) *hipotetinį indeksą, su kuriais susietos portfelio vertybinių popierių palūkanų normos, skirtumų padidėjimą ar sumažėjimą;*
- db) *hipotetinius makrolygio sisteminius sukrėtimus, turinčius įtakos visai ekonomikai.*

2. Be to, **valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF ir neprofesionaliesiems investuotojams skirto PGTV PRF atvejais** atliekant testavimą nepalankiausiomis sąlygomis pagal skirtingus scenarijus įvertinamas skirtumas tarp investicinio vieneto ar akcijos pastovios GTV ir investicinio vieneto ar akcijos GTV. **Remdamasis testavimo nepalankiausiomis sąlygomis rezultatais, PRF valdytojas parengia įvairių galimų scenarijų atvejais taikytinus atkūrimo planus. Atkūrimo planus patvirtina kompetentingos institucijos.**

4. Testavimas nepalankiausiomis sąlygomis atliekamas PRF direktorių valdybos nustatytu dažnumu, apsvarsčius, koks intervalas būtų tinkamas ir pagrįstas atsižvelgiant į rinkos sąlygas, ir atsižvelgus į bet kokius numatomus PRF portfelio pokyčius. Testavimas nepalankiausiomis sąlygomis atliekamas bent kartą per **ketvirtį**.

4a. Kai atliekant testavimą nepalankiausiomis sąlygomis nustatoma tam tikrų PRF silpnųjų vietų, PRF valdytojas imasi veiksmų, kad sustiprintų PRF patikimumą, įskaitant veiksmus, kuriais padidinamas PRF turto likvidumas arba kokybė, ir apie tuos veiksmus nedelsdamas informuoja kompetentingą instituciją.

5. PRF direktorių valdybai nagrinėti pateikiama išsami ataskaita apie testavimo nepalankiausiomis sąlygomis rezultatus **ir siūlomas veiksmų planas**. Direktorių valdyba pataiso siūlomą veiksmų planą, jei reikia, ir patvirtina galutinį veiksmų planą. **Ataskaita saugoma ne mažiau kaip penkerius metus.**

6. **5 dalyje nurodyta ataskaita** pateikiama PRF **kompetentingai institucijai**. Kompetentingos institucijos nusiunčia ataskaitą EVPRI.

IV skyrius

Vertinimo taisyklės ir apskaita

26 straipsnis

PRF turto vertinimas

1. PRF turtas vertinamas bent kartą per dieną. **Šio vertinimo išvada kasdien skelbiama PRF interneto svetainėje. Nedarant poveikio 27 straipsnio 4 dalies a ir b punktų taikymui vertinimą atlieka nepriklausoma trečioji šalis, kuri taiko vertinimo rinkos kainomis arba vertinimo pagal modelį metodą. Pats PRF, su juo susijęs turto valdytojas arba jo rėmėjas vertinimo neatlieka.**

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

2. **Nedarant poveikio 27 straipsnio 4b dalies taikymui** PRF turtas, kai įmanoma, vertinamas rinkos kainomis.

3. **Taikant vertinimo rinkos kainomis metodą**, turtas vertinamas taikant atsargės pirkimo ir pardavimo kainas, nebent įstaiga gali uždaryti pozicijas dienos viduryje. **Taikant vertinimo rinkos kainomis metodą** naudojami tik kokybiški rinkos duomenys, **kuriuos teikia pripažinti nepriklausomi su kainomis susijusių duomenų teikėjai, jei tai nedaro neigiamo poveikio tos dienos atsiskaitymams**. Rinkos duomenų kokybė vertinama pagal visus šiuos veiksniai:

a) sandorio šalių skaičius ir kokybė;

b) to turto apimtis ir apyvarta rinkoje;

c) emisijos dydis ir emisijos dalis, kurią PRF planuoja pirkti ar parduoti.

4. Kai **vertinimo rinkos kainomis metodas** neįmanomas arba rinkos duomenys yra nepakankamai geros kokybės, PRF turtas konservatyviai vertinamas **taikant vertinimo pagal modelį metodą**. Taikant modelį tiksliai įvertinama tikroji turto vertė, remiantis šiais naujausiais pagrindiniais veiksniais:

a) to turto apimtis ir apyvarta rinkoje;

b) emisijos dydis ir emisijos dalis, kurią PRF planuoja pirkti ar parduoti;

c) su turtu susijusi rinkos rizika, palūkanų normos rizika ir kredito rizika.

Taikant vertinimo rinkos kainomis metodą nenaudojamas amortizuotos savikainos metodas.

Taikant vertinimo rinkos kainomis metodą naudojami tik pripažintų nepriklausomų su kainomis susijusių tiekėjų pateikti duomenys apie kainas, o vertinimo pagal modelį metodiką turi patvirtinti PRF kompetentinga institucija.

5. **Nukrypstant nuo 1–4 dalių valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF ir neprofesionaliesiems investuotojams skirtos PGTV PRF turtas** gali būti vertinamas taikant amortizuotos savikainos metodą.

27 straipsnis

Investicinio vieneto ar akcijos GTV apskaičiavimas

1. **Nepažeidžiant 2 straipsnio 13b punkto, tikroji investicinio vieneto ar akcijos grynojo turto vertė (GTV) apskaičiuojama kaip skirtumas tarp viso PRF turto sumos ir visų PRF įsipareigojimų sumos ir įvertinama taikant** vertinimo rinkos kainomis ir vertinimo pagal modelį metodus, **dalijant** iš PRF apyvartoje esančių investicinių vienetų ar akcijų skaičiaus.

Pirma pastraipa taikoma visiems PRF, įskaitant valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF, neprofesionaliesiems investuotojams skirtus PGTV PRF ir mažo kintamumo GTV PRF.

2. **Tikroji investicinio vieneto ar akcijos GTV apvalinama iki artimiausio bazinio punkto arba jo ekvivalento, kai GTV skelbiama valiutos vienetu.**

3. **Tikroji PRF investicinio vieneto ar akcijos GTV apskaičiuojama bent kartą per dieną.**

4. **Be to, kad skaičiuojama tikroji investicinio vieneto ar akcijos GTV pagal 1–3 dalis, MKGTV PRF taip pat gali rodyti pastovią investicinio vieneto ar akcijos vertę, jei tenkinamos visos šios sąlygos:**

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- a) *akcijos, kurių likutinis terminas trumpesnis kaip 90 dienų, vertinamos taikant amortizuotos savikainos metodą; visas turtas, kurio likutinės vertės terminas viršija 90 dienų, vertinamas rinkos kainomis arba taikant vertinimo pagal modelį metodą;*
- b) *vertinimo tikslais akcijų kaina apvalinama šimtųjų tikslumu, jei investicinio vieneto ar akcijos pastovi GTV nuo jos tikrosios GTV nesiskiria daugiau kaip 20 bazinių punktų, ir dešimttūkstantųjų tikslumu, jei skiriasi daugiau;*
- c) *apmokėti arba pasirašyti pastovia investicinio vieneto ar akcijos GTV, jei investicinio vieneto ar akcijos pastovi GTV nuo jos tikrosios GTV nesiskiria daugiau kaip 20 bazinių punktų;*
- d) *apmokėti arba pasirašyti tikrąją investicinio vieneto ar akcijos GTV, kuri bus apvalinama dešimttūkstantųjų tikslumu, arba mažiau, jei pastovi GTV nuo jos tikrosios GTV skiriasi daugiau kaip 20 bazinių punktų;*
- e) *potencialiems investuotojams raštu prieš sudarant sutartį aiškiai nurodomos aplinkybės, kurioms susidarius fondas nebeapmokės ir nebe pasirašys pastovia GTV;*
- f) *skirtumas tarp investicinio vieneto ar akcijos pastovios GTV ir investicinio vieneto ar akcijos tikrosios GTV yra nuolat stebimas ir kasdien skelbiamas PRF interneto svetainėje.*

5. Praėjus ketveriems metams nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija atlieka šio reglamento poveikio ir įgyvendinimo peržiūrą, įskaitant 27 straipsnio 4 dalies d punkte nurodytų taikomų apsaugos mechanizmų dažnumą, ir pateikia ją Europos Parlamentui ir Tarybai.

Pagal šį reglamentą išduoti mažo kintamumo GTV PRF veiklos leidimai galioja penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Komisija išnagrinėja, ar mažo kintamumo GTV PRF tinkamai atsižvelgė į sisteminę riziką arba grėsmę visos Sąjungos ar jos dalies finansų sistemos finansiniam stabilumui. Atsižvelgdama į šio tyrimo rezultatus ir į poveikį finansiniam stabilumui Komisija pagal pirmą pastraipą pateikia pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, taip pat išnagrinėja galimybę išbraukti antrą pastraipą.

28 straipsnis

Emisijos ir išpirkimo kaina

1. PRF investicinių vienetų ar akcijų, **išskyrus mažo kintamumo GTV PRF, kuriems taikoma 27 straipsnio 4 dalis**, emisijos arba išpirkimo kaina yra lygi PRF investicinio vieneto ar akcijos GTV.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, **neprofesionaliesiems investuotojams skirto PGTV PRF ir valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF** investicinių vienetų ar akcijų emisijos arba išpirkimo kaina yra lygi PRF investicinio vieneto ar akcijos pastoviai GTV.

Va skyrius

Specialūs reikalavimai valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF, neprofesionaliesiems investuotojams skirtiems PGTV PRF ir mažo kintamumo GTV PRF

34a straipsnis

Papildomi reikalavimai valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF ir neprofesionaliesiems investuotojams skirtiems PGTV PRF

PRF netaiko amortizuotos savikainos metodo turtui vertinti arba nesiūlo investicinio vieneto ar akcijos pastovios GTV, arba neapvalina investicinio vieneto ar akcijos pastovios GTV iki artimiausio procentinio punkto ar jo ekvivalento, kai GTV skelbiama valiutos vienetu, nebent PRF suteiktas aiškus leidimas veikti kaip neprofesionaliesiems investuotojams skirtas PGTV PRF arba jis yra mažo kintamumo GTV PRF, kuriam taikoma 27 straipsnio 4 dalis.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

34b straipsnis

Valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF, neprofesionaliesiems investuotojams skirtų PGTV PRF ir mažo kintamumo GTV PRF likvidumo mokesčiai ir išpirkimo apribojimai

1. Valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF, neprofesionaliesiems investuotojams skirtų PGTV PRF ar mažo kintamumo GTV PRF valdytojas nustato, įgyvendina ir nuosekliai taiko atsargumo ir griežtos kontrolės principais pagrįstą, sistemingą ir tęstinę vidinio vertinimo procedūrą, kurios laikantis nustatomos PRF taikytinos savaitinės likvidumo ribos. Administruojant savaitines likvidumo ribas, taikomos šios procedūros:

- a) kai savaitės termino turto procentinė dalis sumažėja tiek, kad jis nebesudaro 30 % viso PRF turto, valdytojas ir PRF valdyba laikosi šių nuostatų:
 - i) valdytojas nedelsdamas informuoja PRF valdybą. PRF valdyba atlieka dokumentais pagrįstą padėties vertinimą, siekdama nustatyti tinkamiausią veiksmų eigą, atsižvelgdama į PRF investuotojų interesus, ir nusprendžia, ar reikia taikyti vieną ar kelias iš šių priemonių:
 - išpirkimo atveju taikyti likvidumo mokesčius, kurie tinkamai atspindėtų PRF sąnaudas, reikalingas likvidumui pasiekti, ir užtikrinti, kad fonde likę investuotojai neatsidurtų nepalankioje padėtyje, kai kiti investuotojai šiuo laikotarpiu išperka savo investicinius vienetus ar akcijas;
 - tam tikram laikotarpiui, ne ilgesniam kaip 15 darbo dienų, nustatomi išpirkimo apribojimai, pagal kuriuos per bet kurią darbo dieną išperkamų akcijų ar investicinių vienetų kiekis negali viršyti 10 % PRF akcijų ar investicinių vienetų,
 - išpirkimo sustabdymas tam tikram laikotarpiui, ne ilgesniam kaip 15 darbo dienų, arba
 - neatidėliotinų veiksmų nesimama.
- b) kai savaitės termino turto procentinė dalis sumažėja tiek, kad jis nebesudaro 10 % viso PRF turto, valdytojas ir PRF valdyba laikosi šių nuostatų:
 - i) valdytojas nedelsdamas informuoja PRF valdybą. PRF valdyba atlieka dokumentais pagrįstą padėties vertinimą, siekdama nustatyti tinkamiausią veiksmų eigą, atsižvelgdama į PRF investuotojų interesus, ir nusprendžia, ar reikia taikyti vieną ar kelias iš šių priemonių:
 - išpirkimo atveju taikyti likvidumo mokesčius, kurie tinkamai atspindėtų PRF sąnaudas, reikalingas likvidumui pasiekti, ir užtikrinti, kad fonde likę investuotojai neatsidurtų nepalankioje padėtyje, kai kiti investuotojai šiuo laikotarpiu išperka savo investicinius vienetus ar akcijas;
 - sustabdyti išpirkimą tam tikram laikotarpiui, ne ilgesniam kaip 15 dienų;
- c) Po to, kai PRF valdyba nusprendžia, kokių veiksmų imtis anksčiau paminėtais a) ir b) atvejais, ji išsamiai informaciją apie savo sprendimą nedelsdama pateikia PRF kompetentingai institucijai.

VI skyrius

Išorės parama

35 straipsnis

Išorės parama

1. ■ PRF **negali** gauti išorės **paramos**.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

3. Išorės parama yra tiesioginė arba netiesioginė trečiosios šalies, **taip pat PRF rėmėjo**, teikiama parama, kuri yra skirta PRF likvidumui garantuoti arba PRF investicinio vieneto ar akcijos GTV stabilizuoti arba kuri faktiškai turėtų tokį poveikį.

Išorės parama apima:

- a) pinigų injekcijas iš trečiosios šalies;
- b) atvejus, kai trečioji šalis įsigyja PRF turto už pernelyg didelę kainą;
- c) atvejus, kai trečioji šalis įsigyja PRF investicinių vienetų ar akcijų tam, kad užtikrintų fondo likvidumą;
- d) trečiosios šalies bet kokios rūšies tiesioginės ar netiesioginės garantijos, laidavimo ar patvirtinimo rašto PRF naudai suteikimą;
- e) bet kokius trečiosios šalies veiksmus, kurių tiesioginis arba netiesioginis tikslas yra palaikyti PRF likvidumo pobūdį ir investicinio vieneto ar akcijos GTV.

VII skyrius

Skaidrumo reikalavimai

37 straipsnis

Skaidrumas

1. **PRF investuotojai bent kartą per savaitę gauna informaciją apie:**

- a) **PRF likvidumo profilį, įskaitant bendrąjį procentą investicijų, kurių terminas sueina per naktį ir per vieną savaitę, ir tai, kaip tas likvidumas yra užtikrinamas;**
- b) **kredito profilį ir portfelio sudėtį;**
- c) **PRF WAL ir WAM;**
- d) **bendrą pagrindinių penkių PRF investuotojų procentinę dalį.**

2. **Be 1 dalyje nurodytų reikalavimų, valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF, neprofesionaliesiems investuotojams skirti PGTV PRF ir mažo kintamumo GTV PRF investuotojams taip pat pateikia informaciją apie:**

- a) **bendrą jų turto vertę;**
- b) **WAM ir WAL;**
- c) **pasiskirstymą pagal terminą;**
- d) **tai, kokią dalį turto portfelyje sudaro turtas, kurio terminas yra viena diena;**
- e) **tai, kokią dalį turto portfelyje sudaro turtas, kurio terminas yra viena savaitė;**
- f) **grynąjį pelningumą;**
- g) **dienos preliminarį vertę rinkos kursu, išreikštu dešimttūkstantųjų tikslumu;**
- h) **informaciją apie PRF portfelyje turimą turtą: turto pavadinimą, šalį, terminą ir pobūdį (įskaitant informaciją apie sandorio šalį, jei sudaryti perpardavimo susitarimai);**

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- i) *GTV, kokia skelbiama jo interneto svetainėje.*
3. *PRF reguliariai pateikia informaciją apie tai, kokią dalį jo bendro portfelio sudaro:*
 - a) *PRF rėmėjo išleistos pinigų rinkos priemonės;*
 - b) *jei taikoma, PRF rėmėjo išleisti pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriai;*
 - c) *jei rėmėjas yra kredito įstaiga, PRF rėmėjo grynųjų pinigų indėliai; taip pat*
 - d) *pozicijos PRF rėmėjo, kaip ne biržos išvestinių finansinių priemonių sandorių šalies, atžvilgiu.*
4. *Kai PRF rėmėjas investuoja į PRF akcijas arba investicinius vienetus, fondas atskleidžia kitiems PRF investuotojams bendrą sumą, kurią rėmėjas investavo į PRF, o vėliau informuoja kitus investuotojus apie bet kokius bendros turimų akcijų ir investicinių vienetų sumos pokyčius.*

38 straipsnis

Ataskaitos kompetentingoms institucijoms

1. PRF valdytojas bent kas ketvirtį PRF kompetentingai institucijai teikia informaciją apie kiekvieną valdomą PRF. Gavęs prašymą valdytojas taip pat teikia informaciją valdytojo kompetentingai institucijai, jei ji skiriasi nuo PRF kompetentingos institucijos.
2. Pagal 1 dalį teikiama informacija apima šiuos punktus:
 - a) PRF tipą ir savybes;
 - b) portfelio rodiklius, tokius kaip bendra turto vertė, GTV, WAM, WAL, pasiskirstymas pagal terminą, likvidumas ir pajamingumas;
 - c) informaciją apie PRF turto kilmę ir kilmės šaltinį;
 - d) testavimo nepalankiausiomis sąlygomis rezultatus;
 - e) informaciją apie PRF portfelyje turimą turtą:
 - i) kiekvieno turto vieneto savybes, kaip antai pavadinimą, šalį, emitento kategoriją, riziką arba terminą ir suteiktus vidaus reitingus;
 - ii) turto tipą, įskaitant išsamią informaciją apie sandorio šalį išvestinių finansinių priemonių ar atvirkštinio atpirkimo sandorių atveju;
 - f) informaciją apie PRF įsipareigojimus, kurią sudaro šie punktai:
 - i) šalis, kurioje įsteigtas investuotojas;
 - ii) investuotojo kategorija;
 - iii) pasirašymo ir išpirkimo veikla.

Kompetentingos institucijos gali prašyti papildomos informacijos, jei tai būtina ir tinkamai pagrįsta.

3. EVPRI parengia techninių įgyvendinimo standartų projektus, kuriuose nustatomas ataskaitų šablonas, apimantis visą 2 dalyje išvardytą informaciją.

Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 15 straipsnį priimti pirmoje pastraipoje nurodytus techninius įgyvendinimo standartus.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

4. Kompetentingos institucijos perduoda EVPRI visą pagal šį straipsnį gautą informaciją ir bet kokius kitus pranešimus ar informaciją, kuria keičiamasi su PRF ar jo valdytoju pagal šį reglamentą. Tokia informacija EVPRI perduodama ne vėliau kaip per 30 dienų nuo ataskaitinio ketvirčio pabaigos.

EVPRI kaupia informaciją, kad sukurtų centrinę visų PRF, kurie yra įsteigti, valdomi arba kurių investiciniai vienetai ar akcijos platinami Sąjungoje, duomenų bazę. Europos Centrinis Bankas turi teisę naudotis šia duomenų baze tik statistikos tikslais.

VIII skyrius

Priežiūra

39 straipsnis

Kompetentingų institucijų vykdoma priežiūra

1. Kompetentingos institucijos nuolat prižiūri, kaip laikomasi šio reglamento. **PRF veiklos leidimas panaikinamas, jeigu nesilaikoma rėmėjų paramos draudimo.**
2. PRF kompetentinga institucija yra atsakinga už II–VII skyriuose nustatytų taisyklių laikymosi **užtikrinimą**.
3. PRF kompetentinga institucija yra atsakinga už fondo taisyklėse ar steigimo dokumentuose nustatytų įpareigojimų ir prospekte nustatytų įpareigojimų, atitinkančių šį reglamentą, vykdymo priežiūrą.
4. Valdytojo kompetentinga institucija yra atsakinga už valdytojo procedūrų ir veiklos organizavimo tinkamumo priežiūrą, kad PRF valdytojas galėtų laikytis su visų jo valdomų PRF steigimu ir veikla susijusių įpareigojimų ir taisyklių.
5. Kompetentingos institucijos vykdo KIPVPS arba AIF, kurie yra įsteigti arba kurių investiciniai vienetai ar akcijos platinami jų teritorijoje, stebėseną siekdamos patikrinti, ar jie nenaudoja PRF pavadinimo arba neleidžia suprasti, kad jie yra PRF, tais atvejais, kai jie nesilaiko šio reglamento.

40 straipsnis

Kompetentingų institucijų įgaliojimai

1. Kompetentingos institucijos turi visus priežiūros ir tyrimo įgaliojimus, būtinus jų funkcijoms pagal šį reglamentą vykdyti.
2. Kompetentingos institucijos pagal Direktyvą 2009/65/EB ir Direktyvą 2011/61/ES joms suteiktais įgaliojimais naudojasi ir taikant šį reglamentą.

41 straipsnis

EVPRI įgaliojimai ir kompetencija

1. EVPRI turi įgaliojimus, būtinus jos užduotims pagal šį reglamentą vykdyti.
2. EVPRI pagal Direktyvą 2009/65/EB ir Direktyvą 2011/61/ES jai suteiktais įgaliojimais naudojasi ir taikant šį reglamentą, laikydamasi Reglamento (EB) Nr. 45/2001.
3. Taikant Reglamentą (ES) Nr. 1095/2010, šis reglamentas įtraukiamas į visus kitus teisiškai privalomus Sąjungos aktus, kuriais Institucijai pavedamos užduotys, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 1 straipsnio 2 dalyje.

42 straipsnis

Institucijų bendradarbiavimas

1. PRF kompetentinga institucija ir valdytojo kompetentinga institucija, jei tai skirtingos institucijos, bendradarbiauja tarpusavyje ir keičiasi informacija, kad galėtų vykdyti savo pareigas pagal šį reglamentą.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

2. Kompetentingos institucijos, *įskaitant valstybės narės pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013 ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2013/36/ES* ⁽¹⁾ *kredito įstaigoms PRF valstybėje narėje, BPM ir ECB paskirtas institucijas*, ir EVPRI bendradarbiauja tarpusavyje pagal Reglamentą (ES) Nr. 1095/2010, kad galėtų vykdyti atitinkamas savo pareigas pagal šį reglamentą.

3. Kompetentingos institucijos, *įskaitant valstybės narės pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013 ir Direktyvą 2013/36/ES kredito įstaigoms PRF valstybėje narėje, BPM ir ECB paskirtas institucijas*, ir EVPRI keičiasi visa informacija ir dokumentais, kad galėtų vykdyti atitinkamas savo pareigas pagal šį reglamentą, *laikydamosi Reglamento (ES) Nr. 1095/2010, visų pirma kad galėtų* nustatyti ir pašalinti šio reglamento pažeidimus.

IX skyrius

Baigiamosios nuostatos

43 straipsnis

Esamų KIPVPS ir AIF traktavimas

1. Per *devynis* mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos esami KIPVPS arba AIF, kurie investuoja į trumpalaikį turtą ir kaip atskirų ar bendrų tikslų siekia teikti grąžą, atitinkančią pinigų rinkos palūkanų normas, arba išlaikyti investicijos vertę, pateikia prašymą savo kompetentingai institucijai kartu su visais dokumentais ir įrodymais, kurių reikia siekiant įrodyti atitiktį šio reglamento reikalavimams.

I

44 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. 13 ir 19 straipsniuose nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo datos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 13 ir 19 straipsniuose nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 13 ir 19 straipsnius priimti deleguotieji aktai įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie tą aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareikia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/36/ES dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB bei 2006/49/EB (OL L 176, 2013 6 27, p. 338).

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

45 straipsnis

Peržiūra

Per [treji metai po šio reglamento įsigaliojimo dienos] Komisija peržiūri šio reglamento tinkamumą rizikos ribojimo reikalavimų ir ekonominiu požiūriais. Visų pirma atliekant peržiūrą ***apsvarstoma, ar reikėtų keisti neprofesionaliesiems investuotojams skirtiems PGTV PRF, ES valdžios sektoriaus skolos PGTV PRF ir mažo kintamumo GTV PRF taikomą tvarką***. Atliekant peržiūrą ***taip pat***:

- a) išanalizuojama taikant šį reglamentą įgyta patirtis, poveikis investuotojams, PRF ir PRF valdytojams Sąjungoje;
- b) įvertinamas PRF vaidmuo perkant valstybių narių išleistus arba garantuotus skolos vertybinius popierius;
- c) atsižvelgiama į specifines valstybių narių išleistų ar garantuotų skolos vertybinių popierių savybes ir šių skolos vertybinių popierių vaidmenį finansuojant valstybes nares;
- d) atsižvelgiama į Reglamento (ES) Nr. 575/2013 509 straipsnio 3 dalyje nurodytą ataskaitą;
- e) atsižvelgiama į reguliavimo pokyčius tarptautiniu mastu.

Apie šios peržiūros rezultatus pranešama Europos Parlamentui ir Tarybai, jei reikia, kartu pateikiant pakeitimų pasiūlymus.

46 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

Tarybos vardu

Pirmininkas

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0171

Tekstilės gaminių, kuriems netaikomos konkrečios Sąjungos importo taisyklės, importas iš tam tikrų trečiųjų šalių *I**

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Sąjungos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (nauja redakcija) (COM(2014)0345 – C8-0023/2014 – 2014/0177(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: nauja redakcija)

(2016/C 346/39)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2014)0345),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0023/2014),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. gruodžio 10 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2014 m. lapkričio 13 d. Teisės reikalų komiteto laišką Tarptautinės prekybos komitetui vadovaujantis Darbo tvarkos taisyklių 104 straipsnio 3 dalimi,
 - atsižvelgdamas į Tarybos atstovo 2015 m. vasario 18 d. laišku priimtą išsipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 104 ir 59 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą (A8-0016/2015),
- A. kadangi, Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone, Komisijos pasiūlyme, be nurodytų pakeitimų, kitų esminių pakeitimų nėra, ir kadangi, kalbant apie nepakeistų ankstesnių aktų nuostatų ir minėtų pakeitimų kodifikavimą, pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės;

1. priima per pirmąjį svarstymą savo poziciją, perimdamas Komisijos pasiūlymą ir atsižvelgdamas į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės rekomendacijas;

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

⁽²⁾ OL C 77, 2002 3 28, p. 1.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC1-COD(2014)0177

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. balandžio 29 d. per pirmąją svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/... dėl tekstilės gaminių, kuriems netaikomos dvišalės sutartys, protokolai ar kiti susitarimai arba kitos konkrečios Sąjungos importo taisyklės, bendrųjų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (nauja redakcija)

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinę teisės aktą, Reglamentą (ES) 2015/936.)

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

P8_TA(2015)0172

2016 finansinių metų pajamų ir išlaidų sąmata. I skirsnis – Parlamentas

2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Parlamento 2016 finansinių metų įplaukų ir išlaidų sąmatos (2015/2012(BUD))

(2016/C 346/40)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratom) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo ⁽³⁾, ypač į jo 27 punktą,
- atsižvelgdamas į 2013 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1023/2013, kuriuo iš dalies keičiami Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. spalio 23 d. ⁽⁵⁾ ir 2014 m. spalio 22 d. rezolucijas ⁽⁶⁾ dėl atitinkamai 2014 ir 2015 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto,
- atsižvelgdamas į generalinio sekretoriaus Biurui pateiktą pranešimą dėl Parlamento 2016 finansinių metų preliminaraus biudžeto sąmatos projekto rengimo,
- atsižvelgdamas į 2015 m. balandžio 27 d. Biuro parengtą preliminarų biudžeto sąmatos projektą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pagal Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 96 straipsnio 2 dalį parengtą biudžeto sąmatos projektą,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 96 ir 97 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A8-0144/2015),

A. kadangi šią biudžeto procedūrą, kuri yra trečioji 2014–2020 m. daugiametės finansinės programos (DFP) procedūra, naujos kadencijos parlamentas pirmą kartą vykdys visą;

⁽¹⁾ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

⁽²⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

⁽³⁾ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 287, 2013 10 29, p. 15.

⁽⁵⁾ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0437.

⁽⁶⁾ Priimti tekstai, P8_TA(2014)0036.

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

- B. kadangi Biuras 2015 m. vasario 9 d. posėdyje patvirtino 2016 m. biudžeto gaires, kaip siūlė generalinis sekretorius; kadangi tose gairėse daugiausia dėmesio skiriama Parlamento komitetų gebėjimų tikrinti vykdomosios valdžios institucijas stiprinimui, ypač atsižvelgiant į deleguotuosius aktus, investicijas į Parlamento pastatų ir kibernetinį saugumą ir nariams, ypač Parlamento narių padėjėjams, teikiamą paramą;
- C. kadangi generalinis sekretorius Parlamento 2016 m. preliminariniame biudžeto sąmatos projekte pasiūlė skirti 1 850 470 600 EUR biudžetą, o tai reiškia 3,09 proc. daugiau, palyginti su 2015 m. biudžetu, ir 19,51 proc. 2014–2020 m. DFP V išlaidų kategorijos lėšų;
- D. kadangi Parlamentas, atsižvelgdamas į dabartinę didelę valstybių narių valstybės skolą ir jų vykdomą biudžeto konsolidavimą, turėtų rodyti atsakingą požiūrį į biudžetą ir taupyti, tuo pačiu užtikrinant, kad būtų skiriama pakankamai išteklių, leidžiančių Parlamentui pasinaudoti visais savo įgaliojimais ir užtikrinti tinkamą institucijos veikimą;
- E. kadangi, nepaisant mažos veiksmų laisvės ir būtinybės kompensuoti taupymą kitose srityse, turėtų būti apsvarstytos tam tikros investicijos siekiant stiprinti institucinį Parlamento vaidmenį;
- F. kadangi 2016 m. biudžeto DFP V išlaidų kategorijos viršutinė riba yra 9 483 mln. EUR dabartinėmis kainomis;
- G. kadangi 2015 m. kovo 24 d. bei balandžio 14 ir 15 d. įvyko Biuro ir Biudžeto komiteto delegacijų taikinimo posėdžiai;

Bendroji programa ir bendras biudžetas

1. palankiai vertina gerą Europos Parlamento biuro ir Biudžeto komiteto bendradarbiavimą, vykdytą per dabartinę biudžeto procedūrą, ir per taikinimo procesą pasiektą susitarimą;
2. atkreipia dėmesį į generalinio sekretoriaus pasiūlytus prioritetinius tikslus 2016 m.;
3. primena, kad nuo Lisabonos sutarties įsigaliojimo iš Parlamento biudžeto buvo padengta daug papildomų išlaidų, kurios susidarė dėl šių pokyčių: Europos Parlamento, kaip tikro vieno iš teisės aktų leidėjų, vaidmens įtvirtinimo ir patobulintos pastatų politikos (2010–2012 m.), Kroatijos įstojimo į ES ir Europos istorijos namų projekto (2013 m.), taip pat Europos Parlamento tyrimų tarnybos įsteigimo (2014–2015 m.); palankiai vertina tai, kad Parlamentas sugebėjo kompensuoti didžiąją šių išlaidų dalį panaudodamas įgyvendinus struktūrines ir organizacines reformas sutaupytas lėšas, todėl biudžeto padidėjimas buvo nedidelis ir apytikriai prilygo infliacijos lygiui;
4. pažymi, kad per praėjusią kadenciją Parlamentas susitarė dėl kelių politinių prioritetų – dėl jų biudžeto išlaidos šiek tiek padidėjo arba biudžeto lėšų sutaupyta; mano, kad naujai išrinktas Parlamentas turėtų išsamiai patikrinti, kaip įgyvendinami tie daugiametiniai projektai, ir tuo patikrinimu remdamasis nuspręsti, kokie bus jo paties politiniai prioritetai, kurie, prireikus, apimtų ir neigiamus prioritetus; atsižvelgdamas į tai, prašo generalinio sekretoriaus tinkamu laiku prieš Parlamento svarstymą 2015 m. rudenį pateikti tų daugiametinių projektų vertinimo ataskaitą;
5. mano, kad 2016 m. pirmenybė turėtų būti teikiama Parlamento darbo stiprinimui, visų pirma išplečiant jo teisėkūros darbą ir didinant jo gebėjimus tikrinti vykdomosios valdžios institucijas, ir Parlamento pastatų ir kibernetinio saugumo didinimui;
6. laikosi nuomonės, kad Parlamentas turėtų rodyti pavyzdį ir dėti ypač dideles pastangas, susijusias su jo biudžeto dydžiu ir išlaidų lygio padidėjimu palyginti su 2015 m.; pabrėžia, kad 2016 m. biudžetas turėtų būti realistiškas ir atitikti biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo principus;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

7. mano, kad išsamiai nagrinėjant sąveikos ir lėšų taupymo galimybes reikėtų ir toliau vykdyti struktūrines ir organizacines reformas, kuriomis siekiama didesnio efektyvumo, aplinkosauginio tvarumo ir veiksmingumo; primena, kad itin daug lėšų galėtų būti sutaupyta, jeigu institucija turėtų tik vieną, o ne tris darbo vietas (Briuselis, Strasbūras ir Liuksemburgas); pabrėžia, kad šis procesas turėtų būti vykdomas nesukeliant grėsmės Parlamento teisėkūros kompetencijai, biudžeto įgaliojimams ir tikrinimo įgaliojimams arba EP narių, padėjėjų ir darbuotojų darbo sąlygų kokybei;

8. pabrėžia, kad siekiant sudaryti sąlygas EP nariams vykdyti savo įgaliojimus ir sustiprinti visų Parlamento įgaliojimų vykdymo pajėgumus, turėtų būti užtikrinta pakankamai išteklių; pabrėžia, kad teisės aktais nustatytos ir privalomos išlaidos, reikalingos 2016 m., turi būti padengtos;

9. palankiai vertina tai, kad per praėjusią kadenciją Parlamento biudžeto dalis, atsižvelgiant į visą DFP V išlaidų kategoriją, išskyrus 2011 ir 2014 m., sudarė mažiau nei 20 proc.; mano, kad 2016 m. Parlamento biudžeto dalis ir toliau neturėtų viršyti 20 proc.;

10. laikosi nuomonės, kad bendrą 2016 m. Parlamento biudžeto išlaidų padidėjimą, palyginti su 2015 m., turėtų lemti šie du veiksniai:

i) esamų išlaidų didėjimo norma, kuri neturi viršyti 1,6 proc.;

ii) nepaprastųjų išlaidų, kurių reikės 2016 m. siekiant sustiprinti Parlamento pastatų ir kibernetinį saugumą Briuselyje, lygis; šios išlaidos neturi viršyti 15 mln. EUR sumos;

pabrėžia, kad šiuo tikslu būtina taupyti lėšas kitose srityse;

11. džiaugiasi, kad per 2015 m. balandžio 14 ir 15 d. vykusius taikinimo posėdžius Biudžeto komiteto ir Biuro delegacijos susitarė taupyti lėšas, palyginti su preliminarus biudžeto sąmatos projekto lygiu, kurį iš pradžių pasiūlė Biuras;

12. nustato savo 2016 m. einamųjų/veikimo išlaidų lygį – 1 823 648 600 EUR, o tai yra 1,6 proc. daugiau nei 2015 m. biudžete, ir į savo sąmatos projektą įtraukia nepaprastąsias ypatingąsias išlaidas, kurios sudaro 15 mln. EUR, kurių prašoma 2016 m. siekiant sustiprinti Parlamento pastatų Briuselyje ir Parlamento kibernetinį saugumą;

13. pasinaudoja šio pirmojo 8-osios kadencijos visapusiško taikinimo proceso Parlamento biudžeto klausimu galimybe ir prašo generalinio sekretoriaus ir Biuro pateikti vidutinės trukmės ir ilgalaikį biudžeto planą, taip pat dokumentus, susijusius su 2017 m. biudžeto sudarymo procedūra; prašo generalinio sekretoriaus aiškiai nurodyti išlaidas, susijusias su investicijomis (pastatais, turto įsigijimu ir t. t.), ir išlaidas, susijusias su Parlamento veikimu ir teisės aktais nustatytais jo įsipareigojimais;

14. primena, kad Parlamentas, vykdydamas biudžeto procedūrą, turi galimybę patikslinti biudžeto prioritetus ir priims galutinį sprendimą 2015 m. rudenį;

Konkretūs klausimai

Pirmenybė – Parlamento darbui

15. pabrėžia, kad įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, kuria įtvirtintas Parlamento kaip tikro vieno iš teisės aktų leidėjų vaidmuo, ir atsižvelgiant į tai, kad viena svarbiausių Parlamento užduočių yra kontroliuoti vykdomąją valdžią, būtina ypatingą dėmesį skirti EP narių teisėkūros ir tikrinimo darbui;

16. laikosi nuomonės, kad, siekiant sutvirtinti Parlamento vaidmenį, atitinkamai turėtų būti sustiprinti specializuotų Parlamento komitetų sekretariatų administraciniai gebėjimai perkeliant išteklius, jei tai dar nėra padaryta;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

17. mano, jog siekiant EP nariams suteikti tinkamą paramą, kad šie galėtų vykdyti savo parlamentinę veiklą, turi būti užtikrinta nauja akredituotų Parlamento narių padėjėjų ir vietinių padėjėjų pusiausvyra; prašo generalinio sekretoriaus šiuo tikslu kuo greičiau Biurui pateikti pasiūlymą dėl sprendimo; mano, kad, jeigu bus persvarstomos galiojančios taisyklės, reikėtų laikytis pereinamojo laikotarpio, ir tikisi, kad galutinis sprendimas įsigalios vėliausiai nuo 2016 m. liepos mėn.;

18. pabrėžia, kad EP narių bendrų išlaidų kompensavimas turi būti skaidresnis; ragina Parlamento Biurą parengti aiškesnes atskaitomybės už išlaidas, kurias galima padengti iš šios išmokos, taisykles nesudarant papildomų išlaidų Parlamentui;

19. primena, kad pagal Parlamento darbo tvarkos taisyklių 130 straipsnį Pirmininkų sueiga iki 2015 m. liepos mėn. įvertina papildomų klausimų, į kuriuos atsakoma raštu, teikimo tvarką; pabrėžia, kad dėl didelio dėmesio, skiriamo parlamentinio darbo statistikai, neturėtų būti daromas neigiamas poveikis faktiniam Parlamento narių teisėkūros darbui; todėl ragina persvarstyti minėtą tvarką ir ragina kompetentingą instituciją;

— apriboti kiekvieno Parlamento nario elektronine forma teikiamų parlamentinių klausimų skaičių iki daugiausiai penkių klausimų per mėnesį (neatsižvelgiant į bendraautorius);

— panaikinti galimybę pateikti bet kokius papildomus klausimus popierinio dokumento, kurį pateiktų ir pasirašytų asmeniškai Parlamento narys, forma;

20. pabrėžia, kad atlikus tokią Parlamento darbo tvarkos taisyklių, pagal kurias reglamentuojami klausimai, į kuriuos atsakoma raštu (130 straipsnis), peržiūrą gali būti sutaupyta lėšų ir bus apribota ES institucijų administracinė našta, nekeliant pavojaus Europos Parlamento teisėkūros įgaliojimams; tikisi, kad persvarstytos taisyklės galės būti taikomos nuo 2016 m. sausio mėn.;

21. mano, kad baldų atnaujinimas visų EP narių ir darbuotojų darbo vietose nėra 2016 m. biudžeto prioritetas;

Saugumas

22. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į dabartinės aplinkybes, svarbiausias prioritetas turėtų būti Parlamento patalpų saugumas; pabrėžia, kad Parlamentas turės taikyti naujas priemones, kurių reikia, kad sustiprintų apsaugą pastatų viduje ir jų aplinkinėje teritorijoje, tuo pačiu išlikdamas atvirais Europos piliečių namais, taip pat kad sustiprintų kibernetinį saugumą;

23. šiuo klausimu prašo generalinio sekretoriaus Biudžeto komitetui pateikti bendrą saugumo priemonių, kurių iki šiol yra imtasi Parlamente, ir tokių priemonių pasekmių biudžetui įvertinimą, pradedant nuo tos dienos, kai priimtas sprendimas internalizuoti Parlamento apsaugos paslaugas (2012 m. birželio mėn. Biuro sprendimas), ir išdėstyti numatytas priemones, kaip bus stiprinama Parlamento apsauga pastatų viduje ir jų aplinkinėje teritorijoje, taip pat jų poveikį 2016 m. biudžetui; ragina pateikti informaciją apie tarpinstitucinių administracinio bendradarbiavimo susitarimų saugumo srityje finansines pasekmes;

Kibernetinis saugumas

24. laikosi nuomonės, kad dėl vis dažnesnio naudojimosi elektroninėmis priemonėmis ir įranga ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas IT saugumui, siekiant užtikrinti kuo didesnę jo informacinių ir ryšių sistemų saugumo lygį; mano, kad bet kokios šioje srityje vykdomos priemonės turėtų būti grindžiamos aiškiu Parlamento poreikių įvertinimu ir dėl jų turėtų būti nutarta biudžeto sudarymo procedūros metu;

Pastatų politika

25. primena, kad 2010 m. Biuro priimta vidutinės trukmės laikotarpio pastatų strategija šiuo metu persvarstoma; ragina generalinį sekretorių kiek įmanoma greičiau ir ne vėliau kaip 2015 m. rugpjūčio mėn., prieš Parlamento biudžeto svarstymą 2015 m. rudenį, pateikti Biudžeto komitetui naują vidutinės trukmės laikotarpio pastatų strategiją;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

26. pakartoja, kad ilgalaikės investicijos, kaip antai Parlamento pastatų projektai, turi būti vykdomos apdairiai ir skaidriai; primygtinai ragina užtikrinti griežtą išlaidų valdymą, projektų planavimą ir priežiūrą; pakartoja savo raginimą užtikrinti skaidrų sprendimų priėmimo procesą pastatų politikos srityje, remiantis išankstine informacija ir deramai atsižvelgiant į Finansinio reglamento 203 straipsnį;

27. ragina atsakingus Pirmininko pavaduotojus pateikti atsakingam komitetui naują vidutinės trukmės laikotarpio pastatų strategiją ir KAD pastato pažangos ataskaitą, įskaitant finansavimo galimybes; remdamasis šiais dokumentais, kai svarstys biudžetą, priims sprendimą dėl KAD pastato finansavimo įtraukimo į Parlamento 2016 m. biudžetą, atsižvelgdamas į galimas santaupas iš palūkanų normų;

28. primena, kad pastačius KAD pastatą bendri metiniai mokėjimai ateityje bus daug mažesni nei panašaus turto nuomos išlaidos;

Komunikacija

29. ragina generalinį sekretorių pranešti Biudžeto komitetui 2014 m. Parlamento rinkimų kampanijos įvertinimo ir Parlamento komunikacijos priemonių, skirtų plačiajai visuomenei, veiksmingumo rezultatus;

30. griežtai laikosi nuomonės, kad EP narys visų pirma yra įgaliotas vykdyti teisėkūros darbą; todėl mano, kad šiuo tikslu ir atsižvelgiant į padidėjusį žiniasklaidos susidomėjimą, didėjančią socialinės žiniasklaidos svarbą ir Parlamento narių papildomus poreikius eilinių plenarinių sesijų metu pirmenybė turėtų būti teikiama komunikacijai su visuomene ir kitais suinteresuotaisiais subjektais, modernizuojant techninę įrangą ir žiniasklaidos paslaugas;

31. prašo Biuro atlikti nepriklausomą pirmojo Europos jaunimo renginio vertinimą prieš organizuojant antrąjį tokį renginį;

Parlamento veiklos poveikis aplinkai

32. primena, kad Parlamentas atsakingas už tai, kad jo veikla būtų tvari; palankiai vertina pastangas, skirtas kompiuterizuotai aplinkai sukurti, ir vykdomą vertingą darbą, atliekamą taikant aplinkosaugos vadybos ir audito sistemos (EMAS) metodą; mano, kad EMAS procesui reikalinga nuolatinė parama iš biudžeto;

33. prašo įvertinti savanoriškumo principo taikymo trumpų atstumų skrydžių verslo klase atveju rezultatus;

Europos istorijos namai

34. pažymi, kad Europos istorijos namų atidarymas numatytas 2016 m.; prašo generalinio sekretoriaus tinkamu laiku prieš Parlamento svarstymą 2015 m. rudenį pateikti Biudžeto komitetui atnaujintą kitų penkerių metų biudžeto programavimą, susijusį su veiklos ir veikimo išlaidomis, numatytomis Europos istorijos namams nuo jų atidarymo, įskaitant Komisijos indėlį; primena, kad 2014 m. biudžete buvo sukurta nauja biudžeto eilutė 16 03 04 „Europos istorijos namai“ (Sąjungos biudžeto III skirsnis), pagal kurią Komisija prisideda prie Europos istorijos namų veiklos išlaidų;

Su darbuotojais susijusios priemonės

35. pabrėžia, kad darbuotojų mažinimo 5 proc. tikslas, dėl kurio buvo nutarta Susitarime dėl 2014–2020 m. DFP, 2016 m. ir toliau turi būti įgyvendinamas; palankiai vertina patvirtinimą, kad frakcijų darbuotojams nebus taikomos darbuotojų mažinimo priemonės, o tai visiškai atitinka pirmiau minėtų Parlamento rezoliucijų dėl 2014 ir 2015 m. biudžetų nuostatas;

2015 m. balandžio 29 d., trečiadienis

36. pažymi, kad 2016 m. siūloma iš Parlamento sekretoriato etatų plano išbraukti 57 pareigybes, o tai padėtų sutaupyti apie 1,8 mln. EUR, atsižvelgiant į tai, kad kai kurios iš šių pareigybių šiuo metu neužimtos ir kad likusias pareigybes užimantys asmenys metų bėgyje išeis į pensiją arba bus perkelti; pažymi, kad dėl dviejų Komisijos valdomų tarpinstitucinių IT projektų iš Parlamento etatų plano siūloma išbraukti dar dvi pareigybes ir perkelti jas į Komisiją ir kad dėl šios priežasties 2016 m. Komisijos etatų plane bus sukurtos dvi papildomos pareigybės;

37. teigiamai vertina generalinio sekretoriaus pasiūlymą sukurti 25 papildomas pareigybes siekiant sustiprinti Apsaugos ir saugumo GD ir tokiu būdu pagerinti apsaugos sistemų Parlamento pastatų viduje ir jų aplinkinėje teritorijoje veiksmingumą, pastatų priešgaisrinę saugą ir užtikrinti tinkamą EP narių, darbuotojų ir Parlamento patalpose besilankančių aukšto lygio svečių apsaugą; prašo nurodyti tiksliai šių pareigybių išlaidas; tačiau laikosi nuomonės, kad saugumo sistemą Parlamento aplinkinėje teritorijoje turėtų užtikrinti Belgijos valdžios institucijos;

38. palankiai vertina pasiūlymą sustiprinti Parlamento komitetų sekretoriatus siekiant EP nariams suteikti paramą, reikalingą vykdant tikrinimo užduotis, ypač Parlamento komitetuose, kuriuose svarstomų įgyvendinimo bei deleguotųjų aktų skaičius yra ar bus didžiausias; pabrėžia, kad bet koks sustiprinimas turėtų būti vykdomas perskirstant išteklius;

39. pažymi, kad šiuo tikslu generalinis sekretorius siūlo sukurti 20 papildomų pareigybių siekdamas sustiprinti susijusių Parlamento komitetų (ECON, ENVI, ITRE, TRAN ir LIBE) sekretoriatus;

40. ragina generalinį sekretorių pateikti Biudžeto komitetui išsamią Parlamento pareigybių raidos apžvalgą ir informaciją, kaip iki šiol buvo siekiama darbuotojų mažinimo 5 proc. tikslo, koku būdu jis bus laiku pasiektas ir koks pareigybių skaičius etatų plane naudojamas kaip orientacinė vertė, kad šis tikslas būtų įgyvendintas;

Baigiamosios pastabos

41. patvirtina 2016 finansinių metų sąmatą;

42. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir sąmatą Tarybai ir Komisijai.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

P8_TA(2015)0177

Išskirtinės prekybos priemonės taikymo Bosnijai ir Hercegovinai sustabdymas *I**

2015 m. balandžio 30 d. priimti Europos Parlamento pakeitimai dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1215/2009, nustatantis išskirtines prekybos priemones, skirtas Europos Sąjungos stabilizavimo ir asocijavimo procese dalyvaujančioms arba su juo susijusioms šalims ir teritorijoms, ir sustabdomas jo taikymas Bosnijai ir Hercegovinai (COM(2014)0386 – C8-0039/2014 – 2014/0197(COD)) ⁽¹⁾

(Iprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

(2016/C 346/41)

Pakeitimas 1**Pasiūlymas dėl reglamento****2 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

- (2) Reglamente (EB) Nr. 1215/2009 nenumatyta galimybė laikinai sustabdyti išskirtinių prekybos priemonių taikymą tais atvejais, kai naudos gavėjai šiurkščiai ir sistemingai pažeidžia pagrindinius žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principus. Todėl tikslinga nustatyti tokią galimybę siekiant užtikrinti, kad būtų galima imtis skubių veiksmų, jeigu kurioje nors iš Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese dalyvaujančių arba su juo susijusių šalių ir teritorijų būtų šiurkščiai ir sistemingai pažeidžiami pagrindiniai žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principai.

Pakeitimas

- (2) Reglamente (EB) Nr. 1215/2009 nenumatyta galimybė laikinai sustabdyti išskirtinių prekybos priemonių taikymą tais atvejais, kai naudos gavėjai **šiurkščiai ir sistemingai** pažeidžia pagrindinius žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principus. Todėl tikslinga nustatyti tokią galimybę siekiant užtikrinti, kad būtų galima imtis skubių veiksmų, jeigu kurioje nors iš Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese dalyvaujančių arba su juo susijusių šalių ir teritorijų būtų **šiurkščiai ir sistemingai** pažeidžiami pagrindiniai žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principai. **Siekiant pažangos stojimo procese būtina laikytis demokratijos ir teisinės valstybės principų, žmogaus teisių ir mažumų apsaugos nuostatų;**

Pakeitimas 2**Pasiūlymas dėl reglamento****5 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

- (5) Nuo stabilizacijos ir asociacijos proceso pradžios buvo sudaryti stabilizacijos ir asociacijos susitarimai su visomis susijusiomis Vakarų Balkanų šalimis, išskyrus Bosniją ir Hercegoviną bei Kosovą ⁽²⁾. **2013 m. birželio mėn. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas** dėl Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo su Kosovu.

Pakeitimas

- (5) nuo stabilizacijos ir asociacijos proceso pradžios buvo sudaryti stabilizacijos ir asociacijos susitarimai su visomis susijusiomis Vakarų Balkanų šalimis, išskyrus Bosniją ir Hercegoviną bei Kosovą ⁽³⁾. **2014 m. gegužės mėn. buvo užbaigtos derybos** dėl Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo su Kosovu **ir 2014 m. liepos mėn. susitarimas buvo parafuotas;**

⁽¹⁾ Klausimas buvo grąžintas iš naujo nagrinėti atsakingam komitetui pagal Darbo tvarkos taisyklių 61 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą (A8-0060/2015).

⁽²⁾ Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

⁽³⁾ Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 3
Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

- (7) Tačiau Bosnija ir Hercegovina kol kas nesutiko pritaikyti Laikinuojų susitarimu suteiktų prekybos koncesijų, kad būtų atsižvelgta į tradiciškai lengvatinę Kroatijos bei Bosnijos ir Hercegovinos prekybą pagal Vidurio Europos laisvosios prekybos susitarimą. Tuo atveju, jei priimant šį reglamentą Europos Sąjunga ir Bosnija ir Hercegovina nebus pasirašiusios ir pradėjusios laikinai taikyti susitarimo dėl prekybos koncesijų pritaikymo, kaip nustatyta Stabilizacijos ir asociacijos susitarime ir Laikinajame susitarime, Bosnijai ir Hercegovinai suteiktų lengvatų taikymas turėtų būti sustabdytas 2016 m. sausio 1 d. Bosnijai ir Hercegovinai bei Europos Sąjungai pasirašius ir pradėjus laikinai taikyti susitarimą dėl Laikinajame susitarime nustatytų prekybos koncesijų pritaikymo, šios lengvatos turėtų būti vėl taikomos,

Pakeitimas

- (7) tačiau Bosnija ir Hercegovina kol kas nesutiko pritaikyti Laikinuojų susitarimu suteiktų prekybos koncesijų, kad būtų atsižvelgta į tradiciškai lengvatinę Kroatijos bei Bosnijos ir Hercegovinos prekybą pagal Vidurio Europos laisvosios prekybos susitarimą. Tuo atveju, jei priimant šį reglamentą Europos Sąjunga ir Bosnija ir Hercegovina nebus pasirašiusios ir pradėjusios laikinai taikyti susitarimo dėl prekybos koncesijų pritaikymo, kaip nustatyta Stabilizacijos ir asociacijos susitarime ir Laikinajame susitarime, Bosnijai ir Hercegovinai suteiktų lengvatų taikymas turėtų būti sustabdytas 2016 m. sausio 1 d. Bosnijai ir Hercegovinai bei Europos Sąjungai pasirašius ir pradėjus laikinai taikyti susitarimą dėl Laikinajame susitarime nustatytų prekybos koncesijų pritaikymo, šios lengvatos turėtų būti vėl taikomos, **Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijos ir Komisija turėtų dėti daug daugiau pastangų, kad iki 2016 m. sausio 1 d. ir laikantis Laikinojo susitarimo būtų rastas abiem pusėms priimtinas sprendimas, ypač tarptautinės prekybos srityje;**

Pakeitimas 4
Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7a) būtina atsižvelgti į atitinkamų Vakarų Balkanų šalių ir teritorijų daromą nuolatinę pažangą siekiant narystės Europos Sąjungoje ir Kroatijos įstojimą į Sąjungą ir su tuo susijusį poreikį pritaikyti Laikinąjį susitarimą su Bosnija ir Hercegovina. Šiame kontekste taip pat būtina atsižvelgti į tai, kad Sąjunga yra tvirtai įsipareigojusi remti Bosnijos ir Hercegovinos ES perspektyvą, kaip nustatyta 2014 m. gruodžio 15 d. Užsienio reikalų tarybos išvadose. Tose išvadose dar kartą pakartota, kad Bosnijos ir Hercegovinos politinė vadovybė turi įtvirtinti integracijai į ES būtinas reformas į visų atitinkamų institucijų darbą ir kad visais valdžios lygmenimis reikia užtikrinti funkcionalumą ir veiksmingumą tam, kad Bosnija ir Hercegovina galėtų pasirengti būsimai narystei ES;

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento

7 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- (7b) *Europos Sąjunga lieka įsipareigojusi remti Bosnijos ir Hercegovinos europinę perspektyvą ir tikisi, kad šalies politiniai vadovai tęs reformas, kuriomis skatinamos veikiančios institucijos ir užtikrinamos vienodos teisės trims šalį sudarančioms tautoms ir visiems Bosnijos ir Hercegovinos piliečiams;*

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio - 1 punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 1215/2009

14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 1) Įterpiama ši konstatuojamoji dalis:**

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„(14a) siekiant užtikrinti tinkamą demokratinę šio reglamento taikymo priežiūrą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl būtinų I ir II priedų pakeitimų ir techninių patikslinimų, kai iš dalies pakeičiami Kombinuotosios nomenklatūros kodai ir TARIC poskyriai, dėl būtinų patikslinimų suteikus prekybos lengvatas pagal kitus Europos Sąjungos ir šalių bei teritorijų, kurioms taikomas šis reglamentas, susitarimus ir priimant sprendimą sustabdyti lengvatų taikymą pagal šį reglamentą, jei nesilaikoma sąlygos dėl veiksmingo administracinio bendradarbiavimo siekiant užkirsti kelią sukčiavimui, sąlygos gerbti žmogaus teises ir teisinės valstybės principus, taip pat sąlygos įgyvendinti veiksmingas ekonomines reformas ir bendradarbiauti regioniniu lygmeniu. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai. Komisija turėtų išsamiai informuoti apie susitikimų su nacionaliniais ekspertais, vykusių rengiant ir įgyvendinant deleguotuosius aktus, rezultatus ir pateikti turimus dokumentus. Atsižvelgdama į tai ir naudodamasi ankstesne patirtimi kitose politikos srityse, Komisija turėtų užtikrinti tinkamą Europos Parlamento dalyvavimą tam, kad jam būtų sukurtos kiek įmanoma geresnės deleguotųjų aktų priežiūros ateityje sąlygos;“

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 a punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 1215/2009

2 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas

3. Tuo atveju, jeigu šalis ar teritorija nesilaiko 1 arba **2 dalių**, Komisija, pasinaudodama teise priimti įgyvendinimo aktus, gali visiškai ar iš dalies sustabdyti susijusios šalies ar teritorijos teisę naudotis šiame reglamente numatytais lengvatomis. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 8 straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Pakeitimas

1a) 2 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Tuo atveju, jeigu šalis ar teritorija nesilaiko 1 **dalis a** arba **b punkto**, Komisija, pasinaudodama teise priimti įgyvendinimo aktus, gali visiškai ar iš dalies sustabdyti susijusios šalies ar teritorijos teisę naudotis šiame reglamente numatytais lengvatomis. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 8 straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 b punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 1215/2009

7 straipsnio c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

1b) 7 straipsnyje įrašomas šis punktas:

„c) visiškai arba iš dalies sustabdyti atitinkamos šalies ar teritorijos teisę gauti išmokas pagal šį reglamentą, jeigu ta šalis ar teritorija nesilaiko šio reglamento 2 straipsnio 1 dalies c ir d punktuose ir 2 straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų.“

2015 m. balandžio 30 d., ketvirtadienis

Pakeitimas 9**Pasiūlymas dėl reglamento****1 straipsnio 1 c punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 1215/2009

10 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis

Dabartinis tekstas

1. Jei Komisija nustato, kad yra pakankamai medžiagos, įrodančios šalių ir teritorijų, nurodytų 1 straipsnyje, sukčiavimą arba kad jos neužtikrina kilmės įrodymų norint verifikuoti reikalaujamo administracinio bendradarbiavimo, arba kad labai išaugo eksportas į Bendriją ir jis viršija normalius gamybos ir eksporto pajėgumus, arba kad nesilaikoma 2 straipsnio 1 dalies nuostatų, ji gali imtis priemonių, sustabdančių visas šiuo reglamentu numatytas priemones arba jų dalį trims mėnesiams, jei ji pirma:

*Pakeitimas***1c) 10 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:**

„1. Jei Komisija nustato, kad yra pakankamai medžiagos, įrodančios šalių ir teritorijų, nurodytų 1 straipsnyje, sukčiavimą arba kad jos neužtikrina kilmės įrodymų norint verifikuoti reikalaujamo administracinio bendradarbiavimo, arba kad labai išaugo eksportas į Bendriją ir jis viršija normalius gamybos ir eksporto pajėgumus, arba kad nesilaikoma 2 straipsnio 1 dalies **a ir b punktu** nuostatų, ji gali imtis priemonių, sustabdančių visas šiuo reglamentu numatytas priemones arba jų dalį trims mėnesiams, jei ji pirma:“

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIEUKSEMBURGAS

LT